



Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Erhardtstr. 27
80469 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-0
Fax +49 (0)89 2399-4560
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 (0)70 340-2040
Fax +31 (0)70 340-3016
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 25901-0
Fax +49 (0)30 25901-840
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-0
Fax +43 (0)1 52126-3591
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenbergh, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 (0)2 27415-90
Fax +32 (0)2 20159-28

www.epo.org

Sonderausgabe 3 | 2007

Das revidierte Europäische Patentübereinkommen (EPÜ 2000)
Neufassung von für die Praxis wichtigen Beschlüssen des
Präsidenten und Mitteilungen des Europäischen Patentamts

Special edition 3 | 2007

Revision of the European Patent Convention (EPC 2000)
Update of decisions of the President and notices from the
European Patent Office of relevance to patent practitioners

Edition spéciale 3 | 2007

Convention sur le brevet européen révisée (CBE 2000)
Nouveaux textes des décisions du Président et des communiqués
de l'Office européen des brevets importants pour les praticiens

Amtsblatt des Europäischen Patentamts

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Direktion 5.2.2
80298 München
Deutschland
Tel. +49 (0)89 2399-5225
Fax +49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Für den Inhalt verantwortlich

Direktion 5.2.2

© EPA

Bestellungen sind zu richten an:

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. +43 (0)1 52126-411
Fax +43 (0)1 52126-2495
subs@epo.org

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Official Journal of the European Patent Office

Published and edited by

European Patent Office
Directorate 5.2.2
80298 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-5225
Fax +49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Responsible for the content

Directorate 5.2.2

© EPO

Please send your order to:

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-411
Fax +43 (0)1 52126-2495
subs@epo.org

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Journal officiel de l'Office européen des brevets

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Direction 5.2.2
80298 Munich
Allemagne
Tél. +49 (0)89 2399-5225
Fax +49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Responsable de la rédaction

Direction 5.2.2

© OEB

Les commandes doivent être adressées à :

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tél. +43 (0)1 52126-411
Fax +43 (0)1 52126-2495
subs@epo.org

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Inhalt	Contents	Sommaire
Das revidierte Europäische Patentübereinkommen (EPÜ 2000)	Revision of the European Patent Convention (EPC 2000)	Convention sur le brevet européen révisée (CBE 2000)
Neufassung von für die Praxis wichtigen Beschlüssen des Präsidenten und Mitteilungen des Europäischen Patentamts	Update of decisions of the President and notices from the European Patent Office of relevance to patent practitioners	Nouveaux textes des décisions du Président et des communiqués de l'Office européen des brevets importants pour les praticiens
Vorwort 1	Preface 1	Introduction 1
A. Einreichung von europäischen Patentanmeldungen und anderen Unterlagen	A. Filing of European patent applications and other documents	A. Dépôt de demandes de brevet européen et d'autres pièces
1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Bestimmung der Annahmestellen des EPA 3	1. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the designation of the EPO filing offices 3	1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la désignation des bureaux de réception de l'OEB 3
2. Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Erreichbarkeit der Annahmestellen des EPA 5	2. Notice from the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the availability of the EPO filing offices 5	2. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relatif à l'accessibilité des bureaux de réception de l'OEB 5
3. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen durch Telefax 7	3. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of patent applications and other documents by facsimile 7	3. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces par téléfax 7
4. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die elektronische Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen 12	4. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the electronic filing of patent applications and other documents 12	4. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et d'autres pièces 12
5. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die zu benutzenden elektronischen Signaturen, Datenträger und Software zur elektronischen Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen 17	5. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the electronic signatures, data carriers and software to be used for the electronic filing of patent applications and other documents 17	5. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative aux signatures et supports de données électroniques ainsi qu'aux logiciels à utiliser pour le dépôt électronique de demandes de brevet et d'autres pièces 17
6. Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die elektronische Einreichung von europäischen Patentanmeldungen beim Deutschen Patent- und Markenamt (DPMA) 19	6. Notice from the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the electronic filing of European patent applications with the German Patent and Trade Mark Office (DPMA) 19	6. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relatif au dépôt électronique de demandes de brevet européen auprès de l'Office allemand des brevets et des marques (DPMA) 19

B. Prioritätsunterlagen

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Prioritätsunterlagen **22**
2. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Prioritätsunterlagen bei europäischen Teilanmeldungen und neuen europäischen Patentanmeldungen nach Artikel 61 (1) b EPÜ **24**

C. Biotechnologische Erfindungen

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen **26**
- 1.1 Anhang zum Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen **29**
- 1.1.1 WIPO-Standard ST. 25*
Standard für die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzprotokollen in Patentanmeldungen **29**
- 1.1.2 Anhang C*
Standard für die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzprotokollen in internationalen Patentanmeldungen nach dem PCT **30**
2. Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen **84**
- 2.1 Anlage zur Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen **92**

B. Priority documents

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the filing of priority documents **22**
2. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of priority documents for European divisional applications and for new European patent applications under Article 61(1)(b) EPC **24**

C. Biotechnological inventions

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of sequence listings **26**
- 1.1 Annex to the Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of sequence listings **29**
- 1.1.1 WIPO STANDARD ST. 25*
Standard for the presentation of nucleotide and amino acid sequence listings in patent applications **29**
- 1.1.2 Annex C*
Standard for the presentation of nucleotide and amino acid sequence listings in international patent applications under the PCT **30**
2. Notice from the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of sequence listings **84**
- 2.1 Appendix to the Notice from the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of sequence listings **92**

B. Documents de priorité

1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la production de documents de priorité **22**
2. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la production de documents de priorité dans le cas de demandes divisionnaires européennes et de nouvelles demandes de brevet européen déposées en application de l'article 61(1)(b) CBE **24**

C. Inventions biotechnologiques

1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de listages des séquences **26**
- 1.1 Annexe à la décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de listages des séquences **29**
- 1.1.1 Norme ST. 25 de l'OMPI*
Norme relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes de brevet **29**
- 1.1.2 Annexe C*
Norme relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes internationales de brevet déposées selon le PCT **30**
2. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relatif au dépôt de listages des séquences **84**
- 2.1 Annexe au Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relatif au dépôt de listages des séquences **92**

D. Veröffentlichung europäischer Patentanmeldungen und Patentschriften, Patenturkunden

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über den Abschluss der technischen Vorbereitungen für die Veröffentlichung der europäischen Patentanmeldung **94**
2. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über Inhalt, Form und Verfahren der Übermittlung der Urkunde über das europäische Patent **95**
3. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Form der Veröffentlichung von europäischen Patentanmeldungen, europäischen Recherchenberichten und europäischen Patentschriften **97**
4. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Zusammenfassung der in europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patentschriften vom Anmelder zitierten Fundstellen **99**

E. Europäisches Patentregister

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 betreffend die im Europäischen Patentregister enthaltenen Informationen **100**

F. Verfahren vor den Recherche-, Prüfungs- und Einspruchsabteilungen

1. Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE" **102**
2. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Wahrnehmung einzelner den Prüfungs- oder Einspruchsabteilungen obliegender Geschäfte durch Bedienstete, die keine Prüfer sind **106**

G. Rechtsabteilung

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung **113**

D. Publication of European patent applications and patent specifications, patent certificates

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the completion of technical preparations for the publication of European patent applications **94**
2. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the content, form and means of communication of the certificate for a European patent **95**
3. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the form of publication of European patent applications, European search reports and European patent specifications **97**
4. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the summary listing of references cited by the applicant in European patent applications and European patent specifications **99**

E. European Patent Register

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the information given in the European Patent Register **100**

F. Procedure before the search, examining and opposition divisions

1. Notice from the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning the programme for accelerated prosecution of European patent applications – "PACE" **102**
2. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the entrustment to non-examining staff of certain duties normally the responsibility of the examining or opposition divisions **106**

G. Legal Division

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the responsibilities of the Legal Division **113**

D. Publication de demandes de brevet européen et de fascicules de brevet européen, certificats de brevet

1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, concernant l'achèvement des préparatifs techniques entrepris en vue de la publication de la demande de brevet européen **94**
2. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au contenu, à la forme et aux moyens de communication du certificat de brevet européen **95**
3. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la forme de la publication de demandes de brevet européen, de rapports de recherche européenne et de fascicules de brevet européen **97**
4. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la liste des références citées par le demandeur dans les demandes et les fascicules de brevet européen **99**

E. Registre européen des brevets

1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative aux mentions figurant dans le Registre européen des brevets **100**

F. Procédures devant les divisions de la recherche, d'examen et d'opposition

1. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen – "PACE" **102**
2. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, visant à confier à des agents qui ne sont pas des examinateurs certaines tâches incombant normalement aux divisions d'examen ou d'opposition **106**

G. Division juridique

1. Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la compétence de la division juridique **113**

H. Verfahren vor den Beschwerdekammern

1. Mitteilung des Vizepräsidenten der Generaldirektion 3 des Europäischen Patentamts vom 16. Juli 2007 über mündliche Verhandlungen vor den Beschwerdekammern des EPA **115**

2. Mitteilung des Vizepräsidenten der Generaldirektion 3 des Europäischen Patentamts vom 16. Juli 2007 betreffend Tonaufzeichnungen während mündlicher Verhandlungen vor den Beschwerdekammern des EPA **117**

3. Mitteilung des Vizepräsidenten der Generaldirektion 3 des Europäischen Patentamts vom 16. Juli 2007 zur Mitteilungspflicht nach Regel 4 (1) Satz 1 EPÜ in Verfahren vor den Beschwerdekammern des EPA (Verwendung einer anderen Amtssprache in der mündlichen Verhandlung) **118**

I. Zugang beim EPA

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 zur Anwendung von Regel 133 EPÜ über den verspäteten Zugang von Schriftstücken **119**

J. Aktenführung und Akteneinsicht

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Nutzung des elektronischen Aktensystems PHOENIX zur Aktenanlage, Aktenführung und Aktenaufbewahrung **121**

2. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Durchführung der Akteneinsicht **123**

3. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über von der Akteneinsicht ausgeschlossene Unterlagen **125**

K. Zustellung

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über die öffentliche Zustellung nach Regel 129 EPÜ **127**

H. Procedure before the boards of appeal

1. Notice of the Vice-President of Directorate-General 3 of the European Patent Office dated 16 July 2007 concerning oral proceedings before the boards of appeal of the EPO **115**

2. Notice of the Vice-President of Directorate-General 3 of the European Patent Office dated 16 July 2007 concerning sound recording devices in oral proceedings before the boards of appeal of the EPO **117**

3. Communication from the Vice-President of Directorate-General 3 of the European Patent Office dated 16 July 2007 concerning the obligation to give notice pursuant to Rule 4(1), first sentence, EPC in proceedings before the boards of appeal of the EPO (use of an alternative official language in oral proceedings) **118**

I. Receipt by the EPO

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning the application of Rule 133 EPC on the late receipt of documents **119**

J. File maintenance and file inspection

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning use of the PHOENIX electronic file system for the creation, maintenance and preservation of files **121**

2. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the inspection of files **123**

3. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning documents excluded from file inspection **125**

K. Notification

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning public notification under Rule 129 EPC **127**

H. Procédure devant les chambres de recours

1. Communiqué du Vice-Président chargé de la Direction générale 3 de l'Office européen des brevets, en date du 16 juillet 2007, relatif à la tenue de procédures orales devant les chambres de recours de l'OEB **115**

2. Communiqué du Vice-Président chargé de la Direction générale 3 de l'Office européen des brevets, en date du 16 juillet 2007, concernant l'usage d'appareils d'enregistrement du son au cours de procédures orales devant les chambres de recours de l'OEB **117**

3. Communiqué du Vice-Président chargé de la Direction générale 3 de l'Office européen des brevets, en date du 16 juillet 2007, relatif à l'obligation d'aviser l'Office conformément à la règle 4(1) CBE, première phrase, dans les procédures devant les chambres de recours de l'OEB (utilisation d'une autre langue officielle au cours de la procédure orale) **118**

I. Réception par l'OEB

1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, relative à l'application de la règle 133 CBE concernant les pièces reçues tardivement **119**

J. Tenue des dossiers et inspection publique

1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à l'utilisation du système de dossier électronique PHOENIX pour la création, la gestion et la conservation des dossiers **121**

2. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative aux modalités de l'inspection publique **123**

3. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, concernant les pièces exclues de l'inspection publique **125**

K. Signification

1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, concernant la signification publique conformément à la règle 129 CBE **127**

L. Vertretung beim EPA

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Vollmachten **128**

M. Gebühren

1. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts **130**
2. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über die Rückerstattung von Recherchegebühren gemäß Artikel 9 (2) der Gebührenordnung **134**
3. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 zur Ausführung von Artikel 12 der Gebührenordnung **138**
4. Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Entrichtung von Gebühren und Auslagen in der Informationsstelle München **139**

N. EPA als PCT-Behörde

1. Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 24. Juni 2007 zur Schaffung von Überprüfungsstellen zur Durchführung des Widerspruchsverfahrens nach dem PCT **140**
2. Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 24. Juni 2007 über das Widerspruchsverfahren nach dem PCT **142**
3. Mitteilung der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über die geänderten Beträge der Rückerstattung von Recherchegebühren durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde im Hinblick auf das Inkrafttreten der revidierten Fassung des Europäischen Patentübereinkommens **146**

L. Representation before the EPO

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the filing of authorisations **128**

M. Fees

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 revising the Office's fees and expenses **130**
2. Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning the refund of search fees under Article 9(2) of the Rules relating to Fees **134**
3. Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 implementing Article 12 of the Rules relating to Fees **138**
4. Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the payment of fees and costs at the Information Office in Munich **139**

N. EPO as PCT authority

1. Decision of the President of the European Patent Office dated 24 June 2007 providing for review panels for the implementation of the protest procedure under the PCT **140**
2. Notice from the European Patent Office dated 24 June 2007 concerning the protest procedure under the PCT **142**
3. Notice from the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning the refund of search fees by the EPO acting as International Searching Authority in the light of the entry into force of the revised text of the European Patent Convention **146**

L. Représentation auprès de l'OEB

1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de pouvoirs **128**

M. Taxes

1. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets du 14 juillet 2007 portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office européen des brevets **130**
2. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, relative au remboursement des taxes de recherche au titre de l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes **134**
3. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, concernant l'application de l'article 12 du règlement relatif aux taxes **138**
4. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au paiement de taxes et frais au bureau d'information de Munich **139**

N. L'OEB agissant en qualité d'administration PCT

1. Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 24 juin 2007, instituant des instances de réexamen pour la mise en œuvre de la procédure de réserve prévue par le PCT **140**
2. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 24 juin 2007, relatif à la procédure de réserve prévue par le PCT **142**
3. Communiqué de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, relatif au remboursement des taxes de recherche par l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale, à la lumière de l'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen **146**

Vorwort

Viele Bestimmungen des Europäischen Patentübereinkommens und seiner Ausführungsordnung übertragen dem Präsidenten des Europäischen Patentamts die Befugnis, rechtliche oder technische Einzelheiten des Verfahrens vor dem EPA näher zu regeln; solche Befugnisse ergeben sich auch aus der allgemeinen Leitungsbefugnis des Präsidenten.

Überarbeitung der Beschlüsse des Präsidenten des EPA im Lichte des EPÜ 2000

Das bevorstehende Inkrafttreten der revidierten Fassung des Europäischen Patentübereinkommens und der neu durchnummerierten Ausführungsordnung gab Anlass, bisher ergangene Beschlüsse und Mitteilungen des Präsidenten und des EPA zu überarbeiten und neu zu veröffentlichen.

Die vorliegende Sonderausgabe des Amtsblatts enthält die Beschlüsse des Präsidenten und Mitteilungen des EPA, die im Hinblick auf das EPÜ 2000 überarbeitet wurden. Zusammen mit der 13. Auflage der Textausgabe des Europäischen Patentübereinkommens, in der auf die hier wiedergegebenen Beschlüsse und Mitteilungen verwiesen wird, soll so ein möglichst umfassendes Bild des EPÜ 2000 vermittelt und in handlicher Form verfügbar gemacht werden.

Keine Überarbeitung erfordern die **Rechtsauskünfte des EPA**. Einige der dort behandelten Fragen sind in die Prüfungsrichtlinien aufgenommen worden; dies wird bei der nächsten Überarbeitung der Richtlinien vervollständigt. Bis dahin bleiben die Ausführungen in den Rechtsauskünften gültig, soweit sie nicht dem neuen Recht widersprechen.

Inkrafttreten der Beschlüsse zusammen mit dem EPÜ 2000

Alle im Folgenden wiedergegebenen Beschlüsse treten zusammen mit dem EPÜ 2000 in Kraft. Bei Drucklegung dieser Sonderausgabe stand der Tag des Inkrafttretens des EPÜ 2000 noch nicht endgültig fest. **Die revidierte Fassung des Europäischen Patentübereinkommens und die dazu gehörenden Texte werden jedoch spätestens am 13. Dezember 2007 in Kraft treten.**

Preface

Many provisions of the European Patent Convention and its Implementing Regulations empower the President of the European Patent Office to take decisions concerning legal or technical details of the procedure before the EPO. These powers are also implicit in the overall managerial responsibility conferred upon the President.

Revision of decisions of the President of the EPO in the light of EPC 2000

The forthcoming entry into force of the revised European Patent Convention and of the renumbered Implementing Regulations provided an opportunity for revising and republishing past decisions of the President and notices from the EPO.

This special edition of the Official Journal contains the decisions of the President and notices from the EPO which have been revised in the light of EPC 2000. Together with the 13th edition of the European Patent Convention, which contains a reference to these decisions and notices, this is intended to give as comprehensive an overview as possible of EPC 2000 in a convenient format.

All the **Legal Advice from the EPO** has been left unrevised. Issues dealt with there are included in the Guidelines for Examination. This will be completed when the latter are revised. Until then the Legal Advice will remain valid as long as it is not in conflict with the new provisions.

Entry into force of the decisions together with EPC 2000

All the decisions in this special edition will enter into force together with EPC 2000. When this publication went to press, the date of entry into force of EPC 2000 was not yet certain. **However, the revised European Patent Convention and the related texts will enter into force on 13 December 2007 at the latest.**

Avant-propos

De nombreuses dispositions de la Convention sur le brevet européen et de son règlement d'exécution donnent au Président de l'Office européen des brevets le pouvoir de régir de façon plus précise les détails juridiques ou techniques de la procédure devant l'OEB; ces compétences découlent également du pouvoir de direction général du Président.

Mise à jour des décisions du Président de l'OEB à la lumière de la CBE 2000

L'entrée en vigueur imminente du texte révisé de la Convention sur le brevet européen et de son règlement d'exécution renuméroté a été l'occasion de remanier et de republier des communiqués et décisions du Président et de l'OEB parus jusqu'à présent.

La présente édition spéciale du Journal officiel contient les décisions du Président et les communiqués de l'OEB qui ont été remaniés eu égard à la CBE 2000. Avec la 13^e édition de la Convention sur le brevet européen, qui fait référence aux décisions et communiqués reproduits ici, le lecteur devrait avoir une idée aussi complète que possible de la CBE 2000 et disposer d'un outil de travail pratique.

Les renseignements juridiques de l'OEB n'ont pas nécessité de remaniement. Certaines questions traitées dans ces renseignements figurent dans les Directives relatives à l'examen, tandis que d'autres y seront intégrées lors des prochains remaniements des Directives. Entre-temps, les explications données dans les renseignements juridiques restent valables, pour autant qu'elles ne soient pas contraires aux nouvelles dispositions juridiques.

Entrée en vigueur conjointe des décisions et de la CBE 2000

Toutes les décisions reproduites ci-après entrent en vigueur en même temps que la CBE 2000. La date d'entrée en vigueur de la CBE 2000 n'était pas encore connue à la mise sous presse de la présente édition spéciale. **Le texte révisé de la Convention sur le brevet européen et les textes s'y rapportant entreront toutefois en vigueur le 13 décembre 2007 au plus tard.**

A.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Bestimmung der Annahmestellen des EPA**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 10 (2) a) EPÜ und Regel 2 (1) EPÜ, beschließt:

Artikel 1

Annahmestellen des Europäischen Patentamts

(1) Die Annahmestellen des Europäischen Patentamts (EPA) im Sinne von Artikel 75 (1) a) EPÜ und Regel 35 (1) EPÜ befinden sich in München am Hauptsitz und im Dienstgebäude "PschorrHöfe"; in der Zweigstelle Den Haag und der Dienststelle Berlin befinden sich weitere Annahmestellen.¹

(2) Die Dienststelle Wien des EPA ist keine Annahmestelle im Sinne von Artikel 75 (1) a) EPÜ und Regel 35 (1) EPÜ. Bei der Dienststelle Wien eingereichte Patentanmeldungen werden an eine der Annahmestellen weitergeleitet und erhalten erst den dortigen Eingangstag als Anmeldetag.

(3) Bei den Annahmestellen in München und Berlin sind automatische Briefkästen eingerichtet, die zu jeder Zeit benutzt werden können. Bei der Annahmestelle Den Haag ist derzeit kein automatischer Briefkasten in Betrieb. Schriftstücke können außerhalb der Dienstzeiten beim Pförtner abgegeben werden.

(4) Schriftstücke im Patenterteilungsverfahren, ausgenommen Vollmachten und Prioritätsbelege, können durch Telefax^{1,2} eingereicht werden.

¹ Anschriften und Telefaxanschlüsse siehe Mitteilung des EPA vom 12. Juli 2007 (Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, A.2.).

² Beschluss der Präsidentin des EPA vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen durch Telefax (Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, A.3.).

A.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the designation of the EPO filing offices**

The President of the European Patent Office, having regard to Article 10(2)(a) EPC and Rule 2(1) EPC, has decided as follows:

Article 1

Filing offices of the European Patent Office

(1) For the purposes of Article 75(1)(a) EPC and Rule 35(1) EPC, the European Patent Office (EPO) has filing offices at its headquarters and "PschorrHöfe" buildings in Munich, its branch at The Hague and its Berlin sub-office.¹

(2) The EPO's sub-office in Vienna is not a filing office for the purposes of Article 75(1)(a) EPC and Rule 35(1) EPC. Patent applications filed with the Vienna sub-office are forwarded to one of the filing offices and will only be accorded a filing date on receipt by the latter.

(3) The filing offices in Munich and Berlin are equipped with automated mail-boxes which may be used at any time. The automated mail-box facility is not yet available at the filing office in The Hague. Outside office hours, documents may be handed to the porter.

(4) Patent grant procedure documents other than authorisations and priority documents may be filed by fax.^{1,2}

¹ For their addresses and fax numbers see the notice from the EPO dated 12 July 2007 (Special edition No. 3, OJ EPO 2007, A.2.).

² Decision of the President of the EPO dated 12 July 2007 concerning the filing of patent applications and other documents by facsimile (Special edition No. 3, OJ EPO 2007, A.3.).

A.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la désignation des bureaux de réception de l'OEB**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu l'article 10(2)a) CBE et la règle 2(1) CBE, décide :

Article premier

Bureaux de réception de l'Office européen des brevets

(1) Les bureaux de réception de l'Office européen des brevets (OEB) au sens de l'article 75(1)a) CBE et de la règle 35(1) CBE se trouvent à Munich, à son siège et dans le bâtiment "PschorrHöfe"; d'autres bureaux de réception existent au département de La Haye et à l'agence de Berlin.¹

(2) L'agence de l'OEB à Vienne n'est pas un bureau de réception au sens de l'article 75(1)a) CBE et de la règle 35(1) CBE. Les demandes de brevet déposées auprès de l'agence de Vienne seront transmises à l'un des bureaux de réception et ne se verront attribuer une date de dépôt qu'au moment de leur réception par ce bureau.

(3) Les bureaux de réception à Munich et Berlin sont équipés de boîtes aux lettres automatiques pouvant être utilisées à toute heure. La boîte aux lettres du bureau de réception de La Haye n'est actuellement pas en service. En dehors des heures de service, les documents peuvent être remis au portier.

(4) Les documents produits au cours de la procédure de délivrance des brevets peuvent être transmis par téléfax^{1,2}, à l'exception des pouvoirs et des documents de priorité.

¹ Pour les adresses et les numéros de téléfax voir le communiqué de l'OEB en date du 12 juillet 2007 (Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, A.2.).

² Décision de la Présidente de l'OEB, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces par téléfax (Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, A.3.).

Artikel 2*Öffnungszeiten der Annahmestellen*

(1) Die Annahmestellen des EPA sind während der Dienstzeiten am jeweiligen Dienort zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet.³

(2) An Samstagen, Sonn- und Feiertagen sind die Annahmestellen geschlossen.⁴

Artikel 3*Aufhebung früherer Beschlüsse*

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses treten die Beschlüsse des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. Mai 1989 über die Errichtung einer Annahmestelle bei der Dienststelle Berlin des Europäischen Patentamts (ABI. EPA 1989, 218) und vom 18. März 1991 über die Errichtung einer Annahmestelle in dem Dienstgebäude "PschorrHöfe" in München (ABI. EPA 1991, 223) außer Kraft.

Artikel 4*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 2*Opening hours of the filing offices*

(1) The EPO's filing offices are open for the receipt of documents during the working hours of the site in question.³

(2) The filing offices are closed on Saturdays, Sundays and public holidays.⁴

Article 3*Previous decisions superseded*

Upon the entry into force of this decision, the decisions of the President dated 10 May 1989 on the setting-up of a filing office in the Berlin sub-office of the European Patent Office (OJ EPO 1989, 218) and dated 18 March 1991 on the setting-up of a filing office in the Munich building "PschorrHöfe" (OJ EPO 1991, 223) shall cease to apply.

Article 4*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 2*Heures d'ouverture des bureaux de réception*

(1) Les bureaux de réception de l'OEB sont ouverts, pour la réception des pièces, pendant les heures de service du site concerné.³

(2) Les bureaux de réception sont fermés le samedi, le dimanche et les jours fériés.⁴

Article 3*Annulation de décisions antérieures*

L'entrée en vigueur de la présente décision entraîne l'annulation des décisions du Président de l'Office européen des brevets du 10 mai 1989, relative à la création d'un bureau de réception à l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets (JO OEB 1989, 218), et du 18 mars 1991, relative à la création d'un bureau de réception au bâtiment "PschorrHöfe" à Munich (JO OEB 1991, 223).

Article 4*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

³ Zu den jeweiligen Öffnungszeiten siehe Mitteilung des EPA vom 12. Juli 2007 (Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, A.2.).

⁴ Siehe hierzu die Mitteilung der Präsidentin des EPA über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA geschlossen sind, die jährlich im Amtsblatt des EPA veröffentlicht wird, oder unter www.epo.org.

³ For their respective opening hours, see the notice from the EPO dated 12 July 2007 (Special edition No. 3, OJ EPO 2007, A.2.).

⁴ See the notice from the President of the EPO concerning the days on which EPO filing offices are closed, published each year in the EPO Official Journal, or go to www.epo.org.

³ Pour les heures d'ouverture respectives, voir le communiqué de l'OEB en date du 12 juillet 2007 (Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, A.2.).

⁴ Voir le communiqué de la Présidente de l'OEB relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB qui est publié chaque année au Journal officiel de l'OEB, ou consulter le site www.epo.org.

A.2.**Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Erreichbarkeit der Annahmestellen des EPA**

Diese Mitteilung ergeht in Ergänzung des Beschlusses der Präsidentin des Europäischen Patentamts (EPA) vom 12. Juli 2007 über die Bestimmung der Annahmestellen des EPA. Sie gilt ab dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte.

1. Hausanschriften und Öffnungszeiten der Annahmestellen**München**

Europäisches Patentamt
Erhardtstraße 27
80469 München
Deutschland

Europäisches Patentamt
Bayerstraße 34 (Eingang Zollstrasse 3)

80335 München
Deutschland

jeweils Montag bis Donnerstag: 8.00 bis 16.45 Uhr
und Freitag: 8.00 bis 15.30 Uhr

Den Haag

Europäisches Patentamt
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Niederlande
Montag bis Freitag: 8.00 bis 18.00 Uhr

Berlin

Europäisches Patentamt
Gitschiner Straße 103
10969 Berlin
Deutschland
Montag bis Freitag: 10.00 bis 12.00 Uhr

A.2.**Notice from the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the availability of the EPO filing offices**

The present notice is issued further to the decision of the President of the European Patent Office (EPO) dated 12 July 2007 concerning the designation of the EPO filing offices. It applies with effect from the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

1. Street addresses and opening hours of the filing offices**Munich**

European Patent Office
Erhardtstrasse 27
80469 Munich
Germany

European Patent Office
Bayerstrasse 34
(entrance via Zollstrasse 3)
80335 Munich
Germany

Monday to Thursday: 08.00 to 16.45 hrs,
and
Friday: 08.00 to 15.30 hrs (both offices)

The Hague

European Patent Office
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Monday to Friday: 08.00 to 18.00 hrs

Berlin

European Patent Office
Gitschiner Strasse 103
10969 Berlin
Germany
Monday to Friday: 10.00 to 12.00 hrs

A.2.**Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relatif à l'accessibilité des bureaux de réception de l'OEB**

Le présent communiqué fait suite à la décision de la Présidente de l'Office européen des brevets (OEB), en date du 12 juillet 2007, relative à la désignation des bureaux de réception de l'OEB. Il est applicable à compter de la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

1. Adresses et heures d'ouverture des bureaux de réception**Munich**

Office européen des brevets
Erhardtstraße 27
80469 Munich
Allemagne

Office européen des brevets
Bayerstraße 34 (entrée Zollstraße 3)

80335 Munich
Allemagne

du lundi au jeudi : de 8 h à 16 h 45
et le vendredi : de 8 h à 15 h 30

La Haye

Office européen des brevets
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Pays-Bas
du lundi au vendredi : de 8 h à 18 h

Berlin

Office européen des brevets
Gitschiner Straße 103
10969 Berlin
Allemagne
du lundi au vendredi : de 10 h à 12 h

**2. Postanschriften der
Annahmestellen**

Europäisches Patentamt
80298 München
Deutschland

Europäisches Patentamt
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Niederlande

Europäisches Patentamt
10958 Berlin
Deutschland

**3. Telefaxanschlüsse der
Annahmestellen**

Für die Übermittlung von Schriftstücken
im Patenterteilungsverfahren durch
Telefax sind ausschließlich folgende
Anschlüsse zu verwenden:

München
+49 (0)89 2399-4465

Den Haag
+31 (0)70 340-3016

Berlin
+49 (0)30 25901-840

**2. Postal addresses of the filing
offices**

European Patent Office
80298 Munich
Germany

European Patent Office
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

European Patent Office
10958 Berlin
Germany

3. Fax numbers of the filing offices

Only the following numbers are to be
used for filing patent grant procedure
documents by fax:

Munich
+49 (0)89 2399-4465

The Hague
+31 (0)70 340-3016

Berlin
+49 (0)30 25901-840

**2. Adresses postales des bureaux de
réception**

Office européen des brevets
80298 Munich
Allemagne

Office européen des brevets
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Pays-Bas

Office européen des brevets
10958 Berlin
Allemagne

**3. Numéros de téléfax des bureaux de
réception**

Seuls les numéros ci-dessous doivent
être utilisés pour la transmission, par
téléfax, des documents produits au
cours de la procédure de délivrance des
brevets :

Munich
+49 (0)89 2399-4465

La Haye
+31 (0)70 340-3016

Berlin
+49 (0)30 25901-840

A.3.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen durch Telefax**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regel 2 (1) EPÜ sowie die Regel 92.4 PCT, beschließt:

Artikel 1

Einreichung von europäischen Patentanmeldungen

(1) Europäische Patentanmeldungen können bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts in München, Den Haag oder Berlin durch Telefax eingereicht werden.

(2) Europäische Patentanmeldungen können auch bei den zuständigen nationalen Behörden der Vertragsstaaten, die dies gestatten, durch Telefax eingereicht werden.

(3) Europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen können nicht telegraphisch, durch Teletex oder ähnliche Verfahren eingereicht werden. Auf diese Weise eingereichte Anmeldungen gelten als nicht eingegangen.

Artikel 2

Einreichung von internationalen Patentanmeldungen

(1) Internationale (PCT) Anmeldungen können bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts in München, Den Haag oder Berlin durch Telefax eingereicht werden.

(2) Wird eine internationale Anmeldung durch Telefax eingereicht, so sind die formgerechten Anmeldungsunterlagen und der Antrag (Form PCT/RO/101) gleichzeitig per Post einzureichen. Auf dem Telefax sollte angegeben werden, dass die Anmeldungsunterlagen auf Papier gesondert eingereicht wurden.

A.3.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of patent applications and other documents by facsimile**

The President of the European Patent Office, having regard to Rule 2(1) EPC and Rule 92.4 PCT, has decided as follows:

Article 1

Filing of European patent applications

(1) European patent applications may be filed by facsimile with the filing offices of the European Patent Office in Munich, The Hague and Berlin.

(2) European patent applications may also be filed by facsimile with the competent national authorities of those contracting states which so permit.

(3) European patent applications and international applications may not be filed by telegram, teletex or similar means. Applications so filed shall be deemed not to have been received.

Article 2

Filing of international patent applications

(1) International (PCT) applications may be filed by facsimile with the filing offices of the European Patent Office in Munich, The Hague and Berlin.

(2) Where an international application is filed by facsimile, the application documents in due form and the Request (Form PCT/RO/101) shall be filed by post at the same time. The facsimile should state that the application documents have been filed separately on paper.

A.3.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces par téléfax**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu la règle 2, paragraphe 1 CBE, ainsi que la règle 92.4 PCT, décide :

Article premier

Dépôt de demandes de brevet européen

(1) Les demandes de brevet européen peuvent être déposées par téléfax aux bureaux de réception de l'Office européen des brevets à Munich, La Haye ou Berlin.

(2) Les demandes de brevet européen peuvent être également déposées par téléfax auprès des services nationaux compétents des Etats contractants qui autorisent ce mode de dépôt.

(3) Les demandes de brevet européen et les demandes internationales ne peuvent pas être déposées par télégramme, télételex ou tout autre procédé analogue. Les demandes déposées de cette manière sont réputées non reçues.

Article 2

Dépôt de demandes internationales de brevet

(1) Les demandes internationales (PCT) peuvent être déposées par téléfax aux bureaux de réception de l'Office européen des brevets à Munich, La Haye ou Berlin.

(2) Pour les demandes internationales déposées par téléfax, il est nécessaire de transmettre simultanément par la poste les pièces de la demande établies conformément aux règles, ainsi que la requête (formulaire PCT/RO/101), et d'indiquer sur le téléfax que la copie papier des pièces de la demande a été transmise séparément.

Artikel 3*Einreichung anderer Schriftstücke*

Nach Einreichung der europäischen Patentanmeldung oder internationalen Anmeldung können Schriftstücke im Sinne von Regel 50 EPÜ oder Regel 92.4 PCT mit Ausnahme von Vollmachten und Prioritätsbelegen bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts in München, Den Haag oder Berlin durch Telefax eingereicht werden.

Artikel 4*Unterschrift*

Bei Einreichung durch Telefax ist gemäß Regel 2 (2) EPÜ die bildliche Wiedergabe der Unterschrift der handelnden Person auf dem Telefax zur Bestätigung der Authentizität des Schriftstücks ausreichend. Aus der Unterzeichnung muss der Name und die Stellung der handelnden Person eindeutig hervorgehen.

Artikel 5*Anmeldetag von Patentanmeldungen und Eingangstag von Schriftstücken*

(1) Eine durch Telefax eingereichte europäische Patentanmeldung oder internationale Patentanmeldung erhält den Tag, an dem die durch Telefax eingereichten Anmeldeunterlagen vollständig bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts in München, Den Haag und Berlin eingegangen sind, als Anmeldetag, wenn diese Unterlagen den Erfordernissen des Artikels 80 EPÜ sowie der Regel 40 EPÜ oder des Artikels 11 (1) PCT genügen.

(2) Genügen im Fall einer mitternachtsüberschreitenden Einreichung die noch am früheren Tag eingegangenen Unterlagen diesen Erfordernissen, so erhält die Patentanmeldung den früheren Tag als Anmeldetag, wenn der Anmelder dies beantragt und gleichzeitig auf die nach Mitternacht eingegangenen Teile der Anmeldeunterlagen verzichtet.

(3) Andere Schriftstücke, die bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts in München, Den Haag oder Berlin durch Telefax eingereicht werden, erhalten den Tag, an dem sie bei den genannten Annahmestellen des Europäischen Patentamts eingegangen sind, als Eingangstag.

Article 3*Filing of other documents*

After a European patent application or an international application has been filed, documents as referred to in Rule 50 EPC or Rule 92.4 PCT with the exception of authorisations and priority documents may be filed by facsimile with the filing offices of the European Patent Office in Munich, The Hague and Berlin.

Article 4*Signature*

Where a document is filed by facsimile, reproduction of the filing person's signature on the facsimile shall in keeping with Rule 2(2) EPC be deemed sufficient to confirm the document's authenticity. The signature must clearly indicate the filing person's name and position.

Article 5*Date of filing of patent applications and date of receipt of documents*

(1) The date of filing accorded to a European patent application or international patent application filed by facsimile shall be the date on which the application documents filed by facsimile were received in full at a filing office of the European Patent Office in Munich, The Hague or Berlin, provided these documents satisfy the requirements of Article 80 EPC and Rule 40 EPC or of Article 11(1) PCT.

(2) If the filing process extends beyond midnight and the documents received on the earlier day satisfy these requirements, the date of filing accorded to the application shall be the earlier day, provided the applicant so requests and at the same time renounces those parts of the application received after midnight.

(3) The date of receipt accorded to other documents filed by facsimile with the filing offices of the European Patent Office in Munich, The Hague and Berlin shall be the date on which they were received at the said filing offices.

Article 3*Dépôt d'autres pièces*

Les documents postérieurs au dépôt de la demande de brevet européen ou de la demande internationale, qui sont visés à la règle 50 CBE ou à la règle 92.4 PCT – à l'exception des pouvoirs et des documents de priorité – peuvent être déposés par téléfax aux bureaux de réception de l'Office européen des brevets à Munich, La Haye ou Berlin.

Article 4*Signature*

En cas de dépôt par téléfax, la reproduction sur le téléfax de la signature de l'intervenant est considérée, conformément à la règle 2(2) CBE, comme suffisante pour attester l'authenticité du document. Le nom et la qualité de l'intervenant doivent pouvoir être déterminés sans ambiguïté d'après la signature.

Article 5*Date de dépôt des demandes de brevet et date de réception de documents*

(1) Une demande de brevet européen ou une demande internationale de brevet déposée par téléfax est réputée avoir été déposée à la date à laquelle les pièces de la demande ainsi transmises ont été reçues dans leur intégralité par les bureaux de réception de l'Office européen des brevets à Munich, La Haye ou Berlin, si ces pièces remplissent les conditions de l'article 80 CBE, de la règle 40 CBE ou de l'article 11(1) PCT.

(2) Si, en cas de dépôt après minuit, les documents déjà reçus la veille satisfont à ces conditions, la demande de brevet est réputée avoir été déposée la veille, pour autant que le demandeur le demande et renonce en même temps aux pièces de la demande qui ont été reçues après minuit.

(3) Les autres documents qui sont déposés par téléfax auprès des bureaux de réception de l'Office européen des brevets à Munich, La Haye ou Berlin sont réputés avoir été déposés à la date à laquelle ils ont été reçus par lesdits bureaux de réception.

(4) Auf Unterlagen, die bei den zuständigen nationalen Behörden der Vertragsstaaten eingereicht werden, die die Einreichung durch Telefax gestatten, finden die vorstehenden Absätze entsprechende Anwendung. Sobald jedoch der Anmelder vom Europäischen Patentamt die Mitteilung nach Regel 35 (4) EPÜ erhalten hat, können weitere Schriftstücke, die die Anmeldung betreffen, nur noch beim Europäischen Patentamt eingereicht werden.

(5) Bei der Dienststelle Wien eingereichte europäische oder internationale Patentanmeldungen oder nachgereichte Schriftstücke werden an eine der Annahemstellen weitergeleitet und erhalten erst den dortigen Eingangstag als Anmeldetag.

Artikel 6

Unleserliche oder unvollständige Unterlagen

Ist ein durch Telefax eingereichtes Schriftstück unleserlich oder unvollständig beziehungsweise ist der Versuch, ein Schriftstück durch Telefax einzureichen, fehlgeschlagen, so gilt das Telefax als nicht eingegangen. Der Absender wird, soweit er ermittelt werden kann, unverzüglich benachrichtigt.

Artikel 7

Nachreichung von europäischen Patentanmeldungen und anderen Schriftstücken

(1) Wird eine europäische Patentanmeldung durch Telefax eingereicht, so sind auf Aufforderung des im Verfahren zuständigen Organs des Europäischen Patentamts innerhalb einer Frist von zwei Monaten als Bestätigungsschreiben Anmeldeunterlagen nachzureichen, die den Inhalt der durch Telefax eingereichten Unterlagen wiedergeben und der Ausführungsordnung zum EPÜ entsprechen. Kommt der Anmelder dieser Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so wird die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen (Artikel 90 (5) EPÜ, Regel 2 (1) EPÜ).

(4) The foregoing paragraphs shall apply *mutatis mutandis* to documents filed with the competent national authorities of those contracting states which permit filing by facsimile. However, once the applicant has received the communication under Rule 35(4) EPC from the European Patent Office, all further documents relating to the application may be filed only with the European Patent Office.

(5) European or international patent applications and other subsequent documents filed with the Vienna sub-office shall be forwarded to one of the filing offices, and the date of filing accorded to them shall be their date of receipt at the latter office.

Article 6

Illegible or incomplete documents

Where a document filed by facsimile is illegible or incomplete, or where an attempt to file a document by facsimile has failed, the facsimile shall be deemed not to have been received. The sender, if identifiable, shall be notified without delay.

Article 7

Supplying confirmation of European patent applications and other documents

(1) At the invitation of the European Patent Office department charged with the procedure, paper confirmation of a European patent application filed by facsimile shall be supplied within a period of two months in the form of application documents reproducing the contents of the facsimile documents and complying with the requirements of the Implementing Regulations to the EPC. If the applicant fails to comply with this invitation in due time, the European patent application shall be refused (Article 90(5) EPC, Rule 2(1) EPC).

(4) Les points ci-dessus s'appliquent par analogie aux documents déposés auprès des services nationaux compétents des Etats contractants qui autorisent le dépôt par téléfax. Toutefois, dès que le demandeur a reçu de l'Office européen des brevets la notification visée à la règle 35(4) CBE, tous les autres documents relatifs à la demande ne peuvent être déposés qu'auprès de l'Office européen des brevets.

(5) Les demandes de brevet européen ou les demandes internationales de brevet déposées auprès de l'agence de Vienne, ou les documents produits ultérieurement auprès de cette agence seront transmis à l'un des bureaux de réception et ne se verront attribuer une date de dépôt qu'au moment de leur réception par ce bureau.

Article 6

Pièces illisibles ou incomplètes

Lorsqu'un document déposé par téléfax présente à sa réception des défauts de lisibilité ou n'est pas complet, ou si la tentative de dépôt d'un document par téléfax n'aboutit pas, le document est réputé non reçu. L'expéditeur en est informé à bref délai, dans la mesure où il peut être identifié.

Article 7

Production ultérieure de demandes de brevet européen et d'autres documents

(1) Si une demande de brevet européen est déposée par téléfax, il y a lieu de produire, sur invitation de l'instance de l'Office européen des brevets compétente pour la procédure et dans un délai de deux mois, les pièces de la demande qui reproduisent le contenu des documents déposés par téléfax et répondent aux prescriptions du règlement d'exécution de la CBE. Si le demandeur ne répond pas dans les délais à cette invitation, la demande de brevet européen est rejetée (article 90(5) CBE, règle 2(1) CBE).

(2) Werden Schriftstücke zu europäischen Patentanmeldungen oder Patenten oder zu internationalen Anmeldungen durch Telefax eingereicht, so ist auf Aufforderung des im Verfahren zuständigen Organs des Europäischen Patentamts innerhalb einer Frist von zwei Monaten als Bestätigungsschreiben ein Schriftstück nachzureichen, das den Inhalt der Unterlagen wiedergibt und der Ausführungsordnung zum EPÜ entspricht. Kommt ein Beteiligter dieser Aufforderung nicht rechtzeitig nach, so gilt das Telefax als nicht eingegangen (Regel 2 (1) EPÜ, Regel 92.4 g) ii) PCT).

Artikel 8

Empfangsbescheinigung

(1) Das Europäische Patentamt oder die zuständige nationale Behörde der Vertragsstaaten bestätigt den Empfang europäischer Patentanmeldungen auf dem hierfür vorgesehenen Formblatt (EPA Form 1001 (Erteilungsantrag) Blatt 6). Für internationale Anmeldungen verwendet das EPA hierzu EPA Form 1030/1031.

(2) Das Europäische Patentamt bestätigt den Empfang anderer Schriftstücke auf dem vom Beteiligten auszufüllenden und hierfür vorgesehenen Formblatt (EPA Form 1037 oder 1038).

(3) Eine unverzügliche Empfangsbescheinigung nach Eingang der eingereichten Unterlagen ist nur sichergestellt, wenn die Postadresse angegeben ist, an die die Empfangsbescheinigung gerichtet werden soll.

(4) Auf Antrag bestätigt das Europäische Patentamt den Empfang der in Absatz 1 und 2 genannten Unterlagen durch Telefax. Hierfür ist eine Verwaltungsgebühr zu entrichten. Wurde eine sofortige Empfangsbescheinigung durch Telefax beantragt, ist diese nur sichergestellt, wenn der Antrag und der Nachweis über die Entrichtung der Verwaltungsgebühr oder ein Abbuchungsauftrag beiliegt oder gleichzeitig eingereicht wird und die Telefaxnummer angegeben ist, an die die Empfangsbescheinigung gerichtet werden soll.

(2) At the invitation of the European Patent Office department charged with the procedure, paper confirmation of documents filed by facsimile which relate to European patent applications or patents or to international applications shall be supplied within a period of two months in the form of documents reproducing the contents of the facsimile documents and complying with the requirements of the Implementing Regulations to the EPC. If the party concerned fails to comply with this invitation in due time, the facsimile shall be deemed not to have been received (Rule 2(1) EPC, Rule 92.4(g)(ii) PCT).

Article 8

Acknowledgment of receipt

(1) The European Patent Office or the competent national authority of the contracting state concerned shall acknowledge receipt of a European patent application on the form provided for that purpose (EPO Form 1001 (Request for Grant), p. 6). For international applications the European Patent Office shall use EPO Form 1030/1031.

(2) The European Patent Office shall acknowledge receipt of other documents on the form provided for that purpose, which is to be completed by the party concerned (EPO Form 1037 or 1038).

(3) Prompt acknowledgment of the receipt of filed documents shall be assured only if the postal address is given to which such acknowledgment is to be sent.

(4) On request, the European Patent Office shall acknowledge receipt of the documents referred to in paragraphs 1 and 2 by facsimile. This shall be subject to payment of an administrative fee. Where immediate acknowledgment of receipt by facsimile has been requested, this shall be assured only if the request and evidence of payment of the administrative fee or a debit order are enclosed with the documents or filed at the same time and the facsimile number is given to which such acknowledgment is to be sent.

(2) Si des pièces relatives à des demandes de brevet européen, à des brevets européens ou à des demandes internationales sont déposées par téléfax, il y a lieu de produire, sur invitation de l'instance de l'Office européen des brevets compétente pour la procédure et dans un délai de deux mois, une pièce (lettre de confirmation) qui reproduit le contenu des documents télécopiés et répond aux prescriptions du règlement d'exécution de la CBE. Si une partie à la procédure ne répond pas dans les délais à cette invitation, le téléfax est réputé non reçu (règles 2(1) CBE et 92.4 g) ii) PCT).

Article 8

Accusé de réception

(1) L'Office européen des brevets ou le service national compétent de l'Etat contractant accuse réception des demandes de brevet européen en utilisant le formulaire prévu à cet effet (OEB Form 1001 (requête en délivrance), 6^e feuillet). L'OEB utilise le formulaire OEB Form 1030/1031 pour les demandes internationales.

(2) L'Office européen des brevets accuse réception d'autres pièces en utilisant le formulaire prévu à cet effet et devant être rempli par la partie à la procédure (OEB Form 1037 ou 1038).

(3) L'envoi d'un accusé de réception immédiatement après la réception des pièces déposées n'est garanti que si l'adresse postale à laquelle l'accusé de réception doit être envoyé est indiquée.

(4) Sur requête, l'Office européen des brevets accuse réception des pièces mentionnées aux paragraphes 1 et 2 par téléfax. Une taxe d'administration est à acquitter. Si un accusé de réception immédiat par téléfax a été demandé, celui-ci n'est garanti que si la requête et la preuve du paiement de la taxe d'administration ou un ordre de débit correspondant sont joints à ces pièces ou encore transmis simultanément, avec indication du numéro de téléfax auquel l'accusé de réception doit être envoyé.

Artikel 9*Aufhebung früherer Beschlüsse*

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses treten der Beschluss vom 6. Dezember 2004 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen durch Telefax (ABI. EPA 2005, 41) sowie die Mitteilung vom 6. Dezember 2004 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen (ABI. EPA 2004, 44) außer Kraft.

Artikel 10*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 9*Previous decisions superseded*

Upon entry into force of this decision, the decision dated 6 December 2004 on the use of facsimile for filing patent applications and other documents (OJ EPO 2005, 41) and the notice dated 6 December 2004 concerning the filing of patent applications and other documents (OJ EPO 2005, 44) shall cease to have effect.

Article 10*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 9*Annulation de décisions antérieures*

La présente décision annule et remplace la décision en date du 6 décembre 2004, relative au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces par téléfax (JO OEB 2005, 41), ainsi que le communiqué en date du 6 décembre 2004, relatif au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces (JO OEB 2005, 44).

Article 10

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

A.4.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die elektronische Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regel 2 EPÜ sowie die Regel 89*bis*.1 und 2 PCT, beschließt:

Artikel 1*Einreichung von Patentanmeldungen*

(1) Europäische Patentanmeldungen und internationale (PCT-) Anmeldungen können beim Europäischen Patentamt in elektronischer Form eingereicht werden.

(2) Europäische Patentanmeldungen können auch bei den zuständigen nationalen Behörden der Vertragsstaaten, die dies gestatten, elektronisch eingereicht werden.

Artikel 2*Einreichung anderer Unterlagen*

(1) Andere Schriftstücke im Sinne von Regel 50 EPÜ oder Regel 89*bis*.1 und 2 PCT, die nicht zu den Unterlagen der Anmeldung gehören, können in elektronischer Form eingereicht werden.

(2) Absatz 1 findet keine Anwendung auf Prioritätsunterlagen, sofern sie nicht von der ausstellenden Behörde digital signiert wurden und vom Europäischen Patentamt anerkannt werden.

(3) Absatz 1 findet keine Anwendung auf Schriftstücke im Einspruchsverfahren, im Verfahren zur Beschränkung oder zum Widerruf eines europäischen Patents, im Beschwerdeverfahren oder im Prüfungsverfahren der Entscheidung einer Beschwerdekammer durch die Große Beschwerdekammer.

Artikel 3*Sequenzprotokolle*

Auf Anmeldungen, die ein Sequenzprotokoll umfassen, finden die für die Einreichung von Sequenzprotokollen geltenden Regeln entsprechend Anwendung.

A.4.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the electronic filing of patent applications and other documents**

The President of the European Patent Office, having regard to Rule 2 EPC and Rule 89*bis*.1 and 2 PCT, has decided as follows:

Article 1*Filing of patent applications*

(1) European patent applications and international (PCT) applications may be filed with the European Patent Office in electronic form.

(2) European patent applications may also be filed in electronic form with the competent national authorities of those contracting states which so permit.

Article 2*Filing of other documents*

(1) Other documents within the meaning of Rule 50 EPC or Rule 89*bis*.1 and 2 PCT not forming part of the application may be filed in electronic form.

(2) Paragraph 1 shall not apply to priority documents, save such as have been digitally signed by the issuing authority and are accepted by the European Patent Office.

(3) Paragraph 1 shall not apply to documents in opposition proceedings, in European patent limitation or revocation proceedings, in appeal proceedings, or in proceedings for review by the Enlarged Board of Appeal of decisions of the boards of appeal.

Article 3*Sequence listings*

The provisions governing the filing of sequence listings shall apply *mutatis mutandis* to applications containing a sequence listing.

A.4.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et d'autres pièces**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu la règle 2 CBE ainsi que les règles 89*bis*.1 et 2 PCT, décide :

Article premier*Dépôt de demandes de brevet*

(1) Les demandes de brevet européen et les demandes internationales (demandes PCT) peuvent être déposées sous forme électronique auprès de l'Office européen des brevets.

(2) Les demandes de brevet européen peuvent également être déposées sous forme électronique auprès des administrations nationales compétentes des Etats contractants qui autorisent cette forme de dépôt.

Article 2*Dépôt d'autres pièces*

(1) Les autres documents au sens de la règle 50 CBE ou de la règle 89*bis*.1 et 2 PCT, qui ne font pas partie des pièces de la demande, peuvent être déposés sous forme électronique.

(2) Le paragraphe 1 ne s'applique pas aux documents de priorité dans la mesure où ils n'ont pas reçu de signature numérique de l'administration qui les a délivrés et où ils ne sont pas reconnus par l'Office européen des brevets.

(3) Le paragraphe 1 ne s'applique pas aux documents produits au cours de la procédure d'opposition, de la procédure de limitation ou de révocation d'un brevet européen, pendant la procédure de recours ou pendant la procédure de révision de la décision d'une chambre de recours par la Grande Chambre de recours.

Article 3*Listages des séquences*

Les règles en vigueur pour le dépôt de listage des séquences s'appliquent par analogie aux demandes qui contiennent une liste de séquences.

Artikel 4*Elektronische Einreichung*

(1) Die Einreichung in elektronischer Form hat online oder auf zugelassenen elektronischen Datenträgern zu erfolgen.

(2) Für die Einreichung in elektronischer Form ist die vom Europäischen Patentamt kostenlos zur Verfügung gestellte Software zu verwenden. Nach vorheriger Genehmigung durch das Europäische Patentamt kann für die Einreichung europäischer und internationaler Patentanmeldungen auch eine andere Software verwendet werden.

(3) Auf elektronischen Datenträgern eingereichten Unterlagen ist ein Anschreiben in Papierform beizufügen, das den Anmelder und/oder seinen Vertreter ausweist, eine Zustellanschrift angibt und die auf dem Datenträger gespeicherten Dateien auflistet.

Artikel 5*Zusammenstellung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen*

(1) Die in Artikel 1 und Artikel 2 (1) und (2) genannten Eingaben sind unter Verwendung der vom Europäischen Patentamt kostenlos zur Verfügung gestellten Software zusammenzustellen.

(2) Nach vorheriger Genehmigung durch das Europäische Patentamt kann auch eine andere Software verwendet werden.

(3) Die Verwaltungsvorschriften zum PCT, Teil 7 und Anlage F finden auf die Einreichung internationaler Anmeldungen und anderer Unterlagen im Sinne von Regel 89*bis* PCT Anwendung.

Artikel 6*Unterschrift*

(1) Soweit die eingereichten Unterlagen zu unterzeichnen sind, kann die Authentizität der eingereichten Unterlagen durch die "faksimile signatur", durch die "text string signature" oder unter Verwendung einer fortgeschrittenen elektronischen Signatur ("enhanced electronic signature") bestätigt werden.

(2) Eine "faksimile signature" ist die bildliche Wiedergabe der Unterschrift der handelnden Person.

Article 4*Electronic filings*

(1) Electronic filings shall be made online or on admissible electronic data carriers.

(2) Electronic filings shall be made using the software provided free of charge by the European Patent Office. European and international patent applications may also be filed using other software, subject to prior approval by the European Patent Office.

(3) Documents filed on an electronic data carrier shall be accompanied by a paper document identifying the applicant and/or his representative, indicating an address for correspondence and listing the files stored on the data carrier.

Article 5*Packaging of patent applications and other documents*

(1) The submissions referred to in Article 1 and Article 2(1) and (2) shall be packaged using the software provided free of charge by the European Patent Office.

(2) Subject to prior approval by the European Patent Office, other software may also be used.

(3) The Administrative Instructions under the PCT, Part 7 and Annex F, shall apply to the filing of international applications and other documents within the meaning of Rule 89*bis* PCT.

Article 6*Signature*

(1) Where filed documents require signature, their authenticity may be confirmed by means of a facsimile signature, a text string signature or an enhanced electronic signature.

(2) A facsimile signature shall be the facsimile reproduction of the filing person's signature.

Article 4*Dépôt électronique*

(1) Le dépôt sous forme électronique doit être effectué en ligne ou sur des supports de données électroniques autorisés.

(2) Pour le dépôt sous forme électronique, il convient d'utiliser le logiciel fourni gratuitement par l'Office européen des brevets. Avec l'accord préalable de l'Office européen des brevets, il est également possible d'utiliser un autre logiciel pour le dépôt des demandes de brevet européen et des demandes internationales de brevet.

(3) Les pièces déposées sur supports de données électroniques doivent être accompagnées d'une lettre sur papier identifiant le demandeur et/ou son mandataire, indiquant une adresse pour la correspondance et citant les fichiers stockés sur le support de données.

Article 5*Etablissement de demandes de brevet et d'autres pièces*

(1) Les pièces citées à l'article premier et à l'article 2(1) et (2) doivent être établies à l'aide du logiciel fourni gratuitement par l'Office européen des brevets.

(2) Avec l'accord préalable de l'Office européen des brevets, il est également possible d'utiliser un autre logiciel.

(3) Les instructions administratives du PCT, partie 7 et annexe F sont applicables au dépôt des demandes internationales et d'autres pièces au sens de la règle 89*bis* PCT.

Article 6*Signature*

(1) Dans la mesure où les pièces produites doivent être signées, leur authenticité peut être confirmée par une signature sous forme d'image en fac-similé, par une signature sous forme d'une série de caractères ("text string signature"), ou par l'utilisation d'une signature électronique avancée ("enhanced electronic signature").

(2) Une signature sous forme d'image en fac-similé est la reproduction sous forme d'image de la signature de l'intervenant.

(3) Eine "text string signature" ist eine Kette von Zeichen, vor und hinter der ein Schrägstrich (/) steht und die vom Unterzeichner zum Nachweis seiner Identität sowie seiner Absicht, die jeweilige Nachricht zu authentifizieren, gewählt worden ist.

(4) Die "enhanced electronic signature" muss eine vom Europäischen Patentamt herausgegebene oder anerkannte elektronische Signatur sein.

Artikel 7

Bündeln und Versiegeln der Unterlagen

Die gemäß Artikel 4 (1) und (2) dieses Beschlusses einzureichenden Unterlagen sind mit den Zertifikaten der vom Europäischen Patentamt herausgegebenen oder anerkannten elektronischen Signaturen zu einem Datenpaket zu bündeln und zu versiegeln.

Artikel 8

Anmeldetag von elektronisch eingereichten Patentanmeldungen und Eingangstag von elektronisch eingereichten Schriftstücken

(1) Eine in elektronischer Form eingereichte Patentanmeldung erhält den Tag, an dem die so übermittelten Anmeldeunterlagen beim Europäischen Patentamt oder der zuständigen nationalen Behörde des Vertragsstaats eingegangen sind, als Anmeldetag, wenn diese Unterlagen den Erfordernissen des Artikels 80 EPÜ sowie der Regel 40 EPÜ oder des Artikels 11 (1) PCT genügen.

(2) Schriftstücke, die gemäß Regel 2 EPÜ beim Europäischen Patentamt elektronisch eingereicht werden, erhalten den Tag, an dem sie beim Europäischen Patentamt eingegangen sind, als Eingangstag.

Artikel 9

Empfangsbescheinigung

(1) Der Empfang der gemäß diesem Beschluss eingereichten Unterlagen wird während des Übertragungsvorgangs vom Europäischen Patentamt oder der zuständigen nationalen Behörde des Vertragsstaats, der die elektronische Einreichung gestattet, elektronisch bestätigt.

(3) A text string signature shall be a string of characters, preceded and followed by a forward slash (/), selected by the signatory to provide evidence of his identity and of his intent to authenticate the message in question.

(4) An enhanced electronic signature shall be an electronic signature either issued by the European Patent Office or accepted by it.

Article 7

Wrapping and enveloping of documents

Documents filed in accordance with Article 4(1) and (2) of this decision shall be wrapped and enveloped as a data package using the certificates of electronic signatures issued by the European Patent Office or accepted by it.

Article 8

Date of filing of electronically filed patent applications and date of receipt of electronically filed documents

(1) The date of filing accorded to a European patent application filed in electronic form shall be the date on which the application documents thus transmitted were received at the European Patent Office or the competent national authority of the contracting state concerned, provided these documents satisfy the requirements of Article 80 EPC and Rule 40 EPC or of Article 11(1) PCT.

(2) The date of receipt accorded to documents electronically filed with the European Patent Office under Rule 2 EPC shall be the date on which they were received at the European Patent Office.

Article 9

Acknowledgment of receipt

(1) Receipt of documents filed in accordance with this decision shall be acknowledged electronically within the submission session by the European Patent Office or the competent national authority of the contracting state concerned.

(3) Une "text string signature" est constituée d'une série de caractères qui a été choisie par le signataire pour exprimer son identité et signifier son intention de signer le message électronique en question ; cette série de caractères est précédée et suivie d'une barre oblique (/).

(4) Pour produire une "enhanced electronic signature", il convient d'utiliser les signatures électroniques qui sont éditées ou reconnues par l'Office européen des brevets.

Article 7

Groupement et scellement des documents

Les documents à déposer conformément à l'article 3, paragraphes 1 et 2 de la présente décision doivent être groupés en un paquet de données et scellés avec les certificats des signatures électroniques éditées ou reconnues par l'Office européen des brevets.

Article 8

Date de dépôt des demandes de brevet déposées sous forme électronique et date de réception des documents déposés sous forme électronique

(1) Une demande de brevet déposée sous forme électronique se voit attribuer comme date de dépôt la date à laquelle les pièces de la demande ainsi transmises sont parvenues à l'Office européen des brevets ou à l'administration nationale compétente de l'Etat contractant, à condition que ces pièces répondent aux exigences visées à l'article 80 CBE, à la règle 40 CBE ou à l'article 11(1) PCT.

(2) Les documents qui, conformément à la règle 2 CBE, sont déposés à l'Office européen des brevets sous forme électronique, se voient attribuer comme date de réception la date à laquelle ils sont parvenus à l'Office européen des brevets.

Article 9

Accusé de réception

(1) La réception des pièces déposées conformément à la présente décision est confirmée électroniquement pendant la session de transmission par l'Office européen des brevets ou l'administration nationale compétente de l'Etat contractant qui autorise le dépôt électronique.

(2) Schlägt die Übermittlung einer solchen Bestätigung fehl, so übermittelt das Amt die Bestätigung unverzüglich auf anderem Wege, sofern die ihm vorliegenden Angaben dies gestatten.

(3) Die Empfangsbescheinigung enthält eine Identifikation des Amts, Datum und Uhrzeit des Eingangs, eine vom Amt vergebene Referenz- oder Anmelde-nummer sowie die Liste der übermittelten Dateien und einen Hash-Wert ("message digest").

(4) Die Bestätigung des Empfangs ist nicht gleichbedeutend mit der Zuerkennung eines Anmeldetags.

Artikel 10

Nicht lesbare oder unvollständige Unterlagen und infizierte Dateien

(1) Sind die eingereichten Unterlagen nicht lesbar oder unvollständig übermittelt worden, so gilt der Teil der Unterlagen, der nicht lesbar oder unvollständig übermittelt worden ist, als nicht eingegangen.

(2) Sind die eingereichten Unterlagen mit einem Computervirus infiziert oder enthalten sie andere bösartige Software, so gelten sie als nicht lesbar. Das Amt ist nicht verpflichtet, diese Unterlagen zu öffnen oder zu bearbeiten.

(3) Werden in den eingereichten Unterlagen Mängel nach den Absätzen 1 oder 2 festgestellt, so wird der Absender, soweit er ermittelt werden kann, unverzüglich benachrichtigt.

Artikel 11

Bestätigung durch Einreichung von Unterlagen auf Papier

Für die gemäß diesem Beschluss in elektronischer Form eingereichten Unterlagen sind zur Bestätigung keine Unterlagen auf Papier nachzureichen.

(2) Where such acknowledgment is not successfully transmitted, the Office shall transmit it by other means without delay, provided it has sufficient information at its disposal.

(3) The acknowledgment shall include the identity of the Office, the date and time of receipt, a reference or application number assigned by the Office, a list of the files transferred, and a hash value (the message digest).

(4) Acknowledgment of receipt shall not imply the accordance of a date of filing.

Article 10

Illegible or incomplete documents and infected files

(1) Where a filed document is illegible or incomplete, that part of it which is illegible or incomplete shall be deemed not to have been received.

(2) If a filed document is infected with a computer virus or contains other malicious software, it shall be deemed to be illegible. The Office shall not be obliged to either open it or process it.

(3) Where a filed document is found to be deficient within the meaning of paragraph 1 or 2, the sender, if identifiable, shall be notified without delay.

Article 11

Confirmation through the filing of paper documents

No paper documents need be filed to confirm documents filed electronically in accordance with this decision.

(2) Si cette confirmation n'a pas été transmise avec succès, l'Office transmet rapidement cette confirmation par d'autres moyens, s'il dispose des informations voulues pour ce faire.

(3) L'accusé de réception indique l'identité de l'Office, la date et l'heure de la réception du document, un numéro de référence ou de dépôt attribué par l'Office ainsi que la liste des fichiers transmis et la valeur de hachage ("message digest"), c'est-à-dire le message sous forme comprimée.

(4) L'accusé de réception n'équivaut pas à l'attribution d'une date de dépôt.

Article 10

Documents illisibles ou incomplets et fichiers infectés

(1) Si les documents déposés ont été transmis sous une forme illisible ou incomplète, la partie des documents qui a été transmise sous forme illisible ou incomplète est réputée ne pas avoir été déposée.

(2) Si les documents déposés sont infectés par un virus informatique ou qu'ils contiennent d'autres logiciels nuisibles, ils sont réputés illisibles. L'Office n'est pas tenu d'ouvrir ni de traiter ces documents.

(3) S'il s'avère que les documents déposés présentent les défauts visés aux paragraphes 1 ou 2, l'expéditeur en est immédiatement avisé, dans la mesure où il peut être identifié.

Article 11

Confirmation par production de documents sur papier

Il n'est pas nécessaire de produire une confirmation sur papier pour les documents déposés sous forme électronique conformément à la présente décision.

Artikel 12*Aufhebung früherer Beschlüsse*

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses treten der Beschluss vom 29. Dezember 2002 über die elektronische Einreichung von europäischen Patentanmeldungen und anderen Unterlagen (ABI. EPA 2002, 543), die Mitteilung vom 29. Oktober 2002 über die elektronische Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen (ABI. EPA 2002, 545) und die Mitteilung vom 3. Dezember 2003 über die elektronische Einreichung von Unterlagen im Sinne von Regel 36 EPÜ (ABI. EPA 2003, 609) außer Kraft.

Artikel 13*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 12*Previous decisions superseded*

When this decision enters into force, the decision dated 29 October 2002 on the electronic filing of European patent applications and other documents (OJ EPO 2002, 543), the notice dated 29 October 2002 concerning the electronic filing of patent applications and other documents (OJ EPO 2002, 545) and the notice dated 3 December 2003 concerning the electronic filing of documents within the meaning of Rule 36 EPC (OJ EPO 2003, 609) shall cease to have effect.

Article 13*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 12*Annulation de décisions antérieures*

La présente décision annule et remplace la décision en date du 29 octobre 2002, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement (JO OEB 2002, 543), le communiqué du 29 octobre 2002, relatif au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement (JO OEB 2002, 545) et le communiqué du 3 décembre 2003, relatif au dépôt électronique de documents au sens de la règle 36 CBE (JO OEB 2003, 609).

Article 13*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

A.5.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die zu benutzenden elektronischen Signaturen, Datenträger und Software zur elektronischen Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regel 2 EPÜ sowie die Regel 89*bis*.1 und 2 PCT, beschließt:

Artikel 1*Elektronische Signaturen*

(1) Die Authentizität der elektronisch beim Europäischen Patentamt eingereichten Unterlagen ist durch eine fortgeschrittene elektronische Signatur ("enhanced electronic signature") zu bestätigen.

(2) Die Zertifikate der elektronischen Signatur sind zum Bündeln und Versiegeln von Patentanmeldungen gemäß Artikel 1 beziehungsweise der nachgereichten Unterlagen gemäß Artikel 2 (1) des Beschlusses vom 12. Juli 2007 über die elektronische Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen notwendig.

(3) Zertifikate folgender Zertifizierungsstellen werden vom Europäischen Patentamt anerkannt:

- Europäisches Patentamt (<http://www.epoline.org>)
- CERES (<http://www.cert.fnmt.es/>)
- VRK-FINSIGN (<http://www.vaestorekisterikeskus.fi/>)
- WIPO (<http://www.wipo.int/pct-safe/en/certificates.htm>)

Artikel 2*Datenträger*

Europäische Patentanmeldungen und internationale (PCT-) Anmeldungen sowie andere Unterlagen sind elektronisch auf einer CD-R gemäß dem Standard ISO 9660 oder einer DVD-R beziehungsweise einer DVD+R einzureichen.

A.5.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the electronic signatures, data carriers and software to be used for the electronic filing of patent applications and other documents**

The President of the European Patent Office, having regard to Rule 2 EPC and Rule 89*bis*.1 and 2 PCT, has decided as follows:

Article 1*Electronic signatures*

(1) The authenticity of documents filed electronically with the European Patent Office shall be confirmed by means of an enhanced electronic signature.

(2) The certificates of the electronic signature shall be required for the wrapping and enveloping of patent applications and other documents under Article 1 and Article 2(1) respectively of the decision dated 12 July 2007 concerning the electronic filing of patent applications and other documents.

(3) The European Patent Office shall accept certificates issued by the following certification authorities:

- European Patent Office (<http://www.epoline.org>)
- CERES (<http://www.cert.fnmt.es/>)
- VRK-FINSIGN (<http://www.vaestorekisterikeskus.fi/>)
- WIPO (<http://www.wipo.int/pct-safe/en/certificates.htm>)

Article 2*Data carriers*

European patent applications and international (PCT) applications and other documents shall be filed electronically on CD-R discs conforming to the ISO 9660 standard or on DVD-R or DVD+R discs.

A.5.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative aux signatures et supports de données électroniques ainsi qu'aux logiciels à utiliser pour le dépôt électronique de demandes de brevet et d'autres pièces**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu la règle 2 CBE ainsi que les règles 89*bis*.1 et 2 PCT, décide :

Article premier*Signatures électroniques*

(1) L'authenticité des pièces déposées sous forme électronique à l'Office européen des brevets doit être confirmée par une signature électronique avancée ("enhanced electronic signature").

(2) Les certificats de la signature électronique sont nécessaires pour grouper et sceller les demandes de brevet visées à l'article premier ou les pièces produites ultérieurement conformément à l'article 2 (1) de la décision du 12 juillet 2007, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et d'autres pièces.

(3) Les certificats des autorités de certification suivantes sont reconnus par l'Office européen des brevets :

- Office européen des brevets (<http://www.epoline.org>)
- CERES (<http://www.cert.fnmt.es/>)
- VRK-FINSIGN (<http://www.vaestorekisterikeskus.fi/>)
- OMPI (<http://www.wipo.int/pct-safe/en/certificates.htm>)

Article 2*Supports de données*

Les demandes de brevet européen et les demandes internationales (demandes PCT) ainsi que les autres pièces doivent être déposées sous forme électronique sur un CD-R, conformément à la norme ISO 9660, sur un DVD-R ou sur un DVD+R.

Artikel 3*Originale Datenformate*

(1) Es besteht die Möglichkeit, technische Unterlagen zu europäischen oder internationalen Patentanmeldungen zusätzlich in dem Datenformat beizufügen, in dem sie erstellt wurden, sofern die betreffenden Dateien entweder in Plain ASCII vorliegen oder mit einem der nachstehenden Textverarbeitungssysteme erstellt wurden:

- Microsoft Word 97 und spätere Versionen
- Corel WordPerfect 6.1, 8 & 10 und spätere Versionen
- Writer aus OpenOffice 2.0 und spätere Versionen (einschließlich einschlägiger Produkte von StarOffice)

(2) Aus anderen Programmen stammende Objekte können in Dokumente eingefügt werden, die mit einem der in Absatz 1 genannten Textverarbeitungssysteme erstellt werden, sofern diese Objekte sichtbar gemacht werden können, ohne dass die darin enthaltenen Informationen verloren gehen.

(3) Falls die technischen Unterlagen in einem anderen Format als den in Absatz 1 genannten erstellt worden sind, dürfen sie nur dann in diesem Format beigefügt werden, wenn der Anmelder das Europäische Patentamt mit der Anmeldung darüber in Kenntnis setzt, wo das Europäische Patentamt die entsprechende Software in zumutbarer Weise erwerben kann.

Artikel 4*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 3*Original data formats*

(1) Technical documents relating to a European or international patent application may be additionally attached to the application in the data format in which they were created, provided the files contain either plain ASCII text or they were created with one of the following word processing programs:

- Microsoft Word 97 and later releases
- Corel WordPerfect 6.1, 8 & 10 and later releases
- Writer of OpenOffice 2.0 and later releases (including the corresponding StarOffice products)

(2) Any objects originating from other programs may be embedded into documents being generated by the word processing programs mentioned in paragraph 1 as long as they can be viewed without loss of the information being contained in these objects.

(3) Technical documents in a format other than those mentioned in paragraph 1 may be attached in that format only if the applicant informs the European Patent Office at the time of filing where it can within reason acquire the relevant software.

Article 4*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 3*Formats de données originaux*

(1) Il est possible de joindre également à la demande la documentation technique de demandes de brevet européen et de demandes internationales de brevet au format dans lequel elle a été établie. Peuvent être joints des fichiers contenant soit du texte en format ASCII de base, soit des fichiers qui ont été créés à l'aide d'un des programmes de traitement de texte suivants :

- Microsoft Word, versions 97 et suivantes
- Corel WordPerfect, versions 6.1, 8, 10 et suivantes
- Writer de OpenOffice, versions 2.0 et suivantes (y compris les produits StarOffice correspondants)

(2) Les objets provenant d'autres programmes peuvent être insérés dans des documents générés au moyen des programmes de traitement de texte énoncés au paragraphe 1, à condition qu'ils puissent être visionnés sans perte d'information.

(3) Si la documentation technique a été établie dans un format différent de ceux cités au paragraphe 1, elle ne peut être jointe dans ce format que si le demandeur fait savoir à l'Office européen des brevets, en déposant sa demande, où l'Office peut se procurer dans la limite du raisonnable le logiciel correspondant.

Article 4*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

A.6.**Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die elektronische Einreichung von europäischen Patentanmeldungen beim Deutschen Patent- und Markenamt (DPMA)**

Diese Mitteilung ergeht in Ausführung von Artikel 4 (2) des Beschlusses der Präsidentin des Europäischen Patentamts (EPA) vom 12. Juli 2007 über die elektronische Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen¹.

1. Einreichung von europäischen Patentanmeldungen mit der PaTrAS^{INT}-Software

1.1 Europäische Patentanmeldungen einschließlich aller Zeichnungen können in elektronischer Form auch unter Verwendung der vom Deutschen Patent- und Markenamt (DPMA) kostenlos zur Verfügung gestellten PaTrAS^{INT}-Software beim DPMA eingereicht werden.

1.2 Bei Verwendung der PaTrAS^{INT}-Software sind neben den technischen Voraussetzungen und rechtlichen Rahmenbedingungen, die für die elektronische Einreichung europäischer Patentanmeldungen beim DPMA gelten², die Bestimmungen des EPÜ und die vom EPA getroffenen Regelungen zur elektronischen Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen einzuhalten.

2. Elektronische Einreichung

2.1 Die Einreichung in elektronischer Form kann online oder auf elektronischen Datenträgern erfolgen.

A.6.**Notice from the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the electronic filing of European patent applications with the German Patent and Trade Mark Office (DPMA)**

The present notice is issued under Article 4(2) of the decision of the President of the European Patent Office (EPO) dated 12 July 2007 concerning the electronic filing of patent applications and other documents¹.

1. Filing European patent applications using PaTrAS^{INT} software

1.1 European patent applications, including all drawings, may also be filed in electronic form with the DPMA using the PaTrAS^{INT} software provided free of charge by the DPMA.

1.2 Users of PaTrAS^{INT} software must comply not only with the technical and legal requirements which apply when European patent applications are filed electronically with the DPMA², but also with the EPC's provisions and the EPO's rules governing the electronic filing of patent applications and other documents.

2. Electronic filing

2.1 Electronic filing may be effected online or on electronic data carriers.

A.6.**Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relatif au dépôt électronique de demandes de brevet européen auprès de l'Office allemand des brevets et des marques (DPMA)**

Le présent communiqué résulte de l'application de l'article 4(2) de la décision de la Présidente de l'Office européen des brevets (OEB), en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et d'autres pièces¹.

1. Dépôt de demandes de brevet européen avec le logiciel PaTrAS^{INT}

1.1 Les demandes de brevet européen, y compris les dessins, peuvent être déposées sous forme électronique auprès de l'Office allemand des brevets et des marques (DPMA), notamment à l'aide du logiciel PaTrAS^{INT} fourni gratuitement par le DPMA.

1.2 Outre les exigences techniques et les conditions juridiques générales qui régissent le dépôt électronique de demandes de brevet européen auprès du DPMA², il y a lieu d'observer, lors de l'utilisation du logiciel PaTrAS^{INT}, les dispositions de la CBE ainsi que les prescriptions arrêtées par l'OEB en matière de dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement.

2. Dépôt électronique

2.1 Le dépôt sous forme électronique peut être effectué en ligne ou sur des supports de données électroniques.

¹ Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, A.4.

² Die gegenwärtig gültigen Voraussetzungen sind festgelegt in der Verordnung über die Neuregelung des elektronischen Rechtsverkehrs beim Deutschen Patent- und Markenamt (ERVDPMVA) vom 26. September 2006 (BGBl. I, S. 2159).

¹ Special edition No. 3, OJ EPO 2007, A.4.

² The current requirements are set out in the relevant German legislation: "Verordnung über die Neuregelung des elektronischen Rechtsverkehrs beim Deutschen Patent- und Markenamt" (ERVDPMVA) dated 26 September 2006 (Federal Law Gazette I, 2159).

¹ Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, A.4.

² Les exigences actuellement en vigueur sont définies dans l'ordonnance relative aux nouvelles dispositions applicables à la communication de pièces sous forme électronique à l'Office allemand des brevets et des marques (Verordnung über die Neuregelung des elektronischen Rechtsverkehrs beim Deutschen Patent- und Markenamt, ERVDPMVA) en date du 26 septembre 2006 (BGBl. I, page 2159).

2.2 Eine europäische Patentanmeldung wird durch Übermittlung an die elektronische Annahmestelle des Deutschen Patent- und Markenamts mittels der von diesem zur Verfügung gestellten Zugangs- und Übertragungssoftware auf der Basis des Protokolls OSCI (Online Services Computer Interface) übertragen³.

2.3 Die zulässigen elektronischen Datenträger und die Datenformate werden auf der Website des DPMA bekannt gemacht.

2.4 Werden europäische Patentanmeldungen auf elektronischen Datenträgern eingereicht, so ist ein Anschreiben in Papierform beizufügen, das den Anmelder und/oder seinen Vertreter ausweist, eine Zustellanschrift angibt und die auf dem Datenträger gespeicherten Dateien auflistet.

3. Form der Unterlagen europäischer Patentanmeldungen

3.1 Bei der Zusammenstellung europäischer Patentanmeldungen unter Verwendung der PaTrAS^{INT}-Software sind die vom DPMA bekannt gemachten technischen Voraussetzungen zu beachten.

3.2 Auf Anmeldungen, die ein Sequenzprotokoll umfassen, finden die für die Einreichung von Sequenzprotokollen geltenden Regeln entsprechend Anwendung.

4. Verschlüsselung der Unterlagen

4.1 Europäische Patentanmeldungen, die mit Hilfe der PaTrAS^{INT}-Software erstellt worden sind, werden zur Übermittlung verschlüsselt.

5. Empfangsbescheinigung

5.1 Unmittelbar nach Übermittlung der europäischen Patentanmeldung via OSCI-Protokoll erhält der Anmelder eine Benachrichtigung über den Erhalt einer Nachricht, die mit einer Dokumentenreferenznummer versehen ist, um Nachfragen beim DPMA zu erleichtern.

2.2 European patent applications are transmitted to the DPMA's electronic filing office using the access and transmission software made available by the DPMA on the basis of the OSCI (Online Services Computer Interface) protocol³.

2.3 A list of the admissible data carriers and data formats is published on the DPMA website.

2.4 If European patent applications are filed on electronic data carriers, they must be accompanied by a paper document identifying the applicant and/or his representative, indicating an address for correspondence and listing the files stored on the data carrier.

3. Form of the documents for European patent applications

3.1 Users of PaTrAS^{INT} software must comply with the DPMA's published technical conditions when preparing their European patent applications.

3.2 For applications containing a sequence listing, the provisions governing the filing of sequence listings are applied mutatis mutandis.

4. Encryption

4.1 European patent applications prepared using PaTrAS^{INT} software are encrypted for transmission.

5. Acknowledgement of receipt

5.1 As soon as a European patent application has been transmitted via the OSCI protocol, the applicant is notified that a message has been received and is given a document reference number to assist with any queries with the DPMA.

2.2 Une demande de brevet européen est transmise, sur la base du protocole OSCI (Online Services Computer Interface), au bureau de réception électronique du DPMA au moyen du logiciel d'accès et de transmission fourni par le DPMA³.

2.3 Les supports de données électroniques autorisés et les formats de données sont indiqués sur le site Internet du DPMA.

2.4 Si des demandes de brevet européen sont déposées sur des supports de données électroniques, elles doivent être accompagnées d'une lettre sur papier qui doit permettre l'identification du demandeur et/ou de son mandataire et comporter également une adresse pour la correspondance ainsi qu'une liste des fichiers contenus sur le support de données.

3. Présentation des pièces des demandes de brevet européen

3.1 Il convient d'observer les exigences techniques publiées par le DPMA pour établir les demandes de brevet européen à l'aide du logiciel PaTrAS^{INT}.

3.2 Les règles en vigueur pour le dépôt de listages de séquences s'appliquent par analogie aux demandes comprenant un listage de séquences.

4. Chiffrement des pièces

4.1 Les demandes de brevet européen établies à l'aide du logiciel PaTrAS^{INT} sont transmises sous forme chiffrée.

5. Accusé de réception

5.1 Dès que la demande de brevet européen a été transmise sur la base du protocole OSCI, le demandeur reçoit un avis signalant la réception d'un courrier ; cet avis comporte un numéro de référence destiné à faciliter toute question ultérieure au DPMA concernant la demande.

³ Die gegenwärtig gültigen Voraussetzungen sind festgelegt in der Verordnung über die Neuregelung des elektronischen Rechtsverkehrs beim Deutschen Patent- und Markenamt (ERVDPMAV) vom 26. September 2006 (BGBl. I, S. 2159).

³ The current requirements are set out in the relevant German legislation: "Verordnung über die Neuregelung des elektronischen Rechtsverkehrs beim Deutschen Patent- und Markenamt" (ERVDPMAV) dated 26 September 2006 (Federal Law Gazette I, 2159).

³ Les exigences actuellement en vigueur sont définies dans l'ordonnance relative aux nouvelles dispositions applicables à la communication de pièces sous forme électronique à l'Office allemand des brevets et des marques (Verordnung über die Neuregelung des elektronischen Rechtsverkehrs beim Deutschen Patent- und Markenamt, ERVDPMAV) en date du 26 septembre 2006 (BGBl I, page 2159).

5.2 Wenige Minuten später kann vom Anmelder die Empfangsbescheinigung gemäß Regel 35 (2) EPÜ in seinem Postfach bei der Virtuellen Poststelle (VPS) abgeholt werden. Sie wird nach Durchsicht der auf der Grundlage von Ziffer 1 eingegangenen Dateien erstellt. Ist die VPS nicht erreichbar, kann der Vorgang zu einem späteren Zeitpunkt wiederholt werden.

5.3 Die Empfangsbescheinigung enthält eine Identifikation des Amtes, Datum und Uhrzeit des Eingangs, eine vom Amt vergebene Referenz- oder Anmelde-nummer sowie die Liste der übermittelten Dateien.

5.4 Die Benachrichtigung über den Erhalt einer Nachricht und die Empfangsbescheinigung sind nicht gleichbedeutend mit der Zuerkennung eines Anmeldetags.

6. Frühere Mitteilungen

Diese Mitteilung ersetzt die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 19. März 2004 über die elektronische Einreichung von europäischen Patentanmeldungen beim Deutschen Patent- und Markenamt (DPMA) (ABI. EPA 2004, 270).

5.2 A few minutes later, the acknowledgement of receipt under Rule 35(2) EPC can be collected from the applicant's mailbox in the Virtual Post Room (VPR). It is issued once the files received under point 1 above have been scrutinised. If the VPR cannot be reached, the procedure can be repeated later.

5.3 The receipt includes the identity of the Office, the date and time when the application was received, a reference or application number allocated by the Office and a list of the files transmitted.

5.4 The "message received" notification and the receipt itself do not imply the accordance of a filing date.

6. Previous notices

This notice replaces the notice from the European Patent Office dated 19 March 2004 concerning the electronic filing of European patent applications with the German Patent and Trade Mark Office (DPMA) (OJ EPO 2004, 270).

5.2 Quelques minutes après, le demandeur peut retirer l'accusé de réception prévu à la règle 35(2) CBE de sa boîte postale ouverte auprès du bureau de poste virtuel. L'accusé de réception est établi après que les fichiers reçus sur la base des dispositions du point 1 ont été vérifiés. Si le bureau de poste virtuel n'est pas joignable, la procédure peut être répétée ultérieurement.

5.3 L'accusé de réception indique l'identité de l'Office, la date et l'heure de la réception du document, un numéro de référence ou de dépôt attribué par l'Office ainsi que la liste des fichiers transmis.

5.4 L'avis signalant la réception d'un courrier et l'accusé de réception n'équivalent pas à l'attribution d'une date de dépôt.

6. Communiqués antérieurs

Le présent communiqué remplace le communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 19 mars 2004, relatif au dépôt électronique de demandes de brevet européen auprès de l'Office allemand des brevets et des marques (DPMA) (JO OEB 2004, 270).

B.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Prioritätsunterlagen**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regeln 53 (2) und 163 (2) des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ), beschließt:

Artikel 1

Aufnahme einer Abschrift der früheren Anmeldung in die Akte einer europäischen Patentanmeldung

Das Europäische Patentamt nimmt eine Abschrift der früheren Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, gebührenfrei in die Akte der europäischen Patentanmeldung auf, wenn die frühere Anmeldung

- a) eine europäische Patentanmeldung,
- b) eine beim Europäischen Patentamt als Anmeldeamt im Sinne des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) eingereichte internationale Anmeldung,
- c) eine beim japanischen Patentamt eingereichte Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung,
- d) eine beim japanischen Patentamt als Anmeldeamt im Sinne des PCT eingereichte internationale Anmeldung,
- e) eine beim koreanischen Amt für geistiges Eigentum eingereichte Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung oder
- f) eine beim Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten eingereichte vorläufige oder endgültige Patentanmeldung ist.

B.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the filing of priority documents**

The President of the European Patent Office, having regard to Rules 53(2) and 163(2) of the European Patent Convention (EPC), has decided as follows:

Article 1

Inclusion of a copy of the previous application in the file of a European patent application

The European Patent Office shall include free of charge in the file of a European patent application a copy of the previous application from which priority is claimed if the previous application is:

- (a) a European patent application;
- (b) an international application filed with the European Patent Office as receiving Office under the Patent Cooperation Treaty (PCT);
- (c) a Japanese patent or utility model application;
- (d) an international application filed with the Japanese Patent Office as receiving Office under the PCT;
- (e) a Korean patent or utility model application;
- (f) a United States provisional or non-provisional patent application.

B.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la production de documents de priorité**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu les règles 53(2) et 163(2) de la Convention sur le brevet européen (CBE), décide :

Article premier

Cas dans lesquels une copie de la demande antérieure est versée au dossier d'une demande de brevet européen

L'Office européen des brevets verse gratuitement au dossier de la demande de brevet européen une copie de la demande antérieure dont la priorité est revendiquée si cette demande antérieure est :

- a) une demande de brevet européen ;
- b) une demande internationale déposée auprès de l'Office européen des brevets agissant en tant qu'office récepteur au titre du Traité de coopération en matière de brevets (PCT) ;
- c) une demande de brevet japonais ou une demande de modèle d'utilité japonais ;
- d) une demande internationale déposée auprès de l'Office japonais des brevets agissant en tant qu'office récepteur au titre du PCT ;
- e) une demande de brevet coréen ou une demande de modèle d'utilité coréen ;
- f) une demande de brevet provisoire ou une demande de brevet définitive déposée auprès de l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis.

Artikel 2*Unterrichtung des Anmelders*

(1) Sobald das Europäische Patentamt in die Akte der europäischen Patentanmeldung eine Abschrift der früheren Anmeldung aufgenommen hat, deren Priorität in Anspruch genommen wird, teilt es dies dem Anmelder mit. Eine solche Mitteilung ergeht nicht, wenn die frühere Anmeldung eine europäische Patentanmeldung oder eine beim Europäischen Patentamt als Anmeldeamt im Sinne des PCT eingereichte internationale Anmeldung ist.

(2) Wenn eine Abschrift der früheren Anmeldung nicht in die Akte der europäischen Patentanmeldung aufgenommen werden kann, gilt die Abschrift nicht nach Regel 53 (2) EPÜ als ordnungsgemäß eingereicht. Das Europäische Patentamt setzt den Anmelder rechtzeitig darüber in Kenntnis und gibt ihm die Möglichkeit, die Abschrift gemäß Regel 53 (1) EPÜ nachzureichen.

Artikel 3*Euro-PCT-Anmeldungen*

Artikel 1 und Artikel 2 gelten auch für internationale Anmeldungen, die in die europäische Phase vor dem Europäischen Patentamt als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt eintreten (Regel 163 (2) EPÜ).

Artikel 4*Aufhebung früherer Beschlüsse*

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses tritt der Beschluss vom 25. Juni 2007 über die Einreichung von Prioritätsunterlagen (ABI. EPA 2007, 470) außer Kraft.

Artikel 5*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft. Er findet Anwendung auf alle europäischen Patentanmeldungen, die ab diesem Tag eingereicht werden, und auf internationale Anmeldungen, die ab diesem Tag in die europäische Phase eintreten.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 2*Information to the applicant*

(1) As soon as the European Patent Office has included in the file of the European patent application a copy of the previous application from which priority is claimed, it shall inform the applicant accordingly, unless the previous application is a European patent application or an international application filed with the European Patent Office as receiving Office under the PCT.

(2) If a copy of the previous application cannot be included in the file, it shall not be deemed duly filed under Rule 53(2) EPC. The European Patent Office shall inform the applicant accordingly in good time and give him an opportunity to file the copy subsequently in accordance with Rule 53(1) EPC.

Article 3*Euro-PCT applications*

Articles 1 and 2 shall also apply to international applications entering the European phase before the European Patent Office as designated or elected Office (Rule 163(2) EPC).

Article 4*Previous decisions superseded*

On entry into force of the this decision, the decision dated 25 June 2007 on the filing of priority documents (OJ EPO 2007, 470) shall cease to apply.

Article 5*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act. It shall be applicable to all European patent applications filed as from that date and to international applications entering the European phase as from that date.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 2*Information du demandeur*

1) Dès que l'Office européen des brevets a versé au dossier d'une demande de brevet européen une copie de la demande antérieure, dont la priorité est revendiquée, il en informe le demandeur, à moins que la demande antérieure ne soit une demande de brevet européen ou une demande internationale déposée auprès de l'Office européen des brevets agissant en tant qu'office récepteur au titre du PCT.

2) Si une copie de la demande antérieure ne peut être versée au dossier, elle n'est pas réputée avoir été dûment produite au titre de la règle 53(2) CBE. L'Office européen des brevets en informe le demandeur en temps voulu et lui donne la possibilité de produire ultérieurement la copie, conformément à la règle 53(1) CBE.

Article 3*Demandes euro-PCT*

L'article premier et l'article 2 s'appliquent également aux demandes internationales entrant dans la phase européenne devant l'Office européen des brevets agissant en tant qu'office désigné ou office élu (règle 163(2) CBE).

Article 4*Annulation de décisions antérieures*

La présente décision annule et remplace la décision du 25 juin 2007, relative à la production de documents de priorité (JO OEB 2007, 470).

Article 5*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen conformément à l'article 8 de l'acte de révision. Elle est applicable à toutes les demandes de brevet européen déposées à compter de cette date, et aux demandes internationales entrant dans la phase européenne à compter de cette date.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

B.2.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Prioritätsunterlagen bei europäischen Teilanmeldungen und neuen europäischen Patentanmeldungen nach Artikel 61 (1) b) EPÜ**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regel 53 (2) EPÜ, beschließt:

Artikel 1

Aufnahme einer Abschrift der früheren Anmeldung in die Akte einer europäischen Patentanmeldung

(1) Das Europäische Patentamt nimmt im Fall einer europäischen Teilanmeldung nach Artikel 76 EPÜ oder einer neuen europäischen Patentanmeldung nach Artikel 61 (1) b) EPÜ eine Abschrift der früheren Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, gebührenfrei in die Akte der europäischen Teilanmeldung beziehungsweise in die Akte der neuen europäischen Patentanmeldung im Sinne von Artikel 61 (1) b) EPÜ auf.

(2) Sollte keine beglaubigte Abschrift der früheren Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, in der Akte der europäischen Stammanmeldung beziehungsweise in der Akte der früheren Anmeldung im Sinne von Artikel 61 (1) b) EPÜ vorliegen und die Frist gemäß Regel 53 (1) EPÜ zur Einreichung der Prioritätsunterlagen abgelaufen sein, so fordert das Europäische Patentamt den Anmelder auf, innerhalb einer zu bestimmenden Frist eine beglaubigte Abschrift der früheren Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, in die Akte der europäischen Teilanmeldung nach Artikel 76 EPÜ beziehungsweise in die Akte der neuen europäischen Patentanmeldung im Sinne von Artikel 61 (1) b) EPÜ einzureichen.

B.2.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of priority documents for European divisional applications and for new European patent applications under Article 61(1)(b) EPC**

The President of the European Patent Office, having regard to Rule 53(2) EPC, has decided as follows:

Article 1

Placing a copy of the previous application in the file of a European patent application

(1) For European divisional applications under Article 76 EPC or new European patent applications under Article 61(1)(b) EPC, the European Patent Office shall place, free of charge, a copy of the previous application whose priority is claimed in the file of the divisional or new application concerned.

(2) If the file of the European parent application or the earlier application under Article 61(1)(b) EPC contains no certified copy of the previous application whose priority is claimed, and the time limit under Rule 53(1) EPC for filing the priority documents has expired, the European Patent Office shall request the applicant to file such a certified copy within a specified period, to go on the file of the divisional or new application concerned.

B.2.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets en date du 12 juillet 2007, relative à la production de documents de priorité dans le cas de demandes divisionnaires européennes et de nouvelles demandes de brevet européen déposées en application de l'article 61(1)b) CBE**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu la règle 53(2) CBE, décide :

Article premier

Introduction d'une copie de la demande antérieure dans le dossier d'une demande de brevet européen

(1) Dans le cas d'une demande divisionnaire européenne déposée en application de l'article 76 CBE ou d'une nouvelle demande de brevet européen déposée en application de l'article 61(1)b) CBE, l'Office européen des brevets introduit gratuitement une copie de la demande antérieure, dont la priorité est revendiquée, dans le dossier de la demande divisionnaire européenne ou dans le dossier de la nouvelle demande de brevet européen au sens de l'article 61(1)b) CBE.

(2) Si aucune copie certifiée conforme de la demande antérieure, dont la priorité est revendiquée, ne figure dans le dossier de la demande initiale européenne ni dans le dossier de la demande antérieure au sens de l'article 61(1)b) CBE, et si le délai visé à la règle 53(1) CBE pour la production des documents de priorité a expiré, l'Office européen des brevets invite le demandeur à déposer dans un délai imparti une copie certifiée conforme de la demande antérieure, dont la priorité est revendiquée, dans le dossier de la demande divisionnaire européenne suivant l'article 76 CBE ou dans le dossier de la nouvelle demande de brevet européen au sens de l'article 61(1)b) CBE.

Artikel 2*Übersetzung der früheren Anmeldung*

(1) Sofern für die Beurteilung der Wirksamkeit des Prioritätsanspruchs eine Übersetzung der früheren Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, einzureichen ist, entnimmt das Amt im Fall einer europäischen Teilanmeldung nach Artikel 76 EPÜ oder einer neuen europäischen Patentanmeldung nach Artikel 61 (1) b) EPÜ der Akte der europäischen Stammanmeldung oder der Akte der früheren Anmeldung im Sinne von Artikel 61 (1) b) EPÜ eine Abschrift der Übersetzung.

(2) Sollte keine Übersetzung der früheren Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, in der Akte der europäischen Stammanmeldung beziehungsweise in der Akte der früheren Anmeldung im Sinne von Artikel 61 (1) b) EPÜ vorliegen, so fordert das Europäische Patentamt den Anmelder auf, innerhalb einer zu bestimmenden Frist eine Übersetzung der früheren Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, in die Akte der europäischen Teilanmeldung nach Artikel 76 EPÜ beziehungsweise in die Akte der neuen europäischen Patentanmeldung im Sinne von Artikel 61 (1) b) EPÜ einzureichen.

Artikel 3*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 2*Translation of the previous application*

(1) If, for European divisional applications under Article 76 EPC or new European patent applications under Article 61(1)(b) EPC, a translation of the previous application whose priority is claimed has to be filed for the purpose of assessing the validity of the priority claim, the European Patent Office shall take a copy of the translation from the file of the European parent application or of the earlier application under Article 61(1)(b) EPC.

(2) If the file of the European parent application or the earlier application under Article 61(1)(b) EPC contains no translation of the previous application whose priority is claimed, the European Patent Office shall request the applicant to file such a translation within a specified period, to go on the file of the divisional or new application concerned.

Article 3*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 2*Traduction de la demande antérieure*

(1) Si l'examen de la validité de la revendication de priorité nécessite la production d'une traduction de la demande antérieure, dont la priorité est revendiquée, l'Office prélève une copie de la traduction, dans le cas d'une demande divisionnaire européenne suivant l'article 76 CBE ou d'une nouvelle demande de brevet européen suivant l'article 61(1)b) CBE, dans le dossier de la demande initiale européenne ou dans le dossier de la demande antérieure au sens de l'article 61(1)b) CBE.

(2) Si aucune traduction de la demande antérieure, dont la priorité est revendiquée, ne figure dans le dossier de la demande initiale européenne ni dans le dossier de la demande antérieure au sens de l'article 61(1)b) CBE, l'Office européen des brevets invite le demandeur à déposer dans un délai imparti une traduction de la demande antérieure, dont la priorité est revendiquée, dans le dossier de la demande divisionnaire européenne suivant l'article 76 CBE ou dans le dossier de la nouvelle demande de brevet européen au sens de l'article 61(1)b) CBE.

Article 3*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

C.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts (EPA), gestützt auf Artikel 10(2) EPÜ, Regeln 2, 30(1), 68(2), 73(2) und 163(3) EPÜ sowie Regel 13ter PCT, beschließt:

Artikel 1*Einreichung von Sequenzprotokollen*

(1) Sind in einer europäischen Patentanmeldung Nucleotid- oder Aminosäuresequenzen offenbart, so hat die Beschreibung ein Sequenzprotokoll zu enthalten, das WIPO-Standard ST. 25 entspricht und gemäß diesem Standard als gesonderter Teil der Beschreibung vorgelegt wird.

(2) Das Sequenzprotokoll nach Absatz 1 ist auf Papier einzureichen.

(3) Das Sequenzprotokoll nach Absatz 1 ist zusätzlich auch auf elektronischem Datenträger einzureichen.

(4) Jedem elektronischen Datenträger ist eine Erklärung des Anmelders beizufügen, dass die auf dem elektronischen Datenträger gespeicherte Information mit dem auf Papier eingereichten Sequenzprotokoll übereinstimmt.

Artikel 2*Beseitigung von Mängeln – Gebühr für verspätete Einreichung*

(1) Sind die in Artikel 1 genannten Erfordernisse am Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung nicht erfüllt, so teilt das EPA dies dem Anmelder mit und fordert ihn auf, innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von zwei Monaten nach dieser Aufforderung die betreffenden Mängel zu beseitigen und die Gebühr für verspätete Einreichung zu entrichten.

C.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of sequence listings**

The President of the European Patent Office (EPO), having regard to Article 10(2) EPC, Rules 2, 30(1), 68(2), 73(2) and 163(3) EPC and Rule 13ter PCT, has decided as follows:

Article 1*Filing of sequence listings*

(1) If nucleotide or amino acid sequences are disclosed in a European patent application, the description shall contain a sequence listing complying with WIPO Standard ST. 25 and presented as a separate part of the description in accordance with that standard.

(2) The sequence listing under paragraph (1) shall be filed on paper.

(3) A copy of the sequence listing under paragraph (1) shall be filed on an electronic data carrier.

(4) Each electronic data carrier shall be accompanied by a statement by the applicant that the information recorded on the electronic data carrier is identical to the sequence listing filed on paper.

Article 2*Rectification of deficiencies – Late furnishing fee*

(1) If the requirements laid down in Article 1 are not met at the date of filing of the European patent application, the EPO shall inform the applicant accordingly and invite him to correct the deficiencies in question and pay the late furnishing fee within a non-extendable period of two months from the invitation.

C.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007 relative au dépôt de listages des séquences**

La Présidente de l'Office européen des brevets (OEB), vu l'article 10(2) CBE, les règles 2, 30(1), 68(2), 73(2) et 163(3) CBE ainsi que la règle 13ter PCT, décide :

Article premier*Dépôt de listages des séquences*

(1) Si des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sont exposées dans une demande de brevet européen, la description doit contenir un listage des séquences établi conformément à la norme ST. 25 de l'OMPI et présenté dans une partie distincte de la description conformément à cette norme.

(2) Le listage des séquences visé au paragraphe 1 doit être déposé sur papier.

(3) Une copie du listage des séquences visé au paragraphe 1 doit être déposée sur un support électronique de données.

(4) Tout support électronique de données doit être accompagné d'une déclaration du demandeur selon laquelle l'information figurant sur ce support est identique à celle que contient le listage déposé sur papier.

Article 2*Correction d'irrégularités – taxe pour remise tardive*

(1) S'il n'est pas satisfait aux exigences visées à l'article premier à la date de dépôt de la demande de brevet européen, l'OEB le signale au demandeur et l'invite à remédier aux irrégularités en question ainsi qu'à acquitter la taxe pour remise tardive dans un délai non prorogeable de deux mois à compter de l'invitation.

(2) Nach dem Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung eingereichten Sequenzprotokollen ist eine Erklärung beizufügen, dass das Sequenzprotokoll keinen Gegenstand umfasst, der über den Inhalt der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeht.

Artikel 3

Auf elektronischem Datenträger eingereichte Sequenzprotokolle – unlesbare oder unvollständige Information; infizierte Dateien

(1) Ist die auf einem elektronischen Datenträger gespeicherte Information unlesbar oder unvollständig, so gilt der unlesbare oder unvollständige Teil dieser Information als nicht eingegangen.

(2) Erweist sich bei der Einreichung, dass ein elektronischer Datenträger mit einem Computervirus infiziert ist oder sonstige schädliche Software enthält, so gilt er als unlesbar. Das EPA ist nicht verpflichtet, ihn zu öffnen oder zu bearbeiten.

(3) Erweist sich ein elektronischer Datenträger bei der Einreichung als mangelhaft im Sinne von Absatz 1 oder 2, so wird der Anmelder unverzüglich davon unterrichtet und aufgefordert, innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von zwei Monaten nach dieser Aufforderung einen Ersatzdatenträger einzureichen.

Artikel 4

Einreichung von Sequenzprotokollen beim EPA als Internationaler Recherchenbehörde oder als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragter Behörde

In Bezug auf internationale Anmeldungen nach dem PCT, für die nach Regel 5.2 PCT ein Sequenzprotokoll vorgeschrieben ist, verfährt das Europäische Patentamt als Internationale Recherchenbehörde oder als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nach Regel 13ter PCT und den Abschnitten 208 und 513 in Verbindung mit Anhang C und C-bis der PCT-Verwaltungsvorschriften.

(2) Sequence listings filed after the date of filing of the European patent application shall be accompanied by a statement that the sequence listing does not include matter which goes beyond the content of the application as filed.

Article 3

Sequence listing filed on electronic data carrier – Illegible or incomplete information; infected files

(1) Where the information recorded on an electronic data carrier is illegible or incomplete, that part of it which is illegible or incomplete shall be regarded as not having been received.

(2) If an electronic data carrier is found on filing to be infected with a computer virus or to contain other malicious software, it shall be deemed to be illegible. The EPO shall not be obliged to either open it or process it.

(3) Where an electronic data carrier is found on filing to be deficient within the meaning of paragraphs 1 or 2, the applicant shall be notified promptly and invited to submit a replacement copy within a non-extendable period of two months from the invitation.

Article 4

Filing of sequence listings with the EPO as International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority

With regard to international applications under the PCT, for which a sequence listing is prescribed under Rule 5.2 PCT, the European Patent Office shall act as International Searching Authority or International Preliminary Examining Authority in accordance with Rule 13ter PCT and Sections 208 and 513 together with Annex C and C-bis of the PCT Administrative Instructions.

(2) Les listages des séquences déposés après la date de dépôt de la demande de brevet européen doivent être accompagnés d'une déclaration selon laquelle le listage des séquences ne contient aucun élément s'étendant au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

Article 3

Listage des séquences déposé sur un support électronique de données – information illisible ou incomplète; fichiers infectés

(1) Si l'information figurant sur un support électronique de données est illisible ou incomplète, la partie illisible ou incomplète de cette information est réputée ne pas avoir été reçue.

(2) S'il s'avère, lors du dépôt, qu'un support électronique de données est infecté par un virus informatique ou qu'il contient d'autres logiciels nuisibles, il est réputé illisible. L'OEB n'est tenu ni de l'ouvrir, ni de le traiter.

(3) S'il s'avère, lors du dépôt, qu'un support électronique de données présente les défauts visés aux paragraphes 1 ou 2, le demandeur en est immédiatement avisé et est invité à soumettre une copie de remplacement dans un délai non prorogeable de deux mois à compter de l'invitation.

Article 4

Dépôt de listages des séquences auprès de l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international

En ce qui concerne les demandes internationales déposées au titre du PCT pour lesquelles la règle 5.2 PCT prescrit un listage des séquences, l'Office européen des brevets, agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international, procède conformément aux dispositions de la règle 13ter PCT et aux instructions administratives 208 et 513 du PCT, accompagnées des annexes C et C-bis des Instructions administratives du PCT.

Artikel 5

Einreichung von Sequenzprotokollen beim EPA als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt

Bei Aufforderung zur Einreichung eines Sequenzprotokolls nach Regel 163 (3) EPÜ sind Artikel 1 bis 3 entsprechend anzuwenden.

Artikel 6

Veröffentlichung von Sequenzprotokollen, die Bestandteil der Anmeldung sind, durch das EPA

Ein am Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung eingereichtes Sequenzprotokoll wird als Bestandteil der Beschreibung zusammen mit den Anmeldeunterlagen veröffentlicht.

Artikel 7

Aufhebung früherer Beschlüsse

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses tritt der Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 2. Oktober 1998 über die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen in Patentanmeldungen und die Einreichung von Sequenzprotokollen (Beilage Nr. 2 zum ABI. EPA 11/1998, 1) außer Kraft.

Artikel 8

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft und gilt für alle europäischen Patentanmeldungen und internationalen Patentanmeldungen nach dem PCT, die ab diesem Tag eingereicht werden oder an diesem Tag anhängig sind.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 5

Filing of sequence listings with the EPO as designated Office or elected Office

Where an applicant is invited to file a sequence listing in accordance with Rule 163(3) EPC, Articles 1 to 3 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 6

Publication by the EPO of sequence listings forming part of the application

Where a sequence listing was filed on the date of filing of the European patent application, it shall be published together with the application documents as part of the description.

Article 7

Previous decisions superseded

When this decision enters into force, the decision of the President of the European Patent Office dated 2 October 1998 concerning the presentation of nucleotide and amino acid sequences in patent applications and the filing of sequence listings (Supplement No. 2 to OJ EPO 11/1998, 1) shall cease to have effect.

Article 8

Entry into force

The present decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act and shall apply to all European patent applications and international PCT patent applications filed on or after that date or pending on that date.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 5

Dépôt de listages des séquences auprès de l'OEB agissant en qualité d'office désigné ou élu

Lorsqu'un demandeur est invité à déposer un listage des séquences conformément à la règle 163(3) CBE, les articles premier à 3 sont applicables par analogie.

Article 6

Publication par l'OEB de listages des séquences faisant partie de la demande

Lorsqu'un listage des séquences a été déposé à la date de dépôt de la demande de brevet européen, il est publié comme élément de la description avec les pièces de la demande.

Article 7

Annulation de décisions antérieures

La présente décision annule et remplace la décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 2 octobre 1998, relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes de brevet et au dépôt de listages des séquences (Supplément n° 2 au JO OEB 11/1998, 1).

Article 8

Entrée en vigueur

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision, et s'applique à toutes les demandes de brevet européen ainsi qu'à toutes les demandes internationales au titre du PCT déposées à partir de cette date ou en instance à cette date.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

C.1.1**ANHANG**

zum Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen

C.1.1.1**WIPO-Standard ST. 25**

Standard für die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzprotokollen in Patentanmeldungen

Vom (ausführenden) PCIPI-Koordinierungsausschuss in seiner zweiundzwanzigsten Sitzung am 28. Mai 1998 angenommener Standard.

Den Ämtern wird empfohlen, die Vorschriften des "Standards für die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzprotokollen in internationalen Patentanmeldungen nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT)", die in Anhang C zu den Verwaltungsvorschriften zum PCT enthalten sind, auch auf solche Patentanmeldungen anzuwenden, die keine internationalen Anmeldungen nach dem PCT sind, wobei zu beachten ist, dass bestimmte Vorschriften, die auf PCT-spezifische Verfahren und Erfordernisse zugeschnitten sind, auf Patentanmeldungen, die keine internationalen Anmeldungen nach dem PCT sind, möglicherweise keine Anwendung finden.¹ Der Wortlaut des PCT-Standards ist nachfolgend wiedergegeben.

¹ Ist am 1. Juli 1998 die für ein Amt geltende nationale Gesetzgebung und Rechtspraxis nicht mit den Vorschriften der ersten beiden Sätze in Absatz 3 des "Standards für die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzprotokollen in internationalen Patentanmeldungen nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT)" vereinbar, so steht es diesem Amt frei, die betreffenden Vorschriften nicht zu befolgen, solange die Unvereinbarkeit besteht.

C.1.1**ANNEX**

to the Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning filing of sequence listings

C.1.1.1**WIPO STANDARD ST. 25**

Standard for the presentation of nucleotide and amino acid sequence listings in patent applications

Standard adopted by the PCIPI Executive Coordination Committee at its twenty-second session on May 28, 1998.

It is recommended that Offices apply the provisions of the "Standard for the Presentation of Nucleotide and Amino Acid Sequence Listings in International Patent Applications Under the Patent Cooperation Treaty (PCT)" as set out in Annex C to the Administrative Instructions under the PCT, *mutatis mutandis*, to all patent applications other than the PCT international applications, noting that certain provisions specific to PCT procedures and requirements may not be applicable to patent applications other than PCT international applications.¹ The text of that PCT Standard is reproduced on the following pages.

¹ If, on July 1, 1998, the national law and practice applicable by an Office is not compatible with the provisions of the first two sentences of paragraph 3 of the "Standard for the Presentation of Nucleotide and Amino Acid Sequence Listings in International Patent Applications Under the Patent Cooperation Treaty (PCT)," that Office may choose not to follow those provisions for as long as that incompatibility continues.

C.1.1**ANNEXE**

à la décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de listages des séquences

C.1.1.1**Norme ST. 25 de l'OMPI**

Norme relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes de brevet

Norme adoptée par le Comité exécutif de coordination du PCIPI à sa vingt-deuxième session.

Il est recommandé que les offices appliquent les dispositions de la "Norme relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes internationales de brevet déposées selon le Traité de coopération en matière de brevets (PCT)", qui figure à l'annexe C des Instructions administratives du PCT, pour toutes les demandes de brevet autres que les demandes internationales déposées selon le PCT, sous réserve des modifications nécessaires compte tenu du fait que certaines dispositions propres aux procédures et prescriptions définies dans le cadre du PCT peuvent ne pas être applicables aux demandes de brevet autres que les demandes internationales déposées selon le PCT.¹ Le texte de cette norme du PCT est reproduit ci-après.

¹ Si, le 1^{er} juillet 1998, la législation et la pratique nationales appliquées par un office ne sont pas compatibles avec les dispositions des deux premières phrases du paragraphe 3 de la "Norme relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes internationales de brevet déposées selon le Traité de coopération en matière de brevets (PCT)", l'office peut choisir de ne pas appliquer ces dispositions tant que l'incompatibilité demeure.

C.1.1.2**Anhang C¹**

Standard für die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzprotokollen in internationalen Patentanmeldungen nach dem PCT

Inhalt

Einführung	31
Definitionen	31
Sequenzprotokoll	33
Nucleotidsequenzen	34
Aminosäuresequenzen	36
Sonstige Angaben im Sequenzprotokoll	37
Nachgereichtes Sequenzprotokoll	41
Sequenzprotokoll in maschinenlesbarer Form	42
Anhang 1	45
Numerische Kennzahlen	46
Anhang 2	
Symbole für Nucleotid- und Aminosäuren und Merkmalstabellen	55
Tabelle 1: Liste der Nucleotide	55
Tabelle 2: Liste der modifizierten Nucleotide	55
Tabelle 3: Liste der Aminosäuren	57
Tabelle 4: Liste der modifizierten und seltenen Aminosäuren	58
Tabelle 5: Liste der Merkmalschlüssel zu Nucleotidsequenzen	59
Tabelle 6: Liste der Merkmalschlüssel zu Proteinsequenzen	62
Anhang 3	
Muster eines Sequenzprotokolls	82

C.1.1.2**Annex C¹**

Standard for the presentation of nucleotide and amino acid sequence listings in international patent applications under the PCT

Contents

Introduction	31
Definitions	31
Sequence listing	33
Nucleotide sequences	34
Amino acid sequences	36
Other information in the sequence listing	37
Subsequently furnished sequence listing	41
Computer readable form of the sequence listing	42
Appendix 1	45
Numeric identifiers	49
Appendix 2	
Nucleotide and amino acid symbols and feature table	64
Table 1: List of nucleotides	64
Table 2: List of modified nucleotides	64
Table 3: List of amino acids	66
Table 4: List of modified and unusual amino acids	67
Table 5: List of feature keys relating to nucleotide sequences	68
Table 6: List of feature keys relating to protein sequences	71
Appendix 3	
Specimen sequence listing	82

C.1.1.2**Annexe C¹**

Norme relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes internationales de brevet déposées selon le PCT

Sommaire

Introduction	31
Définitions	31
Listage des séquences	33
Séquences de nucléotides	34
Séquences d'acides aminés	36
Autres renseignements devant figurer dans le listage des séquences	37
Listage des séquences déposé ultérieurement	41
Listage des séquences sous une forme déchiffable par ordinateur	42
Appendice 1	45
Identificateurs numériques	52
Appendice 2	
Symboles des nucléotides et des acides aminés et tableau des caractéristiques	73
Tableau 1 : liste des nucléotides	73
Tableau 2 : liste des nucléotides modifiés	73
Tableau 3 : liste des acides aminés	75
Tableau 4 : liste des acides aminés modifiés ou peu connus	76
Tableau 5 : liste des clés de caractérisation concernant les séquences de nucléotides	77
Tableau 6 : liste des clés de caractérisation concernant les séquences de protéines	80
Appendice 3	
Exemple de listage des séquences	82

¹ Zu den PCT-Verwaltungsvorschriften.

¹ To the PCT Administrative Instructions.

¹ Des Instructions administratives du PCT.

Einführung

1. Mit dem vorliegenden Standard soll auf eine standardisierte Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzprotokollen in internationalen Patentanmeldungen hingewirkt werden. Anhand dieses Standards kann der Anmelder ein einheitliches Sequenzprotokoll erstellen, das von allen Anmeldeämtern, Internationalen Recherchenbehörden und mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörden für die Zwecke der internationalen Phase und von allen Bestimmungsämtern und ausgewählten Ämtern für die Zwecke der nationalen Phase akzeptiert wird. Der Standard soll ferner eine genauere und qualitativ bessere Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen in internationalen Anmeldungen sicherstellen, die Darstellung und Verbreitung der Sequenzen zum Nutzen der Anmelder, der Öffentlichkeit und der Prüfer erleichtern, die Recherche von Sequenzdaten vereinfachen und den Austausch dieser Daten in elektronischer Form sowie ihre Aufnahme in computergestützte Datenbanken ermöglichen.

Definitionen

2. Im Rahmen dieses Standards gelten folgende Definitionen:

i) Unter einem "Sequenzprotokoll" ist ein Teil der Beschreibung der Anmeldung in der eingereichten Fassung oder ein zur Anmeldung nachgereichtes Schriftstück zu verstehen, das die Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenzen im einzelnen offenbart und sonstige verfügbare Angaben enthält.

ii) In das Protokoll dürfen nur unverzweigte Sequenzen von mindestens 4 Aminosäuren bzw. unverzweigte Sequenzen von mindestens 10 Nucleotiden aufgenommen werden. Verzweigte Sequenzen, Sequenzen mit weniger als 4 genau definierten Nucleotiden oder Aminosäuren sowie Sequenzen mit Nucleotiden oder Aminosäuren, die nicht in Anhang 2, Tabellen 1, 2, 3 und 4 aufgeführt sind, sind ausdrücklich ausgenommen.

Introduction

1. This Standard has been elaborated so as to provide standardization of the presentation of nucleotide and amino acid sequence listings in international patent applications. The Standard is intended to allow the applicant to draw up a single sequence listing which is acceptable to all receiving Offices, International Searching and Preliminary Examining Authorities for the purposes of the international phase, and to all designated and elected Offices for the purposes of the national phase. It is intended to enhance the accuracy and quality of presentations of nucleotide and amino acid sequences given in international applications, to make for easier presentation and dissemination of sequences for the benefit of applicants, the public and examiners, to facilitate searching of sequence data and to allow the exchange of sequence data in electronic form and the introduction of sequence data onto computerized databases.

Definitions

2. For the purposes of this Standard:

(i) the expression "sequence listing" means a part of the description of the application as filed or a document filed subsequently to the application, which gives a detailed disclosure of the nucleotide and/or amino acid sequences and other available information;

(ii) sequences which are included are any unbranched sequences of four or more amino acids or unbranched sequences of ten or more nucleotides. Branched sequences, sequences with fewer than four specifically defined nucleotides or amino acids as well as sequences comprising nucleotides or amino acids other than those listed in Appendix 2, Tables 1, 2, 3 and 4, are specifically excluded from this definition;

Introduction

1. La présente norme a été élaborée pour normaliser la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes internationales de brevet. Elle vise à permettre au déposant d'établir un listage unique qui soit acceptable pour tous les offices récepteurs, toutes les administrations chargées de la recherche internationale et les administrations chargées de l'examen préliminaire international aux fins de la phase internationale, ainsi que pour tous les offices désignés ou élus aux fins de la phase nationale. Elle vise aussi à accroître la précision et la qualité de la présentation des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes internationales, à faciliter la présentation et la diffusion des séquences dans l'intérêt des déposants, du public et des examinateurs, à faciliter la recherche de données sur ces séquences ainsi qu'à permettre l'échange de données sur les séquences sous forme électronique et l'incorporation de ces données dans les bases de données informatisées.

Définitions

2. Aux fins de la présente norme,

(i) l'expression "listage des séquences" désigne une partie de la description figurant dans la demande au moment de son dépôt, ou un document déposé après la demande, qui divulgue de façon détaillée les séquences de nucléotides ou d'acides aminés ainsi que d'autres informations disponibles ;

(ii) le terme "séquences" désigne des séquences linéaires d'au moins quatre acides aminés ou des séquences linéaires d'au moins dix nucléotides. Les séquences non linéaires, les séquences à moins de quatre nucléotides ou acides aminés spécialement définis, ainsi que les séquences comprenant des nucléotides ou des acides aminés différents de ceux qui sont énumérés dans les tableaux 1, 2, 3 et 4 de l'appendice 2 sont expressément exclues de cette définition ;

iii) Unter "Nucleotiden" sind nur Nucleotide zu verstehen, die mittels der in Anhang 2, Tabelle 1 aufgeführten Symbole wiedergegeben werden können. Modifikationen wie z. B. methylierte Basen können nach der Anleitung in Anhang 2, Tabelle 2 beschrieben werden, sind aber in der Nucleotidsequenz nicht explizit auszuweisen.

iv) Unter "Aminosäuren" sind die in Anhang 2, Tabelle 3 aufgeführten gängigen L-Aminosäuren aus den natürlich vorkommenden Proteinen zu verstehen. Aminosäuresequenzen, die mindestens eine D-Aminosäure enthalten, fallen nicht unter diese Definition. Aminosäuresequenzen, die posttranslational modifizierte Aminosäuren enthalten, können mittels der in Anhang 2, Tabelle 3 aufgeführten Symbole wie die ursprünglich translatierte Aminosäure beschrieben werden, wobei die modifizierten Positionen wie z. B. Hydroxylierungen oder Glykosilierungen nach der Anleitung in Anhang 2, Tabelle 4 beschrieben werden, diese Modifikationen aber in der Aminosäuresequenz nicht explizit auszuweisen sind. Unter die vorstehende Definition fallen auch Peptide oder Proteine, die anhand der in Anhang 2, Tabelle 3 aufgeführten Symbole sowie einer an anderer Stelle aufgenommenen Beschreibung, die beispielsweise Aufschluss über ungewöhnliche Bindungen, Quervernetzungen (z. B. Disulfidbrücken) und "end caps", Nichtpeptidbindungen usw. gibt, als Sequenz wiedergegeben werden können.

v) Unter "Sequenzkennzahl" ist eine Zahl zu verstehen, die jeder im Protokoll aufgeführten Sequenz als SEQ ID NO zugewiesen wird.

vi) Die "numerische Kennzahl" ist eine dreistellige Zahl, die für ein bestimmtes Datenelement steht.

(iii) "nucleotides" embrace only those nucleotides that can be represented using the symbols set forth in Appendix 2, Table 1. Modifications, for example, methylated bases, may be described as set forth in Appendix 2, Table 2, but shall not be shown explicitly in the nucleotide sequence;

(iv) "amino acids" are those L-amino acids commonly found in naturally occurring proteins and are listed in Appendix 2, Table 3. Those amino acid sequences containing at least one D-amino acid are not intended to be embraced by this definition. Any amino acid sequence that contains post-translationally modified amino acids may be described as the amino acid sequence that is initially translated using the symbols shown in Appendix 2, Table 3, with the modified positions, for example, hydroxylations or glycosylations, being described as set forth in Appendix 2, Table 4, but these modifications shall not be shown explicitly in the amino acid sequence. Any peptide or protein that can be expressed as a sequence using the symbols in Appendix 2, Table 3, in conjunction with a description elsewhere to describe, for example, abnormal linkages, cross-links (for example, disulfide bridge) and end caps, non-peptidyl bonds, etc., is embraced by this definition;

(v) "sequence identifier" is a unique integer that corresponds to the SEQ ID NO assigned to each sequence in the listing;

(vi) "numeric identifier" is a three-digit number which represents a specific data element;

(iii) le terme "nucléotides" désigne uniquement les nucléotides qui peuvent être représentés à l'aide des symboles indiqués dans le tableau 1 de l'appendice 2. Les modifications (par exemple, les bases méthylées) peuvent être décrites de la manière indiquée dans le tableau 2 de l'appendice 2, mais elles ne doivent pas être présentées de façon explicite dans la séquence de nucléotides ;

(iv) le terme "acides aminés" désigne les acides aminés L que l'on rencontre généralement dans des protéines naturelles et qui sont énumérés dans le tableau 3 de l'appendice 2. N'entrent pas dans cette définition les séquences d'acides aminés qui contiennent au moins un acide aminé D. Toute séquence d'acides aminés qui contient des acides aminés modifiés après traduction peut être représentée sous la forme de la séquence initialement traduite à l'aide des symboles indiqués dans le tableau 3 de l'appendice 2, les positions modifiées (par exemple hydroxylations ou glycosylations) étant elles-mêmes décrites de la manière indiquée dans le tableau 4 de l'appendice 2; ces modifications ne doivent toutefois pas être représentées de façon explicite dans la séquence d'acides aminés. Entre dans cette définition tout peptide ou toute protéine qui peut être exprimé(e) sous forme de séquence à l'aide des symboles énumérés dans le tableau 3 de l'appendice 2 et accompagné(e), par exemple, d'une description des liaisons anormales, des liaisons croisées (p. ex. ponts disulfure) et des coiffes terminales, des liaisons non peptidiques, etc.;

(v) l'expression "identificateur de séquence" désigne un nombre entier unique correspondant au SEQ ID NO attribué à chaque séquence figurant dans le listage ;

(vi) l'expression "identificateur numérique" désigne un numéro à trois chiffres qui représente un élément de donnée déterminé;

vii) Unter "sprachneutralem Vokabular" ist ein festes Vokabular zu verstehen, das im Sequenzprotokoll zur Wieder-gabe der vom Hersteller einer Sequenz-datenbank vorgeschriebenen wissen-schaftlichen Begriffe verwendet wird (dazu gehören wissenschaftliche Namen, nähere Bestimmungen und ihre Entsprechungen im festen Vokabular, die Symbole in Anhang 2, Tabellen 1, 2, 3 und 4 und die Merkmalschlüssel in Anhang 2, Tabellen 5 und 6).

viii) Unter "zuständiger Behörde" ist die Internationale Recherchenbehörde oder die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde, die die internationale Recherche bzw. die inter-nationale vorläufige Prüfung zu der inter-nationalen Anmeldung durchführt, oder das Bestimmungsamt bzw. ausgewählte Amt zu verstehen, das mit der Bearbei-tung der internationalen Anmeldung begonnen hat.

Sequenzprotokoll

3. Das Sequenzprotokoll im Sinne der Nummer 2 i) ist ans Ende der Anmel-dung zu setzen, wenn es mit ihr zusam-men eingereicht wird. Dieser Teil ist mit "Sequenzprotokoll" zu überschreiben, muss mit einer neuen Seite beginnen und sollte gesondert nummeriert werden. Das Sequenzprotokoll ist Bestandteil der Beschreibung; vorbehaltlich Nummer 36 erübrigt es sich deshalb, die Sequenzen in der Beschreibung an anderer Stelle nochmals zu beschreiben.

4. Wird das Sequenzprotokoll im Sinne der Nummer 2 i) nicht zusammen mit der Anmeldung eingereicht, sondern als gesondertes Schriftstück nachgereicht (s. Nr. 37), so ist es mit der Überschrift "Sequenzprotokoll" und einer gesonder-ten Seitennummerierung zu versehen. Die in der Anmeldung in der eingereich-ten Fassung gewählte Nummerierung der Sequenzen (s. Nr. 5) ist auch im nachgereichten Sequenzprotokoll beizubehalten.

(vii) "language-neutral vocabulary" is a controlled vocabulary used in the sequence listing that represents scienti-fic terms as prescribed by sequence database providers (including scientific names, qualifiers and their controlled-vocabulary values, the symbols appear-ing in Appendix 2, Tables 1, 2, 3 and 4, and the feature keys appearing in Appendix 2, Tables 5 and 6;

(viii) "competent Authority" is the Interna-tional Searching Authority that is to carry out the international search on the inter-national application, or the International Preliminary Examining Authority that is to carry out the international preliminary examination on the international application, or the designated/elected Office before which the processing of the international application has started.

Sequence listing

3. The sequence listing as defined in paragraph 2(i) shall, where it is filed together with the application, be placed at the end of the application. This part shall be entitled "Sequence Listing", begin on a new page and preferably have independent page numbering. The sequence listing forms an integral part of the description; it is therefore unnecessary, subject to paragraph 36, to describe the sequences elsewhere in the description.

4. Where the sequence listing as defined in paragraph 2(i) is not contained in the application as filed but is a separate document furnished subsequently to the filing of the application (see paragraph 37), it shall be entitled "Sequence List-ing" and shall have independent page numbering. The original numbering of the sequences (see paragraph 5) in the application as filed shall be maintained in the subsequently furnished sequence listing.

(vii) l'expression "vocabulaire non connoté" désigne un vocabulaire contrôlé utilisé dans le listage des séquences qui représente des termes scientifiques de la façon prescrite par les fournisseurs de bases de données contenant des séquences (y compris des noms scientifiques, des qualificatifs et leur valeur en termes de vocabulaire contrôlé, les symboles figurant dans les tableaux 1, 2, 3 et 4 de l'appendice 2, et les clés de caractérisation, dans les tableaux 5 et 6 de l'appendice 2) ;

(viii) l'expression "administration compé-tente" désigne l'administration chargée de la recherche internationale ou l'admi-nistration chargée de l'examen prélimi-naire internationale pour la demande internationale en question, ou encore l'office désigné ou élu au sein duquel le traitement de la demande internationale a commencé.

Listage des séquences

3. Le listage des séquences défini au paragraphe 2.i) doit, lorsqu'il est déposé en même temps que la demande, être placé à la fin de celle-ci. Cette partie de la demande doit s'intituler "listage des séquences", commencer de préférence sur une nouvelle page et faire l'objet d'une pagination distincte. Le listage des séquences fait partie intégrante de la description ; il n'est donc pas nécessaire, sous réserve du paragraphe 36, de décrire les séquences ailleurs dans la description.

4. Lorsque le listage des séquences défini au paragraphe 2.i) ne figure pas dans la demande telle qu'elle a été déposée mais constitue un document distinct remis après le dépôt de la demande (voir le paragraphe 37), il doit s'intituler "Listage des séquences" et faire l'objet d'une pagination distincte. La numérotation des séquences (voir le paragraphe 5) figurant dans la demande telle qu'elle a été déposée doit être maintenue dans un listage des séquen-cés remis ultérieurement.

5. Jeder Sequenz wird eine eigene Sequenzkennzahl zugeteilt. Die Kennzahlen beginnen mit 1 und setzen sich in aufsteigender Reihenfolge als ganze Zahlen fort. Gibt es zu einer Kennzahl keine Sequenz, so ist am Anfang der auf die SEQ ID NO folgenden Zeile unter der numerischen Kennzahl <400> der Code 000 anzugeben. Unter der numerischen Kennzahl <160> ist die Gesamtzahl der SEQ ID NOs anzugeben, und zwar unabhängig davon, ob im Anschluss an eine SEQ ID NO eine Sequenzkennzahl oder der Code 000 folgt.

6. In der Beschreibung, in den Ansprüchen und in den Zeichnungen der Anmeldung ist auf die im Sequenzprotokoll dargestellten Sequenzen mit "SEQ ID NO", gefolgt von der betreffenden Kennzahl, zu verweisen.

7. Für die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen ist zumindest eine der folgenden drei Möglichkeiten zu wählen:

- i) nur Nucleotidsequenz
- ii) nur Aminosäuresequenz
- iii) Nucleotidsequenz zusammen mit der entsprechenden Aminosäuresequenz

Bei einer Offenbarung im unter Ziffer iii genannten Format muß die Aminosäuresequenz als solche im Sequenzprotokoll mit einer eigenen Sequenzkennzahl gesondert offenbart werden.

Nucleotidsequenzen

Zu verwendende Symbole

8. Nucleotidsequenzen sind nur anhand eines Einzelstrangs in Richtung vom 5'-Ende zum 3'-Ende von links nach rechts wiederzugeben. Die Begriffe 3' und 5' werden in der Sequenz nicht dargestellt.

9. Die Basen einer Nucleotidsequenz sind anhand der einbuchstabigen Codes für Nucleotidsequenzzeichen darzustellen. Es dürfen nur die in Anhang 2, Tabelle 1 aufgeführten Kleinbuchstaben verwendet werden.

5. Each sequence shall be assigned a separate sequence identifier. The sequence identifiers shall begin with 1 and increase sequentially by integers. If no sequence is present for a sequence identifier, the code 000 should appear under numeric identifier <400>, beginning on the next line following the SEQ ID NO. The response for numeric identifier <160> shall include the total number of SEQ ID NOs, whether followed by a sequence or by the code 000.

6. In the description, claims or drawings of the application, the sequences represented in the sequence listing shall be referred to by the sequence identifier and preceded by "SEQ ID NO:".

7. Nucleotide and amino acid sequences should be represented by at least one of the following three possibilities:

- (i) a pure nucleotide sequence;
- (ii) a pure amino acid sequence;
- (iii) a nucleotide sequence together with its corresponding amino acid sequence.

For those sequences disclosed in the format specified in option (iii), above, the amino acid sequence must be disclosed separately in the sequence listing as a pure amino acid sequence with a separate integer sequence identifier.

Nucleotide sequences

Symbols to Be Used

8. A nucleotide sequence shall be presented only by a single strand, in the 5'-end to 3'-end direction from left to right. The terms 3' and 5' shall not be represented in the sequence.

9. The bases of a nucleotide sequence shall be represented using the one-letter code for nucleotide sequence characters. Only lower case letters in conformity with the list given in Appendix 2, Table 1, shall be used.

5. A chaque séquence doit être attribué un identificateur de séquence distinct, la progression numérique étant séquentielle et commençant à 1. Lorsque aucune séquence ne figure sous l'identificateur de séquence, le code 000 doit apparaître sous l'identificateur numérique <400>, en commençant sur la ligne qui suit la mention SEQ ID NO. En regard de l'identificateur numérique <160> doit être indiqué le nombre total de séquences, suivi d'une séquence ou du code 000.

6. Dans la description, les revendications ou les dessins de la demande, toute séquence du listage à laquelle il est fait référence doit être désignée par son identificateur de séquence et précédée de la mention "SEQ ID NO:".

7. Les séquences de nucléotides et d'acides aminés doivent être représentées au moins sous l'une des trois formes suivantes :

- (i) une séquence de nucléotides pure ;
- (ii) une séquence d'acides aminés pure ;
- (iii) une séquence de nucléotides et sa séquence d'acides aminés correspondante.

En ce qui concerne les séquences divulguées selon le mode de présentation indiqué sous iii), la séquence d'acides aminés doit être divulguée séparément dans le listage des séquences en tant que séquence d'acides aminés pure assortie d'un identificateur de séquence distinct.

Séquences de nucléotides

Symboles à utiliser

8. Toute séquence de nucléotides doit être représentée par un seul brin de codage, dans le sens 5'-3' et de gauche à droite. Les valeurs 3' et 5' ne doivent pas être représentées dans la séquence.

9. Les bases d'une séquence de nucléotides doivent être représentées au moyen du code à une lettre utilisé pour les séquences de ce type. Seules les lettres minuscules indiquées dans le tableau 1 de l'appendice 2 doivent être utilisées.

10. Modifizierte Basen sind in der Sequenz selbst wie die entsprechenden unmodifizierten Basen oder mit "n" wiederzugeben, wenn die modifizierte Base zu den in Anhang 2, Tabelle 2 aufgeführten gehört; die Modifikation ist im Merkmalsteil des Sequenzprotokolls anhand der Codes in Anhang 2, Tabelle 2 näher zu beschreiben. Diese Codes dürfen in der Beschreibung oder im Merkmalsteil des Sequenzprotokolls, nicht jedoch in der Sequenz selbst verwendet werden (s. auch Nr. 32). Das Symbol "n" steht immer nur für ein einziges unbekanntes oder modifiziertes Nucleotid.

10. Modified bases shall be represented as the corresponding unmodified bases or as "n" in the sequence itself if the modified base is one of those listed in Appendix 2, Table 2, and the modification shall be further described in the feature section of the sequence listing, using the codes given in Appendix 2, Table 2. These codes may be used in the description or the feature section of the sequence listing but not in the sequence itself (see also paragraph 32). The symbol "n" is the equivalent of only one unknown or modified nucleotide.

10. Les bases modifiées doivent être représentées par les bases non modifiées correspondantes contenues dans la séquence elle-même (ou au moyen du symbole "n") lorsque la base modifiée figure parmi celles qui sont énumérées dans le tableau 2 de l'appendice 2; la modification doit faire l'objet d'une description plus détaillée dans la section "caractéristiques" du listage des séquences, à l'aide des codes énumérés dans le tableau 2 de l'appendice 2. Ces codes peuvent être utilisés dans la description ou dans la partie "caractéristiques" du listage des séquences mais pas dans la séquence proprement dite (voir aussi le paragraphe 32). Le symbole "n" est l'équivalent d'un seul nucléotide inconnu ou modifié.

Zu verwendendes Format

11. Bei Nucleotidsequenzen sind höchstens 60 Basen pro Zeile – mit einem Leerraum zwischen jeder Gruppe von 10 Basen – aufzuführen.

12. Die Basen einer Nucleotidsequenz (einschließlich Intronen) sind jeweils in Zehnergruppen aufzuführen; dies gilt nicht für die codierenden Teile der Sequenz. Bleiben am Ende nichtcodierender Teile einer Sequenz weniger als 10 Basen übrig, so sind sie zu einer Gruppe zusammenzufassen und durch einen Leerraum von angrenzenden Gruppen zu trennen.

13. Die Basen der codierenden Teile einer Nucleotidsequenz sind als Triplets (Codonen) aufzuführen.

14. Die Zählung der Nucleotidbasen beginnt bei der ersten Base der Sequenz mit 1. Von hier aus ist die gesamte Sequenz in 5'-3'-Richtung fortlaufend durchzuzählen. Am rechten Rand ist jeweils neben der Zeile mit den einbuchstabigen Codes für die Basen die Nummer der letzten Base dieser Zeile anzugeben. Die vorstehend beschriebene Zählweise für Nucleotidsequenzen gilt auch für Nucleotidsequenzen mit ringförmiger Konfiguration, wobei allerdings die Bestimmung des ersten Nucleotids der Sequenz dem Anmelder überlassen bleibt.

Format to Be Used

11. A nucleotide sequence shall be listed with a maximum of 60 bases per line, with a space between each group of 10 bases.

12. The bases of a nucleotide sequence (including introns) shall be listed in groups of 10 bases, except in the coding parts of the sequence. Leftover bases, fewer than 10 in number at the end of non-coding parts of a sequence, should be grouped together and separated from adjacent groups by a space.

13. The bases of the coding parts of a nucleotide sequence shall be listed as triplets (codons).

14. The enumeration of the nucleotide shall start at the first base of the sequence with number 1. It shall be continuous through the whole sequence in the direction 5' to 3'. It shall be marked in the right margin, next to the line containing the one-letter codes for the bases, and giving the number of the last base of that line. The enumeration method for nucleotide sequences set forth above remains applicable to nucleotide sequences that are circular in configuration, with the exception that the designation of the first nucleotide of the sequence may be made at the option of the applicant.

Mode de présentation à suivre

11. Une séquence de nucléotides doit comporter 60 bases par ligne au maximum, avec un espace entre chaque codon ou groupe de 10 bases.

12. Les bases d'une séquence de nucléotides (y compris les introns) doivent figurer sur la liste par groupes de 10 bases, sauf celles qui se situent dans les régions codantes de la séquence. Les bases (moins de 10) qui restent à l'extrémité des régions non codantes d'une séquence doivent être regroupées et séparées des groupes voisins par un espace.

13. Les bases des régions codantes d'une séquence de nucléotides doivent figurer sur la liste sous forme de triplets (codons).

14. L'énumération des nucléotides doit commencer par la première base de la séquence, qui portera le numéro 1. Elle doit être continue dans toute la séquence dans le sens 5'-3'. Elle doit figurer dans la marge de droite sur la ligne contenant les codes à une lettre correspondant aux bases et indiquer le numéro de la dernière base de cette ligne. La méthode présentée ci-dessus pour énumérer des séquences de nucléotides s'applique aussi aux séquences de nucléotides de configuration circulaire, à cette différence près que la désignation du premier nucléotide de la séquence peut être laissée au choix du déposant.

15. Eine Nucleotidsequenz, die aus einem oder mehreren nichtbenachbarten Abschnitten einer größeren Sequenz oder aus Abschnitten verschiedener Sequenzen besteht, ist als gesonderte Sequenz mit eigener Sequenzkennzahl zu nummerieren. Sequenzen mit einer oder mehreren Lücken sind als mehrere gesonderte Sequenzen mit eigenen Sequenzkennzahlen zu nummerieren, wobei die Zahl der gesonderten Sequenzen der Zahl der jeweils zusammenhängenden Sequenzdatenreihen entspricht.

Aminosäuresequenzen

Zu verwendende Symbole

16. Die Aminosäuren einer Protein- oder Peptidsequenz sind in Richtung von der Amino- zur Carboxylgruppe von links nach rechts aufzuführen, wobei die Amino- und Carboxylgruppen in der Sequenz nicht darzustellen sind.

17. Die Aminosäuren sind anhand des dreibuchstabigen Codes mit großem Anfangsbuchstaben entsprechend der Liste in Anhang 2, Tabelle 3 darzustellen. Eine Aminosäuresequenz, die einen Leerraum oder interne Terminatorsymbole (z. B. "Ter", "***" oder ".") enthält, ist nicht als eine einzige Aminosäuresequenz, sondern als getrennte Aminosäuresequenzen darzustellen (s. Nr. 22).

18. Modifizierte und seltene Aminosäuren sind in der Sequenz selbst wie die entsprechenden unmodifizierten Aminosäuren oder mit "Xaa" wiederzugeben, wenn sie zu den in Anhang 2, Tabelle 4 aufgeführten gehören und die Modifikation im Merkmalsteil des Sequenzprotokolls anhand der Codes in Anhang 2, Tabelle 4 näher beschrieben wird. Diese Codes dürfen in der Beschreibung oder im Merkmalsteil des Sequenzprotokolls, nicht jedoch in der Sequenz selbst verwendet werden (s. auch Nr. 32). Das Symbol "Xaa" steht immer nur für eine einzige unbekannte oder modifizierte Aminosäure.

15. A nucleotide sequence that is made up of one or more non-contiguous segments of a larger sequence or of segments from different sequences shall be numbered as a separate sequence, with a separate sequence identifier. A sequence with a gap or gaps shall be numbered as a plurality of separate sequences with separate sequence identifiers, with the number of separate sequences being equal in number to the number of continuous strings of sequence data.

Amino acid sequences

Symbols to Be Used

16. The amino acids in a protein or peptide sequence shall be listed in the amino to carboxy direction from left to right. The amino and carboxy groups shall not be represented in the sequence.

17. The amino acids shall be represented using the three-letter code with the first letter as a capital and shall conform to the list given in Appendix 2, Table 3. An amino acid sequence that contains a blank or internal terminator symbols (for example, "Ter" or "***" or ".") may not be represented as a single amino acid sequence, but shall be presented as separate amino acid sequences (see paragraph 22).

18. Modified and unusual amino acids shall be represented as the corresponding unmodified amino acids or as "Xaa" in the sequence itself if the modified amino acid is one of those listed in Appendix 2, Table 4, and the modification shall be further described in the feature section of the sequence listing, using the codes given in Appendix 2, Table 4. These codes may be used in the description or the feature section of the sequence itself (see also paragraph 32). The symbol "Xaa" is the equivalent of only one unknown or modified amino acid.

15. Toute séquence composée d'un segment ou de plusieurs segments non contigus d'une séquence plus grande ou de segments provenant de différentes séquences doit être numérotée comme une séquence distincte, au moyen d'un identificateur de séquence distinct. Une séquence comportant un ou des espaces doit être numérotée comme une série de séquences distinctes, au moyen d'identificateurs distincts, le nombre de séquences distinctes étant égal au nombre de chaînes continues.

Séquences d'acides aminés

Symboles à utiliser

16. Les acides aminés d'une séquence protéique ou peptidique doivent être énumérés dans le sens amino-carboxy et de gauche à droite. Les groupes amino et carboxy ne doivent pas être représentés dans la séquence.

17. Les acides aminés doivent être représentés au moyen du code à trois lettres (la première lettre étant en majuscule), conformément à la liste qui figure dans le tableau 3 de l'appendice 2. Une séquence d'acides aminés qui contient un espace ou des symboles internes de fin (par exemple, "Ter", "***" ou ".") ne peut pas être représentée comme une séquence d'acides aminés unique, mais doit être présentée comme une séquence d'acides aminés distincte (voir le paragraphe 22).

18. Les acides aminés modifiés et peu connus doivent être représentés comme les acides aminés non modifiés correspondants dans la séquence elle-même (ou par "Xaa") si l'acide aminé modifié figure parmi ceux qui sont énumérés dans le tableau 4 de l'appendice 2; la modification doit faire l'objet d'une description plus détaillée dans la section "caractéristiques" du listage des séquences, à l'aide des codes énumérés dans le tableau 4 de l'appendice 2. Ces codes peuvent être utilisés dans la description ou dans la partie "caractéristiques" du listage des séquences mais pas dans la séquence proprement dite (voir aussi le paragraphe 32). Le symbole "Xaa" est l'équivalent d'un seul acide aminé inconnu ou modifié.

Zu verwendendes Format

19. Bei Protein- oder Peptidsequenzen sind höchstens 16 Aminosäuren pro Zeile mit einem Leerraum zwischen den einzelnen Aminosäuren aufzuführen.

20. Die den Codonen der codierenden Teile einer Nucleotidsequenz entsprechenden Aminosäuren sind unmittelbar unter den jeweiligen Codonen anzugeben. Wird ein Codon durch ein Intron aufgespalten, so ist das Aminosäuresymbol unter dem Teil des Codons anzugeben, der zwei Nucleotide enthält.

21. Die Zählung der Aminosäuren beginnt bei der ersten Aminosäure der Sequenz mit 1. Fakultativ können die dem reifen Protein vorausgehenden Aminosäuren wie beispielsweise Präsequenzen, Prosequenzen, Präprosequenzen und Signalsequenzen, soweit vorhanden, mit negativem Vorzeichen nummeriert werden, wobei die Rückwärtszählung mit der Aminosäure vor Nummer 1 beginnt. Null (0) wird nicht verwendet, wenn Aminosäuren zur Abgrenzung gegen das reife Protein mit negativem Vorzeichen nummeriert werden. Die Nummern sind im Abstand von jeweils 5 Aminosäuren unter der Sequenz anzugeben. Die vorstehend beschriebene Zählweise für Aminosäuresequenzen gilt auch für Aminosäuresequenzen mit ringförmiger Konfiguration, wobei allerdings die Bestimmung der ersten Aminosäure der Sequenz dem Anmelder überlassen bleibt.

22. Eine Aminosäuresequenz, die aus einem oder mehreren nichtbenachbarten Abschnitten einer größeren Sequenz oder aus Abschnitten verschiedener Sequenzen besteht, ist als gesonderte Sequenz mit eigener Sequenzkennzahl zu nummerieren. Sequenzen mit einer oder mehreren Lücken sind als mehrere gesonderte Sequenzen mit eigenen Sequenzkennzahlen zu nummerieren, wobei die Zahl der gesonderten Sequenzen der Zahl der jeweils zusammenhängenden Sequenzdatenreihen entspricht.

Sonstige verfügbare Angaben im Sequenzprotokoll

23. Die Angaben sind im Sequenzprotokoll in der Reihenfolge anzugeben, in der sie in der Liste der numerischen Kennzahlen der Datenelemente in Anhang 1 aufgeführt sind.

Format to Be Used

19. A protein or peptide sequence shall be listed with a maximum of 16 amino acids per line, with a space provided between each amino acid.

20. Amino acids corresponding to the codons in the coding parts of a nucleotide sequence shall be placed immediately under the corresponding codons. Where a codon is split by an intron, the amino acid symbol should be given below the portion of the codon containing two nucleotides.

21. The enumeration of amino acids shall start at the first amino acid of the sequence, with number 1. Optionally, the amino acids preceding the mature protein, for example pre-sequences, pro-sequences, pre-pro-sequences and signal sequences, when present, may have negative numbers, counting backwards starting with the amino acid next to number 1. Zero (0) is not used when the numbering of amino acids uses negative numbers to distinguish the mature protein. It shall be marked under the sequence every five amino acids. The enumeration method for amino acid sequences set forth above remains applicable for amino acid sequences that are circular in configuration, with the exception that the designation of the first amino acid of the sequence may be made at the option of the applicant.

22. An amino acid sequence that is made up of one or more non-contiguous segments of a larger sequence or of segments from different sequences shall be numbered as a separate sequence, with a separate sequence identifier. A sequence with a gap or gaps shall be numbered as a plurality of separate sequences with separate sequence identifiers, with the number of separate sequences being equal in number to the number of continuous strings of sequence data.

Other available information in the sequence listing

23. The order of the items of information in the sequence listings shall follow the order in which those items are listed in the list of numeric identifiers of data elements as defined in Appendix 1.

Mode de présentation à suivre

19. Une séquence de protéines ou de peptides doit comporter 16 acides aminés par ligne au maximum, avec un espace entre chaque acide aminé.

20. Les acides aminés correspondant aux codons dans les régions codantes d'une séquence de nucléotides doivent figurer immédiatement sous les codons correspondants. Lorsqu'un codon est scindé par un intron, le symbole d'acide aminé doit figurer sous la partie du codon contenant deux nucléotides.

21. L'énumération des acides aminés doit commencer par le premier acide aminé de la séquence, qui portera le numéro 1. A titre facultatif, les acides aminés précédant la protéine mature, par exemple les préséquences, les proséquences et les pré-proséquences ainsi que les séquences signal lorsqu'elles existent, doivent porter des nombres négatifs et être numérotés à rebours, en commençant par l'acide aminé voisin de l'acide portant le numéro 1. Le numéro 0 (zéro) n'est pas utilisé lorsque, dans la numérotation des acides aminés, des valeurs négatives servent à distinguer la protéine mature. Le numéro doit figurer dans la séquence tous les cinq acides. La méthode présentée ci-dessus pour énumérer les séquences d'acides aminés s'applique aussi aux séquences d'acides aminés de configuration circulaire, si ce n'est que la désignation du premier acide aminé de la séquence peut être laissée au choix du déposant.

22. Toute séquence d'acides aminés composée d'un segment ou de plusieurs segments non contigus d'une séquence plus grande ou de segments provenant de différentes séquences doit être numérotée comme une séquence distincte, au moyen d'un identificateur de séquence distinct. Une séquence comportant un ou des espaces doit être numérotée comme une série de séquences distinctes, au moyen d'identificateurs de séquence distincts, le nombre de séquences distinctes étant égal au nombre de chaînes continues.

Autres renseignements devant figurer dans le listage des séquences

23. L'ordre des éléments d'information dans le listage des séquences doit suivre l'ordre dans lequel ces éléments sont énumérés dans la liste des identificateurs numériques des éléments de données définis à l'appendice 1.

24. Für die Angaben im Sequenzprotokoll sind nur die in Anhang 1 aufgeführten numerischen Kennzahlen, nicht aber die dazugehörigen Beschreibungen zu verwenden. Die Angaben müssen unmittelbar auf die numerische Kennzahl folgen; im Sequenzprotokoll brauchen nur diejenigen numerischen Kennzahlen angegeben zu werden, zu denen auch Angaben vorliegen. Die einzigen beiden Ausnahmen zu dieser Vorschrift bilden die numerischen Kennzahlen <220> und <300>, die für die Rubrik "Merkmal" bzw. "Veröffentlichungsangaben" stehen und mit den Angaben unter den numerischen Kennzahlen <221> bis <223> bzw. <301> bis <313> zusammenhängen. Werden unter diesen numerischen Kennzahlen im Sequenzprotokoll Angaben zu den Merkmalen oder zur Veröffentlichung gemacht, so sollte auch die numerische Kennzahl <220> bzw. <300> aufgeführt, die dazugehörige Rubrik aber nicht ausgefüllt werden. Generell sollte zwischen den numerischen Kennzahlen eine Leerzeile eingefügt werden, wenn sich die an erster oder zweiter Position der numerischen Kennzahl stehende Ziffer ändert. Eine Ausnahme von dieser allgemeinen Regel bildet die numerische Kennzahl <310>, der keine Leerzeile vorausgehen darf. Auch vor jeder Wiederholung der numerischen Kennzahl ist eine Leerzeile einzufügen.

24. Only numeric identifiers of data elements as defined in Appendix 1 shall be used for the presentation of the items of information in the sequence listing. The corresponding numeric identifier descriptions shall not be used. The provided information shall follow immediately after the numeric identifier while only those numeric identifiers for which information is given need appear on the sequence listing. Two exceptions to this requirement are numeric identifiers <220> and <300>, which serve as headers for "Feature" and "Publication Information," respectively, and are associated with information in numeric identifiers <221> to <223> and <301> to <313>, respectively. When feature and publication information is provided in the sequence listing under those numeric identifiers, numeric identifiers <220> and <300>, respectively, should be included, but left blank. Generally, a blank line shall be inserted between numeric identifiers when the digit in the first or second position of the numeric identifier changes. An exception to this general rule is that no blank line should appear preceding numeric identifier <310>. Additionally, a blank line shall precede any repeated numeric identifier.

24. Seuls les identificateurs numériques des éléments de données définis à l'appendice 1 peuvent être utilisés aux fins de la présentation des éléments d'information figurant dans le listage des séquences. Les descriptions correspondantes des identificateurs numériques ne doivent pas être utilisées. Les renseignements communiqués doivent suivre immédiatement l'identificateur numérique et seuls les identificateurs numériques pour lesquels des renseignements sont communiqués doivent figurer dans le listage des séquences. Font exception à cette règle les identificateurs numériques <220> et <300>, qui servent d'en-tête aux éléments "caractéristique" et "informations concernant la publication" et sont associés à l'information figurant sous les identificateurs numériques <221> à <223> et <301> à <313>, respectivement. Lorsque, sous ces identificateurs numériques, des indications concernant les éléments "caractéristique" et "informations concernant la publication" sont fournies dans le listage des séquences, il convient d'inclure les identificateurs numériques <220> et <300> en les laissant en blanc. En général, une ligne vierge doit être insérée entre les identificateurs numériques lorsque le chiffre venant en première ou en deuxième position dans ces identificateurs change. Toutefois, aucune ligne vierge ne doit précéder l'identificateur numérique <310>. De plus, une ligne vierge doit précéder tout identificateur numérique répété.

Obligatorische Datenelemente

Mandatory Data Elements

Éléments de données obligatoires

25. In das Sequenzprotokoll sind außerdem vor der eigentlichen Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenz die folgenden in Anhang 1 definierten Angaben (obligatorische Datenelemente) aufzunehmen:

25. The sequence listing shall include, in addition to and immediately preceding the actual nucleotide and/or amino acid sequence, the following items of information defined in Appendix 1 (mandatory data elements):

25. Le listage des séquences doit contenir, en sus de la séquence de nucléotides ou d'acides aminés proprement dite et juste avant celle-ci, les éléments d'information ci-après définis à l'appendice 1 (éléments de données obligatoires):

- <110> Name des Anmelders
- <120> Bezeichnung der Erfindung
- <160> Anzahl der SEQ ID NOs
- <210> SEQ ID NO: x
- <211> Länge
- <212> Art
- <213> Organismus
- <400> Sequenz

- <110> Applicant name
- <120> Title of invention
- <160> Number of SEQ ID NOs
- <210> SEQ ID NO: x
- <211> Length
- <212> Type
- <213> Organism
- <400> Sequence

- <110> Nom du déposant
- <120> Titre de l'invention
- <160> Nombre de SEQ ID NO
- <210> SEQ ID NO : x
- <211> Longueur
- <212> Type
- <213> Organisme
- <400> Séquence

Ist der Name des Anmelders (numerische Kennzahl <110>) nicht in Buchstaben des lateinischen Alphabets geschrieben, so ist er – im Wege der Transliteration oder der Übersetzung ins Englische – auch in lateinischen Buchstaben anzugeben.

Die Datenelemente mit Ausnahme der Angaben unter den numerischen Kennzahlen <110>, <120> und <160> sind für jede im Sequenzprotokoll aufgeführte Sequenz zu wiederholen. Gibt es zu einer Sequenzkennzahl keine Sequenz, so müssen nur die Datenelemente unter den numerischen Kennzahlen <210> und <400> angegeben werden (s. Nr. 5 und SEQ ID NO: 4 in dem in Anhang 3 dieses Standards enthaltenen Beispiel).

26. In Sequenzprotokolle, die zusammen mit der dazugehörigen Anmeldung oder vor Vergabe einer Anmeldungsnummer eingereicht werden, ist neben den unter Nummer 25 genannten Datenelementen auch das folgende aufzunehmen:

<130> Aktenzeichen

27. In Sequenzprotokolle, die auf Aufforderung einer zuständigen Behörde oder nach Vergabe einer Anmeldungsnummer eingereicht werden, sind neben den unter Nummer 25 genannten Datenelementen auch die folgenden aufzunehmen:

<140> Vorliegende Patentanmeldung

<141> Anmeldetag der vorliegenden Anmeldung

Where the name of the applicant (numeric identifier <110>) is written in characters other than those of the Latin alphabet, it shall also be indicated in characters of the Latin alphabet either as a mere transliteration or through translation into English.

The data elements, except those under numeric identifiers <110>, <120> and <160>, shall be repeated for each sequence included in the sequence listing. Only the data elements under numeric identifiers <210> and <400> are mandatory if no sequence is present for a sequence identifier (see paragraph 5, above, and SEQ ID NO: 4 in the example depicted in Appendix 3 of this Standard).

26. In addition to the data elements identified in paragraph 25, above, when a sequence listing is filed at the same time as the application to which it pertains or at any time prior to the assignment of an application number, the following data element shall be included in the sequence listing:

<130> File reference

27. In addition to the data elements identified in paragraph 25, above, when a sequence listing is filed in response to a request from a competent Authority or at any time following the assignment of an application number, the following data elements shall be included in the sequence listing:

<140> Current patent application

<141> Current filing date

Lorsque le nom du déposant (identificateur numérique <110>) est écrit dans des caractères qui ne sont pas ceux de l'alphabet latin, il convient de l'écrire aussi à l'aide de cet alphabet, sous la forme d'une simple translittération ou d'une traduction en anglais.

Tous les éléments de données, à l'exception de ceux qui figurent sous les identificateurs numériques <110>, <120> et <160>, doivent être répétés pour chaque séquence figurant dans le listage des séquences. Seuls sont obligatoires les éléments de données figurant sous les identificateurs numériques <210> et <400> lorsqu'aucune séquence n'est associée à un identificateur de séquence (voir le paragraphe 5 ci-dessus et la séquence SEQ ID NO : 4 dans l'exemple donné à l'appendice 3 de la présente norme).

26. Outre les éléments de données indiqués au paragraphe 25, lorsqu'un listage des séquences est déposé en même temps que la demande à laquelle il se rapporte ou à un moment quelconque avant l'attribution d'un numéro de demande, l'élément de donnée ci-après doit être inclus dans le listage des séquences :

<130> Référence du dossier

27. Outre les éléments de données énumérés au paragraphe 25, lorsqu'un listage des séquences est déposé sur requête d'une administration compétente ou à un moment quelconque après l'attribution d'un numéro de demande, les éléments de données ci-après doivent être inclus dans le listage des séquences :

<140> Demande de brevet actuelle

<141> Date de dépôt de la demande actuelle

28. In Sequenzprotokolle, die zu einer Anmeldung eingereicht werden, die die Priorität einer früheren Anmeldung in Anspruch nimmt, sind neben den unter Nummer 25 genannten Datenelementen auch die folgenden aufzunehmen:

- <150> Frühere Patentanmeldung
<151> Anmeldetag der früheren Anmeldung

29. Wird in der Sequenz "n", "Xaa" oder eine modifizierte Base oder modifizierte/seltene L-Aminosäure aufgeführt, so müssen die folgenden Datenelemente angegeben werden:

- <220> Merkmal
<221> Name/Schlüssel
<222> Lage
<223> Sonstige Informationen

30. Ist der Organismus (numerische Kennzahl <213>) eine "künstliche Sequenz" oder "unbekannt", so müssen die folgenden Datenelemente angegeben werden:

- <220> Merkmal
<223> Sonstige Angaben

Fakultative Datenelemente

31. Alle in Anhang 1 definierten Datenelemente, die unter den Nummern 25 bis 30 nicht erwähnt sind, sind fakultativ (fakultative Datenelemente).

Angabe von Merkmalen

32. Merkmale, die (unter der numerischen Kennzahl <220>) zu einer Sequenz angegeben werden, sind durch die in Anhang 2, Tabellen 5 und 6² aufgeführten "Merkmalschlüssel" zu beschreiben.

28. In addition to the data elements identified in paragraph 25, above, when a sequence listing is filed relating to an application which claims the priority of an earlier application, the following data elements shall be included in the sequence listing:

- <150> Earlier patent application
<151> Earlier application filing date

29. If "n" or "Xaa" or a modified base or modified/unusual L-amino acid is used in the sequence, the following data elements are mandatory:

- <220> Feature
<221> Name/key
<222> Location
<223> Other information

30. If the organism (numeric identifier <213>) is "Artificial Sequence" or "Unknown", the following data elements are mandatory:

- <220> Feature
<223> Other information

Optional Data Elements

31. All data elements defined in Appendix 1, not mentioned in paragraphs 25 to 30, above, are optional (optional data elements).

Presentation of Features

32. When features of sequences are presented (that is, numeric identifier <220>), they shall be described by the "feature keys" set out in Appendix 2, Tables 5 and 6.²

28. Outre les éléments de données indiqués au paragraphe 25, lorsqu'un listage des séquences est déposé en relation avec une demande dans laquelle une priorité est revendiquée, les éléments de données ci-après doivent être inclus dans le listage des séquences :

- <150> Demande de brevet antérieure
<151> Date de dépôt de la demande antérieure

29. Lorsque "n", "Xaa", une base modifiée ou un acide aminé L modifié ou peu connu est utilisé dans la séquence, les éléments de données ci-après doivent être inclus :

- <220> Caractéristique
<221> Nom/clé
<222> Emplacement
<223> Autres informations

30. Lorsque l'organisme (identificateur numérique <213>) est une "séquence artificielle" ou qu'il est "inconnu", les éléments de données ci-après doivent être inclus :

- <220> Caractéristique
<223> Autres informations

Eléments de données facultatifs

31. Tous les éléments de données définis à l'appendice 1 qui ne sont pas mentionnés dans les paragraphes 25 à 30 sont facultatifs (éléments de données facultatifs).

Présentation des caractéristiques

32. Les caractéristiques des séquences (identificateur numérique <220>) doivent être décrites à l'aide des "clés de caractérisation" indiquées dans les tableaux 5 et 6 de l'appendice 2².

² Diese Tabellen enthalten Auszüge aus den Merkmalstabellen "DDBJ/EMBL/GenBank Feature Table" (Nucleotidsequenzen) und "SWISS PROT Feature Table" (Aminosäuresequenzen).

² These tables contain extracts of the DDBJ/EMBL/GenBank Feature Table (nucleotide sequences) and the SWISS PROT Feature Table (amino acid sequences).

² Ces tableaux contiennent des extraits du DDBJ/EMBL/GenBank Feature Table (séquences de nucléotides) et du tableau de caractéristiques SWISS PROT (séquences d'acides aminés).

Freier Text

33. Unter "freiem Text" ist eine verbale Beschreibung der Eigenschaften der Sequenz ohne Verwendung des sprachneutralen Vokabulars im Sinne der Nummer 2(vii) unter der numerischen Kennzahl <223> (Sonstige Angaben) zu verstehen.

34. Der freie Text sollte sich auf einige kurze, für das Verständnis der Sequenz unbedingt notwendige Begriffe beschränken. Er sollte in englischer Sprache für jedes Datenelement nicht länger als 4 Zeilen sein und höchstens 65 Buchstaben pro Zeile umfassen. Alle weiteren Angaben sind in den Hauptteil der Beschreibung in der dort verwendeten Sprache aufzunehmen.

35. Freier Text sollte in englischer Sprache abgefasst sein.

36. Enthält das Sequenzprotokoll, das Bestandteil der Beschreibung ist, freien Text, so ist dieser im Hauptteil der Beschreibung in der dort verwendeten Sprache zu wiederholen. Es wird empfohlen, den in der Sprache des Hauptteils der Beschreibung abgefassten freien Text in einen besonderen Abschnitt der Beschreibung mit der Überschrift "Sequenzprotokoll – freier Text" aufzunehmen.

Nachgereichtes Sequenzprotokoll

37. Alle Sequenzprotokolle, die nicht zusammen mit der Anmeldung, sondern später eingereicht werden, dürfen nicht über den Offenbarungsgehalt der Anmeldung in der eingereichten Fassung hinausgehen; ihnen ist eine entsprechende Erklärung beizufügen. Die zur Anmeldung nachgereichten Sequenzprotokolle dürfen also nur die Sequenzen enthalten, die in der Anmeldung in der eingereichten Fassung offenbart worden sind.

Free Text

33. "Free text" is a wording describing characteristics of the sequence under numeric identifier <223> (Other information) which does not use language-neutral vocabulary as referred to in paragraph 2(vii).

34. The use of free text shall be limited to a few short terms indispensable for the understanding of the sequence. It shall not exceed four lines for a maximum of 65 characters per line for each given data element, when written in English. Any further information shall be included in the main part of the description in the language thereof.

35. Any free text should preferably be in the English language.

36. Where the sequence listing part of the description contains free text, any such free text shall be repeated in the main part of the description in the language thereof. It is recommended that the free text in the language of the main part of the description be put in a specific section of the description called "Sequence Listing Free Text".

Subsequently furnished sequence listing

37. Any sequence listing which is not contained in the application as filed but which is furnished subsequently shall not go beyond the disclosure in the application as filed and shall be accompanied by a statement to that effect. This means that a sequence listing furnished subsequently to the filing of the application shall contain only those sequences that were disclosed in the application as filed.

Texte libre

33. Par "texte libre" on entend la description des caractéristiques d'une séquence dans le cadre de l'identificateur numérique 223 (autres informations) à l'aide d'un vocabulaire qui ne fait pas partie du vocabulaire non connoté défini au paragraphe 2)vii).

34. Le texte libre doit se limiter à quelques termes brefs indispensables à la compréhension de la séquence. Il ne doit pas excéder quatre lignes, avec un maximum de 65 caractères par ligne, pour chaque élément de données lorsqu'il est écrit en anglais. Toute autre information doit figurer dans la partie principale de la description dans la langue de celle-ci.

35. Le texte libre doit, de préférence, être rédigé en anglais.

36. Lorsque, dans la description, la partie réservée au listage des séquences contient du texte libre, celui-ci doit être répété dans la partie principale de la description, dans la même langue. Il est recommandé que le texte libre figurant dans la partie principale de la description soit inséré dans une rubrique particulière de la description intitulée "texte libre du listage des séquences".

Listage des séquences déposé ultérieurement

37. Tout listage des séquences qui ne figure pas dans la demande telle qu'elle a été déposée et qui est remis ultérieurement ne doit pas contenir d'éléments allant au-delà de la divulgation faite dans ladite demande et doit être accompagné d'une déclaration à cet effet. Autrement dit, un listage des séquences remis après le dépôt de la demande ne doit contenir que les séquences qui ont été divulguées dans la demande en question.

38. Sequenzprotokolle, die nicht zusammen mit der Anmeldung eingereicht worden sind, sind nicht Bestandteil der Anmeldung. Da die Regeln 13ter, 26.3 und 91 sowie der Artikel 34 PCT Anwendung finden, besteht jedoch – vorbehaltlich der einschlägigen Bestimmungen – die Möglichkeit, Sequenzprotokolle, die zusammen mit der Anmeldung eingereicht wurden, im Wege der Mängelbeseitigung gemäß Regel 13ter oder 26.3 PCT und – bei Vorliegen offensichtlicher Fehler – gemäß Regel 91 PCT zu berichtigen oder gemäß Artikel 34 PCT zu ändern sowie ferner im Wege der Änderung der Anmeldung gemäß Artikel 34 PCT ein Sequenzprotokoll nachzureichen.

Sequenzprotokoll in maschinenlesbarer Form

39. Das in der Anmeldung enthaltene Sequenzprotokoll ist zusätzlich auch in maschinenlesbarer Form einzureichen, wenn die zuständige Behörde dies verlangt.

40. Das zusätzlich eingereichte maschinenlesbare Sequenzprotokoll muss mit dem geschriebenen Protokoll identisch sein und ist zusammen mit einer Erklärung folgenden Wortlauts einzureichen: "Die in maschinenlesbarer Form aufgegebenen Angaben sind mit dem geschriebenen Sequenzprotokoll identisch".

38. Any sequence listing not contained in the application as filed does not form part of the application. However, the provisions of PCT Rules 13ter, 26.3 and 91 and PCT Article 34 would apply, so that it may be possible, subject to the applicable provisions, for a sequence listing contained in the application as filed to be corrected under PCT Rules 13ter or 26.3, rectified under PCT Rule 91 (in the case of an obvious error), or amended under PCT Article 34, or for a sequence listing to be submitted under PCT Article 34 as an amendment to the application.

Computer readable form of the sequence listing

39. A copy of the sequence listing shall also be submitted in computer readable form, in addition to the sequence listing as contained in the application, whenever this is required by the competent Authority.

40. Any sequence listing in computer readable form submitted in addition to the written sequence listing shall be identical to the written sequence listing and shall be accompanied by a statement that "the information recorded in computer readable form is identical to the written sequence listing".

38. Tout listage des séquences ne figurant pas dans la demande telle qu'elle a été déposée ne fait pas partie de la demande. Toutefois, les dispositions des règles 13ter, 26.3 et 91 du règlement d'exécution du PCT et celles de l'article 34 du PCT s'appliquent normalement, de telle sorte qu'il est possible, sous réserve des dispositions applicables, qu'un listage des séquences figurant dans la demande telle qu'elle a été déposée fasse l'objet d'une correction en vertu de la règle 13ter ou 26.3 du règlement d'exécution du PCT, d'une rectification en vertu de la règle 91 du règlement d'exécution du PCT (dans le cas d'une erreur évidente) ou d'une modification en vertu de l'article 34 du PCT, ou qu'un listage des séquences soit soumis en vertu de l'article 34 du PCT à titre de modification de la demande.

Listage des séquences sous une forme déchiffable par ordinateur

39. Outre le listage des séquences figurant dans la demande, une copie de ce même listage doit être fournie sous une forme déchiffable par ordinateur chaque fois que l'administration compétente l'exige.

40. Tout listage des séquences sous une forme déchiffable par ordinateur qui est remis en sus du listage des séquences présenté par écrit doit être identique à ce dernier et être accompagné de la déclaration suivante : "les informations enregistrées sous une forme déchiffable par ordinateur sont identiques à celles du listage des séquences présenté par écrit".

41. Das gesamte ausdrückbare Exemplar des Sequenzprotokolls muss in einer einzigen Datei enthalten sein, die nach Möglichkeit auf einer einzigen Diskette oder einem sonstigen von der zuständigen Behörde akzeptierten elektronischen Datenträger aufgezeichnet sein soll. Diese Datei ist mittels der IBM³-Codetabellen (Code Page) 437, 932⁴ oder einer kompatiblen Codetabelle zu codieren. Eine Codetabelle, wie sie z. B. für japanische, chinesische, kyrillische, arabische, griechische oder hebräische Schriftzeichen benötigt wird, gilt als kompatibel, wenn sie das lateinische Alphabet und die arabischen Ziffern denselben Hexadezimalpositionen zuordnet wie die genannten Codetabellen.

42. Die maschinenlesbare Fassung soll mit spezieller Software wie PatentIn oder anderen kundenspezifischen Computerprogrammen erstellt werden; sie kann mit beliebigen Mitteln erstellt werden, solange das Sequenzprotokoll auf einer Diskette oder einem anderen von der zuständigen Behörde akzeptierten elektronischen Träger eingereicht wird und mit einem Betriebssystem für Personal Computer gelesen werden kann, das von der zuständigen Behörde akzeptiert wird.

43. Bei Verwendung von Disketten ist eine Datenkompression erlaubt, sofern die komprimierte Datei in einem selbst-extrahierenden Format erstellt worden ist, das sich auf einem von der zuständigen Behörde akzeptierten Betriebssystem für Personal Computer selbst dekomprimiert.

44. Auf der Diskette oder einem anderen von der zuständigen Behörde akzeptierten elektronischen Träger ist ein Etikett fest anzubringen, auf dem von Hand oder mit der Maschine in Blockschrift der Name des Anmelders, die Bezeichnung der Erfindung, ein Aktenzeichen, der Zeitpunkt der Aufzeichnung der Daten, das Computerbetriebssystem und der Name der zuständigen Behörde eingetragen sind.

41. The entire printable copy of the sequence listing shall be contained within one electronic file preferably on a single diskette or any other electronic medium that is acceptable to the competent Authority. The file recorded on the diskette or any other electronic medium that is acceptable to the competent Authority shall be encoded using IBM³ Code Page 437, IBM Code Page 932⁴ or a compatible code page. A compatible code page, as would be required for, for example, Japanese, Chinese, Cyrillic, Arabic, Greek or Hebrew characters, is one that assigns the Roman alphabet and numerals to the same hexadecimal positions as do the specified code pages.

42. The computer readable form shall preferably be created by dedicated software such as PatentIn or other custom computer programs; it may be created by any means, as long as the sequence listing on a submitted diskette or any other electronic medium that is acceptable to the competent Authority is readable under a Personal Computer Operating system that is acceptable to the competent Authority.

43. File compression is acceptable when using diskette media, so long as the compressed file is in a self-extracting format that will decompress on a Personal Computer Operating system that is acceptable to the competent Authority.

44. The diskette or any other electronic medium that is acceptable to the competent Authority shall have a label permanently affixed thereto on which has been hand-printed, in block capitals or typed, the name of the applicant, the title of the invention, a reference number, the date on which the data were recorded, the computer operating system and the name of the competent Authority.

41. La copie imprimable du listage des séquences doit, de préférence, figurer tout entière dans un seul fichier électronique sur une seule disquette ou sur tout autre support électronique admis par l'administration compétente. Le fichier enregistré sur la disquette ou sur tout autre support électronique admis par l'administration compétente doit être codé selon la page de code IBM³ 437, la page de code IBM 932⁴ ou une page de code compatible. Une page de code compatible (requis pour les caractères japonais, chinois, cyrilliques, arabes, grecs, hébraïques, etc.) est une page de code qui attribue les lettres de l'alphabet romain et les chiffres aux mêmes positions hexadécimales que les pages de code indiquées.

42. Le listage déchiffirable par ordinateur doit, de préférence, être créé par un logiciel spécialisé tel que PatentIn ou d'autres programmes informatiques personnalisés; il peut être créé par tout autre moyen dans la mesure où le listage des séquences figurant sur la disquette ou sur tout autre support électronique admis par l'administration compétente est déchiffirable sous un système d'exploitation d'ordinateur individuel lui aussi admis par l'administration compétente.

43. La compression d'un fichier est admise lorsque le support est une disquette, dans la mesure où le fichier compressé se présente sous un format auto-extractible qui se décompressera sur un système d'exploitation d'ordinateur personnel admis par l'administration compétente.

44. Sur la disquette ou sur tout autre support électronique admis par l'administration compétente doit être apposée une étiquette fixe portant les indications manuscrites (en majuscules d'imprimerie) ou dactylographiées suivantes: le nom du déposant, le titre de l'invention, un numéro de référence, la date à laquelle les données ont été enregistrées, le système d'exploitation informatique et le nom de l'administration compétente.

³ IBM ist eine für die International Business Machine Corporation, Vereinigte Staaten von Amerika, eingetragene Handelsmarke.

⁴ Die genannten Codetabellen gelten für Personal Computer praktisch als Standard.

³ IBM is a registered trademark of International Business Machine Corporation, United States of America.

⁴ The specified code pages are *de facto* standards for personal computers.

³ IBM est une marque enregistrée de la société International Business Machines, des Etats-Unis d'Amérique.

⁴ Les pages de code mentionnées constituent des normes *de facto* pour les ordinateurs personnels.

45. Wird die Diskette oder ein anderes von der zuständigen Behörde akzeptiertes elektronisches Medium erst nach dem Tag der Anmeldung eingereicht, so sind auf den Etiketten auch der Anmeldetag und die Anmeldungsnummer anzugeben.

46. Jeder Berichtigung des geschriebenen Sequenzprotokolls nach Regel 13ter1 (a) i) oder 26.3 PCT, jeder Berichtigung eines offensichtlichen Fehlers im geschriebenen Sequenzprotokoll nach Regel 91 PCT und jeder nach Artikel 34 PCT vorgenommenen Änderung, die sich auf ein geschriebenes Sequenzprotokoll bezieht, ist ein maschinenlesbares Sequenzprotokoll beizufügen, in dem diese Berichtigung oder Änderung berücksichtigt worden ist.

45. If the diskette or any other electronic medium that is acceptable to the competent Authority is submitted after the date of filing of an application, the labels shall also include the filing date of the application and the application number.

46. Any correction of the written sequence listing which is submitted under PCT Rules 13ter1(a)(i) or 26.3, any rectification of an obvious error in the written sequence listing which is submitted under PCT Rule 91, or any amendment which includes a written sequence listing and which is submitted under PCT Article 34, shall be accompanied by a computer readable form of the sequence listing including any such correction, rectification or amendment.

45. Si la disquette ou tout autre support électronique admis par l'administration compétente est fournie après la date de dépôt de la demande, cette date et le numéro de la demande doivent aussi figurer sur les étiquettes.

46. Toute correction "en vertu des règles 13ter1.a)i) ou 26.3 du règlement d'exécution du PCT" du listage des séquences présenté par écrit, toute rectification "en vertu de la règle 91 du règlement d'exécution du PCT" d'une erreur évidente dans le listage des séquences présenté par écrit ou toute modification "en vertu de l'article 34 du PCT" qui comprend un listage des séquences présenté par écrit doit être accompagnée du listage des séquences sous une forme déchiffable par ordinateur, comprenant la correction, la rectification ou la modification en question.

Anhang 1

Numerische Kennzahlen

In Sequenzprotokollen, die zu Anmeldungen eingereicht werden, dürfen nur die nachstehenden numerischen Kennzahlen verwendet werden. Die Überschriften der nachstehenden Datenelementrubriken dürfen in den Sequenzprotokollen nicht erscheinen.

Die numerischen Kennzahlen der obligatorischen Datenelemente, d. h. der Datenelemente, die in alle Sequenzprotokolle aufgenommen werden müssen (s. Nr. 25 dieses Standards: Kennziffern 110, 120, 160, 210, 211, 212, 213 und 400), und die numerischen Kennzahlen der Datenelemente, die in den in diesem Standard genannten Fällen aufgenommen werden müssen (s. Nr. 26, 27, 28, 29 und 30 dieses Standards: Kennzahlen 130, 140, 141, 150 und 151 sowie 220 bis 223), sind mit dem Buchstaben "O" gekennzeichnet.

Die numerischen Kennzahlen der fakultativen Datenelemente (s. Nr. 31 dieses Standards) sind mit dem Buchstaben "F" gekennzeichnet.

Appendix 1

Numeric identifiers

Only numeric identifiers as defined below may be used in sequence listings submitted in applications. The text of the data element headings given below shall not be included in the sequence listings.

Numeric identifiers of mandatory data elements, that is, data elements which must be included in all sequence listings (see paragraph 25 of this Standard: items 110, 120, 160, 210, 211, 212, 213 and 400) and numeric identifiers of data elements which must be included in circumstances specified in this Standard (see paragraphs 26, 27, 28, 29 and 30 of this Standard: items 130, 140, 141, 150 and 151, and 220 to 223) are marked by the symbol "M".

Numeric identifiers of optional data elements (see paragraph 31 of this Standard) are marked by the symbol "O".

Appendice 1

Identificateurs numériques

Seuls les identificateurs numériques définis ci-après peuvent être utilisés dans les listages de séquences soumis avec les demandes. Le texte des entêtes d'éléments de données indiqués ne doit pas figurer dans les listages.

Les identificateurs numériques des éléments de données obligatoires, c'est-à-dire les éléments de données qui doivent impérativement figurer dans les listages de séquences (voir le paragraphe 25 de la présente norme : identificateurs 110, 120, 160, 210, 211, 212, 213 et 400), et les identificateurs numériques des éléments de données qui doivent impérativement être indiqués dans les cas mentionnés dans la présente norme (voir les paragraphes 26, 27, 28, 29 et 30 de la présente norme : identificateurs 130, 140, 141, 150 et 151 et 220 à 223), sont signalés par la lettre "O".

Les identificateurs numériques des éléments de données facultatifs (voir le paragraphe 31 de la présente norme) sont signalés par la lettre "F".

Numerische Kennzahl	Numerische Kennzahl Beschreibung	Obligatorisch (O) oder fakultativ (F)	Bemerkungen
<110>	Name des Anmelders	O	Ist der Name des Anmelders nicht in lateinischen Buchstaben geschrieben, so muss er – im Wege der Transliteration oder der Übersetzung ins Englische – auch in lateinischen Buchstaben angegeben werden.
<120>	Bezeichnung der Erfindung	O	
<130>	Aktenzeichen	O in den Fällen nach Nr. 26 Standard	Siehe Nr. 26 Standard.
<140>	Vorliegende Patentanmeldung	O in den Fällen nach Nr. 27 Standard	Siehe Nr. 27 Standard; die vorliegende Patentanmeldung ist zu kennzeichnen durch den zweibuchstabigen Code nach dem WIPO-Standard ST. 3, gefolgt von der Anmeldungsnummer (in dem Format, das von der Behörde für gewerblichen Rechtsschutz verwendet wird, bei der diese Patentanmeldung eingereicht wird) oder – bei internationalen Anmeldungen – von der internationalen Anmeldungsnummer.
<141>	Anmeldetag der vorliegenden Anmeldung	O in den Fällen nach Nr. 27 Standard	Siehe Nr. 27 Standard; das Datum ist entsprechend dem WIPO-Standard ST. 2 anzugeben (CCYY MM DD).
<150>	Frühere Patentanmeldung	O in den Fällen nach Nr. 28 Standard	Siehe Nr. 28 Standard; die frühere Patentanmeldung ist zu kennzeichnen durch den zweibuchstabigen Code entsprechend dem WIPO-Standard ST. 3, gefolgt von der Anmeldungsnummer (in dem Format, das von der Behörde für gewerblichen Rechtsschutz verwendet wird, bei der die frühere Patentanmeldung eingereicht wurde) oder – bei internationalen Anmeldungen – von der internationalen Anmeldungsnummer.
<151>	Anmeldetag der früheren Anmeldung	O in den Fällen nach Nr. 28 Standard	Siehe Nr. 28 Standard; das Datum ist entsprechend dem WIPO-Standard ST. 2 anzugeben (CCYY MM DD).
<160>	Anzahl der SEQ ID NOs	O	
<170>	Software	F	
<210>	Angaben zu SEQ ID NO: x	O	Anzugeben ist eine ganze Zahl, die die SEQ ID NO darstellt.
<211>	Länge	O	Sequenzlänge, ausgedrückt als Anzahl der Basenpaare oder Aminosäuren
<212>	Art	O	Art des in SEQ ID NO: x sequenzierten Moleküls, und zwar entweder DNA, RNA oder PRT; enthält eine Nucleotidsequenz sowohl DNA- als auch RNA-Fragmente, so ist "DNA" anzugeben; zusätzlich ist das kombinierte DNA-/RNA-Molekül im Merkmalsteil unter <220> bis <223> näher zu beschreiben.
<213>	Organismus	O	Gattung/Art (d. h. wissenschaftlicher Name), "künstliche Sequenz" oder "unbekannt"
<220>	Merkmal	O in den Fällen nach Nr. 29 und 30 Standard	Freilassen; siehe Nr. 29 und 30 Standard; Beschreibung biologisch signifikanter Stellen in der Sequenz gemäß SEQ ID NO: x) (kann je nach der Zahl der angegebenen Merkmale mehrmals vorkommen).

Numerische Kennzahl	Numerische Kennzahl Beschreibung	Obligatorisch (O) oder fakultativ (F)	Bemerkungen
<221>	Name/Schlüssel	O in den Fällen nach Nr. 29 Standard	Siehe Nr. 29 Standard; es dürfen nur die in Anhang 2, Tabelle 5 oder 6 beschriebenen Schlüssel verwendet werden.
<222>	Lage	O in den Fällen nach Nr. 29 Standard	Siehe Nr. 29 Standard; – von (Nummer der ersten Base/Aminosäure des Merkmals) – bis (Nummer der letzten Base/Aminosäure des Merkmals) – Basenpaare (Ziffern verweisen auf die Positionen der Basenpaare in einer Nucleotidsequenz) – Aminosäuren (Ziffern verweisen auf die Positionen der Aminosäurereste in einer Aminosäuresequenz) – Angabe, ob sich das Merkmal auf dem zum Strang des Sequenzprotokolls komplementären Strang befindet
<223>	Sonstige Angaben	O in den Fällen nach Nr. 29 und 30 Standard	Siehe Nr. 29 und 30 Standard; sonstige relevante Angaben, wobei sprachneutrales Vokabular oder freier Text (möglichst in englischer Sprache) zu verwenden ist; freier Text ist im Hauptteil der Beschreibung in der dort verwendeten Sprache zu wiederholen (s. Nr. 36 Standard); enthält die Sequenz eine der in Anhang 2, Tabellen 2 und 4 aufgeführten modifizierten Basen oder modifizierten/seltenen L-Aminosäuren, so ist für diese Base oder Aminosäure das dazugehörige Symbol aus Anhang 2, Tabellen 2 und 4 zu verwenden.
<300>	Veröffentlichungsangaben	F	Freilassen; dieser Abschnitt ist für jede relevante Veröffentlichung zu wiederholen.
<301>	Verfasser	F	
<302>	Titel	F	Titel der Veröffentlichung
<303>	Zeitschrift	F	Name der Zeitschrift, in der die Daten veröffentlicht wurden
<304>	Band	F	Band der Zeitschrift, in dem die Daten veröffentlicht wurden
<305>	Heft	F	Nummer des Hefts der Zeitschrift, in dem die Daten veröffentlicht wurden
<306>	Seiten	F	Seiten der Zeitschrift, auf denen die Daten veröffentlicht wurden
<307>	Datum	F	Datum der Zeitschrift, an dem die Daten veröffentlicht wurden; Angabe nach Möglichkeit entsprechend dem WIPO-Standard ST. 2 (CCYY MM DD)
<308>	Eingangsnummer in der Datenbank	F	von der Datenbank zugeteilte Eingangsnummer einschließlich Datenbankbezeichnung
<309>	Datenbank-Eingabedatum	F	Datum der Eingabe in die Datenbank; Angabe entsprechend dem WIPO-Standard ST. 2 (CCYY MM DD)

Numerische Kennzahl	Numerische Kennzahl Beschreibung	Obligatorisch (O) oder fakultativ (F)	Bemerkungen
<310>	Dokumentnummer	F	Nummer des Dokuments, nur bei Patentdokumenten; die vollständige Nummer hat nacheinander folgendes zu enthalten: den zweibuchstabigen Code entsprechend dem WIPO-Standard ST. 3, die Veröffentlichungsnummer entsprechend dem WIPO-Standard ST. 6 und den Code für die Dokumentenart nach dem WIPO-Standard ST. 16
<311>	Anmeldetag	F	Anmeldetag des Dokuments, nur bei Patentdokumenten; Angabe entsprechend WIPO-Standard ST. 2 (CCYY MM DD)
<312>	Veröffentlichungsdatum	F	Datum der Veröffentlichung des Dokuments; nur bei Patentdokumenten; Angabe entsprechend WIPO-Standard ST.2 (CCYY MM DD)
<313>	Relevante Reste in SEQ ID NO: x von bis	F	
<400>	Sequenz	O	SEQ ID NO: x sollte in der der Sequenz vorausgehenden Zeile hinter der numerischen Kennzahl stehen (s. Anlage 3).

Numeric Identifier	Numeric Identifier Description	Mandatory (M) or Optional (O)	Comment
<110>	Applicant name	M	where the name of the applicant is written in characters other than those of the Latin alphabet, the same shall also be indicated in characters of the Latin alphabet either as a mere transliteration or through translation into English
<120>	Title of invention	M	
<130>	File reference	M, in the circumstances specified in paragraph 26 of this Standard	see paragraph 26 of this Standard
<140>	Current patent application	M, in the circumstances specified in paragraph 27 of this Standard	see paragraph 27 of this Standard; the current patent application shall be identified, in the following order, by the two-letter code indicated in accordance with WIPO Standard ST.3 and the application number (in the format used by the industrial property Office with which the current application is filed) or, for an international application, by the international application number
<141>	Current filing date	M, in the circumstances specified in paragraph 27 of this Standard	see paragraph 27 of this Standard; the date shall be indicated in accordance with WIPO Standard ST.2 (CCYY MM DD)
<150>	Earlier patent application	M, in the circumstances specified in paragraph 28 of this Standard	see paragraph 28 of this Standard; the earlier patent application shall be identified, in the following order, by the two-letter code indicated in accordance with WIPO Standard ST.3 and the application number (in the format used by the industrial property Office with which the earlier patent application was filed) or, for an international application, by the international application number
<151>	Earlier application filing date	M, in the circumstances specified in paragraph 28 of this Standard	see paragraph 28 of this Standard; the date shall be indicated in accordance with WIPO Standard ST.2 (CCYY MM DD)
<160>	Number of SEQ ID NOs	M	
<170>	Software	O	
<210>	Information for SEQ ID NO: x	M	response shall be an integer representing the SEQ ID NO shown
<211>	Length	M	sequence length expressed in number of base pairs or amino acids
<212>	Type	M	type of molecule sequenced in SEQ ID NO: x, either DNA, RNA or PRT; if a nucleotide sequence contains both DNA and RNA fragments, the value shall be "DNA"; in addition, the combined DNA/RNA molecule shall be further described in the <220> to <223> feature section
<213>	Organism	M	Genus Species (that is, scientific name) or "Artificial Sequence" or "Unknown"
<220>	Feature	M, in the circumstances specified in paragraphs 29 and 30 of this Standard	leave blank; see paragraphs 29 and 30 of this Standard; description of points of biological significance in the sequence in SEQ ID NO: x) (may be repeated depending on the number of features indicated)

Numeric Identifier	Numeric Identifier Description	Mandatory (M) or Optional (O)	Comment
<221>	Name/key	M, in the circumstances specified in paragraph 29 of this Standard	see paragraph 29 of this Standard; only those keys as described in Table 5 or 6 of Appendix 2 shall be used
<222>	Location	M, in the circumstances specified in paragraph 29 of this Standard	see paragraph 29 of this Standard; <ul style="list-style-type: none"> – from (number of first base/amino acid in the feature) – to (number of last base/amino acid in the feature) – base pairs (numbers refer to positions of base pairs in a nucleotide sequence) – amino acids (numbers refer to positions of amino acid residues in an amino acid sequence) – whether feature is located on the complementary strand to that filed in the sequence listing
<223>	Other information:	M, in the circumstances specified in paragraphs 29 and 30 of this Standard	see paragraphs 29 and 30 of this Standard; any other relevant information, using language neutral vocabulary, or free text (preferably in English); any free text is to be repeated in the main part of the description in the language thereof (see paragraph 36 of this Standard); where any modified base or modified/unusual L-amino acid appearing in Appendix 2, Tables 2 and 4, is in the sequence, the symbol associated with that base or amino acid from Appendix 2, Tables 2 and 4, should be used
<300>	Publication information	O	leave blank; repeat section for each relevant publication
<301>	Authors	O	
<302>	Title	O	title of publication
<303>	Journal	O	journal name in which data published
<304>	Volume	O	journal volume in which data published
<305>	Issue	O	journal issue number in which data published
<306>	Pages	O	journal page numbers on which data published
<307>	Date	O	journal date on which data published; if possible, the date shall be indicated in accordance with WIPO Standard ST.2 (CCYY MM DD)
<308>	Database accession number	O	accession number assigned by database including database name
<309>	Database entry date	O	date of entry in database; the date shall be indicated in accordance with WIPO Standard ST.2 (CCYY MM DD)
<310>	Document number	O	document number, for patent type citations only; the full document shall specify, in the following order, the two-letter code indicated in accordance with WIPO Standard ST.3, the publication number indicated in accordance with WIPO Standard ST.6, and the kind-of-document code indicated in accordance with WIPO Standard ST.16
<311>	Filing date	O	document filing date, for patent-type citations only; the date shall be indicated in accordance with WIPO Standard ST.2 (CCYY MM DD)

Numeric Identifier	Numeric Identifier Description	Mandatory (M) or Optional (O)	Comment
<312>	Publication date	O	document publication date; for patent-type citations only; the date shall be indicated in accordance with WIPO Standard ST.2 (CCYY MM DD)
<313>	Relevant residues in SEQ ID NO: x: from to	O	
<400>	Sequence	M	SEQ ID NO: x should follow the numeric identifier and should appear on the line preceding the sequence (see Appendix 3)

Identificateur numérique	Description de l'identificateur numérique	Obligatoire (O) ou facultatif (F)	Observations
<110>	Nom du déposant	O	lorsque le nom du déposant est écrit dans des caractères qui ne sont pas ceux de l'alphabet latin, il convient de l'écrire à l'aide de cet alphabet, sous la forme d'une simple translittération ou d'une traduction en anglais
<120>	Titre de l'invention	O	
<130>	Référence du dossier	O, dans les cas mentionnés au paragraphe 26 de la présente norme	voir le paragraphe 26 de la présente norme
<140>	Demande de brevet actuelle	O, dans les cas mentionnés au paragraphe 27 de la présente norme	voir le paragraphe 27 de la présente norme ; la demande de brevet actuelle doit être désignée au moyen des éléments ci-après, dans l'ordre qui suit : le code à deux lettres indiqué conformément à la norme ST.3 de l'OMPI et le numéro de la demande (sous le format de numérotation utilisé par l'office de propriété industrielle auprès duquel la demande de brevet actuelle est déposée) ou, pour une demande internationale, le numéro de demande internationale
<141>	Date de dépôt de la demande actuelle	O, dans les cas mentionnés au paragraphe 27 de la présente norme	voir le paragraphe 27 de la présente norme ; la date doit être indiquée conformément à la norme ST.2 de l'OMPI (CCYY MM DD)
<150>	Demande de brevet antérieure	O, dans les cas mentionnés au paragraphe 28 de la présente norme	voir le paragraphe 28 de la présente norme ; la demande de brevet antérieure doit être désignée au moyen des éléments ci-après, dans l'ordre qui suit : le code à deux lettres indiqué conformément à la norme ST.3 de l'OMPI, et le numéro de la demande (sous le format de numérotation utilisé par l'office de propriété industrielle auprès duquel la demande de brevet antérieure a été déposée) ou, pour une demande internationale, le numéro de demande internationale
<151>	Date de dépôt de la demande antérieure	O, dans les cas mentionnés au paragraphe 28 de la présente norme	voir le paragraphe 28 de la présente norme ; la date doit être indiquée conformément à la norme ST.2 de l'OMPI (CCYY MM DD)
<160>	Nombre de SEQ ID NO	O	
<170>	Logiciel	F	
<210>	Information concernant seq id no : x	O	nombre entier représentant la séquence SEQ ID NO
<211>	Longueur	O	la longueur de la séquence est exprimée en nombre de paires de bases ou d'acides aminés
<212>	Type	O	type de molécule séquencée dans SEQ ID NO: x, soit ADN, soit ARN, soit PRT; si une séquence de nucléotides contient à la fois des fragments d'ADN et des fragments d'ARN, la valeur sera "ADN"; en outre, la molécule combinée ADN/ARN sera décrite également dans les identificateurs <220> à <223>, sous Caractéristique.
<213>	Organisme	O	espèce (nom scientifique) ou Séquence artificielle ou Non connu

Identificateur numérique	Description de l'identificateur numérique	Obligatoire (O) ou facultatif (F)	Observations
<220>	Caractéristique	O, dans les cas mentionnés aux paragraphes 29 et 30 de la présente norme	laisser en blanc ; voir les paragraphes 29 et 30 de la présente norme ; description des points ayant une importance biologique dans la séquence SEQ ID NO: x (peut être répétée en fonction du nombre des caractéristiques indiquées)
<221>	Nom/clé	O, dans les cas mentionnés au paragraphe 29 de la présente norme	voir le paragraphe 29 de la présente norme ; seules doivent être utilisées les clés décrites dans les tableaux 5 ou 6 de l'appendice 2
<222>	Emplacement	O, dans les cas mentionnés au paragraphe 29 de la présente norme	voir le paragraphe 29 de la présente norme ; – de (numéro de la première base ou du premier acide aminé dans la caractéristique) – à (numéro de la dernière base ou du dernier acide aminé dans la caractéristique) – paires de bases (numéros des positions des paires de bases dans une séquence de nucléotides) – acides aminés (numéros des positions des résidus d'acides aminés dans une séquence d'acides aminés) – lorsque la caractéristique se situe sur un brin complémentaire de celui figurant dans le listage des séquences
<223>	Autres informations :	O, dans les cas mentionnés aux paragraphes 29 et 30 de la présente norme	voir les paragraphes 29 et 30 de la présente norme ; toute autre information pertinente, exprimée à l'aide du vocabulaire non connoté ou sous forme de texte libre (de préférence en anglais) ; tout texte libre doit être répété dans la partie principale de la description, dans la même langue (voir le paragraphe 36 de la présente norme) ; lorsqu'une base modifiée ou un acide aminé modifié ou peu connu figurant dans les tableaux 2 et 4 de l'appendice 2 est utilisé dans la séquence, il convient d'utiliser le symbole associé à cette base ou à cet acide aminé des tableaux 2 et 4 de l'appendice 2
<300>	Informations concernant la publication	F	laisser en blanc ; à répéter pour chaque publication pertinente
<301>	Auteurs	F	
<302>	Titre	F	titre de la publication
<303>	Périodique	F	périodique dans lequel les données ont été publiées
<304>	Volume	F	volume du bulletin officiel dans lequel les données ont été publiées
<305>	Numéro	F	numéro du périodique dans lequel les données ont été publiées
<306>	Pages	F	numéro des pages du périodique dans lequel les données ont été publiées
<307>	Date	F	date de parution du périodique dans lequel les données ont été publiées ; si possible, la date doit être indiquée conformément à la norme ST.2 de l'OMPI (CCYY MM DD)
<308>	Numéro d'entrée dans la base de données	F	numéro d'entrée attribué par la base de données, y compris nom de cette base de données

Identificateur numérique	Description de l'identificateur numérique	Obligatoire (O) ou facultatif (F)	Observations
<309>	Date d'entrée dans la base de données	F	date d'entrée dans la base de données ; la date doit être indiquée conformément à la norme ST.2 de l'OMPI (CCYY MM DD)
<310>	Numéro du document	F	numéro du document, uniquement pour les citations de brevets ; le document complet doit comprendre, dans l'ordre : le code à deux lettres indiqué conformément à la norme ST.3 de l'OMPI, le numéro de publication indiqué conformément à la norme ST.6 de l'OMPI et le code de type de document indiqué conformément à la norme ST.16 de l'OMPI
<311>	Date de dépôt	F	date de dépôt du document, uniquement pour les citations de brevets ; la date doit être indiquée conformément à la norme ST.2 de l'OMPI (CCYY MM DD)
<312>	Date de publication	F	date de publication du document, uniquement pour les citations de brevets ; la date doit être indiquée conformément à la norme ST.2 de l'OMPI (CCYY MM DD)
<313>	Résidus pertinents dans SEQ ID NO : x	F	
<400>	Séquence	O	le SEQ ID NO : x doit suivre l'identificateur numérique et figurer sur la ligne précédant la séquence (voir l'appendice 3)

Anhang 2

Symbole für Nucleotide und Aminosäuren und Merkmalstabellen

Tabelle 1: Liste der Nucleotide

Symbol	Bedeutung	Ableitung der Bezeichnung
a	a	<u>A</u> denin
g	g	<u>G</u> uanin
c	c	<u>C</u> ytosin
t	t	<u>T</u> hymine
u	u	<u>U</u> racil
r	g oder a	Pur <u>i</u> n
y	t/u oder c	Pyri <u>m</u> idin
m	a oder c	A <u>m</u> ino
k	g oder t/u	<u>K</u> eto
s	g oder c	starke Bindungen 3 H-Brücken
w	a oder t/u	schwache (e: <u>w</u> ea <u>k</u>) Bindungen 2 H-Brücken
b	g oder c oder t/u	nicht a
d	a oder g oder t/u	nicht c
h	a oder c oder t/u	nicht g
v	a oder g oder c	nicht t, nicht u
n	a oder g oder c oder t/u, unbekannt oder sonstige	beliebig (e: <u>a</u> ny)

Tabelle 2: Liste der modifizierten Nucleotide

Symbol	Bedeutung
ac4c	4-Acetylcytidin
chm5u	5-(Carboxyhydroxymethyl)uridin
cm	2'-O-Methylcytidin
cmnm5s2u	5-Carboxymethylaminomethyl-2-thiouridin
cmnm5u	5-Carboxymethylaminomethyluridin
d	Dihydrouridin
fm	2'-O-Methylpseudouridin
gal q	beta, D-Galactosylqueosin
gm	2'-O-Methylguanosin
i	Inosin
i6a	N6-Isopentenyladenosin
m1a	1-Methyladenosin
m1f	1-Methylpseudouridin
m1g	1-Methylguanosin
m1i	1-Methylinosin

Tabelle 2: Liste der modifizierten Nucleotide (Fortsetzung)

m22g	2,2-Dimethylguanosin
m2a	2-Methyladenosin
m2g	2-Methylguanosin
m3c	3-Methylcytidin
m5c	5-Methylcytidin
m6a	N6-Methyladenosin
m7g	7-Methylguanosin
mam5u	5-Methylaminomethyluridin
mam5s2u	5-Methoxyaminomethyl-2-thiouridin
man q	beta, D-Mannosequeuosin
mcm5s2u	5-Methoxycarbonylmethyl-2-thiouridin
mcm5u	5-Methoxycarbonylmethyluridin
mo5u	5-Methoxyuridin
ms2i6a	2-Methylthio-N6-isopentenyladenosin
ms2t6a	N-((9-beta-D-Ribofuranosyl-2-methylthiopurin-6-yl) carbamoyl)threonin
mt6a	N-((9-beta-D-Ribofuranosylpurin-6-yl)N-methylcarbamoyl)threonin
mv	Uridin-5-oxyessigsäuremethylester
o5u	Uridin-5-oxyessigsäure (v)
osyw	Wybutoxosin
p	Pseudouridin
q	Qeuosin
s2c	2-Thiocytidin
s2t	5-Methyl-2-thiouridin
s2u	2-Thiouridin
s4u	4-Thiouridin
t	5-Methyluridin
t6a	N-((9-beta-D-Ribofuranosylpurin-6-yl) carbamoyl)threonin
tm	2'-O-Methyl-5-methyluridin
um	2'-O-Methyluridin
yw	Wybutosin
x	3-(3-Amino-3-carboxypropyl)uridin, (acp3)u

Tabelle 3: Liste der Aminosäuren

Symbol	Bedeutung
Ala	Alanin
Cys	Cystein
Asp	Asparaginsäure
Glu	Glutaminsäure
Phe	Phenylalanin
Gly	Glycin
His	Histidin
Ile	Isoleucin
Lys	Lysin
Leu	Leucin
Met	Methionin
Asn	Asparagin
Pro	Prolin
Gln	Glutamin
Arg	Arginin
Ser	Serin
Thr	Threonin
Val	Valin
Trp	Tryptophan
Tyr	Tyrosin
Asx	Asp oder Asn
Glx	Glu oder Gln
Xaa	unbekannt oder sonstige

Tabelle 4: Liste der modifizierten und seltenen Aminosäuren

Symbol	Bedeutung
Aad	2-Aminoadipinsäure
bAad	3-Aminoadipinsäure
bAla	beta-Alanin, beta-Aminopropionsäure
Abu	2-Aminobuttersäure
4Abu	4-Aminobuttersäure, Piperidinsäure
Acp	6-Aminocaprinsäure
Ahe	2-Aminoheptansäure
Aib	2-Aminoisobuttersäure
bAib	3-Aminoisobuttersäure
Apm	2-Aminopimelinsäure
Dbu	2,4-Diaminobuttersäure
Des	Desmosin
Dpm	2,2'-Diaminopimelinsäure
Dpr	2,3-Diaminopropionsäure
EtGly	N-Ethylglycin
EtAsn	N-Ethylasparagin
Hyl	Hydroxylysin
aHyl	allo-Hydroxylysin
3Hyp	3-Hydroxyprolin
4Hyp	4-Hydroxyprolin
Ide	Isodesmosin
alle	allo-Isoleucin
MeGly	N-Methylglycin, Sarkosin
Melle	N-Methylisoleucin
MeLys	6-N-Methyllysin
MeVal	N-Methylvalin
Nva	Norvalin
Nle	Norleucin
Orn	Ornithin

Tabelle 5: Liste der Merkmalschlüssel zu Nucleotidsequenzen

Schlüssel	Beschreibung
allele	Ein verwandtes Individuum oder ein verwandter Stamm enthält stabile alternative Formen desselben Gens und unterscheidet sich an dieser (und vielleicht an anderer) Stelle von der vorliegenden Sequenz.
attenuator	1. Region einer DNA, in der die Beendigung der Transkription reguliert wird und die Expression einiger bakterieller Operons gesteuert wird 2. zwischen dem Promotor und dem ersten Strukturgen liegender Sequenzabschnitt, der eine partielle Beendigung der Transkription bewirkt
C_region	konstante Region der leichten und schweren Immunglobulinketten und der Alpha-, Beta- und Gamma-Ketten von T-Zell-Rezeptoren; enthält je nach Kette ein oder mehrere Exons
CAAT_signal	CAAT-Box; Teil einer konservierten Sequenz, der etwa 75 Basenpaare stromaufwärts vom Startpunkt der eukaryontischen Transkriptionseinheiten liegt und an der RNA-Polymerase-Bindung beteiligt sein kann; Konsensussequenz = GG (C oder T) CAATCT
CDS	codierende Sequenz; Sequenz von Nucleotiden, die mit der Sequenz der Aminosäuren in einem Protein übereinstimmt (beinhaltet Stopcodon); Merkmal schließt eine mögliche Translation der Aminosäure ein
conflict	Unabhängige Determinierungen "derselben" Sequenz unterscheiden sich an dieser Stelle oder in dieser Region voneinander.
D-loop	D-Schleife; Region innerhalb der mitochondrialen DNA, in der sich ein kürzeres RNA-Stück mit einem Strang der doppelsträngigen DNA paart und dabei den ursprünglichen Schwesterstrang in dieser Region verdrängt; dient auch zur Beschreibung der Verdrängung einer einzelsträngigen Region des DNA-Doppelstrangs durch einen einzelsträngigen Eindringling bei der durch ein recA-Protein ausgelösten Reaktion
D-segment	Diversity-Region der schweren Kette von Immunglobulin und der Beta-Kette eines T-Zell-Rezeptors
enhancer	eine als Cis-Element wirkende Sequenz, die die Aktivität (einiger) eukaryontischer Promotoren verstärkt und in beliebiger Richtung und Position zum Promotor (stromaufwärts oder -abwärts) funktioniert
exon	Region des Genoms, die für einen Teil der gespleißten mRNA codiert; kann 5'UTR, alle CDSs und 3'UTR enthalten
GC_signal	GC-Box; eine konservierte, GC-reiche Region stromaufwärts vom Startpunkt der eukaryontischen Transkriptionseinheiten, die in mehreren Kopien und in beiden Richtungen vorkommen kann; Konsensussequenz = GGGCGG
gene	biologisch signifikante Region, die als Gen bezeichnet wird und einen Namen trägt
iDNA	intervenierende DNA; DNA, die durch verschiedene Arten der Rekombination eliminiert wird
intron	DNA-Abschnitt, der transkribiert, aber beim Zusammenspleißen der ihn umrahmenden Sequenzen (Exons) aus dem Transkript wieder herausgeschnitten wird
J_segment	J-Kette (Verbindungskette) zwischen den leichten und den schweren Immunglobulinketten und den Alpha-, Beta- und Gamma-Ketten der T-Zell-Rezeptoren
LTR	lange Terminalwiederholung, eine an den beiden Enden einer gegebenen Sequenz direkt wiederholte Sequenz, wie sie für Retroviren typisch ist
mat_peptide	für ein reifes Peptid oder Protein codierende Sequenz; Sequenz, die im Anschluss an eine posttranslationale Modifizierung für das reife oder endgültige Peptid- oder Proteinprodukt codiert; schließt im Gegensatz zur entsprechenden CDS das Stopcodon nicht ein
misc_binding	Stelle in einer Nucleinsäure, die einen anderen Teil, der nicht durch einen anderen Bindungsschlüssel (primer_bind oder protein_bind) beschrieben werden kann, kovalent oder nicht kovalent bindet
misc_difference	Die Merkmalsequenz unterscheidet sich von der im Eintrag und kann nicht durch einen anderen Unterscheidungsschlüssel (conflict, unsure, old_sequence, mutation, variation, allele bzw. modified_base) beschrieben werden.
misc_feature	biologisch signifikante Region, die nicht durch einen anderen Merkmalschlüssel beschrieben werden kann; neues oder seltenes Merkmal

Tabelle 5: Liste der Merkmalschlüssel zu Nucleotidsequenzen (Fortsetzung)

misc_recomb	Stelle, an der ein allgemeiner, ortsspezifischer oder replikativer Rekombinationsvorgang stattfindet, bei dem die DNA-Doppelhelix aufgebrochen und wieder zusammengefügt wird, und die nicht durch andere Rekombinationsschlüssel (iDNA oder Virion) oder den betreffenden Herkunftsschlüssel (/insertions_seq, /transposon, /proviral) beschrieben werden kann
misc_RNA	Transkript oder RNA-Produkt, das nicht durch andere RNA-Schlüssel (prim_transcript, precursor_RNA, mRNA, 5'clip, 3'clip, 5'UTR, 3'UTR, exon, CDS, sig_peptide, transit_peptide, mat_peptide, intron, polyA_site, rRNA, tRNA, scRNA oder snRNA) beschrieben werden kann
misc_signal	Region, die ein Signal enthält, das die Genfunktion oder -expression steuert oder ändert, und die nicht durch andere Signalschlüssel (promoter, CAAT_signal, TATA_signal, -35_signal, -10_signal, GC_signal, RBS, polyA_signal, enhancer, attenuator, terminator oder rep_origin) beschrieben werden kann
misc_structure	Sekundär-, Tertiär- oder sonstige Struktur oder Konformation, die nicht durch andere Struktur-schlüssel (stem_loop oder D-loop) beschrieben werden kann
modified_base	Das angegebene Nucleotid ist ein modifiziertes Nucleotid und ist durch das angegebene Molekül (ausgedrückt durch die modifizierte Base) zu ersetzen.
mRNA	messenger-RNA (Boten-RNA); enthält eine 5'-nichttranslatierte Region (5'UTR), codierende Sequenzen (CDS, Exon) und eine 3'-nichttranslatierte Region (3'UTR)
mutation	Ein verwandter Stamm weist an dieser Stelle eine plötzliche, erbliche Sequenzveränderung auf.
N_region	zusätzliche Nucleotide, die zwischen neu geordnete Immunglobulinabschnitte eingefügt werden
old_sequence	Die vorliegende Sequenz stellt eine geänderte Version der früher an dieser Stelle befindlichen Sequenz dar.
polyA_signal	Erkennungsregion, die zur Endonuclease-Spaltung eines RNA-Transkripts mit anschließender Polyadenylierung nötig ist; Konsensussequenz: AATAAA
polyA_site	Stelle auf einem RNA-Transkript, an der durch posttranslationale Polyadenylierung Adeninreste eingefügt werden
precursor_RNA	noch nicht gereifte RNA-Spezies; kann eine am 5'-Ende abzuschneidende Region (5'Clip), eine 5'-nichttranslatierte Region (5'UTR), codierende Sequenzen (CDS, Exon), intervenierende Sequenzen (Intron), eine 3'-nichttranslatierte Region (3'UTR) und eine am 3'-Ende abzuschneidende Region (3'Clip) enthalten
prim_transcript	primäres (ursprüngliches, nicht prozessiertes) Transkript; enthält eine am 5'-Ende abzuschneidende Region (5'Clip), eine 5'-nichttranslatierte Region (5'UTR), codierende Sequenzen (CDS, Exon), intervenierende Sequenzen (Intron), eine 3'-nichttranslatierte Region (3'UTR) und eine am 3'-Ende abzuschneidende Region (3'Clip)
primer_bind	nichtkovalente Primer-Bindungsstelle für die Initiierung der Replikation, Transkription oder reversen Transkription; enthält eine oder mehrere Stellen für synthetische Elemente, z. B. PCR-Primer-elemente
promoter	Region auf einem DNA-Molekül, die an der Bindung der RNA-Polymerase beteiligt ist, die die Transkription initiiert
protein_bind	nichtkovalente Protein-Bindungsstelle auf der Nucleinsäure
RBS	ribosomale Bindungsstelle
repeat_region	Genomregion mit repetitiven Einheiten
repeat_unit	einzelnes Repeat (repetitive Einheit)
rep_origin	Replikationsursprung; Startpunkt der Duplikation der Nucleinsäure, durch die zwei identische Kopien entstehen
rRNA	reife ribosomale RNA; RNA-Komplex des Ribonucleoprotein-Partikels (Ribosom), der Aminosäuren zu Proteinen zusammenfügt
S_region	Switch-Region der schweren Immunglobulinketten; beteiligt am Umbau schwerer DNA-Ketten, der zur Expression einer anderen Immunglobulin-Klasse aus derselben B-Zelle führt

Tabelle 5: Liste der Merkmalschlüssel zu Nucleotidsequenzen (Fortsetzung)

satellite	viele tandemartig hintereinandergeschaltete (identische oder verwandte) Repeats einer kurzen basischen repetitiven Einheit; viele davon unterscheiden sich in der Basenzusammensetzung oder einer anderen Eigenschaft vom Genomdurchschnitt und können so von der Hauptmasse der genomischen DNA abgetrennt werden
scRNA	kleine cytoplasmische RNA; eines von mehreren kleinen cytoplasmischen RNA-Molekülen im Cytoplasma und (manchmal) im Zellkern eines Eukaryonten
sig_peptide	für ein Signalpeptid codierende Sequenz; Sequenz, die für eine N-terminale Domäne eines sekretorischen Proteins codiert; diese Domäne spielt bei der Anheftung des naszierenden Polypeptids an die Membran eine Rolle; Leader-Sequenz
snRNA	kleine Kern-RNA; eine der vielen kleinen RNA-Formen, die nur im Zellkern vorkommen; einige der snRNAs spielen beim Spleißen oder bei anderen RNA-verarbeitenden Reaktionen eine Rolle
source	Bezeichnet die biologische Herkunft des genannten Sequenzabschnitts; die Angabe dieses Schlüssels ist obligatorisch; jeder Eintrag muss mindestens einen Herkunftsschlüssel aufweisen, der die gesamte Sequenz umfasst; es dürfen zu jeder Sequenz auch mehrere Herkunftsschlüssel angegeben werden.
stem_loop	Haarnadelschleife; eine Doppelhelix-Region, die durch Basenpaarung zwischen benachbarten (invertierten) komplementären Sequenzen in einem RNA- oder DNA-Einzelstrang entsteht
STS	Sequence Tagged Site; kurze, nur als Einzelkopie vorkommende DNA-Sequenz, die einen Kartierungspunkt auf dem Genom bezeichnet und durch PCR ermittelt werden kann; eine Region auf dem Genom kann durch Bestimmung der Reihenfolge der STSs kartiert werden
TATA_signal	TATA-Box; Goldberg-Hogness-Box; ein konserviertes AT-reiches Septamer, das sich rund 25 Basenpaare vor dem Startpunkt jeder eukaryontischen RNA-Polymerase-II-Transkriptionseinheit befindet und bei der Positionierung des Enzyms für eine korrekte Initiation eine Rolle spielen kann; Konsensussequenz = TATA(A oder T)A(A oder T)
terminator	DNA-Sequenz, die entweder am Ende des Transkripts oder neben einer Promotor-Region liegt und bewirkt, dass die RNA-Polymerase die Transkription beendet; kann auch die Bindungsstelle eines Repressor-Proteins sein
transit_peptide	für Transitpeptid codierende Sequenz; Sequenz, die für eine N-terminale Domäne eines im Zellkern codierten Organellen-Proteins codiert; diese Domäne ist an der posttranslationalen Einschleusung des Proteins in die Organelle beteiligt
tRNA	reife transfer-RNA, ein kleines RNA-Molekül (75 – 85 Basen lang), das die Translation einer Nucleinsäure-Sequenz in eine Aminosäure-Sequenz vermittelt
unsure	Der Autor kennt die Sequenz in dieser Region nicht genau.
V_region	variable Region der leichten und schweren Immunglobulinketten sowie der Alpha-, Beta- und Gamma-Ketten von T-Zell-Rezeptoren; codiert für das variable Aminoende; kann aus V-, D-, N- und J-Abschnitten bestehen
V-segment	variabler Abschnitt der leichten und schweren Immunglobulinketten sowie der Alpha-, Beta- und Gamma-Ketten von T-Zell-Rezeptoren; codiert für den Großteil der variablen Region (V_region) und die letzten Aminosäuren des Leader-Peptids
variation	Ein verwandter Stamm enthält stabile Mutationen desselben Gens (z. B. RFLPs, Polymorphismen usw.), die sich an dieser (und möglicherweise auch an anderer) Stelle von der vorliegenden Sequenz unterscheiden.
3'clip	3'-äußerste Region eines Precursor-Transkripts, die bei der Prozessierung abgeschnitten wird
3'UTR	Region am 3'-Ende eines reifen Transkripts (nach dem Stopcodon), die nicht in ein Protein translatiert wird
5'clip	5'-äußerste Region eines Precursor-Transkripts, die bei der Prozessierung abgeschnitten wird
5'UTR	Region am 5'-Ende eines reifen Transkripts (vor dem Initiationscodon), die nicht in ein Protein translatiert wird
-10_signal	Pribnow-Box; konservierte Region rund 10 Basenpaare stromaufwärts vom Startpunkt der bakteriellen Transkriptionseinheiten, die bei der Bindung der RNA-Polymerase eine Rolle spielt; Konsensussequenz = TATAaT
-35_signal	konserviertes Hexamer rund 35 Basenpaare stromaufwärts vom Startpunkt der bakteriellen Transkriptionseinheiten; Konsensussequenz = TTGACa [] oder TGTTGACA []

Tabelle 6: Liste der Merkmalschlüssel zu Proteinsequenzen

Schlüssel	Beschreibung
CONFLICT	In den einzelnen Unterlagen ist von verschiedenen Sequenzen die Rede.
VARIANT	Den Angaben der Autoren zufolge gibt es Sequenzvarianten.
VARSPLIC	Beschreibung von Sequenzvarianten, die durch alternatives Spleißen entstanden sind
MUTAGEN	experimentell veränderte Stelle
MOD_RES	posttranslationale Modifikation eines Rests
ACETYLATION	N-terminale oder sonstige
AMIDATION	in der Regel am C-Terminus eines reifen aktiven Peptids
BLOCKED	unbestimmte Gruppe, die das N- oder C-terminale Ende blockiert
FORMYLATION	des N-terminalen Methionin
GAMMA-CARBOXYGLUTAMIC ACID HYDROXYLATION	von Asparagin, Asparaginsäure, Prolin oder Lysin
METHYLATION	in der Regel von Lysin oder Arginin
PHOSPHORYLATION	von Serin, Threonin, Tyrosin, Asparaginsäure oder Histidin
PYRROLIDONE CARBOXYLIC ACID	N-terminales Glutamat, das ein internes cyclisches Lactam gebildet hat
SULFATATION	in der Regel von Tyrosin
LIPID	kovalente Bindung einer Lipidhälfte
MYRISTATE	Myristat-Gruppe, die durch eine Amidbindung an den N-terminalen Glycin-Rest der reifen Form eines Proteins oder an einen internen Lysin-Rest gebunden ist
PALMITATE	Palmitat-Gruppe, die durch eine Thioetherbindung an einen Cystein-Rest oder durch eine Esterbindung an einen Serin- oder Threonin-Rest gebunden ist
FARNESYL	Farnesyl-Gruppe, die durch eine Thioetherbindung an einen Cystein-Rest gebunden ist
GERANYL-GERANYL	Geranyl-geranyl-Gruppe, die durch eine Thioetherbindung an einen Cystein-Rest gebunden ist
GPI-ANCHOR	Glykosyl-phosphatidylinositol-(GPI-)Gruppe, die an die alpha-Carboxylgruppe des C-terminalen Rests der reifen Form eines Proteins gebunden ist
N-ACYL DIGLYCERIDE	N-terminales Cystein der reifen Form eines prokaryontischen Lipoproteins mit einer amidgebundenen Fettsäure und einer Glyceryl-Gruppe, an die durch Esterbindungen zwei Fettsäuren gebunden sind
DISULFID	Disulfidbindung; den "VON"- und den "BIS"-Endpunkt bilden die beiden Reste, die durch eine ketteninterne Disulfidbindung verbunden sind; sind der "VON"- und der "BIS"-Endpunkt identisch, liegt die Disulfidbindung innerhalb der Kette, und die Art der Quervernetzung ist im Beschreibungsfeld anzugeben
THIOLEST	Thiolesterbindung; den "VON"- und den "BIS"-Endpunkt bilden die beiden Reste, die durch die Thiolesterbindung verbunden sind
THIOETH	Thioetherbindung; den "VON"- und den "BIS"-Endpunkt bilden die beiden Reste, die durch die Thioetherbindung verbunden sind
CARBOHYD	Glykosylierungs-Stelle; die Art des Kohlenhydrats (sofern bekannt) ist im Beschreibungsfeld anzugeben
METAL	Bindungsstelle für ein Metallion; die Art des Metalls ist im Beschreibungsfeld anzugeben
BINDING	Bindungsstelle für eine beliebige chemische Gruppe (Coenzym, prosthetische Gruppe usw.); die Art der Gruppe ist im Beschreibungsfeld anzugeben
SIGNAL	Bereich einer Signalsequenz (Präpeptid)
TRANSIT	Bereich eines Transit-Peptids (mitochondriales, chloroplastisches oder für Microbodies)
PROPEP	Bereich eines Propeptids

Tabelle 6: Liste der Merkmalschlüssel zu Proteinsequenzen (Fortsetzung)

CHAIN	Bereich einer Polypeptid-Kette im reifen Protein
PEPTIDE	Bereich eines freigesetzten aktiven Peptids
DOMAIN	Bereich einer wichtigen Domäne auf der Sequenz; die Art dieser Domäne ist im Beschreibungsfeld anzugeben
CA_BIND	Bereich einer Calcium-bindenden Region
DNA_BIND	Bereich einer DNA-bindenden Region
NP_BIND	Bereich einer Nucleotidphosphat-bindenden Region; die Art des Nucleotidphosphats ist im Beschreibungsfeld anzugeben
TRANSMEM	Bereich einer Transmembran-Region
ZN_FING	Bereich einer Zink-Finger-Region
SIMILAR	Grad der Ähnlichkeit mit einer anderen Proteinsequenz; im Beschreibungsfeld sind genaue Angaben über diese Sequenz zu machen
REPEAT	Bereich einer internen Sequenzwiederholung
HELIX	Sekundärstruktur: Helices, z. B. Alpha-Helix, 3(10)-Helix oder Pi-Helix
STRAND	Sekundärstruktur: Beta-Strang, z. B. durch Wasserstoff-Brückenbindungen stabilisierter Beta-Strang, oder Rest in einer isolierten Beta-Brücke
TURN	Sekundärstruktur: Schleife, z. B. durch Wasserstoff-Brückenbindungen stabilisierte Schleife (3-, 4- oder 5-Schleife)
ACT_SITE	Aminosäure(n), die bei der Aktivität eines Enzyms mitwirkt (mitwirken)
SITE	irgendeine andere wichtige Stelle auf der Sequenz
INIT_MET	die Sequenz beginnt bekanntermaßen mit einem Start-Methionin
NON_TER	Der Rest am Sequenzanfang oder -ende ist nicht der Terminalrest; steht er an der Position 1, so bedeutet das, dass diese nicht der N-Terminus des vollständigen Moleküls ist; steht er an letzter Position, so ist diese Position nicht der C-Terminus des vollständigen Moleküls; für diesen Schlüssel gibt es kein Beschreibungsfeld.
NON_CONS	nicht aufeinander folgende Reste; zeigt an, dass zwei Reste in einer Sequenz nicht aufeinander folgen, sondern dass zwischen ihnen einige nichtsequenzierte Reste liegen
UNSURE	Unsicherheiten in der Sequenz; mit diesem Schlüssel werden Regionen einer Sequenz beschrieben, bei der sich der Autor bezüglich der Sequenzzuweisung nicht sicher ist

Appendix 2

Nucleotide and amino acid symbols and feature table

Table 1: List of Nucleotides

Symbol	Meaning	Origin of designation
a	a	<u>a</u> denine
g	g	<u>g</u> uanine
c	c	<u>c</u> ytosine
t	t	<u>t</u> hymine
u	u	<u>u</u> racil
r	g or a	pur <u>r</u> ine
y	t/u or c	pyr <u>y</u> midine
m	a or c	am <u>m</u> ino
k	g or t/u	<u>k</u> eto
s	g or c	strong interactions 3H-bonds
w	a or t/u	weak interactions 2H-bonds
b	g or c or t/u	not a
d	a or g or t/u	not c
h	a or c or t/u	not g
v	a or g or c	not t, not u
n	a or g or c or t/u, unknown, or other	<u>n</u> y

Table 2: List of Modified Nucleotides

Symbol	Meaning
ac4c	4-acetylcytidine
chm5u	5-(carboxyhydroxymethyl)uridine
cm	2'-O-methylcytidine
cmnm5s2u	5-carboxymethylaminomethyl-2-thiouridine
cmnm5u	5-carboxymethylaminomethyluridine
d	dihydrouridine
fm	2'-O-methylpseudouridine
gal q	beta, D-galactosylqueosine
gm	2'-O-methylguanosine
i	inosine
i6a	N6-isopentenyladenosine
m1a	1-methyladenosine
m1f	1-methylpseudouridine
m1g	1-methylguanosine
m1i	1-methylinosine
m22g	2,2-dimethylguanosine

Table 2: List of Modified Nucleotides (*continued*)

m2a	2-methyladenosine
m2g	2-methylguanosine
m3c	3-methylcytidine
m5c	5-methylcytidine
m6a	N6-methyladenosine
m7g	7-methylguanosine
mam5u	5-methylaminomethyluridine
mam5s2u	5-methoxyaminomethyl-2-thiouridine
man q	beta, D-mannosylqueuosine
mcm5s2u	5-methoxycarbonylmethyl-2-thiouridine
mcm5u	5-methoxycarbonylmethyluridine
mo5u	5-methoxyuridine
ms2i6a	2-methylthio-N6-isopentenyladenosine
ms2t6a	N-((9-beta-D-ribofuranosyl-2-methylthiopurine-6-yl)carbamoyl)threonine
mt6a	N-((9-beta-D-ribofuranosylpurine-6-yl)N-methylcarbamoyl)threonine
mv	uridine-5-oxyacetic acid-methylester
o5u	uridine-5-oxyacetic acid
osyw	wybutoxosine
p	pseudouridine
q	queuosine
s2c	2-thiocytidine
s2t	5-methyl-2-thiouridine
s2u	2-thiouridine
s4u	4-thiouridine
t	5-methyluridine
t6a	N-((9-beta-D-ribofuranosylpurine-6-yl)-carbamoyl)threonine
tm	2'-O-methyl-5-methyluridine
um	2'-O-methyluridine
yw	wybutosine
x	3-(3-amino-3-carboxy-propyl)uridine, (acp3)u

Table 3: List of Amino Acids

Symbol	Meaning
Ala	Alanine
Cys	Cysteine
Asp	Aspartic Acid
Glu	Glutamic Acid
Phe	Phenylalanine
Gly	Glycine
His	Histidine
Ile	Isoleucine
Lys	Lysine
Leu	Leucine
Met	Methionine
Asn	Asparagine
Pro	Proline
Gln	Glutamine
Arg	Arginine
Ser	Serine
Thr	Threonine
Val	Valine
Trp	Tryptophan
Tyr	Tyrosine
Asx	Asp or Asn
Glx	Glu or Gln
Xaa	unknown or other

Table 4: List of Modified and Unusual Amino Acids

Symbol	Meaning
Aad	2-Aminoadipic acid
bAad	3-Aminoadipic acid
bAla	beta-Alanine, beta-Aminopropionic acid
Abu	2-Aminobutyric acid
4Abu	4-Aminobutyric acid, piperidinic acid
Acp	6-Aminocaproic acid
Ahe	2-Aminoheptanoic acid
Aib	2-Aminoisobutyric acid
bAib	3-Aminoisobutyric acid
Apm	2-Aminopimelic acid
Dbu	2,4 Diaminobutyric acid
Des	Desmosine
Dpm	2,2'-Diaminopimelic acid
Dpr	2,3-Diaminopropionic acid
EtGly	N-Ethylglycine
EtAsn	N-Ethylasparagine
Hyl	Hydroxylysine
aHyl	allo-Hydroxylysine
3Hyp	3-Hydroxyproline
4Hyp	4-Hydroxyproline
Ide	Isodesmosine
alle	allo-Isoleucine
MeGly	N-Methylglycine, sarcosine
Melle	N-Methylisoleucine
MeLys	6-N-Methyllysine
MeVal	N-Methylvaline
Nva	Norvaline
Nle	Norleucine
Orn	Ornithine

Table 5: List of Feature Keys Related to Nucleotide Sequences

Key	Description
allele	a related individual or strain contains stable, alternative forms of the same gene which differs from the presented sequence at this location (and perhaps others)
attenuator	(1) region of DNA at which regulation of termination of transcription occurs, which controls the expression of some bacterial operons; (2) sequence segment located between the promoter and the first structural gene that causes partial termination of transcription
C_region	constant region of immunoglobulin light and heavy chains, and T-cell receptor alpha, beta, and gamma chains; includes one or more exons depending on the particular chain
CAAT_signal	CAAT box; part of a conserved sequence located about 75 bp up-stream of the start point of eukaryotic transcription units which may be involved in RNA polymerase binding; consensus = GG (C or T) CAATCT
CDS	coding sequence; sequence of nucleotides that corresponds with the sequence of amino acids in a protein (location includes stop codon); feature includes amino acid conceptual translation
conflict	independent determinations of the "same" sequence differ at this site or region
D-loop	displacement loop; a region within mitochondrial DNA in which a short stretch of RNA is paired with one strand of DNA, displacing the original partner DNA strand in this region; also used to describe the displacement of a region of one strand of duplex DNA by a single stranded invader in the reaction catalyzed by RecA protein
D-segment	diversity segment of immunoglobulin heavy chain, and T-cell receptor beta chain
enhancer	a cis-acting sequence that increases the utilization of (some) eukaryotic promoters, and can function in either orientation and in any location (upstream or downstream) relative to the promoter
exon	region of genome that codes for portion of spliced mRNA; may contain 5'UTR, all CDSs, and 3'UTR
GC_signal	GC box; a conserved GC-rich region located upstream of the start point of eukaryotic transcription units which may occur in multiple copies or in either orientation; consensus = GGGCGG
gene	region of biological interest identified as a gene and for which a name has been assigned
iDNA	intervening DNA; DNA which is eliminated through any of several kinds of recombination
intron	a segment of DNA that is transcribed, but removed from within the transcript by splicing together the sequences (exons) on either side of it
J_segment	joining segment of immunoglobulin light and heavy chains, and T-cell receptor alpha, beta, and gamma chains
LTR	long terminal repeat, a sequence directly repeated at both ends of a defined sequence, of the sort typically found in retroviruses
mat_peptide	mature peptide or protein coding sequence; coding sequence for the mature or final peptide or protein product following post-translational modification; the location does not include the stop codon (unlike the corresponding CDS)
misc_binding	site in nucleic acid which covalently or non-covalently binds another moiety that cannot be described by any other Binding key (primer_bind or protein_bind)
misc_difference	feature sequence is different from that presented in the entry and cannot be described by any other Difference key (conflict, unsure, old_sequence, mutation, variation, allele, or modified_base)
misc_feature	region of biological interest which cannot be described by any other feature key; a new or rare feature
misc_recomb	site of any generalized, site-specific or replicative recombination event where there is a breakage and reunion of duplex DNA that cannot be described by other recombination keys (iDNA and virion) or qualifiers of source key (/insertion_seq, /transposon, /proviral)
misc_RNA	any transcript or RNA product that cannot be defined by other RNA keys (prim_transcript, precursor_RNA, mRNA, 5'clip, 3'clip, 5'UTR, 3'UTR, exon, CDS, sig_peptide, transit_peptide, mat_peptide, intron, polyA_site, rRNA, tRNA, scRNA, and snRNA)

Table 5: List of Feature Keys Related to Nucleotide Sequences (*continued*)

misc_signal	any region containing a signal controlling or altering gene function or expression that cannot be described by other Signal keys (promoter, CAAT_signal, TATA_signal, -35_signal, -10_signal, GC_signal, RBS, polyA_signal, enhancer, attenuator, terminator, and rep_origin)
misc_structure	any secondary or tertiary structure or conformation that cannot be described by other Structure keys (stem_loop and D-loop)
modified_base	the indicated nucleotide is a modified nucleotide and should be substituted for by the indicated molecule (given in the mod_base qualifier value)
mRNA	messenger RNA; includes 5' untranslated region (5'UTR), coding sequences (CDS, exon) and 3' untranslated region (3'UTR)
mutation	a related strain has an abrupt, inheritable change in the sequence at this location
N_region	extra nucleotides inserted between rearranged immunoglobulin segments
old_sequence	the presented sequence revises a previous version of the sequence at this location
polyA_signal	recognition region necessary for endonuclease cleavage of an RNA transcript that is followed by polyadenylation; consensus=AATAAA
polyA_site	site on an RNA transcript to which will be added adenine residues by post-transcriptional polyadenylation
precursor_RNA	any RNA species that is not yet the mature RNA product; may include 5' clipped region (5'clip), 5' untranslated region (5'UTR), coding sequences (CDS, exon), intervening sequences (intron), 3' untranslated region (3'UTR), and 3' clipped region (3'clip)
prim_transcript	primary (initial, unprocessed) transcript; includes 5' clipped region (5'clip), 5' untranslated region (5'UTR), coding sequences (CDS, exon), intervening sequences (intron), 3' untranslated region (3'UTR), and 3' clipped region (3'clip)
primer_bind	non-covalent primer binding site for initiation of replication, transcription, or reverse transcription; includes site(s) for synthetic, for example, PCR primer elements
promoter	region on a DNA molecule involved in RNA polymerase binding to initiate transcription
protein_bind	non-covalent protein binding site on nucleic acid
RBS	ribosome binding site
repeat_region	region of genome containing repeating units
repeat_unit	single repeat element
rep_origin	origin of replication; starting site for duplication of nucleic acid to give two identical copies
rRNA	mature ribosomal RNA; the RNA component of the ribonucleoprotein particle (ribosome) which assembles amino acids into proteins
S_region	switch region of immunoglobulin heavy chains; involved in the rearrangement of heavy chain DNA leading to the expression of a different immunoglobulin class from the same B-cell
satellite	many tandem repeats (identical or related) of a short basic repeating unit; many have a base composition or other property different from the genome average that allows them to be separated from the bulk (main band) genomic DNA
scRNA	small cytoplasmic RNA; any one of several small cytoplasmic RNA molecules present in the cytoplasm and (sometimes) nucleus of a eukaryote
sig_peptide	signal peptide coding sequence; coding sequence for an N-terminal domain of a secreted protein; this domain is involved in attaching nascent polypeptide to the membrane; leader sequence
snRNA	small nuclear RNA; any one of many small RNA species confined to the nucleus; several of the snRNAs are involved in splicing or other RNA processing reactions
source	identifies the biological source of the specified span of the sequence; this key is mandatory; every entry will have, as a minimum, a single source key spanning the entire sequence; more than one source key per sequence is permissible
stem_loop	hairpin; a double-helical region formed by base-pairing between adjacent (inverted) complementary sequences in a single strand of RNA or DNA

Table 5: List of Feature Keys Related to Nucleotide Sequences (*continued*)

STS	Sequence Tagged Site; short, single-copy DNA sequence that characterizes a mapping landmark on the genome and can be detected by PCR; a region of the genome can be mapped by determining the order of a series of STSs
TATA_signal	TATA box; Goldberg-Hogness box; a conserved AT-rich septamer found about 25 bp before the start point of each eukaryotic RNA polymerase II transcript unit which may be involved in positioning the enzyme for correct initiation; consensus = TATA(A or T)A(A or T)
terminator	sequence of DNA located either at the end of the transcript or adjacent to a promoter region that causes RNA polymerase to terminate transcription; may also be site of binding of repressor protein
transit_peptide	transit peptide coding sequence; coding sequence for an N-terminal domain of a nuclear-encoded organellar protein; this domain is involved in post-translational import of the protein into the organelle
tRNA	mature transfer RNA, a small RNA molecule (75-85 bases long) that mediates the translation of a nucleic acid sequence into an amino acid sequence
unsure	author is unsure of exact sequence in this region
V_region	variable region of immunoglobulin light and heavy chains, and T-cell receptor alpha, beta, and gamma chains; codes for the variable amino terminal portion; can be made up from V_segments, D_segments, N_regions, and J_segments
V_segment	variable segment of immunoglobulin light and heavy chains, and T-cell receptor alpha, beta, and gamma chains; codes for most of the variable region (V_region) and the last few amino acids of the leader peptide
variation	a related strain contains stable mutations from the same gene (for example, RFLPs, polymorphisms, etc.) which differ from the presented sequence at this location (and possibly others)
3'clip	3'-most region of a precursor transcript that is clipped off during processing
3'UTR	region at the 3' end of a mature transcript (following the stop codon) that is not translated into a protein
5'clip	5'-most region of a precursor transcript that is clipped off during processing
5'UTR	region at the 5' end of a mature transcript (preceding the initiation codon) that is not translated into a protein
-10_signal	pribnow box; a conserved region about 10 bp upstream of the start point of bacterial transcription units which may be involved in binding RNA polymerase; consensus=TAtAaT
-35_signal	a conserved hexamer about 35 bp upstream of the start point of bacterial transcription units; consensus=TTGACa [] or TGTTGACA []

Table 6: List of Feature Keys Related to Protein Sequences

Key	Description
CONFLICT	different papers report differing sequences
VARIANT	authors report that sequence variants exist
VARSPLIC	description of sequence variants produced by alternative splicing
MUTAGEN	site which has been experimentally altered
MOD_RES	post-translational modification of a residue
ACETYLATION	N-terminal or other
AMIDATION	generally at the C-terminal of a mature active peptide
BLOCKED	undetermined N- or C-terminal blocking group
FORMYLATION	of the N-terminal methionine
GAMMA-CARBOXYGLUTAMIC ACID HYDROXYLATION	of asparagine, aspartic acid, proline or lysine
METHYLATION	generally of lysine or arginine
PHOSPHORYLATION	of serine, threonine, tyrosine, aspartic acid or histidine
PYRROLIDONE CARBOXYLIC ACID	N-terminal glutamate which has formed an internal cyclic lactam
SULFATATION	generally of tyrosine
LIPID	covalent binding of a lipidic moiety
MYRISTATE	myristate group attached through an amide bond to the N-terminal glycine residue of the mature form of a protein or to an internal lysine residue
PALMITATE	palmitate group attached through a thioether bond to a cysteine residue or through an ester bond to a serine or threonine residue
FARNESYL	farnesyl group attached through a thioether bond to a cysteine residue
GERANYL-GERANYL	geranyl-geranyl group attached through a thioether bond to a cysteine residue
GPI-ANCHOR	glycosyl-phosphatidylinositol (GPI) group linked to the alpha-carboxyl group of the C-terminal residue of the mature form of a protein
N-ACYL DIGLYCERIDE	N-terminal cysteine of the mature form of a prokaryotic lipoprotein with an amide-linked fatty acid and a glyceryl group to which two fatty acids are linked by ester linkages
DISULFID	disulfide bond; the 'FROM' and 'TO' endpoints represent the two residues which are linked by an intra-chain disulfide bond; if the 'FROM' and 'TO' endpoints are identical, the disulfide bond is an interchain one and the description field indicates the nature of the cross-link
THIOLEST	thiolester bond; the 'FROM' and 'TO' endpoints represent the two residues which are linked by the thiolester bond
THIOETH	thioether bond; the 'FROM' and 'TO' endpoints represent the two residues which are linked by the thioether bond
CARBOHYD	glycosylation site; the nature of the carbohydrate (if known) is given in the description field
METAL	binding site for a metal ion; the description field indicates the nature of the metal
BINDING	binding site for any chemical group (co-enzyme, prosthetic group, etc.); the chemical nature of the group is given in the description field
SIGNAL	extent of a signal sequence (prepeptide)
TRANSIT	extent of a transit peptide (mitochondrial, chloroplastic, or for a microbody)
PROPEP	extent of a propeptide
CHAIN	extent of a polypeptide chain in the mature protein

Table 6: List of Feature Keys Related to Protein Sequences (*continued*)

PEPTIDE	extent of a released active peptide
DOMAIN	extent of a domain of interest on the sequence; the nature of that domain is given in the description field
CA_BIND	extent of a calcium-binding region
DNA_BIND	extent of a DNA-binding region
NP_BIND	extent of a nucleotide phosphate binding region; the nature of the nucleotide phosphate is indicated in the description field
TRANSMEM	extent of a transmembrane region
ZN_FING	extent of a zinc finger region
SIMILAR	extent of a similarity with another protein sequence; precise information, relative to that sequence is given in the description field
REPEAT	extent of an internal sequence repetition
HELIX	secondary structure: Helices, for example, Alpha-helix, 3(10) helix, or Pi-helix
STRAND	secondary structure: Beta-strand, for example, Hydrogen bonded beta-strand, or Residue in an isolated beta-bridge
TURN	secondary structure Turns, for example, H-bonded turn (3-turn, 4-turn or 5-turn)
ACT_SITE	amino acid(s) involved in the activity of an enzyme
SITE	any other interesting site on the sequence
INIT_MET	the sequence is known to start with an initiator methionine
NON_TER	the residue at an extremity of the sequence is not the terminal residue; if applied to position 1, this signifies that the first position is not the N-terminus of the complete molecule; if applied to the last position, it signifies that this position is not the C-terminus of the complete molecule; there is no description field for this key
NON_CONS	non consecutive residues; indicates that two residues in a sequence are not consecutive and that there are a number of unsequenced residues between them
UNSURE	uncertainties in the sequence; used to describe region(s) of a sequence for which the authors are unsure about the sequence assignment

Appendice 2

Symboles des nucléotides et des acides aminés et tableau des caractéristiques

Tableau 1 : liste des nucléotides

Symbole	Signification	Origine de la désignation
a	a	<u>a</u> dénine
g	g	<u>g</u> uanine
c	c	<u>c</u> ytosine
t	t	<u>t</u> hymine
u	u	<u>u</u> racile
r	g ou a	<u>p</u> urine
y	t/u ou c	<u>p</u> yrimidine
m	a ou c	<u>a</u> mino
k	g ou t/u	<u>k</u> eto (Ceto)
s	g ou c	interactions fortes (liaisons 3 H)
w	a ou t/u	interactions faibles (liaisons 2 H)
b	g ou c ou t/u	autre que a
d	a ou g ou t/u	autre que c
h	a ou c ou t/u	autre que g
v	a ou g ou c	autre que t et u
n	a, g, c t/u, non connu, ou autre	<u>n</u> 'importe lequel

Tableau 2 : liste des nucléotides modifiés

Symbole	Signification
ac4c	4-acétylcytidine
chm5u	5-(carboxyhydroxyméthyl)uridine
cm	2'-O-méthylcytidine
cmnm5s2u	5-carboxyméthylaminométhyl-2-thiouridine
cmnm5u	5-carboxyméthylaminométhyluridine
d	dihydrouridine
fm	2'-O-méthylpseudouridine
gal q	bêta, D-galactosylquéuosine
gm	2'-O-méthylguanosine
i	inosine
i6a	N6-isopentényladénosine
m1a	1-méthyladénosine
m1f	1-méthylpseudouridine
m1g	1-méthylguanosine
m1i	1-méthylinosine
m22g	2,2-diméthylguanosine

Tableau 2 : liste des nucléotides modifiés (suite)

m2a	2-méthyladénosine
m2g	2-méthylguanosine
m3c	3-méthylcytidine
m5c	5-méthylcytidine
m6a	N6-méthyladénosine
m7g	7-méthylguanosine
mam5u	5-méthylaminométhyluridine
mam5s2u	5-méthoxyaminométhyl-2-thiouridine
man q	bêta, D-mannosylquéosine
mcm5s2u	5-méthoxycarbonylméthyl-2-thiouridine
mcm5u	5-méthoxycarbonylméthyluridine
mo5u	5-méthoxyuridine
ms2i6a	2-méthylthio-N6-isopentényladénosine
ms2t6a	N-((9-bêta-D-ribofuranosyl-2-méthylthiopurine-6-yl) carbamoyl) thréonine
mt6a	N-((9-bêta-D-ribofuranosylpurine-6-yl)N-méthylcarbamoyl) thréonine
mv	5-méthoxycarbonylméthoxyuridine
o5u	5-carboxyméthoxyuridine
osyw	wybutosine
p	pseudouridine
q	quéosine
s2c	2-thiocytidine
s2t	5-méthyl-2-thiouridine
s2u	2-thiouridine
s4u	4-thiouridine
t	5-méthyluridine
t6a	N-((9-bêta-D-ribofuranosylpurine-6-yl)- carbamoyl) thréonine
tm	2'-O-méthyl-5-méthyluridine
um	2'-O-méthyluridine
yw	wybutosine
x	3-(3-amino-3-carboxypropyl)uridine, (acp3)u

Tableau 3 : liste des acides aminés

Symbole	Signification
Ala	Alanine
Cys	Cystéine
Asp	Acide aspartique
Glu	Acide glutamique
Phe	Phénylalanine
Gly	Glycine
His	Histidine
Ile	Isoleucine
Lys	Lysine
Leu	Leucine
Met	Méthionine
Asn	Asparagine
Pro	Proline
Gln	Glutamine
Arg	Arginine
Ser	Sérine
Thr	Thréonine
Val	Valine
Trp	Tryptophane
Tyr	Tyrosine
Asx	Asp ou Asn
Glx	Glu ou Gln
Xaa	non connu ou autre

Tableau 4 : liste des acides aminés modifiés ou peu connus

Symbole	Signification
Aad	acide 2-aminoadipique
bAad	acide 3-aminoadipique
bA1a	bêta-alanine, bêta-acide aminopropionique
Abu	acide 2-aminobutyrique
4Abu	acide 4-aminobutyrique, acide pipéridinique
Acp	acide 6-aminocaproïque
Ahe	acide 2-aminoheptanoïque
Aib	acide 2-aminoisobutyrique
bAib	acide 3-aminoisobutyrique
Apm	acide 2-aminopimélique
Dbu	acide 2,4-diaminobutyrique
Des	desmosine
Dpm	acide 2,2-diaminopimélique
Dpr	acide 2,3-diaminopropionique
EtGly	N-éthylglycine
EtAsn	N-éthylasparagine
Hyl	hydroxylysine
aHyl	allo-hydroxylysine
3Hyp	3-hydroxyproline
4Hyp	4-hydroxyproline
Ide	isodesmosine
alle	allo-soleucine
MeGly	N-méthylglycine, sarcosine
Melle	N-méthylisoleucine
MeLys	6-N-méthyllysine
MeVal	N-méthylvaline
Nva	norvaline
Nle	norleucine
Orn	ornithine

Tableau 5 : liste des clés de caractérisation concernant les séquences de nucléotides

Clé	Description
allele	individu ou souche apparenté contenant des formes stables différentes d'un même gène, qui se distingue de la séquence présentée à cet emplacement (et éventuellement à d'autres emplacements)
attenuator	1) région d'ADN où se produit une régulation de la terminaison de la transcription qui contrôle l'expression de certains opérons bactériens ; 2) segment de séquence situé entre le promoteur et le premier gène de structure, qui provoque une terminaison partielle de la transcription
C_region	région constante de la chaîne lourde et de la chaîne légère de l'immunoglobuline et des chaînes alpha, bêta et gamma du récepteur d'un lymphocyte T ; comprend un ou plusieurs exons, selon la chaîne
CAAT_signal	séquence CAAT ; partie d'une séquence conservée située environ 75 paires de bases en amont du site d'initiation des unités de transcription eucaryotes, qui peut jouer un rôle dans la fixation de l'ARN polymérase ; consensus = GG (C ou T) CAATCT
CDS	séquence codante (" <u>coding sequence</u> ") ; séquence de nucléotides correspondant à celle des acides aminés dans une protéine (l'emplacement comprend le codon d'arrêt) ; contient la traduction conceptuelle des acides aminés
conflict	les déterminations indépendantes de la "même" séquence différent sur ce site ou dans cette région
D-loop	boucle de déplacement (" <u>displacement loop</u> ") ; région au sein de l'ADN mitochondrial où une petite partie d'ARN est appariée à un brin d'ADN, entraînant le déplacement du brin original d'ADN dans cette région ; désigne aussi le déplacement d'une région d'ADN double brin sous l'effet d'un envahisseur simple brin dans la réaction catalysée par la protéine RecA
D-segment	segment de diversité (" <u>diversity segment</u> ") de la chaîne lourde de l'immunoglobuline et de la chaîne bêta du récepteur d'un lymphocyte T
enhancer	séquence en cis entraînant l'utilisation accrue de (certains) promoteurs eucaryotes et dont l'action s'exerce quelle que soit l'orientation et l'emplacement (en amont ou en aval) par rapport au promoteur
exon	région du génome codant une partie de l'ARN messager épissé ; peut contenir la région 5'UTR, tous les CDS et la région 3'UTR
GC_signal	séquence GC ; région conservée riche en GC, située en amont du site d'initiation des unités de transcription eucaryotes, qui peut prendre la forme de copies multiples et se produire dans les deux sens ; consensus = GGCGG
gene	région présentant un intérêt biologique, identifiée comme étant un gène et à laquelle un nom a été attribué
iDNA	ADN intercalaire ; ADN éliminé par l'un des types de recombinaison.
intron	segment d'ADN qui est transcrit, puis éliminé par aboutement des séquences (exons) situées de part et d'autre
J_segment	segment de jonction (" <u>joining segment</u> ") de la chaîne légère et de la chaîne lourde de l'immunoglobuline, ainsi que des chaînes alpha, bêta et gamma du récepteur d'un lymphocyte T
LTR	répétition terminale longue (" <u>long terminal repeat</u> ") ; séquence directement répétée aux deux extrémités d'une séquence définie, du type de celle que l'on trouve dans les rétrovirus
mat_peptide	séquence codante d'un peptide mature ou d'une protéine mature ; séquence codante du peptide ou de la protéine à l'état mature ou final, qui suit la modification post-traductionnelle ; l'emplacement ne comprend pas le codon d'arrêt (contrairement au CDS correspondant)
misc_binding	site d'un acide nucléique fixant, par covalence ou non, un autre fragment de molécule, qui ne peut être décrit par aucune autre clé de fixation (primer_bind ou protein_bind)
misc_difference	séquence de caractérisation différente de celle qui est présentée dans l'entrée et ne pouvant pas être décrite par une autre clé de différence (conflict, unsure, old_sequence, mutation, variation, allele ou modified_base)
misc_feature	région présentant un intérêt biologique, qui ne peut pas être décrite par une autre clé de caractérisation ; nouvelle caractéristique ou caractéristique rare

Tableau 5 : liste des clés de caractérisation concernant les séquences de nucléotides (suite)

misc_recomb	site de toute recombinaison généralisée, spécifique d'un site ou réplivative, où se produit la cassure et la réunion de l'ADN double brin et qui ne peut pas être décrite par une autre clé de recombinaison (iDNA ou virion) ou par un autre qualificateur de clé source (/insertion_seq, /transposon, /proviral)
misc_RNA	tout transcrit ou produit de l'ARN qui ne peut pas être défini par une autre clé de l'ARN (prim_transcript, precursor_RNA, mRNA, 5'clip, 3'clip, 5'UTR, 3'UTR, exon, CDS, sig_peptide, transit_peptide, mat_peptide, intron, polyA_site, rRNA, tRNA, scRNA ou snRNA)
misc_signal	toute région contenant un signal qui commande ou modifie une fonction ou l'expression d'un gène, qui ne peut pas être décrite par une autre clé de signal (promoter, CAAT_signal, TATA_signal, -35_signal, -10_signal, GC_signal, RBS, polyA_signal, enhancer, attenuator, terminator ou rep_origin)
misc_structure	toute structure ou conformation secondaire ou tertiaire qui ne peut pas être décrite par une autre clé de structure (stem_loop ou D-loop)
modified_base	le nucléotide indiqué est un nucléotide modifié, qui doit être remplacé par la molécule indiquée (donnée dans la valeur qualificative mod_base)
mRNA	ARN messager ; comprend la région non traduite en 5' (5'UTR), les séquences codantes (CDS, exon) et la région non traduite en 3' (3'UTR)
mutation	la souche apparentée présente un changement brusque et transmissible dans la séquence, à cet emplacement
N_region	des nucléotides supplémentaires sont insérés entre des segments d'immunoglobuline réarrangés
old_sequence	la séquence présentée est la version modifiée d'une ancienne séquence à cet emplacement
polyA_signal	site de reconnaissance indispensable à la coupure d'un transcrit par endonucléase, suivie d'une polyadénylation ; consensus=AATAAA
polyA_site	site d'un transcrit auquel sont ajoutés des résidus d'adénine par polyadénylation post-transcriptionnelle
precursor_RNA	ARN précurseur, c'est-à-dire tout type d'ARN qui n'est pas encore mature ; peut comprendre la région coupée en 5' (5'clip), la région non traduite en 5' (5'UTR), les séquences codantes (CDS, exon), les séquences intercalaires (intron), la région non traduite en 3' (3'UTR) et la région coupée en 3' (3'clip)
prim_transcript	transcrit primaire (initial, non remanié) ; comprend la région coupée en 5' (5'clip), la région non traduite en 5' (5'UTR), les séquences codantes (CDS, exon), les séquences intercalaires (intron), la région non traduite en 3' (3'UTR) et la région coupée en 3' (3'clip)
primer_bind	site de fixation non covalent pour amorces dans l'initiation de la réplication, de la transcription ou de la transcription inverse ; comprend les sites pour les éléments de synthèse, par exemple les amorces de l'amplification en chaîne par polymérase (PCR)
promoter	région d'une molécule d'ADN jouant un rôle dans la fixation de l'ARN polymérase en vue de l'initiation de la transcription
protein_bind	site de fixation non covalent des protéines sur un acide nucléique
RBS	site de fixation du ribosome ("ribosome binding site")
repeat_region	région du génome contenant des unités de répétition
repeat_unit	unité d'un élément de répétition
rep_origin	origine de la réplication ; site de départ pour la duplication d'un acide nucléique en vue de l'obtention de deux copies identiques
rRNA	ARN ribosomique mature ; molécule d'ARN de la particule ribonucléoprotéique (ribosome) qui assemble les acides aminés en protéines
S_region	région de commutation ("switch region") des chaînes lourdes de l'immunoglobuline ; joue un rôle dans le réarrangement de la chaîne lourde de l'ADN, qui conduit à l'expression d'une classe d'immunoglobuline différente à partir du même lymphocyte B
satellite	nombreuses séquences répétées en tandem (identiques ou apparentées) d'une courte unité de répétition de base ; nombre d'entre elles ont une composition de base ou une propriété différente de la moyenne du génome, qui leur permet d'être séparées du reste de l'ADN génomique (bande principale)

Tableau 5 : liste des clés de caractérisation concernant les séquences de nucléotides (suite)

scRNA	petit ARN cytoplasmique (" <u>s</u> mall <u>c</u> ytoplasmic <u>R</u> NA"); l'une des nombreuses petites molécules d'ARN cytoplasmique présentes dans le cytoplasme et (parfois) dans le noyau d'un eucaryote
sig_peptide	séquence codante d'un peptide-signal ; séquence codante d'un N-terminal de protéine sécrétée ; ce domaine joue un rôle dans l'intégration du polypeptide naissant dans la membrane ; séquence leader
snRNA	petit ARN nucléaire (" <u>s</u> mall <u>n</u> uclear <u>R</u> NA"); l'une des nombreuses petites espèces d'ARN confinées au noyau ; plusieurs snRNA jouent un rôle dans l'excision-épissage ou dans d'autres réactions de maturation moléculaire de l'ARN
source	permet d'identifier la source biologique de l'intervalle de séquence indiqué ; cette clé est obligatoire ; chaque entrée doit comporter, au minimum, une clé source unique couvrant la séquence tout entière ; il est possible d'utiliser plus d'une clé source par séquence
stem_loop	épingle à cheveux ; région d'une double hélice formée par l'appariement de bases entre des séquences contiguës (inversées) complémentaires appartenant à un même brin d'ARN ou d'ADN
STS	site de séquence étiqueté ; séquence d'ADN courte et unique caractérisant un point de repère de la cartographie du génome et qui peut être détectée moyennant une amplification en chaîne par polymérase (PCR) ; la carte d'une région du génome peut être dressée par détermination de l'ordre d'une série de STS
TATA_signal	séquence TATA ; séquence de Goldberg-Hogness ; heptamère conservé, riche en A et T, situé environ 25 paires de bases en amont du site d'initiation de chaque unité transcrite par l'ARN polymérase II des eucaryotes, qui peut jouer un rôle dans le positionnement de l'enzyme aux fins d'une initiation correcte ; consensus=TATA(A ou T)A(A ou T)
terminator	séquence d'ADN située soit à l'extrémité du transcrit, soit à côté d'un promoteur qui conduit l'ARN polymérase à terminer la transcription ; peut aussi être le site de fixation d'un répresseur
transit_peptide	séquence codante d'un peptide-transit ; séquence codante d'un N-terminal de protéine d'un organe codée par le noyau ; ce domaine joue un rôle dans l'importation post-traductionnelle de la protéine dans l'organite
tRNA	ARN de transfert mature ; courte molécule d'ARN (75-85 bases) qui permet la traduction d'une séquence d'acides nucléiques en une séquence d'acides aminés
unsure	l'auteur n'est pas certain de l'exactitude de la séquence dans cette région
V_region	région variable de la chaîne légère et de la chaîne lourde de l'immunoglobuline et des chaînes alpha, bêta et gamma du récepteur d'un lymphocyte T ; codes applicables à la portion variable du terminal amino ; peut être composée des segments suivants : V_segments, D_segments, N_régions et J_segments
V_segment	segment variable de la chaîne légère et de la chaîne lourde de l'immunoglobuline et des chaînes alpha, bêta et gamma du récepteur d'un lymphocyte T ; codes applicables à la plus grande partie de la région variable (V_région) et aux quelques acides aminés du peptide leader qui subsistent
variation	souche apparentée contenant des mutations stables du même gène (par exemple : RFLP, polymorphismes, etc.) qui diffèrent de la séquence présentée à cet emplacement (et éventuellement à d'autres emplacements)
3'clip	région d'un transcrit précurseur située en position 3', qui est coupée durant la maturation moléculaire
3'UTR	région en position 3' à l'extrémité d'un transcrit mature (qui suit le codon de terminaison) qui n'est pas traduite en protéine
5'clip	région en position 5' d'un transcrit précurseur qui est coupée durant la maturation moléculaire
5'UTR	région en position 5' située à l'extrémité d'un transcrit mature (avant le codon d'initiation) qui n'est pas traduite en protéine
-10_signal	séquence de pribnow ; région conservée située à environ 10 paires de bases en amont du site d'initiation des unités de transcription bactériennes, qui peut jouer un rôle dans la fixation de l'ARN polymérase ; consensus = TAtAAT
-35_signal	hexamère conservé situé à environ 35 paires de bases en amont du site d'initiation des unités de transcription bactériennes ; consensus = TTGACa [] ou TGTTGACA []

Tableau 6 : liste des clés de caractérisation concernant les séquences de protéines

Clé	Description
CONFLICT	séquences différentes selon divers documents
VARIANT	les auteurs signalent qu'il existe des variants de la séquence
VARSP LIC	description des variants de la séquence produits par une excision – épissage différentielle
MUTAGEN	site modifié à titre expérimental
MOD_RES	modification post-traductionnelle d'un résidu
ACETYLATION	N-terminal ou autre
AMIDATION	en général, au C-terminal d'un peptide mature actif
BLOCKED	groupe de blocage N- ou C-terminal indéterminé
FORMYLATION	de la méthionine N-terminale
GAMMA-CARBOXYGLUTAMIC ACID HYDROXYLATION	de l'asparagine, de l'acide aspartique, de la proline ou de la lysine
METHYLATION	en général, de la lysine ou de l'arginine
PHOSPHORYLATION	de la sérine, de la thréonine, de la tyrosine, de l'acide aspartique ou de l'histidine
PYRROLIDONE CARBOXYLIC ACID	glutamate N-terminal ayant formé un lactame cyclique interne
SULFATATION	en général, de la tyrosine
LIPID	liaison covalente d'un fragment lipidique
MYRISTATE	groupe myristate rattaché, par une liaison amide, au résidu N-terminal glycine de la forme mature d'une protéine ou à un résidu de lysine interne
PALMITATE	groupe palmitate lié, par une liaison thio-éther, à un résidu de cystéine ou, par une liaison ester, à un résidu de sérine ou de thréonine
FARNESYL	groupe farnésol rattaché, par une liaison thio-éther, à un résidu de cystéine
GERANYL-GERANYL	groupe géranyl-géranyl rattaché, par une liaison thio-éther, à un résidu de cystéine
GPI-ANCHOR	groupe glycosyl-phosphatidylinositol (GPI) lié au groupe alpha carboxyl du résidu C-terminal de la forme mature d'une protéine
N-ACYL DIGLYCERIDE	cystéine N-terminale de la forme mature d'une lipoprotéine procaryote assortie d'un acide gras amidé et d'un groupe glycéride auquel deux acides gras sont rattachés par des liaisons ester
DISULFID	liaison disulfure ; les extrémités "FROM" et "TO" représentent les deux résidus qui sont liés par une liaison disulfure intrachaîne ; si les extrémités "FROM" à "TO" sont identiques, la liaison disulfure est une liaison interchaîne et le champ de description donne la nature de la liaison réticulée
THIOLEST	liaison thiolester ; les extrémités "FROM" et "TO" représentent les deux résidus liés par la liaison thiolester
THIOETH	liaison thio-éther ; les extrémités "FROM" et "TO" représentent les deux résidus liés par la liaison thio-éther
CARBOHYD	site de glycosylation ; la nature de l'hydrate de carbone (lorsqu'elle est connue) est donnée dans le champ de description
METAL	site de fixation pour un ion métallique ; le champ de description donne la nature du métal
BINDING	site de fixation pour tout groupe chimique (coenzyme, groupe prosthétique, etc.) ; la nature chimique du groupe est donnée dans le champ de description
SIGNAL	séquence-signal (prépeptide)
TRANSIT	peptide-transit (mitochondrial, chloroplastique ou destiné à un micro-organisme)

Tableau 6 : liste des clés de caractérisation concernant les séquences de protéines (suite)

PROPEP	propeptide
CHAIN	chaîne polypeptidique dans la protéine mature
PEPTIDE	peptide actif libéré
DOMAIN	domaine d'intérêt dans la séquence ; la nature de ce domaine est donnée dans le champ de description
CA_BIND	région de fixation du calcium
DNA_BIND	région de fixation de l'ADN
NP_BIND	région de fixation d'un phosphate nucléotidique ; la nature du phosphate nucléotidique est donnée dans le champ de description
TRANSMEM	région transmembranaire
ZN_FING	région d'un doigt de zinc
SIMILAR	similitude avec une autre séquence protéique ; des informations détaillées sur cette séquence figurent dans le champ de description
REPEAT	répétition de séquence interne
HELIX	structure secondaire – Hélices, telles que les hélices alpha, les hélices 3-10 ou les hélices π
STRAND	structure secondaire – Brin bêta, tel que le brin bêta à liaison hydrogénée ou le résidu dans un brin isolé à pont bêta
TURN	structure secondaire – Virages, tels que le virage à liaison H (virage 3, virage 4 ou virage 5)
ACT_SITE	acides aminés jouant un rôle dans l'activité de l'enzyme
SITE	tout autre site présentant un intérêt dans la séquence
INIT_MET	la séquence commence par un initiateur méthionine
NON_TER	le résidu situé à une extrémité de la séquence n'est pas le résidu terminal ; appliqué à la position 1, cela signifie que la première position n'est pas la position N-terminale de la molécule complète ; s'il est appliqué à la dernière position, cela signifie que cette position n'est pas la position C-terminale de la molécule complète ; il n'y a pas de champ de description pour cette clé
NON_CONS	résidus non consécutifs ; indique que deux résidus dans une séquence ne sont pas consécutifs et qu'il existe un certain nombre de résidus non séquencés entre eux
UNSURE	zones d'incertitude dans la séquence ; sert à décrire les régions d'une séquence pour lesquelles les auteurs ne sont pas sûrs de la définition

Anhang 3**Muster eines Sequenz-
protokolls**

<110>

<120>

<130>

<140>

<141>

<150>

<151>

<160>

<170>

<210>

<211>

<212>

<213>

<220>

<221>

<222>

<300>

<301>

<302>

<303>

<304>

<305>

<306>

<307>

<308>

<309>

<400>

agctgtagtc

attcctgtgt

cctcttctct

ctgggcttct

caccctgcta

atcagatctc

60

agggagagtg

tcttgaccct

cctctgcctt

tgcagcttca

caggcaggca

ggcaggcagc

120

tgatgtggca

attgctggca

gtgccacagg

cttttcagcc

aggcttaggg

tgggtccgc

180

cgcggcgcgg

cggcccctct

cgcgctcctc

tcgcgctct

ctctcgctct

cctctcgctc

240

ggacctgatt

aggtgagcag

gaggaggggg

cagttagc

atg gtt tca

atg ttc agc

296

Met Val Ser

Met Phe Ser

1

5

ttg

tct

ttc

aaa

tgg

cct

gga

ttt

tgt

ttg

ttt

gtt

tgt

ttg

ttc

caa

344

Leu

Ser

Phe

Lys

Trp

Pro

Gly

Phe

Cys

Leu

Phe

Val

Cys

Leu

Phe

Gln

tgt

ccc

aaa

gtc

ctc

ccc

tgt

cac

tca

tca

ctg

cag

ccg

aat

ctt

389

Cys

Pro

Lys

Val

Leu

Pro

Cys

His

Ser

Ser

Leu

Gln

Pro

Asn

Leu

35

Appendix 3**Specimen sequence listing**

Smith, John; Smithgene Inc.

Example of a Sequence Listing

01-00001

PCT/EP98/00001

1998-12-31

US 08/999 999

1997-10-15

4

PatentIn Version 2.0

1

389

DNA

Paramecium sp.

<220>

<221>

<222> (279) ... (389)

<300> Doe, Richard

<301> Isolation and Characterization of a Gene Encoding a Protease from

<302> Paramecium

sp.

<303> Journal of Genes

<304> 1

<305> 4

<306> 1-7

<307> 1988-06-31

<308> 123456

<309> 1988-06-31

<400> 1

Appendice 3**Exemple de listage des
séquences**

<210> 2
 <211> 37
 <212> PRT
 <213> Paramecium sp.
 <400> 2
 Met1 Val Ser Met Phe Ser Leu Ser Phe Lys Trp Pro Gly Phe Cys Leu
 5 10
 Phe Val Cys Leu Phe Gln Cys Pro Lys Val Leu Pro Cys His Ser Ser
 20 25 30
 Leu Gln Pro Asn Leu
 35
 <210> 3
 <211> 11
 <212> PRT
 <213> Artificial Sequence
 <220>
 <223> Designed peptide based on size and polarity to act as a linker
 between the alpha and beta chains of Protein XYZ.
 <400> 3
 Met Val Asn Leu Glu Pro Met His Thr Glu Ile
 1 5 10
 <210> 4
 <400> 4
 000

C.2.**Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen**

Diese Mitteilung ergänzt den Beschluss der Präsidentin vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen¹ (nachstehend "Beschluss der Präsidentin" genannt) und beschreibt die Verfahren nach dem EPÜ und dem PCT für die Einreichung von Sequenzprotokollen nach Inkrafttreten des EPÜ 2000.

I. Europäisches Patenterteilungsverfahren*1. Sequenzprotokoll*

1.1 Sind in einer europäischen Patentanmeldung Nucleotid- oder Aminosäuresequenzen offenbart, so hat die Beschreibung ein Sequenzprotokoll zu enthalten, das WIPO-Standard ST. 25 (Standard für die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzprotokollen in internationalen Patentanmeldungen nach dem PCT – nachstehend "Standard" genannt) entspricht. Das Sequenzprotokoll ist gemäß dem Standard als gesonderter Teil der Beschreibung vorzulegen (s. R. 30 (1) EPÜ in Verbindung mit Art. 1 (1) des Beschlusses der Präsidentin).

1.2 In Regel 30 (1) EPÜ ist die **Offenbarung** von Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenzen geregelt. Ein Sequenzprotokoll ist für die gesamte Sequenzinformation einzureichen, ob diese beansprucht wird oder nicht, die den im Standard (s. Nr. 2 ii)) definierten Längengrenzen entspricht. Soweit in der Beschreibung auf Sequenzen Bezug genommen wird, die zum Stand der Technik gehören und in öffentlich zugänglichen Sequenzdatenbanken auffindbar sind, ist es nicht erforderlich, solche Sequenzen in das Sequenzprotokoll aufzunehmen. Jedoch ist jede solche Sequenz hinreichend durch Angabe ihrer Datenbank-Zugangsnummer und entweder der Versionsnummer oder der Nummer des Datenbankreleases zu identifizieren. Wird in einem oder mehreren Ansprüchen auf Sequenzen des Stands der Technik Bezug genom-

C.2.**Notice from the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of sequence listings**

The present Notice supplements the decision of the President dated 12 July 2007 concerning the filing of sequence listings¹ (hereinafter referred to as the "decision of the President") and is intended to describe the EPC and PCT procedures for the filing of sequence listings following the entry into force of EPC 2000.

I. European patent grant procedure*1. Sequence listing*

1.1 If nucleotide or amino acid sequences are disclosed in a European patent application, the description must contain a sequence listing complying with WIPO Standard ST. 25 (Standard for the Presentation of Nucleotide and Amino Acid Sequence Listings in International Patent Applications under the PCT – hereinafter referred to as the "Standard"). The sequence listing is to be presented as a separate part of the description in accordance with the Standard (see Rule 30(1) EPC in conjunction with Article 1(1) of the decision of the President).

1.2 Rule 30(1) EPC governs **disclosures** of nucleotide and/or amino acid sequences. A sequence listing has to be filed for all sequence information, whether claimed or not, that conforms to the length thresholds defined in the Standard (see paragraph 2(ii)). Where the description refers to sequences which belong to the prior art and can be found in publicly accessible sequence databases, it will not be necessary to include such sequences in the sequence listing. However, each such sequence must be identified adequately by its database accession number and either the version number or the database release number. Where the claim(s) refer(s) to prior art sequences or where sequences constitute essential features of the invention or are required for the prior art search, those sequences should be incorporated in the sequence listing.

C.2.**Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relatif au dépôt de listages des séquences**

Le présent communiqué complète la décision de la Présidente, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de listages des séquences¹ (dénommée ci-après "la décision de la Présidente") et décrit les procédures prévues par la CBE et le PCT pour le dépôt de listages des séquences à la suite de l'entrée en vigueur de la CBE 2000.

I. Procédure de délivrance des brevets européens*1. Listage des séquences*

1.1 Si des séquences de nucléotides ou d'acides aminés sont exposées dans une demande de brevet européen, la description doit contenir un listage des séquences établi conformément à la norme ST. 25 de l'OMPI (Norme relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes internationales de brevet déposées selon le PCT – dénommée ci-après "la norme"). Le listage des séquences doit être présenté dans une partie distincte de la description conformément à la norme (cf. règle 30(1) CBE ensemble l'article premier, paragraphe 1 de la décision de la Présidente).

1.2 La règle 30(1) CBE régit la **divulga-tion** de séquences de nucléotides et/ou d'acides aminés. Un listage des séquences doit être déposé pour toutes les informations relatives aux séquences, revendiquées ou non, qui se conforment aux seuils de longueur définis dans la norme (cf. paragraphe 2(ii) de la norme). Dans la mesure où il est fait référence dans la description à des séquences qui sont comprises dans l'état de la technique et que l'on peut trouver dans des banques de données de séquences accessibles au public, il n'est pas nécessaire d'intégrer ces séquences dans le listage des séquences. Toutefois, il convient d'identifier suffisamment toutes ces séquences en indiquant leur numéro d'entrée dans la banque de données ainsi que le numéro de version ou le numéro de "release" de la banque de données. S'il est fait référence dans la

¹ Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, C.1.

¹ Special edition No. 3, OJ EPO 2007, C.1.

¹ Edition spéciale n° 3 du JO OEB 2007, C.1.

men oder sind Sequenzen wesentliche Merkmale der Erfindung oder für die Recherche zum Stand der Technik erforderlich, so sollten diese Sequenzen in das Sequenzprotokoll aufgenommen werden.

1.3 Wird ein Sequenzprotokoll zusammen mit den Anmeldungsunterlagen, d. h. als Bestandteil der Beschreibung eingereicht, so ist es ans Ende der Anmeldung zu setzen (Einzelheiten s. Standard, Nrn. 3 und 36).

1.4 Das Sequenzprotokoll kann entweder in der Sprache der Anmeldung oder (bevorzugt) in Englisch abgefasst werden. Sind Sequenzprotokoll und Beschreibung nicht in derselben Sprache abgefasst und enthält das Sequenzprotokoll "freien Text" im Sinne des Standards (Nr. 33), so wird empfohlen, den freien Text am Ende der Beschreibung in der Sprache der Beschreibung gemäß Nummer 36 des Standards wiederzugeben (s. Beispiele in der Anlage zu dieser Mitteilung). Damit kann vermieden werden, dass Merkmale, die nur im sogenannten "freien Text" des Sequenzprotokolls angegeben sind, in einzelnen Vertragsstaaten des EPÜ aufgrund der Sprache nicht als Gegenstand der ursprünglichen Offenbarung angesehen werden.

*2. Einreichung des Sequenzprotokolls auf Papier **und** auf elektronischem Datenträger zusammen mit der Erklärung gemäß Artikel 1 (4) des Beschlusses der Präsidentin*

2.1 Das Sequenzprotokoll nach Artikel 1 (1) des Beschlusses der Präsidentin ist auf Papier einzureichen (Art. 1 (2) des Beschlusses der Präsidentin). Zusätzlich ist dieses Sequenzprotokoll auch auf elektronischem Datenträger einzureichen (Art. 1 (3) des Beschlusses der Präsidentin). Die näheren Einzelheiten über die zugelassenen elektronischen Datenträger, ihre Kennzeichnung, das Format der darauf gespeicherten Information und die erforderliche Hardware sind dem Standard (Nrn. 39 ff.) zu entnehmen. Das Exemplar des Sequenzprotokolls auf elektronischem Datenträger wird für die europäische oder internationale Recherche sowie, nach der Veröffentlichung der Anmeldung, für die laufende Aktualisierung der

1.3 Where a sequence listing is filed together with the application documents, i.e. as an integral part of the description, it is to be placed at the end of the application (see the Standard, paragraphs 3 and 36, for details).

1.4 The sequence listing may be written either in the language of filing or (preferably) in English. Where the sequence listing and the description are not in the same language, and the sequence listing contains "free text" within the meaning of the Standard (paragraph 33), it is recommended that the free text be repeated at the end of the description in the language of the description in accordance with paragraph 36 of the Standard (see examples in the annex to this notice). This will ensure that, in individual contracting states to the EPC, features given only in the "free text" of the sequence listing will not be deemed not to be part of the subject-matter of the original disclosure because of the language used.

*2. Sequence listing to be filed on paper **and** on an electronic data carrier accompanied by the statement under Article 1(4) of the decision of the President*

2.1 The sequence listing under Article 1(1) of the decision of the President must be filed on paper (Article 1(2) of the decision of the President). In addition, a copy of that sequence listing must be filed on an electronic data carrier (Article 1(3) of the decision of the President). Further details with regard to authorised electronic data carriers, their identification, the format for the information recorded on them and the necessary hardware are set out in the Standard (paragraphs 39 ff). The copy of the sequence listing on an electronic data carrier is required for European or international searches and, after publication of the application, for continual updating of the international patent sequence database.

(les) revendication(s) à des séquences de l'état de la technique ou si les séquences constituent des caractéristiques essentielles de l'invention ou sont requises pour la recherche de l'état de la technique, ces séquences doivent être intégrées dans le listage des séquences.

1.3 Si un listage des séquences est déposé en même temps que les pièces de la demande, c'est-à-dire en tant que partie intégrante de la description, il doit être placé à la fin de la demande (cf. paragraphes 3 et 36 de la norme pour de plus amples renseignements).

1.4 Le listage des séquences peut être rédigé soit dans la langue de la demande, soit (de préférence) en anglais. Si le listage des séquences et la description ne sont pas rédigés dans la même langue, et que le listage des séquences comporte du "texte libre" au sens de la norme (paragraphe 33), il est recommandé de répéter le texte libre à la fin de la description, dans la langue de la description, conformément au paragraphe 36 de la norme (cf. exemples dans l'annexe au présent communiqué). Ceci permettra d'éviter que dans certains Etats parties à la CBE, des caractéristiques indiquées uniquement dans le "texte libre" du listage des séquences ne soient pas considérées comme faisant partie de l'objet de la divulgation initiale, en raison de la différence existant entre la langue utilisée dans la description et celle utilisée dans le texte libre.

*2. Listage des séquences à déposer sur papier **et** sur un support électronique de données accompagné de la déclaration visée à l'article premier, paragraphe 4 de la décision de la Présidente*

2.1 Le listage des séquences visé à l'article premier, paragraphe 1 de la décision de la Présidente doit être déposé sur papier (article premier, paragraphe 2 de la décision de la Présidente). Une copie de ce listage des séquences doit en outre être déposée sur un support électronique de données (article premier, paragraphe 3 de la décision de la Présidente). Des précisions concernant les supports électroniques de données admis, leur identification, le format des informations y figurant et le matériel nécessaire sont données dans la norme (paragraphes 39 s.). La copie du listage des séquences sur un support électronique de données est nécessaire pour la recherche européenne ou internationale ainsi que, après la publication de la

internationalen Patent-Sequenzdatenbank benötigt.

2.2 Das EPA empfiehlt nachdrücklich die Verwendung der Software **PatentIn**, die den Anmeldern kostenlos zur Verfügung steht. Durch Verwendung der neuesten Version dieser Software kann der Anmelder erreichen, dass die Formerfordernisse nach Regel 30 (1) EPÜ erfüllt sind. Die Software kann von der Website des EPA heruntergeladen werden.

2.3. Die auf dem elektronischen Datenträger gespeicherte Information muss mit dem auf Papier eingereichten Sequenzprotokoll übereinstimmen. Der Anmelder oder sein Vertreter hat dies sicherzustellen und zusammen mit dem Sequenzprotokoll auf elektronischem Datenträger eine entsprechende Erklärung gemäß Artikel 1 (4) des Beschlusses der Präsidentin einzureichen (s. auch Standard, Nr. 40). Eine solche Erklärung ist im Erteilungsantrag enthalten (EPA Form 1001) und kann als Muster auch bei Nachreichung des Sequenzprotokolls auf elektronischem Datenträger verwendet werden.

Stellt die Prüfungsabteilung fest, dass die auf dem elektronischen Datenträger gespeicherte Information nicht mit dem auf Papier eingereichten Sequenzprotokoll übereinstimmt und somit die Erklärung gemäß Artikel 1 (4) des Beschlusses der Präsidentin unrichtig ist, so kann dies zur Zurückweisung der Anmeldung nach Artikel 97 (2) EPÜ in Verbindung mit Regel 30 (1) und (3) EPÜ führen. Darüber hinaus kann ein anderer Stand der Technik einschlägig sein, als er der Prüfung zugrunde gelegt wurde. Dies kann zu einer anderen Beurteilung der Patentierbarkeitsvoraussetzungen durch die jeweils zuständigen Instanzen auch nach Patenterteilung führen.

2.4 Erweist sich das auf einem elektronischen Datenträger eingereichte Sequenzprotokoll als mangelhaft im Sinne des Artikels 3 (1) oder (2) des Beschlusses der Präsidentin, so wird der Anmelder unverzüglich davon unterrichtet und aufgefordert, innerhalb einer **nicht verlängerbaren Frist von zwei Monaten nach dieser Aufforderung** einen Ersatzdatenträger einzureichen (Art. 3 (3) des Beschlusses der Präsidentin).

2.2 The EPO strongly recommends the use of **PatentIn** software, which is available to applicants free of charge. By using the latest version of this software, applicants can ensure that the formal requirements under Rule 30(1) EPC are met. The software can be downloaded from the EPO's website.

2.3. The information recorded on the electronic data carrier must be identical to the sequence listing filed on paper. The applicant or his representative must make sure that this is the case, and must file a statement in accordance with Article 1(4) of the decision of the President together with the sequence listing on an electronic data carrier (see also the Standard, paragraph 40). This statement is set out in the Request for Grant (EPO Form 1001), and may also be used as a model when the sequence listing is filed subsequently on an electronic data carrier.

If the examining division finds that the information recorded on the electronic data carrier is not identical to the sequence listing filed on paper and the statement under Article 1(4) of the decision of the President is therefore incorrect, this may lead to refusal of the application under Article 97(2) EPC in conjunction with Rule 30(1) and (3) EPC. Furthermore, a different prior art from that on which the examination was based may be relevant. This may lead to a different assessment of the conditions for patentability by the departments or courts concerned, even after a patent has been granted.

2.4 Where the sequence listing filed on an electronic data carrier is found to be deficient within the meaning of Article 3(1) or (2) of the decision of the President, the applicant will be notified promptly and invited to submit a replacement copy within a **non-extendable period of two months from the invitation** (Article 3(3) of the decision of the President).

demande, pour la mise à jour constante de la banque internationale de données relatives aux séquences contenues dans les brevets.

2.2 L'OEB recommande fortement l'utilisation du logiciel **PatentIn**, qui est mis gratuitement à la disposition des demandeurs. Le demandeur qui utilise la dernière version de ce logiciel est en mesure de satisfaire aux conditions de forme prescrites à la règle 30(1) CBE. Le logiciel peut être téléchargé à partir du site Internet de l'OEB.

2.3. L'information figurant sur le support électronique de données doit être identique à celle que contient le listage des séquences déposé sur papier. Le demandeur ou son mandataire est tenu de prendre les mesures nécessaires à cet effet et de joindre une déclaration en ce sens au listage des séquences sur un support électronique de données, conformément à l'article premier, paragraphe 4 de la décision de la Présidente (cf. également paragraphe 40 de la norme). Cette déclaration figure dans la requête en délivrance (OEB Form 1001) et peut également être utilisée comme modèle en cas de production ultérieure du listage des séquences sur un support électronique de données.

Si la division d'examen constate que l'information figurant sur le support électronique de données n'est pas identique à celle que contient le listage des séquences déposé sur papier et que la déclaration visée à l'article premier, paragraphe 4 de la décision de la Présidente est donc inexacte, la demande peut être rejetée conformément à l'article 97(2) CBE ensemble la règle 30(1) et (3) CBE. Il se peut en outre qu'un état de la technique autre que celui qui a été pris en compte pour l'examen soit pertinent et qu'il en résulte une appréciation divergente des conditions de brevetabilité par les instances concernées, même après la délivrance du brevet.

2.4 S'il s'avère que le listage des séquences déposé sur un support électronique de données présente les défauts visés à l'article 3(1) ou (2) de la décision de la Présidente, le demandeur en est immédiatement avisé et est invité à soumettre une copie de remplacement dans un **délai non prorogable de deux mois à compter de l'invitation** (article 3(3) de la décision de la Présidente).

3. *Beseitigung von Mängeln – Gebühr für die verspätete Einreichung – Rechtsverlust*

3.1 Hat der Anmelder nicht bis zum Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung ein Sequenzprotokoll im Sinne der Regel 30 (1) EPÜ in Verbindung mit Artikel 1 des Beschlusses der Präsidentin eingereicht oder entspricht das eingereichte Sequenzprotokoll nicht den dort festgelegten Erfordernissen, so teilt die Eingangsstelle dem Anmelder die betreffenden Mängel des Sequenzprotokolls oder der erforderlichen Erklärungen mit und fordert ihn auf, **innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von zwei Monaten die Mängel zu beseitigen und eine Gebühr für verspätete Einreichung zu entrichten** (R. 30 (1) und (3) EPÜ in Verbindung mit Artikel 2 (1) des Beschlusses der Präsidentin). Werden die Erfordernisse der Regel 30 EPÜ in Verbindung mit dem Beschluss der Präsidentin, gegebenenfalls nach entsprechender Aufforderung der Eingangsstelle, nicht rechtzeitig erfüllt (dies gilt auch für die Entrichtung der Gebühr für verspätete Einreichung), so **wird die Anmeldung** gemäß Regel 30 (3) EPÜ **zurückgewiesen**.

3.2 Der Anmelder kann die **Weiterbehandlung** der Anmeldung nach Artikel 121 EPÜ beantragen.

3.3 Ein nachgereichtes Sequenzprotokoll darf nur diejenige Sequenzinformation – in standardisierter Form – enthalten, die in den ursprünglichen Anmeldeunterlagen bereits vorhanden war. Es darf nicht mehr und nicht weniger Sequenzen als die in der ursprünglichen Beschreibung offenbarten Sequenzen enthalten, und die Nummerierung dieser Sequenzen muss unverändert bleiben. Der Anmelder hat dies sicherzustellen und eine entsprechende Erklärung gemäß Artikel 2 (2) des Beschlusses der Präsidentin und Nummer 37 des Standards einzureichen. Es wird empfohlen, hierfür die in der Fußnote abgedruckte Mustererklärung² zu verwenden. Für den ebenfalls einzureichenden elektronischen Datenträger gilt Nummer I.2.

3.4 Ein nach dem Anmeldetag nachgereichtes Sequenzprotokoll ist nicht Bestandteil der Beschreibung und kann daher für die Bestimmung des ursprüng-

3. *Rectification of deficiencies – Late furnishing fee – Loss of rights*

3.1 Where the applicant has not filed a sequence listing within the meaning of Rule 30(1) EPC in conjunction with Article 1 of the decision of the President, or where the filed sequence listing does not comply with the requirements laid down in those provisions at the date of filing of the European patent application, the Receiving Section will inform the applicant of any deficiencies in the sequence listing or the required statements and invite him to **remedy the deficiencies and pay a late furnishing fee within a non-extendable period of two months** (Rule 30(1) and (3) EPC in conjunction with Article 2(1) of the decision of the President). If the requirements of Rule 30 EPC in conjunction with the decision of the President are not complied with in due time, where appropriate following the relevant invitation from the Receiving Section (which also applies to payment of the late furnishing fee), the **application will be refused** in accordance with Rule 30(3) EPC.

3.2 The applicant may request **further processing** of the application under Article 121 EPC.

3.3 A subsequently filed sequence listing may contain only the sequence information – in a standardised form – already contained in the original application. The listing should contain no more and no fewer sequences than disclosed in the original description, and their numbering should remain unchanged. The applicant must make sure that this is the case, and must file a statement to that effect in accordance with Article 2(2) of the decision of the President and paragraph 37 of the Standard. It is recommended that the specimen statement in the footnote² be used for this purpose. Point I.2 applies to the electronic data carrier which must also be filed.

3.4 A sequence listing filed after the date of filing does not form part of the description and cannot therefore be used to determine the originally disclosed

3. *Correction d'irrégularités – taxe pour remise tardive – perte de droits*

3.1 Si le demandeur n'a pas déposé un listage des séquences au sens de la règle 30(1) CBE ensemble l'article premier de la décision de la Présidente, ou si le listage des séquences déposé ne satisfait pas aux exigences visées dans ces dispositions à la date de dépôt de la demande de brevet européen, la section de dépôt indique au demandeur les irrégularités constatées dans le listage des séquences ou dans les déclarations requises et l'invite à **remédier à celles-ci ainsi qu'à acquitter une taxe pour remise tardive dans un délai non prorogeable de deux mois** (règle 30(1) et (3) CBE ensemble l'article 2(1) de la décision de la Présidente). Si le demandeur ne satisfait pas en temps utile aux exigences énoncées à la règle 30 CBE en liaison avec la décision de la Présidente, le cas échéant après y avoir été invité par la section de dépôt (ce qui s'applique également au paiement de la taxe pour remise tardive), la **demande est rejetée**, conformément à la règle 30(3) CBE.

3.2 Le demandeur peut requérir la **poursuite de la procédure** relative à la demande conformément à l'article 121 CBE.

3.3 Un listage des séquences déposé ultérieurement ne doit contenir – sous forme normalisée – que les informations concernant les séquences qui figuraient déjà dans la demande initiale. Le listage ne doit contenir ni plus ni moins de séquences que celles qui sont divulguées dans la description initiale et la numérotation de ces séquences doit demeurer inchangée. Le demandeur est tenu de faire le nécessaire à cet effet et de produire une déclaration en ce sens conformément à l'article 2(2) de la décision de la Présidente et au paragraphe 37 de la norme. Il est recommandé d'utiliser à cette fin la déclaration type reproduite dans la note en bas de page². Le point I.2 s'applique au support électronique de données que le demandeur doit en outre produire.

3.4 Un listage des séquences déposé après la date de dépôt ne fait pas partie de la description et ne peut donc servir à déterminer le contenu de la demande

² "Hiermit wird erklärt, dass das Sequenzprotokoll nicht über den Inhalt der Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeht."

² "This is to certify that the sequence listing does not go beyond the content of the application as filed."

² "Il est certifié par la présente que le listage des séquences ne s'étend pas au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée."

lichen Offenbarungsgehalts der Anmeldung nicht herangezogen werden (R. 30(2) EPÜ). Es dient nur für die Zwecke der Recherche.

II. Verfahren vor dem EPA als Internationaler Recherchenbehörde (ISA) oder als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragter Behörde (IPEA)

1. Stellt das EPA als ISA oder IPEA fest, dass eine internationale Anmeldung eine oder mehrere Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenzen offenbart und dass ein Sequenzprotokoll und/oder zugehörige Tabellen entsprechend dem Standard und den in Anhang C und/oder C-bis zu den PCT-Verwaltungsvorschriften enthaltenen technischen Erfordernissen noch nicht eingereicht wurden, so kann das EPA den Anmelder auffordern, ein Sequenzprotokoll und/oder zugehörige Tabellen entsprechend dem Standard und den technischen Erfordernissen innerhalb einer in der Aufforderung festgesetzten Frist **auf einem elektronischen Datenträger und auf Papier** einzureichen. **Bei Einreichung eines Sequenzprotokolls und/oder zugehöriger Tabellen aufgrund einer Aufforderung nach Regel 13ter.1 a) oder b) PCT oder Regel 13ter.2 PCT ist eine Gebühr für verspätete Einreichung zu entrichten** (s. R. 13ter.1 c) PCT, Art. 4 des Beschlusses der Präsidentin sowie den Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 26. Januar 2005 über die Gebühr für verspätete Einreichung gemäß Regel 13ter PCT, ABI. EPA 2005, 225).

2. Jedem Sequenzprotokoll und/oder den zugehörigen Tabellen, das/die der Anmelder einreicht, ist eine Erklärung beizufügen, dass das Sequenzprotokoll und/oder die zugehörigen Tabellen nicht über den Offenbarungsgehalt der internationalen Anmeldung im Anmeldezeitpunkt hinausgeht/hinausgehen und/oder die auf dem elektronischen Datenträger gespeicherte Information mit dem auf Papier eingereichten Sequenzprotokoll übereinstimmt (Art. 2 (2), 1 (4) und 4 des Beschlusses der Präsidentin und Standard, Nrn. 37 und 40). Gesondert beim EPA als ISA oder IPEA eingereichte Sequenzprotokolle und/oder zugehörige Tabellen sind nicht Bestandteil der internationalen Anmeldung.

content of the application (Rule 30(2) EPC). It can only be used for the purposes of the search.

II. Proceedings before the EPO as International Searching Authority (ISA) or International Preliminary Examining Authority (IPEA)

1. Where the EPO acting as ISA or IPEA finds that an international application discloses one or more nucleotide and/or amino acid sequences and that a sequence listing and/or tables relating thereto and complying with the Standard and the technical requirements set out in Annexes C and/or C-bis of the Administrative Instructions under the PCT have not already been furnished, the EPO may invite the applicant to furnish a sequence listing and/or tables relating thereto and complying with the Standard and the technical requirements **on an electronic data carrier and on paper** within a time limit fixed in the invitation. **The furnishing of a sequence listing and/or tables relating thereto in response to an invitation under Rule 13ter.1(a) or (b) PCT or Rule 13ter.2 PCT is subject to the payment of a late furnishing fee** (see Rule 13ter.1(c) PCT, Article 4 of the decision of the President and the decision of the President of the European Patent Office dated 26 January 2005 concerning the late furnishing fee under Rule 13ter PCT, OJ EPO 2005, 225).

2. Any sequence listing and/or tables relating thereto which are furnished by the applicant must be accompanied by a statement to the effect that the sequence listing and/or tables relating thereto do not include matter which goes beyond the disclosure in the international application as filed and/or that the information recorded on the electronic data carrier is identical to the sequence listing filed on paper (Article 2(2), 1(4) and 4 of the decision of the President, paragraphs 37 and 40 of the Standard). Any sequence listing and/or tables relating thereto which are furnished separately to the EPO acting as ISA or IPEA do not form part of the international application.

initialement divulgué (règle 30(2) CBE). Il ne peut être utilisé qu'aux fins de la recherche.

II. Procédure devant l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale (ISA) ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA)

1. Lorsque l'OEB agissant en qualité d'ISA ou d'IPEA constate qu'une demande internationale divulgue une ou plusieurs séquences de nucléotides et/ou d'acides aminés et qu'un listage des séquences et/ou des tableaux y relatifs, conformes à la norme et aux exigences techniques prévues dans les annexes C et/ou C-bis des Instructions administratives du PCT, n'ont pas encore été remis, il peut inviter le demandeur à fournir un listage des séquences et/ou des tableaux y relatifs conformes à la norme et aux exigences techniques **sur un support électronique de données et sur papier** dans un délai imparti dans l'invitation. **La fourniture d'un listage des séquences et/ou de tableaux y relatifs, en réponse à une invitation au titre de la règle 13ter.1 a) ou b) PCT ou de la règle 13ter.2 PCT, est subordonnée au paiement d'une taxe pour remise tardive** (cf. règle 13ter.1 c) PCT, article 4 de la décision de la Présidente et décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 26 janvier 2005, concernant la taxe pour remise tardive prévue à la règle 13ter PCT, JO OEB 2005, 225).

2. Le listage des séquences et/ou les tableaux y relatifs fournis par le demandeur doivent être accompagnés d'une déclaration selon laquelle le listage des séquences et/ou les tableaux y relatifs ne contiennent aucun élément s'étendant au-delà du contenu de la demande internationale telle qu'elle a été déposée et/ou selon laquelle l'information figurant sur le support électronique de données est identique à celle que contient le listage déposé sur papier (articles 2(2), premier, paragraphe 4, et 4 de la décision de la Présidente et paragraphes 37 et 40 de la norme). Le listage des séquences et/ou les tableaux y relatifs fournis séparément à l'OEB agissant en qualité d'ISA ou d'IPEA ne font pas partie de la demande internationale.

3. Hat der Anmelder innerhalb der in der Aufforderung festgesetzten Frist das erforderliche Sequenzprotokoll nicht eingereicht und die gegebenenfalls zu entrichtende Gebühr für verspätete Einreichung nicht entrichtet, so ist das EPA als ISA nur insoweit verpflichtet, eine Recherche zu der internationalen Anmeldung durchzuführen, als eine sinnvolle Recherche auch ohne das Sequenzprotokoll möglich ist (R. 13ter.1 d) PCT). In diesem Fall wird der internationale Recherchenbericht ganz oder teilweise durch die Erklärung gemäß Artikel 17 (2) PCT ersetzt.

4. Ist der internationale Recherchenbericht aus den vorgenannten Gründen nicht oder nur teilweise erstellt worden, so führt das EPA als IPEA keine internationale vorläufige Prüfung durch, soweit eine sinnvolle Prüfung nicht möglich ist (R. 66.1 e) PCT). Dies wird dem Anmelder mitgeteilt und im internationalen vorläufigen Prüfungsbericht vermerkt (R. 66.2 a) vii) und 70.12 iv) PCT). Eine Aufforderung zur Einreichung eines Sequenzprotokolls gemäß Regel 13ter.2 PCT ergeht nicht.

Es wird nachdrücklich davon abgeraten, ein Sequenzprotokoll erst in diesem späten Stadium einzureichen. Zumindest bei umfangreichen Sequenzen wäre das EPA nicht in der Lage zu ermitteln, ob das Sequenzprotokoll über den Offenbarungsgehalt der internationalen Anmeldung im Anmeldezeitpunkt hinausgeht, obwohl es zu einer derartigen Überprüfung nach Artikel 34 (2) b) und Regel 66.2 a) iv) PCT verpflichtet ist. Anders als bei der internationalen Recherche kann eine Erklärung des Anmelders, dass das nachgereichte Sequenzprotokoll nicht über den Offenbarungsgehalt der internationalen Anmeldung im Anmeldezeitpunkt hinausgeht, das EPA nicht davon entbinden, die internationale vorläufige Prüfung unter Berücksichtigung von Artikel 34 (2) b) und Regel 66.2 a) PCT durchzuführen, wonach eine Änderung nicht über den Offenbarungsgehalt der Anmeldung im Anmeldezeitpunkt hinausgehen darf. Es gibt aber derzeit keine geeigneten Mittel, die einen zufriedenstellenden Vergleich der ursprünglichen Anmeldungsunterlagen mit dem nachgereichten Sequenzprotokoll bei vertretbarem Aufwand ermöglichen könnten. Daher wird der internationale vorläufige Prüfungsbericht nicht auf der Grundlage des nachgereichten Sequenzprotokolls, sondern nur auf der

3. If the applicant does not, within the period specified in the invitation, furnish the required sequence listing and pay any late furnishing fee due, the EPO acting as ISA shall only be required to search the international application to the extent that a meaningful search can be carried out without the sequence listing (Rule 13ter.1(d) PCT). In this case the international search report is replaced in full or in part by the statement under Article 17(2) PCT.

4. If the international search report has not been drawn up in full or in part for the aforementioned reasons, the EPO as IPEA does not perform the international preliminary examination if a meaningful examination cannot be carried out (Rule 66.1(e) PCT). The applicant is informed accordingly and an entry is made in the international preliminary examination report (Rules 66.2(a)(vii) and 70.12(iv) PCT). An invitation to file a sequence listing under Rule 13ter.2 PCT is not issued.

Applicants are strongly advised not to file sequence listings at this late stage. In the case of voluminous sequence listings at least, the EPO would not be in a position to establish whether the sequence listing goes beyond the content of the international application as disclosed at the time of filing, although under Article 34(2)(b) and Rule 66.2(a)(iv) PCT it is obliged to carry out such an examination. In contrast to the situation with the international search, a statement from the applicant to the effect that the subsequently filed sequence listing does not go beyond the content of the international application as filed cannot release the EPO from its obligation to carry out the international preliminary examination taking due account of the provisions of Article 34(2)(b) and Rule 66.2(a) PCT whereby any amendments filed must not go beyond the disclosure in the application as filed. However, there is at present no appropriate and acceptably economical means of satisfactorily comparing the documents as originally filed with the subsequently filed sequence listing. The international preliminary examination report will therefore not be established on the basis of the subsequently filed sequence listing but only on the basis of the sequences available in the description

3. Si, dans le délai fixé dans l'invitation, le demandeur ne fournit pas le listage des séquences requis et ne paie pas la taxe pour remise tardive exigible le cas échéant, l'OEB agissant en qualité d'ISA n'est tenu de procéder à la recherche à l'égard de la demande internationale que dans la mesure où une recherche significative peut être effectuée sans le listage des séquences (règle 13ter.1 d) PCT). Dans ce cas, le rapport de recherche internationale est remplacé en tout ou en partie par la déclaration prévue à l'article 17(2) PCT.

4. Si le rapport de recherche internationale n'a pas été établi, ou n'a été établi qu'en partie, pour les raisons qui viennent d'être énoncées, l'OEB agissant en qualité d'IPEA ne procède pas à l'examen préliminaire international dans la mesure où un examen significatif ne peut pas être effectué (règle 66.1 e) PCT). L'OEB en informe le demandeur et l'indique dans le rapport d'examen préliminaire international (règles 66.2 a) vii) et 70.12 iv) PCT). Il n'est pas envoyé d'invitation à déposer un listage des séquences conformément à la règle 13ter.2 PCT.

Il est tout à fait déconseillé de ne déposer un listage des séquences qu'à ce stade tardif de la procédure. Tout au moins dans le cas de séquences longues, l'OEB ne serait pas en mesure d'établir si le listage des séquences ne s'étend pas au-delà de l'exposé de l'invention figurant dans la demande internationale à la date du dépôt. Il est certes tenu de procéder à une telle vérification en vertu de l'article 34(2) b) et de la règle 66.2 a) iv) PCT, mais contrairement à ce qui se passe dans le cas de la recherche internationale, il ne suffit pas que le demandeur déclare que le listage des séquences déposé ultérieurement ne s'étend pas au-delà de l'exposé de l'invention figurant dans la demande internationale à la date du dépôt pour que l'OEB puisse se dispenser de procéder à l'examen préliminaire international, les dispositions de l'article 34(2) b) et de la règle 66.2 a) PCT, selon lesquelles une modification ne doit pas aller au-delà de l'exposé de l'invention figurant dans la demande telle qu'elle a été déposée, étant dûment prises en compte. Toutefois il n'existe pas actuellement de moyen approprié permettant d'établir une comparaison satisfaisante, ne nécessitant pas une somme de travail excessive, entre les pièces initiales de la demande et le listage des séquences

Grundlage der am Anmeldetag in der Beschreibung vorhandenen Sequenzen erstellt. Dies wird im internationalen vorläufigen Prüfungsbericht vermerkt.

on the date of filing. This will be mentioned in the international preliminary examination report.

déposé ultérieurement. C'est pourquoi le rapport d'examen préliminaire international ne sera pas établi sur la base du listage des séquences déposé ultérieurement, mais uniquement sur la base des séquences figurant dans la description à la date du dépôt. Ceci sera mentionné dans le rapport d'examen préliminaire international.

III. Eintritt der Euro-PCT-Anmeldungen in die regionale Phase vor dem EPA

1. Liegt dem EPA bei Ablauf der in Regel 159 (1) EPÜ genannten Frist ein dem Standard entsprechendes Sequenzprotokoll nicht vor, so wird der Anmelder aufgefordert, innerhalb von zwei Monaten nach dieser Aufforderung ein Sequenzprotokoll einzureichen, das Regel 30 (1) EPÜ in Verbindung mit Artikel 1 des Beschlusses der Präsidentin entspricht. Regel 30 (2) und (3) ist entsprechend anzuwenden (s. R. 163 (3) EPÜ). **Der Anmelder wird also nicht nur aufgefordert, die festgestellten Mängel zu beheben, sondern auch innerhalb einer nicht verlängerbaren Frist von zwei Monaten die Gebühr für verspätete Einreichung zu entrichten (R. 163 (3) EPÜ, R. 30 (3) EPÜ und Art. 5 des Beschlusses der Präsidentin).** Artikel 1 bis 3 des Beschlusses der Präsidentin sind entsprechend anzuwenden (Art. 5 des Beschlusses der Präsidentin).

III. Entry of Euro-PCT applications into the regional phase before the EPO

1. Where a sequence listing complying with the Standard is not available to the EPO on the expiry of the period under Rule 159(1) EPC, the applicant will be invited to file a sequence listing complying with Rule 30(1) EPC in conjunction with Article 1 of the decision of the President within two months from the invitation. Rule 30(2) and (3) shall apply *mutatis mutandis* (see Rule 163(3) EPC). Thus, the **applicant will not only be invited to remedy the deficiencies noted but also to pay the late furnishing fee within a non-extendable period of two months (Rule 163(3) EPC, Rule 30(3) EPC and Article 5 of the decision of the President)**. Articles 1 to 3 of the decision of the President apply *mutatis mutandis* (Article 5 of the decision of the President).

III. Entrée des demandes euro-PCT dans la phase régionale devant l'OEB

1. Si, à l'expiration du délai prévu à la règle 159(1) CBE, un listage des séquences établi conformément à la norme n'est pas parvenu à l'OEB, le demandeur est invité à déposer un listage des séquences conforme à la règle 30(1) CBE ensemble l'article premier de la décision de la Présidente, dans un délai de deux mois à compter de l'invitation. La règle 30(2) et (3) est applicable (cf. règle 163(3) CBE). **Le demandeur ne sera donc pas seulement invité à remédier aux irrégularités constatées, mais aussi à acquitter la taxe pour remise tardive dans un délai non prorogeable de deux mois (règle 163(3) CBE, règle 30(3) CBE et article 5 de la décision de la Présidente)**. Les articles premier à 3 de la décision de la Présidente sont applicables par analogie (article 5 de la décision de la Présidente).

2. Werden etwaige Mängel nach einer solchen Aufforderung nicht rechtzeitig beseitigt – dies gilt auch für die Entrichtung der Gebühr für verspätete Einreichung –, so **wird die Anmeldung zurückgewiesen (R. 30 (3) EPÜ)**.

2. If any deficiencies are not remedied in due time after such an invitation, which also applies to payment of the late furnishing fee, the **application is refused** (Rule 30(3) EPC).

2. Si, après une telle invitation, le demandeur ne remédie pas en temps utile à d'éventuelles irrégularités, y compris le paiement de la taxe pour remise tardive, la **demande est rejetée** (règle 30(3) CBE).

3. Der Anmelder kann die **Weiterbehandlung** der Anmeldung nach Artikel 121 EPÜ beantragen.

3. The applicant may request **further processing** of the application under Article 121 EPC

3. Le demandeur peut requérir la **poursuite de la procédure** relative à la demande conformément à l'article 121 CBE.

4. Übersetzung gemäß Artikel 153 (4) EPÜ

4. Translation in accordance with Article 153(4) EPC

4. Traduction conformément à l'article 153(4) CBE

Einer Übersetzung der Textstellen eines Sequenzprotokolls, das Bestandteil der Beschreibung ist, bedarf es grundsätzlich nicht, sofern das Sequenzprotokoll der Regel 12.1 d) PCT und die Beschreibung der Regel 5.2 b) PCT entspricht (R. 49.5 a-bis) PCT). Ist die Voraussetzung nach Regel 5.2 b) PCT nicht erfüllt, so verlangt das EPA keine solche Übersetzung, wenn das Sequenzprotokoll in Englisch abgefasst ist und die internationale Anmeldung in einer anderen EPA-

There is no requirement to translate any text in a sequence listing which forms part of the description, provided that the sequence listing complies with Rule 12.1(d) PCT and the description with Rule 5.2(b) PCT (Rule 49.5(a-bis) PCT). If the requirement under Rule 5.2(b) PCT is not met, the EPO does not require such a translation as long as the sequence listing is in English and the international application has been published in one of the other official

Il n'est pas nécessaire en tout état de cause de déposer une traduction d'un texte d'un listage des séquences qui fait partie de la description, si ce listage des séquences est conforme à la règle 12.1 d) PCT et si la description est conforme à la règle 5.2 b) PCT (règle 49.5 a-bis) PCT). Si la condition requise à la règle 5.2 b) PCT n'est pas remplie, l'OEB n'exige pas une telle traduction, pour autant que le listage des séquences soit rédigé en anglais et que la demande

Amtssprache (Deutsch oder Französisch) veröffentlicht worden ist.

IV. Veröffentlichung von Sequenzprotokollen, die Bestandteil der Anmeldung sind, durch das EPA

Ein am Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung eingereichtes Sequenzprotokoll wird zusammen mit den Anmeldeunterlagen (R. 68 (1) EPÜ) und der Patentschrift (R. 73 EPÜ) als Bestandteil der Beschreibung veröffentlicht (R. 30 (2) EPÜ). Abweichend von der früheren Praxis wird ein nach dem Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung eingereichtes Sequenzprotokoll nicht zusammen mit den Anmeldeunterlagen oder der Patentschrift veröffentlicht, da es nicht Bestandteil der Beschreibung ist.

V. Aufhebung der früheren Mitteilung des EPA

Die vorliegende Mitteilung ersetzt die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 2. Oktober 1998 über die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen in Patentanmeldungen und die Einreichung von Sequenzprotokollen (Beilage Nr. 2 zum ABI. EPA 11/1998, 59) mit Wirkung vom Tag des Inkrafttretens der revidierten Fassung des Übereinkommens gemäß Artikel 8 der Revisionsakte.

languages of the EPO (French or German).

IV. Publication by the EPO of sequence listings forming part of the application

Where a sequence listing was filed on the date of filing of the European patent application, it will be published together with the application documents (Rule 68(1) EPC) and with the specification (Rule 73 EPC) as part of the description (Rule 30(2) EPC). In contrast to former practice, a sequence listing filed after the date of filing of the European patent application will not be published together with the application or specification documents since it does not form part of the description.

V. Previous Notice from the EPO superseded

The present Notice supersedes the Notice from the European Patent Office dated 2 October 1998 concerning the presentation of nucleotide and amino acid sequences in patent applications and the filing of sequence listings (Supplement No. 2 to OJ EPO 11/1998, 59) with effect from the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

internationale ait été publiée dans une autre langue officielle de l'OEB (allemand ou français).

IV. Publication par l'OEB des listages des séquences faisant partie de la demande

Si un listage des séquences a été déposé à la date de dépôt de la demande de brevet européen, il est publié avec les pièces de la demande (règle 68(1) CBE) et avec le fascicule (règle 73 CBE) comme partie de la description (règle 30(2) CBE). Contrairement à la pratique antérieure, un listage des séquences déposé après la date de dépôt de la demande de brevet européen n'est pas publié avec les pièces de la demande ou avec le fascicule, puisqu'il ne fait pas partie de la description.

V. Annulation du communiqué précédent de l'OEB

Le présent communiqué annule et remplace le communiqué de l'Office européen des brevets en date du 2 octobre 1998, relatif à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes de brevet et au dépôt de listages des séquences (Supplément n° 2 au JO OEB 11/1998, 59), avec effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

C.2.1**Anlage zu der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Sequenzprotokollen¹****Freier Text des Sequenzprotokolls**

Beispiel 1:

Dies ist ein Beispiel des Abschnitts "Freier Text des Sequenzprotokolls" (vgl. Nummer 36 des WIPO Standard ST. 25) in der Beschreibung einer in **Französisch** eingereichten europäischen oder internationalen Patentanmeldung, die ein Sequenzprotokoll mit Freitextelementen in Englisch zur Sequenz Nr. 3 enthält:

C.2.1**Appendix to the Notice from the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the filing of sequence listings¹****Sequence Listing Free Text**

Example 1:

This is an example of a "Sequence Listing Free Text" section (see paragraph 36 of WIPO Standard ST. 25) in the description of a European patent application or international application filed in **French** and containing a sequence listing with English free text data elements for Sequence No. 3:

C.2.1**Annexe au Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relatif au dépôt de listages des séquences¹****Texte libre du listage des séquences**

Exemple 1 :

Ceci est un exemple de la rubrique particulière de la description intitulée "texte libre du listage des séquences" (voir le paragraphe 36 de la norme OMPI ST.25) pour une demande de brevet européen ou une demande internationale déposée en **français** et contenant un listage des séquences comportant des éléments de texte libre en anglais pour la séquence n° 3:

<210>	3
<223>	/note="PCV" /hôte spécifique="Sus scrofa" /type de tissu="rein" /lignée cellulaire="PK-15"
<223>	/note="TAGTATTAC homologue au circovirus de plante et au motif nonanucléotide de géminivirus"
<223>	/Codon de départ =1 /note="similaire au circovirus BBTV de plante" /produit="site de réplication de la protéine associée au PCV"
<223>	/note="fin de réplication de la protéine associée au PCV a lieu 6 nucléotides en aval du signal de polyadénylation"
<223>	/note="TAGTATTAC homologue au circovirus de plante et au motif nonanucléotide de géminivirus"

¹ Siehe I 1.4 der Mitteilung, Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, 85.

¹ See I 1.4 of the Notice, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, 85.

¹ Voir le point I 1.4 du communiqué reproduit dans le Edition spéciale n° 3 du JO OEB 2007, 85.

Beispiel 2:

Dies ist ein Beispiel des Abschnitts "Freier Text des Sequenzprotokolls" (vgl. Nummer 36 des WIPO Standard ST. 25) in der Beschreibung einer in **Deutsch** eingereichten europäischen oder internationalen Patentanmeldung, die ein Sequenzprotokoll mit Freitextelementen in Englisch zur Sequenz Nr. 3 enthält:

Example 2

This is an example of a "Sequence Listing Free Text" section (see paragraph 36 of WIPO Standard ST. 25) in the description of a European patent application or international application filed in **German** and containing a sequence listing with English free text data elements for Sequence No. 3:

Exemple 2 :

Ceci est un exemple de la rubrique particulière de la description intitulée "texte libre du listage des séquences" (voir le paragraphe 36 de la norme OMPI ST.25) pour une demande de brevet européen ou une demande internationale déposée en **allemand** et contenant un listage des séquences comportant des éléments de texte libre en anglais pour la séquence

<210>	3
<223>	/Anmerkung="PCV" /Spezifischer scrofa" Wirt="Sus /Gewebetyp="Niere" /Zelllinie="PK-15"
<223>	/Anmerkung="TAGTATTAC Sequenz, homolog zu pflanzlichem Circovirus- und Geminivirus-spezifischem Nona Nucleotidmotiv"
<223>	/Startcodon = 1 /Anmerkung="ähnlich dem pflanzlichen Circovirus BBTV" /Produkt="Replikationsstelle des assoziierten Proteins PCV"
<223>	/Anmerkung="Ende des mutmaßlichen replikations-assoziierten Proteins PCV tritt 6 Nucleotide stromabwärts des potentiellen Polyadenylierungssignals auf"
<223>	/Anmerkung="TAGTATTAC Sequenz, homolog zu pflanzlichem Circovirus- und Geminivirus-spezifischem Nona-Nucleotidmotiv"

D.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über den Abschluss der technischen Vorbereitungen für die Veröffentlichung der europäischen Patentanmeldung**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 10 (2) a) EPÜ und Regel 67 (1) EPÜ, beschließt:

Artikel 1

Die technischen Vorbereitungen für die Veröffentlichung der europäischen Patentanmeldung gelten mit dem Ende des Tags als abgeschlossen, der fünf Wochen¹ vor dem Ablauf des achtzehnten Monats nach dem Anmeldetag oder, wenn eine Priorität in Anspruch genommen worden ist, nach dem frühesten Prioritätstag liegt.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft. Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses tritt der Beschluss des Präsidenten des EPA vom 25. April 2006 über den Abschluss der technischen Vorbereitungen für die Veröffentlichung der europäischen Patentanmeldung (ABI. EPA 2006, 405) außer Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

D.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the completion of technical preparations for the publication of European patent applications**

The President of the European Patent Office, having regard to Article 10(2)(a) EPC und Rule 67(1) EPC, has decided as follows:

Article 1

The technical preparations for the publication of European patent applications shall be deemed to have been completed at the end of the day that comes five weeks¹ before expiry of the eighteenth month following the date of filing or, if priority is claimed, following the earliest date of priority.

Article 2

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act. The decision of the President of the EPO dated 25 April 2006 concerning the completion of technical preparations for the publication of European patent applications (OJ EPO 2006, 405) shall cease to have effect when this decision enters into force.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

D.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, du 12 juillet 2007, concernant l'achèvement des préparatifs techniques entrepris en vue de la publication de la demande de brevet européen**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu l'article 10(2)a) CBE et la règle 67(1) CBE, décide :

Article premier

Les préparatifs techniques entrepris en vue de la publication de la demande de brevet européen sont réputés achevés à la fin du jour précédant une période de cinq semaines¹ avant l'expiration d'un délai de dix-huit mois à compter de la date de dépôt ou, lorsqu'une priorité a été revendiquée, à compter de la date de priorité la plus ancienne.

Article 2

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision. Elle annule et remplace la Décision du Président de l'OEB, du 25 avril 2006, concernant l'achèvement des préparatifs techniques entrepris en vue de la publication de la demande de brevet européen (JO OEB 2006, 405).

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

¹ Siehe hierzu die Mitteilung des EPA vom 25. April 2006 über die Zurücknahme der Anmeldung zur Verhinderung der Veröffentlichung (ABI. EPA 2006, 406).

¹ See also the Notice from the EPO dated 25 April 2006 concerning the withdrawal of the application to prevent publication (OJ EPO 2006, 406).

¹ Cf. à ce propos le Communiqué de l'OEB, en date du 25 avril 2006, relatif au retrait de la demande en vue d'en empêcher la publication (JO OEB 2006, 406).

D.2.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über Inhalt, Form und Verfahren der Übermittlung der Urkunde über das europäische Patent**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regeln 74, 87 und 96 EPÜ, beschließt:

Artikel 1

Form und Verfahren der Übermittlung der Urkunde über das europäische Patent

(1) Die Urkunde über das europäische Patent in der erteilten oder geänderten Fassung wird dem Patentinhaber in Papierform übermittelt. Gibt es mehrere Patentinhaber, so wird jedem von ihnen eine Urkunde ausgestellt.

(2) Auf besonderen Antrag innerhalb der in Regel 71 (3), Regel 82 (2) oder (3) oder Regel 95 (3) EPÜ gesetzten Frist erhält jeder Patentinhaber die Urkunde über das europäische Patent zusammen mit einer Kopie der Patentschrift. Dieser Antrag ist gebührenfrei.

(3) Beglaubigte Abschriften der Urkunde mit beigefügter Patentschrift werden dem Patentinhaber gegen Entrichtung einer Verwaltungsgebühr erteilt.

Artikel 2

Inhalt der Urkunde über das europäische Patent

(1) In der Urkunde wird die Patentnummer ausgewiesen und bescheinigt, dass das Patent den in der Urkunde genannten Personen für die in der Patentschrift beschriebene Erfindung und die dort bezeichneten Staaten erteilt worden ist. Daran schließen sich Name und Anschrift des Patentinhabers an. Gibt es mehrere Patentinhaber, so werden alle namentlich genannt.

(2) Absatz 1 gilt entsprechend für die Urkunde über ein europäisches Patent, das in geänderter Form oder beschränktem Umfang aufrechterhalten worden ist.

D.2.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the content, form and means of communication of the certificate for a European patent**

The President of the European Patent Office, having regard to Rules 74, 87 and 96 EPC, has decided as follows:

Article 1

Form and means of communication of the certificate for a European patent

(1) The certificate issued for a European patent as granted or amended shall be communicated to the proprietor in paper form. If there is more than one proprietor, a certificate shall be issued to each of them.

(2) Upon special request within the period under Rule 71(3), Rule 82(2) or (3) or Rule 95(3) EPC, each proprietor shall be sent the certificate together with a copy of the patent specification. This request shall be free of charge.

(3) Certified copies of the certificate with the specification annexed shall be issued to the proprietor upon payment of an administrative fee.

Article 2

Content of the certificate for a European patent

(1) The certificate shall state the patent number and shall certify that the patent has been granted in respect of the invention described and states designated in the patent specification to the persons named in the certificate. Thereafter it shall state the name and address of the patent proprietor. If there is more than one proprietor, it shall mention each of them by name.

(2) Paragraph 1 shall apply *mutatis mutandis* to the certificate for a European patent that has been maintained in amended or limited form.

D.2.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au contenu, à la forme et aux moyens de communication du certificat de brevet européen**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu les règles 74, 87 et 96 CBE, décide :

Article premier

Forme et moyens de communication du certificat de brevet européen

(1) Le certificat de brevet européen tel que délivré ou modifié est communiqué au titulaire du brevet sous forme papier. S'il y a plus d'un titulaire de brevet, un certificat est délivré à chacun d'entre eux.

(2) Sur requête particulière dans le délai fixé à la règle 71, paragraphe 3 CBE, à la règle 82, paragraphe 2 ou paragraphe 3 CBE, ou à la règle 95, paragraphe 3 CBE, chaque titulaire du brevet reçoit le certificat de brevet européen avec une copie du fascicule de brevet. Cette requête est gratuite.

(3) Le titulaire du brevet peut également obtenir, contre paiement d'une taxe d'administration, des copies certifiées conformes du certificat avec le fascicule annexé.

Article 2

Contenu du certificat de brevet européen

(1) Le certificat indique le numéro de brevet et atteste que le brevet a été délivré aux personnes nommées dans le certificat, pour l'invention décrite et les Etats désignés dans le fascicule. Sont ensuite mentionnés le nom et l'adresse du titulaire du brevet. S'il y a plus d'un titulaire de brevet, ceux-ci sont tous nommément cités.

(2) Le paragraphe 1 s'applique par analogie au certificat d'un brevet européen qui a été maintenu sous une forme modifiée ou limitée.

Artikel 3*Aufhebung früherer Beschlüsse*

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses tritt der Beschluss vom 22. Dezember 2004 über Inhalt, Form und Verfahren der Übermittlung der Urkunde über das europäische Patent (ABI. EPA 2005, 122) außer Kraft.

Artikel 4*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 3*Previous decisions superseded*

Upon entry into force of this decision, the decision dated 22 December 2004 concerning the content and form of the certificate for a European patent, and the procedure for issuing it (OJ EPO 2005, 122) shall cease to have effect.

Article 4*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 3*Annulation de décisions antérieures*

La présente décision annule et remplace la décision en date du 22 décembre 2004, relative au contenu et à la forme du certificat de brevet européen, ainsi qu'à la procédure à suivre pour la communication du certificat de brevet européen (JO OEB 2005, 122).

Article 4*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

D.3.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Form der Veröffentlichung von europäischen Patentanmeldungen, europäischen Recherchenberichten und europäischen Patentschriften**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regeln 68 (2), 73 (2) und 87 EPÜ, beschließt:

Artikel 1

Form der Veröffentlichung von europäischen Patentanmeldungen und europäischen Recherchenberichten

(1) Die Veröffentlichung europäischer Patentanmeldungen und europäischer Recherchenberichte erfolgt in elektronischer Form mittels eines Veröffentlichungsservers, auf dem sie zum Herunterladen bereitgestellt werden. Umfasst die europäische Patentanmeldung mehr als 400 Seiten und wurde sie mit einem entsprechenden Hinweis veröffentlicht, kann die vollständige europäische Patentanmeldung auch auf anderen geeigneten elektronischen Medien veröffentlicht werden.

(2) Auf gesonderten Antrag stellt das Europäische Patentamt europäische Patentanmeldungen, die mehr als 400 Seiten umfassen und mit einem entsprechenden Hinweis veröffentlicht worden sind, auch auf anderen geeigneten elektronischen Medien zur Verfügung.

Artikel 2

Form der Veröffentlichung von europäischen Patentschriften

(1) Die Veröffentlichung europäischer Patentschriften in der erteilten oder geänderten Fassung erfolgt in elektronischer Form mittels eines Veröffentlichungsservers, auf dem sie zum Herunterladen bereitgestellt werden. Umfasst die europäische Patentschrift mehr als 400 Seiten, und wurde sie mit einem entsprechenden Hinweis veröffentlicht, kann die vollständige europäische Patentschrift auch auf anderen geeigneten elektronischen Medien veröffentlicht werden.

D.3.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the form of publication of European patent applications, European search reports and European patent specifications**

The President of the European Patent Office, having regard to Rules 68(2), 73(2) and 87 EPC, has decided as follows:

Article 1

Form of publication of European patent applications and European search reports

(1) European patent applications and European search reports shall be published in electronic form by means of a publication server on which they are made available for downloading. If a European patent application exceeds 400 pages and has been published with a corresponding indication, the complete application may also be published on other suitable electronic media.

(2) Where European patent applications exceed 400 pages and have been published with a corresponding indication, the European Patent Office may also make them available on other suitable electronic media on separate request.

Article 2

Form of publication of European patent specifications

(1) Specifications of European patents as granted or amended shall be published in electronic form by means of a publication server on which they are made available for downloading. If a European patent specification exceeds 400 pages and has been published with a corresponding indication, the complete specification may also be published on other suitable electronic media.

D.3.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la forme de la publication de demandes de brevet européen, de rapports de recherche européenne et de fascicules de brevet européen**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu les règles 68, paragraphe 2, 73, paragraphe 2, et 87 CBE, décide :

Article premier

Forme de la publication de demandes de brevet européen et de rapports de recherche européenne

(1) Les demandes de brevet européen et les rapports de recherche européenne sont publiés sous forme électronique, via un serveur de publication sur lequel ils sont disponibles aux fins du téléchargement. Si la demande de brevet européen comporte plus de 400 pages et qu'elle a été publiée avec une note y faisant référence, elle peut aussi être publiée dans son intégralité sur d'autres supports électroniques appropriés.

(2) Sur requête spéciale, l'Office européen des brevets fournit également sur d'autres supports électroniques appropriés les demandes de brevet européen qui comportent plus de 400 pages et ont été publiées avec une note y faisant référence.

Article 2

Forme de la publication des fascicules de brevet européen

(1) Les fascicules des brevets européens tels que délivrés ou modifiés sont publiés sous forme électronique, via un serveur de publication sur lequel ils sont disponibles aux fins du téléchargement. Si le fascicule de brevet européen comporte plus de 400 pages et qu'il a été publié avec une note y faisant référence, il peut aussi être publié dans son intégralité sur d'autres supports électroniques appropriés.

(2) Auf gesonderten Antrag stellt das Europäische Patentamt europäische Patentschriften, die mehr als 400 Seiten umfassen und mit einem entsprechenden Hinweis veröffentlicht worden sind, auch auf anderen geeigneten elektronischen Medien zur Verfügung.

Artikel 3

Aufhebung früherer Beschlüsse

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses treten der Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 9. Juni 2000 über die Veröffentlichung von europäischen Patentanmeldungen (ABI. EPA 2000, 367) und der Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 22. Dezember 2004 über die Form der Veröffentlichung von europäischen Patentanmeldungen, europäischen Recherchenberichten und europäischen Patentschriften (ABI. EPA 2005, 124) außer Kraft.

Artikel 4

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

(2) Where European patent specifications exceed 400 pages and have been published with a corresponding indication, the European Patent Office may also make them available on other suitable electronic media on separate request.

Article 3

Previous decisions superseded

Upon entry into force of this decision, the decision of the President of the European Patent Office dated 9 June 2000 concerning the form of publication of European patent applications (OJ EPO 2000, 367) and the decision of the President of the European Patent Office dated 22 December 2004 concerning the form of publication of European patent applications, European search reports and European patent specifications (OJ EPO 2005, 124) shall cease to have effect.

Article 4

Entry into force

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

(2) Sur requête spéciale, l'Office européen des brevets fournit également sur d'autres supports électroniques appropriés les fascicules de brevet européen qui comportent plus de 400 pages et ont été publiés avec une note y faisant référence.

Article 3

Annulation de décisions antérieures

La présente décision annule et remplace la décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 9 juin 2000, relative à la publication de demandes de brevet européen (JO OEB 2000, 367), et la décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 22 décembre 2004, relative à la forme de la publication de demandes de brevet européen, de rapports de recherche européenne et de fascicules de brevet européen (JO OEB 2005, 124).

Article 4

Entrée en vigueur

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

D.4.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Zusammenfassung der in europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patentschriften vom Anmelder zitierten Fundstellen**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regeln 68 (2) und 73 (2) EPÜ 2000, beschließt:

Artikel 1

Die vom Anmelder in der Beschreibung zitierte Patentreliteratur oder Nicht-Patentreliteratur wird dem WIPO Standard ST. 36 entsprechend erfasst und am Ende der europäischen Patentanmeldung oder der europäischen Patentschrift in einer gesonderten Liste zusammengefasst und wiedergegeben.

Artikel 2

Die in Artikel 1 genannte Liste ist nicht Bestandteil der europäischen Patentanmeldung oder der europäischen Patentschrift und wird ausschließlich zur Information Dritter aufgenommen.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft. Er findet auf alle europäischen Patentanmeldungen Anwendung, die ab diesem Tag veröffentlicht werden. Die Veröffentlichung von Patentschriften gemäß Artikel 1 erfolgt, wenn die Patentanmeldung bereits im Sinne dieses, oder des insofern gleich lautenden Beschlusses des Präsidenten des EPA vom 3. Juni 2006 veröffentlicht wurde.

Mit dem Inkrafttreten dieses Beschlusses tritt der gleich lautende Beschluss des Präsidenten vom 3. Juni 2006 (ABI. EPA 2006, 428) außer Kraft und wird aufgehoben.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

D.4.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the summary listing of references cited by the applicant in European patent applications and European patent specifications**

The President of the European Patent Office, having regard to Rules 68(2) and 73(2) EPC 2000, has decided as follows:

Article 1

The patent and non-patent literature cited by the applicant in the description shall be captured according to WIPO Standard ST. 36 and listed separately at the end of the European patent application or the specification of the European patent.

Article 2

The list referred to in Article 1 shall be included for information only, and shall not form part of the European patent application or the specification of the European patent.

Article 3

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act. It shall apply to all European patent applications published from that date. Patent specifications shall be published in accordance with Article 1 where the patent application has already been published in accordance with this decision or in accordance with the identical decision of the President dated 3 June 2006.

The identical decision of the President dated 3 June 2006 (OJ EPO 2006, 428) shall be revoked when this decision enters into force.

Done at Munich on 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

D.4.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la liste des références citées par le demandeur dans les demandes et les fascicules de brevet européen**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu les règles 68(2) et 73(2) CBE 2000, décide :

Article premier

Les références à la littérature brevet ou non-brevet citées par le demandeur dans la description sont saisies conformément à la norme OMPI ST.36, récapitulées et reproduites à la fin de la demande ou du fascicule de brevet dans une liste à part.

Article 2

La liste visée à l'article premier ne fait pas partie de la demande ou du fascicule de brevet européen et n'est donnée qu'à titre d'information des tiers.

Article 3

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision. Elle est applicable à toutes les demandes de brevet européen publiées à partir de cette date. La publication de fascicules de brevets a lieu dans les conditions prévues à l'article premier si la demande de brevet a déjà été publiée conformément à la présente décision ou à la décision du Président de l'OEB, en date du 3 juin 2006, dont le libellé est identique sur ce point.

Lors de son entrée en vigueur, la présente décision annule la décision du Président, en date du 3 juin 2006 (JO OEB 2006, 428), dont le libellé est identique.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

E.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 betreffend die im Europäischen Patentregister enthaltenen Informationen****Artikel 1**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf Regel 143 (2) EPÜ 2000, beschließt, dass im Europäischen Patentregister folgende weitere Angaben eingetragen werden:

1. zu Patenten, für die die Einspruchsfrist abgelaufen ist, ohne dass Einspruch eingelegt wurde:
"Kein Einspruch eingelegt"

2. bei Berichtigung von Fehlern in der europäischen Patentschrift:
"Patentschrift berichtigt am (Datum)".

3. Tag der Absendung eines ergänzenden europäischen Recherchenberichts,

4. Tag der Absendung des ersten Prüfungsbescheids,

5. Tag des Eingangs des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand,

6. Zurückweisung des Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand,

7. Name, Anschrift und Staat des Wohnsitzes oder Sitzes des Einsprechenden

8. Name, Vornamen und Geschäftsanschrift des Vertreters des Einsprechenden,

9. nach Erstellung des europäischen Recherchenberichts ermittelte neue Schriftstücke.

10. für internationale Anmeldungen nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), für die das Europäische Patentamt als Bestimmungsamt tätig wird:

- die internationale Anmeldenummer
- die internationale Veröffentlichungsnummer
- der internationale Veröffentlichungstag

E.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the information given in the European Patent Register****Article 1**

The President of the European Patent Office, having regard to Rule 143(2) EPC 2000, has decided that the following further entries will be made in the European Patent Register:

1. If the patent's period for opposition expires without an opposition being filed:
"No opposition filed"

2. If an error is corrected in the European patent specification:
"Patent specification corrected on (date)"

3. Date of despatch of supplementary European search report

4. Date of despatch of first examination communication

5. Date of receipt of request for re-establishment of rights

6. Refusal of request for re-establishment of rights

7. Opponent's name, address and country of residence or principal place of business

8. Name and business address of opponent's representative

9. New documents coming to light after the European search report was drawn up

10. For international applications under the Patent Cooperation Treaty (PCT) for which the European Patent Office acts as designated Office:

- the international filing number
- the international publication number
- the international publication date

E.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets en date du 12 juillet 2007 relative aux mentions figurant dans le Registre européen des brevets****Article premier**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu la règle 143(2) CBE 2000, décide que les mentions supplémentaires suivantes sont inscrites au Registre européen des brevets :

1. dans le cas des brevets pour lesquels le délai d'opposition est arrivé à expiration sans qu'une opposition ait été formée :
"Il n'a pas été fait opposition",

2. si une erreur a été corrigée dans le fascicule de brevet européen
"Fascicule de brevet corrigé le (date)",

3. date d'envoi d'un rapport complémentaire de recherche européenne,

4. date d'envoi de la première notification de l'examineur,

5. date de réception de la requête en rétablissement dans un droit,

6. rejet de la requête en rétablissement dans un droit,

7. nom, adresse et Etat du domicile ou du siège de l'opposant,

8. nom, prénoms et adresse professionnelle du mandataire de l'opposant,

9. nouveaux documents découverts après l'établissement du rapport de recherche européenne,

10. dans le cas des demandes internationales au titre du Traité de coopération en matière de brevets (PCT) pour lesquelles l'Office européen des brevets est l'office désigné :

- le numéro de dépôt international
- le numéro de publication internationale
- la date de publication internationale,

11. Tag der Stellung eines Antrags auf Beschränkung oder Widerruf des europäischen Patents

12. Name, Anschrift und Staat des Wohnsitzes oder Sitzes des Antragstellers

13. Tag der Stellung eines Antrags auf Überprüfung durch die Große Beschwerdekammer

14. Name, Anschrift und Staat des Wohnsitzes oder Sitzes des Antragstellers,

15. Aktenzeichen des Antrags auf Überprüfung

Artikel 2

Änderungen des Inhalts des Europäischen Patentregisters erfolgen in Zukunft parallel zur Öffentlichen Online-Akteneinsicht und den im Rahmen von Register Plus der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellten Daten und Informationen (siehe Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 15. August 2006 über die Durchführung der Akteneinsicht und über die Online-Abfrage des Europäischen Patentregisters, ABI. EPA 2006, 535) und werden nicht mehr besonders bekannt gemacht.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

11. Date of request for limitation or revocation of the European patent

12. Requester's name, address and country of residence or principal place of business

13. Date of petition for review by the Enlarged Board of Appeal

14. Petitioner's name, address and country of residence or principal place of business

15. File number of the petition for review

Article 2

In future, changes to the content of the European Patent Register will be made in parallel to public online file inspection and the information made publicly available via Register Plus (see Notice from the European Patent Office dated 15 August 2006 concerning the inspection of files and online consultation of the European Patent Register, OJ EPO 2006, 535) and will no longer be announced separately.

Article 3

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

11. date à laquelle une requête en limitation ou en révocation du brevet européen a été présentée,

12. nom, adresse et Etat du domicile ou du siège du requérant,

13. date à laquelle une requête en révision par la Grande Chambre de recours a été présentée,

14. nom, adresse et Etat du domicile ou du siège du requérant,

15. numéro de la requête en révision.

Article 2

Les modifications apportées au contenu du Registre européen des brevets seront effectuées à l'avenir parallèlement à l'inspection publique en ligne et aux données et informations fournies au public dans le cadre de Register Plus (cf. communiqué de l'Office européen des brevets en date du 15 août 2006 relatif aux modalités de l'inspection publique et à la consultation en ligne du Registre européen des brevets, JO OEB 2006, 535) et ne seront plus annoncées dans des communiqués distincts.

Article 3

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

F.1.**Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE"¹**

Mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung der Konvention (EPÜ 2000) ist eine Neufassung des bewährten PACE-Programms notwendig geworden. Das überarbeitete Programm trägt den mit dem EPÜ 2000 erfolgten Änderungen des europäischen Patenterteilungsverfahrens Rechnung und berücksichtigt insbesondere den bereits 2005 eingeführten sogenannten erweiterten europäischen Recherchenbericht (EESR).

Wie bisher ist PACE darauf gerichtet, dass Anmelder, die an einer raschen Bearbeitung ihrer Anmeldung interessiert sind, den Recherchenbericht, den ersten Prüfungsbescheid oder gegebenenfalls die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ innerhalb kürzester Fristen erhalten². Hervorzuheben ist, dass dies auch für die Stellungnahme zur Patentierbarkeit nach Regel 62 (1) EPÜ gilt, die dem Anmelder zusammen mit dem Recherchenbericht übermittelt wird.

Die Einzelheiten zum PACE-Programm werden nachstehend erläutert. Auf die Besonderheiten für Euro-PCT-Anmeldungen wird jeweils hingewiesen.

1. Die beschleunigte Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen erfolgt in der Regel auf schriftlichen Antrag. Anträge auf beschleunigte Recherche oder Prüfung (PACE-Anträge) werden vom EPA nicht veröffentlicht und sind gemäß Beschluss der Präsidentin vom 12. Juli 2007³ von der Akteneinsicht

¹ Überarbeitete und ergänzte Fassung der zuletzt in ABI. EPA 2001, 459 veröffentlichten Mitteilung.

² Die beschleunigte Bearbeitung im Rahmen von PACE kann jedoch nur erfolgen, soweit dies praktisch möglich ist. Auf bestimmten technischen Gebieten kann es aufgrund gehäuft eingehender PACE-Anträge zu Einschränkungen kommen.

³ Vgl. Sonderausgabe Nr. 3 ABI. EPA 2007, J.3.

F.1.**Notice from the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning the programme for accelerated prosecution of European patent applications – "PACE"¹**

The entry into force of the revised European Patent Convention (EPC 2000) means updating the established PACE programme. Besides the changes to the European patent grant procedure made in the EPC 2000, the revised PACE programme also takes account of the extended European search report (EESR) introduced in 2005.

As in the past, PACE enables applicants who want their applications processed rapidly to obtain the search report, the first examination report and any communication under Rule 71(3) EPC within tight deadlines². This also applies to the opinion on patentability (under Rule 62(1) EPC) which is sent to the applicant together with the search report.

More details of the PACE programme, including any peculiarities for Euro-PCT applications, are given below.

1. Accelerated prosecution of European patent applications normally occurs on written request. The EPO does not publish requests for accelerated search and/or examination (PACE requests) and, by decision of the President dated 12 July 2007³, they are excluded from file inspection, provided they are made

¹ Revised and expanded version of the notice last published in OJ EPO 2001, 459.

² However, this service can be provided only where practically feasible, and in certain technical fields there may be constraints due to the numbers of incoming PACE requests.

³ See Special edition No. 3, OJ EPO 2007, J.3.

F.1.**Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 14 juillet 2007 relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen – "PACE"¹**

L'entrée en vigueur de la version révisée de la Convention sur le brevet européen (CBE 2000) nécessite de reformuler le programme PACE, qui a fait ses preuves. Le programme remanié tient compte des modifications qui ont été apportées, avec la CBE 2000, à la procédure de délivrance des brevets européens, ainsi que du "rapport de recherche européenne élargi" (EESR), introduit dès 2005.

L'objectif de PACE reste le même, à savoir permettre aux demandeurs souhaitant un traitement rapide de leur demande d'obtenir le rapport de recherche, la première notification d'examen ou, le cas échéant, la notification prévue à la règle 71(3) CBE dans les plus brefs délais². Il en va de même pour l'avis sur la brevetabilité, visé à la règle 62(1) CBE, qui est transmis au demandeur avec le rapport de recherche.

Des précisions concernant le programme PACE et, le cas échéant, les spécificités liées aux demandes euro-PCT sont données ci-après.

1. Le traitement accéléré des demandes de brevet européen s'effectue normalement sur requête écrite. Les requêtes en recherche ou en examen accéléré(e) (requêtes PACE) ne sont pas publiées par l'Office européen des brevets (OEB) et sont exclues de l'inspection publique conformément à la décision de la Présidente de l'OEB en date du 12 juillet 2007³. Ceci ne peut toutefois être garanti

¹ Version modifiée et complétée du communiqué publié en dernier lieu au JO OEB 2001, 459.

² Le traitement accéléré au titre de PACE ne peut toutefois être effectué que dans la mesure où les capacités le permettent. Certains domaines techniques peuvent être soumis à des restrictions si un nombre élevé de requêtes PACE sont déposées.

³ Cf. Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, J.3.

ausgeschlossen. Letzteres kann jedoch nur gewährleistet werden, wenn der Antrag unter Verwendung von EPA Form 1005⁴ oder auf gesondertem Blatt gestellt wird.

Recherche

2. Zu europäischen Patentanmeldungen, die **keine Priorität** in Anspruch nehmen (**Erstanmeldungen**)⁵ wird von Amts wegen eine beschleunigte Recherche durchgeführt, eines besonderen Antrags bedarf es hierfür nicht. Das Amt gewährleistet in diesen Fällen, dass der Anmelder den erweiterten europäischen Recherchenbericht in der Regel **spätestens 6 Monate** nach dem Anmeldetag erhält.

3. Bei europäischen Patentanmeldungen, für die eine Priorität in Anspruch genommen wird (**Nachanmeldungen**), kann eine **beschleunigte Recherche** bei Einreichung der Anmeldung beantragt werden. Das Amt wird sich dann nach Kräften bemühen, den erweiterten Recherchenbericht so schnell wie möglich zu erstellen.

4. In beiden Fällen kann die beschleunigte Recherche jedoch nur durchgeführt werden, wenn die Anmeldeunterlagen bei Einreichung der Anmeldung so vollständig sind, dass die Recherche durchgeführt werden kann. Dies setzt insbesondere voraus, dass dem Amt zu diesem Zeitpunkt die Ansprüche, die Beschreibung, die erforderlichen Übersetzungen sowie gegebenenfalls die Zeichnungen und ein vorschriftsgemäßes Sequenzprotokoll für die standardisierte Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen vorliegen. Eine Bearbeitung unter PACE kann damit vor allem dann nicht erfolgen, wenn von der Möglichkeit, auf eine früher eingereichte Anmeldung Bezug zu nehmen Gebrauch gemacht wird (vgl. Regel 40 (1) c) i.V.m. (2) EPÜ) oder Teile der Beschreibung oder Zeichnungen nach Regel 56 EPÜ nachgereicht oder die Ansprüche nachträglich eingereicht werden.

using EPO Form 1005⁴ or on a separate sheet of paper.

Search

2. For European patent applications claiming **no priority (first filings)**⁵, the Office always performs an accelerated search; no separate request is needed. In such cases, the Office ensures that as a rule applicants obtain their search reports **within six months** of the filing date.

3. For European patent applications which do claim priority (**second filings**), **accelerated search** can be requested when the application is filed. In such cases, the Office makes every effort to issue the search report as soon as possible.

4. In either case, however, an accelerated search is possible only if the application documents **on filing** are complete enough for the search to be performed. That means in particular providing the Office at that time with the claims, the description, the translations required and, where applicable, the drawings and a sequence listing conforming to the rules for the standardised representation of nucleotide or amino acid sequences. In particular, prosecution under PACE is not possible if use is made of the possibility of referring to an earlier application (see Rule 40(1)(c) in conjunction with (2) EPC) or of subsequently filing parts of the description, or drawings under Rule 56 EPC, as well as where the claims are filed subsequently.

que si la requête est présentée sur une feuille séparée ou en utilisant le formulaire OEB 1005⁴.

Recherche

2. En ce qui concerne les demandes de brevet européen ne revendiquant **pas de priorité (premiers dépôts)**⁵, une recherche accélérée est effectuée d'office. Il n'est donc pas nécessaire de présenter une requête à cet effet. L'Office fait en sorte dans ce cas que les demandeurs reçoivent en règle générale les rapports de recherche européenne élargis **dans un délai de six mois** à compter de la date de dépôt.

3. En ce qui concerne les demandes de brevet européen revendiquant une priorité (**seconds dépôts**), il est possible de demander une **recherche accélérée** lors du dépôt de la demande. Dans un tel cas, l'Office mettra tout en œuvre pour établir le rapport de recherche élargi le plus tôt possible.

4. La recherche accélérée ne peut toutefois être effectuée dans les deux cas précités que si les pièces de la demande produites lors du dépôt de cette dernière sont suffisamment complètes pour que la recherche puisse être menée à bien. Cela suppose notamment que l'Office soit à cette date en possession des revendications, de la description, des traductions requises ainsi que, le cas échéant, des dessins et d'un listage de séquences établi conformément aux règles arrêtées pour la représentation normalisée de séquences de nucléotides et d'acides aminés. Par conséquent, une demande ne peut notamment pas être traitée au titre de PACE dans le cas où il est fait usage de la possibilité de renvoyer à une demande déposée antérieurement (cf. règle 40(1)(c) ensemble la règle 40(2) CBE), ou si des parties de la description ou des dessins sont fournis après le dépôt de la demande, conformément à la règle 56 CBE, ou si les revendications sont fournies après cette date.

⁴ EPA/EPO/OEB Form 1005 11.01 kann beim EPA (**vorzugsweise in Wien**, aber auch in München, Den Haag und Berlin) sowie bei den Zentralbehörden der Vertragsstaaten für den gewerblichen Rechtsschutz kostenlos bezogen werden. Es steht auch unter der Internet-Adresse des Amts "http://www.epo.org" zur Verfügung.

⁵ Das Amt behandelt eine europäische Patentanmeldung nur dann als "Erstanmeldung", wenn der Anmelder am Tag der Einreichung angibt, keine Priorität in Anspruch nehmen zu wollen.

⁴ EPA/EPO/OEB Form 1005 11.01 is obtainable free of charge from the EPO (**preferably from Vienna**, but also from Munich, The Hague and Berlin) and the central industrial property offices of the member states. It is also available from the EPO website at <http://www.epo.org>

⁵ The Office treats European patent applications as "first filings" only if the applicant indicates on filing that he does not intend to claim priority.

⁴ Ce formulaire, référence "EPA/EPO/OEB Form 1005 11.01", peut être obtenu gratuitement, soit auprès de l'OEB, **de préférence à Vienne**, mais aussi à Munich, La Haye et Berlin, soit auprès des services centraux de la propriété industrielle des Etats contractants. Il est également disponible à l'adresse Internet de l'Office <http://www.epo.org>.

⁵ L'Office ne considère une demande de brevet européen comme un "premier dépôt" que si le demandeur indique, à la date de dépôt, ne pas vouloir revendiquer de priorité.

Prüfung

5. Die **beschleunigte Prüfung** kann schriftlich beantragt werden: bei Einreichung der europäischen Patentanmeldung, wenn der Prüfungsantrag zu diesem Zeitpunkt verbindlich⁶ gestellt wird, nach Erhalt des erweiterten Recherchenberichts oder zu einem späteren Zeitpunkt.

Für Euro-PCT-Anmeldungen kann die beschleunigte Prüfung bei Eintritt in die europäische Phase vor dem EPA⁷ oder danach beantragt werden. Im ersten Fall erstreckt sich die beschleunigte Bearbeitung von Euro-PCT-Anmeldungen auf die Formalprüfung⁸, gegebenenfalls die Erstellung des ergänzenden europäischen Recherchenberichts und die Sachprüfung.

6. Ist eine beschleunigte Prüfung beantragt worden, so wird sich das Amt nach Kräften bemühen, den **ersten Prüfungsbescheid innerhalb von 3 Monaten** nach Eingang der Anmeldung oder des Antrags auf beschleunigte Prüfung bei der Prüfungsabteilung zu erstellen (je nachdem, welcher Zeitpunkt der spätere ist).

Das Amt ist bestrebt, alle weiteren Prüfungsbescheide innerhalb von 3 Monaten nach Eingang der Erwidderung des Anmelders zu erstellen, sofern diese innerhalb der im vorausgegangenen Bescheid gesetzten Frist erfolgt und auf alle von der Prüfungsabteilung angesprochenen Punkte eingeht.

Die beschleunigte Prüfung kann nur dann effizient durchgeführt werden, wenn der Anmelder mit dem Amt in kooperativer Weise zusammenarbeitet.

⁶ Ein Prüfungsantrag ist verbindlich gestellt, wenn die Bezahlung der erforderlichen Gebühr und der vorbehaltlose Verzicht auf die Aufforderung des Amtes nach Artikel 94 i. V. m. Regel 70 (2) EPÜ erklärt ist.

⁷ Bei Euro-PCT-Anmeldungen kann der Anmelder den Eintritt in die europäische Phase beschleunigen, wenn er gemäß Artikel 23 (2) oder 40 (2) PCT ausdrücklich eine vorzeitige Bearbeitung der Anmeldung beantragt. Dies führt jedoch noch nicht von Amtes wegen zu einer beschleunigten Prüfung in der europäischen Phase; hierzu bedarf es vielmehr eines gesonderten Antrags nach dem PACE-Programm.

⁸ Dies ist der Fall, wenn das EPA keinen ergänzenden europäischen Recherchenbericht erstellt, d. h. wenn das EPA den internationalen Recherchenbericht erstellt hat, oder wenn das schwedische, das spanische oder das österreichische Patentamt den internationalen Recherchenbericht für internationale Anmeldungen erstellt hat, die vor dem 1. Juli 2005 eingereicht worden sind (vgl. ABI. EPA 2005, 422 und 546).

Examination

5. **Accelerated examination** can be requested in writing when filing the European patent application, provided examination is bindingly requested⁶ at the same time, in response to the search report, or subsequently.

For Euro-PCT applications, it can be requested on or after entry into the European phase before the EPO⁷. If requested on entry, accelerated prosecution covers formalities examination⁸, drawing up the supplementary European search report, and substantive examination.

6. When accelerated examination is requested, the Office makes every effort to issue the **first examination communication within three months** of receipt by the examining division of the application or the request for accelerated examination (whichever is later).

The Office aims to produce all subsequent examination communications within three months of receipt of the applicant's reply, provided this is received within the time limit set by the examining division in its previous communication and deals with all the points raised.

Accelerated examination can be carried out efficiently only if the applicant co-operates with the Office.

⁶ I.e. the applicant has paid the requisite fee and unconditionally waived the invitation from the Office under Article 94 in conjunction with Rule 70(2) EPC).

⁷ With Euro-PCT applications, the applicant can speed up entry into the European phase by expressly requesting early processing under Articles 23(2) or 40(2) PCT. However, accelerated examination in the European phase will not be performed unless requested separately under the PACE programme.

⁸ This is the case if the EPO did not draw up a supplementary European search report, i.e. if it drew up the international search report or if, for international applications filed before 1 July 2005, the Austrian, Spanish or Swedish patent office did (see OJ EPO 2005, 422 and 546).

Examen

5. Il est possible de demander par écrit l'**examen accéléré** lors du dépôt de la demande de brevet européen – pour autant que le demandeur requiert l'examen sans condition⁶ –, en réponse au rapport de recherche élargi ou bien à une date ultérieure.

Pour les demandes euro-PCT, cet examen accéléré peut être demandé lors de l'entrée dans la phase européenne devant l'OEB⁷ ou ultérieurement. S'il est demandé lors de l'entrée dans la phase européenne, le traitement accéléré des demandes euro-PCT comprend l'examen quant aux exigences de forme⁸, éventuellement l'établissement du rapport complémentaire de recherche européenne et l'examen quant au fond.

6. Lorsqu'une requête en examen accéléré a été déposée, l'Office fait tout son possible pour établir la **première notification d'examen dans un délai de trois mois** à compter de la date de réception par la division d'examen de la demande ou de la requête en examen accéléré (la plus tardive étant retenue).

L'Office s'efforce d'émettre toutes les autres notifications dans un délai de trois mois à compter de la réception de la réponse du demandeur, à condition que cette réponse soit produite dans le délai imparti dans la notification précédente et traite tous les points soulevés par la division d'examen.

L'examen accéléré ne peut être effectué efficacement que si le demandeur est disposé à coopérer avec l'Office.

⁶ Une requête inconditionnelle en examen est présentée lorsque la taxe requise a été acquittée et que le demandeur a déclaré renoncer définitivement à l'invitation émise par l'Office en vertu de l'article 94 ensemble la règle 70(2) CBE.

⁷ Dans le cas des demandes euro-PCT, le demandeur peut accélérer l'entrée dans la phase européenne en requérant expressément que sa demande soit traitée de façon anticipée en application des articles 23(3) ou 40(2) PCT. Toutefois, ceci n'entraîne pas d'office un examen accéléré dans la phase européenne, lequel doit être requis séparément dans le cadre du programme PACE.

⁸ Tel est le cas lorsque l'OEB n'établit pas de rapport complémentaire de recherche européenne, autrement dit lorsque le rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB, ou lorsqu'il a été établi par les offices autrichien, espagnol ou suédois des brevets pour des demandes internationales qui ont été déposées avant le 1^{er} juillet 2005 (cf. JO OEB 2005, 422 et 546).

Weitere Möglichkeiten zur Beschleunigung des europäischen Erteilungsverfahrens

7. Der Anmelder kann, wenn er den Prüfungsantrag vor Zugang des Recherchenberichts stellt, auf die Aufforderung nach Regel 70 (2) EPÜ verzichten und den Prüfungsantrag ohne Rücksicht auf das Ergebnis der Recherche unbedingt stellen. In diesem Fall ergeht nach Regel 62 EPÜ mit dem europäischen Recherchenbericht anstelle der Stellungnahme zur Patentierbarkeit sogleich ein erster Prüfungsbescheid. Die darauffolgende fristgemäße und umfassende Erwidern des Anmelders erlaubt zudem die zügige Fortführung des Verfahrens.

8. Der Anmelder kann auf den erweiterten Recherchenbericht oder – im Fall einer Euro-PCT-Anmeldung bei Eintritt in die europäische Phase vor dem EPA als Bestimmungsamt – auf den erweiterten internationalen Recherchenbericht in der Sache reagieren, d. h. eine begründete Stellungnahme abgeben oder sachdienliche Änderungen der Anmeldung vornehmen, ohne den ersten Prüfungsbescheid abzuwarten.

Other ways of accelerating the European grant procedure

7. Before the applicant receives the search report, he can waive the invitation under Rule 70(2) EPC and request examination unconditionally, irrespective of the result of the search. In this case, under Rule 62 EPC the European search report is issued together with a first examining communication instead of the opinion on patentability. A prompt and full response from the applicant then ensures that the proceedings can continue quickly.

8. The applicant may file a substantive response to the search report or – in the case of a Euro-PCT application entering the European phase before the EPO as designated Office – to the extended international search report, without waiting for the first examination communication. A "substantive" response means reasoned observations or appropriate amendments to the application.

Autres possibilités d'accélérer la procédure de délivrance européenne

7. Si le demandeur présente la requête en examen avant d'avoir reçu le rapport de recherche, il peut renoncer à l'invitation visée à la règle 70(2) CBE et déposer une requête en examen sans condition, quels que soient les résultats de la recherche. Dans ce cas, le rapport de recherche européenne est accompagné de la première notification d'examen, à la place de l'avis sur la brevetabilité, conformément à la règle 62 CBE. De plus, si le demandeur répond dans les délais et en détail, la procédure peut se poursuivre sans retard.

8. Le demandeur peut produire des observations motivées ou des modifications appropriées de la demande en réponse au rapport de recherche élargi ou, dans le cas d'une demande euro-PCT qui entre dans la phase européenne devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné, au rapport de recherche internationale approfondi, et ce sans attendre la première notification d'examen.

F.2.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Wahrnehmung einzelner den Prüfungs- oder Einspruchsabteilungen obliegender Geschäfte durch Bedienstete, die keine Prüfer sind**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf Regel 11 (3) EPÜ, beschließt:

Artikel 1

Wahrnehmung einzelner den Prüfungsabteilungen des EPA obliegender Geschäfte durch Formalsachbearbeiter

Im Rahmen der Zuständigkeit der Prüfungsabteilungen des EPA werden auch Bedienstete, die keine technisch vorgebildeten oder rechtskundigen Prüfer sind (Formalsachbearbeiter), mit der Wahrnehmung folgender Geschäfte der Prüfungsabteilungen betraut:

1. Prüfung auf Formmängel nach Artikel 90 (3) bis (5) EPÜ.
2. Prüfung von eingereichten Schriftstücken nach Regel 46 (1) und (2), Regel 49 (2) bis (9) und (12) sowie Regel 50 (2) und (3) EPÜ, soweit nicht bereits nach Nr. 1.
3. Prüfung nach den Regeln 159 (1) und 163 (1) bis (6) EPÜ.
4. Prüfung der ordnungsgemäßen Vertreterbestellung und von Vollmachten sowie Mitteilungen nach Regel 152 (2), (3) und (6) EPÜ.
5. Mitteilungen nach Artikel 94 (3) EPÜ in den in Nr. 1 bis 4 bezeichneten Fällen.
6. Zurückweisung der europäischen Patentanmeldung, soweit diese in den in Nr. 1 bis 4 bezeichneten Fällen stattzufinden hat.
7. Mitteilungen über Rechtsverluste nach Regel 112 (1) EPÜ.
8. Entscheidungen und Unterrichtungen nach Regel 112 (2) EPÜ.

F.2.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the entrustment to non-examining staff of certain duties normally the responsibility of the examining or opposition divisions**

The President of the European Patent Office, having regard to Rule 11(3) EPC, has decided as follows:

Article 1

Entrustment to formalities officers of certain duties normally the responsibility of the examining divisions of the EPO

Within the framework of the responsibilities of the examining divisions of the EPO, certain employees (formalities officers) who are not technically or legally qualified examiners shall be entrusted with the following duties normally the responsibility of the examining divisions:

1. Examination as to formal deficiencies under Article 90(3) to (5) EPC.
2. Examination of documents submitted under Rule 46(1) and (2), Rule 49(2) to (9) and (12) as well as Rule 50(2) to (3) EPC in so far as this is not covered in number 1 above.
3. Examination under Rules 159(1) and 163(1) to (6) EPC.
4. Examination of duly-made appointments of representatives and authorisations as well as communications under Rule 152(2), (3) and (6) EPC.
5. Communications under Article 94(3) EPC in cases 1 to 4 referred to above.
6. Refusal of the European patent application in so far as this has to take place in cases 1 to 4 referred to above.
7. Communications concerning loss of rights under Rule 112(1) EPC.
8. Decisions, and informing the person requesting the decision, under Rule 112(2) EPC.

F.2.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, visant à confier à des agents qui ne sont pas des examinateurs certaines tâches incombant normalement aux divisions d'examen ou d'opposition**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu la règle 11(3) CBE, décide :

Article premier

Attribution à des agents des formalités de certaines tâches incombant normalement aux divisions d'examen de l'OEB

Dans le cadre des compétences des divisions d'examen de l'OEB, certains agents qui ne sont pas des examinateurs qualifiés sur le plan technique ou juridique (agents des formalités) seront chargés des tâches suivantes, incombant normalement aux divisions d'examen :

1. Examen concernant les irrégularités de forme selon l'article 90(3) à (5) CBE.
2. Examen des documents fournis selon la règle 46(1) et (2), la règle 49(2) à (9) et (12), ainsi que la règle 50(2) et (3) CBE, dans le cas où cela n'a pas déjà été fait au sens du point 1.
3. Examen selon les règles 159(1) et 163(1) à (6) CBE.
4. Vérification de la régularité de la constitution de mandataire, examen des pouvoirs et notifications conformément à la règle 152(2), (3) et (6) CBE.
5. Notifications selon l'article 94(3) CBE dans les cas cités aux points 1 à 4.
6. Rejet de la demande de brevet européen lorsque les cas énumérés aux points 1 à 4 donnent lieu à une telle mesure.
7. Constatation de la perte d'un droit selon la règle 112(1) CBE.
8. Décisions et informations conformément à la règle 112(2) CBE.

9. Prüfung und Mitteilungen nach Regel 71 (3), (6) bis (9) EPÜ; Erlass der Entscheidung, durch die das europäische Patent erteilt wird (Regel 71 (11) EPÜ).	9. Examination and communications under Rule 71(3), (6) to (9) EPC; issuing decisions whereby European patents are granted (Rule 71(11) EPC).	9. Examen et notifications conformément à la règle 71(3), (6) à (9) CBE ; prise de la décision de délivrance du brevet européen (règle 71(11) CBE).
10. Entscheidungen über Anträge nach Artikel 121 und Regel 135 EPÜ, wenn die Anmeldung	10. Decisions on requests under Article 121 and Rule 135 EPC in cases where	10. Décisions relatives aux requêtes visées à l'article 121 et à la règle 135 CBE, lorsque la demande
a) nach Artikel 94 (4) oder Regel 71 (7) EPÜ als zurückgenommen gilt oder	(a) the application is deemed withdrawn under Article 94(4) or Rule 71(7) EPC; or	a) est réputée retirée conformément à l'article 94(4) ou à la règle 71(7) CBE, ou
b) nach Nr. 6 oder 20 zurückgewiesen wurde.	(b) the application has been refused on grounds covered by point 6 or 20.	b) a été rejetée conformément au point 6 ou 20.
11. Entscheidungen über Anträge nach Artikel 122 und Regel 136 EPÜ, wenn der Antrag ohne mündliche Verhandlung nach Artikel 116 EPÜ oder ohne Beweisaufnahme nach Regel 117 EPÜ erledigt werden kann.	11. Decisions on requests under Article 122 and Rule 136 EPC in cases where the request can be dealt with without oral proceedings under Article 116 EPC or without further taking of evidence under Rule 117 EPC.	11. Décisions relatives aux requêtes visées à l'article 122 et à la règle 136 CBE quand il peut être statué sur la requête sans tenir de procédure orale au titre de l'article 116 CBE ou sans procéder à une mesure d'instruction prévue par la règle 117 CBE.
12. Aufforderung an den Anmelder, zu dem Antrag auf Akteneinsicht im Fall des Artikels 128 (1) EPÜ Stellung zu nehmen.	12. Request to the applicant to comment on an application for inspection of files under Article 128(1) EPC.	12. Invitation au déposant à présenter ses observations sur les demandes d'inspection publique faites en vertu de l'article 128(1) CBE.
13. Entscheidungen über Akteneinsicht in den Fällen des Artikels 128 (2) bis (4) und der Regel 144 EPÜ sowie Auskunft aus den Akten nach Regel 146 EPÜ.	13. Decisions concerning inspection of files in cases covered by Article 128(2) to (4) EPC and Rule 144 EPC and provision of information from the files under Rule 146 EPC.	13. Décisions relatives à l'inspection publique dans les cas prévus à l'article 128(2) à (4) et à la règle 144 CBE, et communication d'informations contenues dans les dossiers, conformément à la règle 146 CBE.
14. Ladung zur mündlichen Verhandlung nach Regel 115 (1) EPÜ nach Anordnung durch die Prüfungsabteilung.	14. Summons to oral proceedings under Rule 115(1) EPC following request by the examining division.	14. Citation à une procédure orale selon la règle 115(1) CBE, à la demande de la division d'examen.
15. Ladung zur Beweisaufnahme durch das Europäische Patentamt nach Regel 118 (2) EPÜ nach Anordnung durch die Prüfungsabteilung.	15. Summons to give evidence before the European Patent Office under Rule 118(2) EPC following request by the examining division.	15. Citation à comparaître devant l'Office européen des brevets selon la règle 118(2) CBE, à la demande de la division d'examen.
16. Zustellung nach Artikel 119 in Verbindung mit den Regeln 125 bis 130 EPÜ, Prüfung der Zustellungsnachweise und Anordnung der Zustellung.	16. Notification as required under Article 119 EPC in conjunction with Rules 125 to 130 EPC, examination of proof of notification and decisions concerning notification.	16. Signification prévue à l'article 119 en liaison avec les règles 125 à 130 CBE, examen de la preuve de la signification et décisions concernant la signification.
17. Verlängerung einer Frist nach Regel 132 EPÜ.	17. Extension of a time limit under Rule 132 EPC.	17. Prorogation d'un délai d'après la règle 132 CBE.
18. Ausstellung der Urkunde über das europäische Patent und einer Ausfertigung dieser Urkunde nach Regel 74 EPÜ.	18. Issue of a certificate for a European patent and issue of duplicate copies of the certificate under Rule 74 EPC.	18. Délivrance du certificat de brevet européen et duplicata de ce certificat selon la règle 74 CBE.
19. Berichtigung der Benennung von Vertragsstaaten, wenn die Benennung nach der Entscheidung über die Erteilung des europäischen Patents und vor deren Wirksamwerden zurückgenommen wird.	19. Correction of the designation of contracting states where the designation is withdrawn after a decision to grant a European patent and before the decision takes effect.	19. Rectification de la désignation d'Etats contractants lorsque la désignation est retirée après la décision de délivrance du brevet européen et avant que cette décision ne prenne effet.

20. Mitteilung der Zurückweisung der europäischen Patentanmeldung nach Artikel 97 (2) EPÜ.

21. Entscheidungen über die Rückzahlung von Gebühren mit Ausnahme der europäischen Recherchegebühr, der Beschwerdegebühr und der Gebühr für einen Antrag auf Überprüfung. Über die Rückzahlung der Beschwerdegebühr entscheidet der Formalsachbearbeiter, sofern er im Rahmen seiner Zuständigkeit der Beschwerde abhilft.

22. Entscheidung über die Berichtigung von Mängeln in den beim Europäischen Patentamt eingereichten Unterlagen mit Ausnahme der Beschreibung, der Patentansprüche und der Zeichnungen (Regel 139 EPÜ); Entscheidung über die Berichtigung der Prioritätserklärung (Regel 52 (3) EPÜ).

23. Entscheidungen des Europäischen Patentamts als Bestimmungsamts nach Artikel 25 (2) a) des Zusammenarbeitsvertrags (Regel 159 (2) EPÜ).

24. Prüfung des Antrags auf Beweisaufnahme nach Regel 123 (2) a), b) und (3) EPÜ sowie Mitteilung der angeordneten Beweisaufnahme.

25.¹ Eintragungen von Rechtsübergängen und Namensänderungen, bis mit der Notwendigkeit einer Entscheidung gerechnet werden muss, die einen Beteiligten beschwert (Artikel 71, 72 und 74 sowie Regeln 22 und 85 EPÜ; vgl. J 18/84, ABI. EPA 1987, 215).

26.¹ Berichtigung der Erfindernennung, bis mit der Notwendigkeit einer Entscheidung gerechnet werden muss, die einen Beteiligten beschwert (Regel 21 EPÜ; vgl. J 18/84, ABI. EPA 1987, 215, 226 Rdn. 6.3 und 6.4).

27. Prüfung nach Artikel 105a (1) und (2) sowie Regel 92 (1) und (2) EPÜ, Mitteilungen nach den Regeln 93 (1), 94 und 95 (1) und (3) EPÜ sowie Entscheidungen nach den Regeln 93 (2) und 95 (1) EPÜ.

20. Notification of refusals of European patent applications under Article 97(2) EPC.

21. Decisions to refund fees, with the exception of the European search fee, the fee for appeal and the fee for petitions for review. The decision to refund the appeal fee shall be taken by the formalities officer where it is part of his duty to rectify the decision.

22. Decisions concerning the correction of errors in documents filed with the European Patent Office, with the exception of the description, claims and drawings (Rule 139 EPC); decisions concerning the correction of the declaration of priority (Rule 52(3) EPC).

23. Decisions of the European Patent Office as designated Office under Article 25(2)(a) of the Cooperation Treaty (Rule 159(2) EPC).

24. Examination of an application for evidence to be taken under Rule 123(2)(a), (b) and (3) EPC and notification that the taking of evidence has been ordered.

25.¹ Registering transfers and changes of name until such time when an adverse decision seems likely (Articles 71, 72 and 74, Rules 22 and 85 EPC; see J 18/84, OJ EPO 1987, 215).

26.¹ Rectification of the designation of an inventor until such time when an adverse decision seems likely (Rule 21 EPC; see J 18/84, OJ EPO 1987, 215, 226, points 6.3 and 6.4).

27. Examination under Article 105a(1) and (2) EPC, Rule 92(1) and (2) EPC, communications under Rule 93(1), Rule 94 and Rule 95(1) and (3) EPC as well as decisions under Rule 93(2) EPC and Rule 95(1) EPC.

20. Signification du rejet de la demande de brevet européen conformément à l'article 97(2) CBE.

21. Décisions relatives au remboursement de taxes, à l'exception de la taxe de recherche européenne, de la taxe de recours et de la taxe de requête en révision. L'agent des formalités décide du remboursement de la taxe de recours dans la mesure où il fait droit au recours dans le cadre de ses compétences.

22. Décision relative à la correction d'erreurs dans les pièces soumises à l'Office européen des brevets, à l'exception de la description, des revendications et des dessins (règle 139 CBE); décision relative à la correction de la déclaration de priorité (règle 52(3) CBE).

23. Décisions prises par l'Office européen des brevets agissant en qualité d'office désigné en vertu des dispositions de l'article 25(2)a) du Traité de coopération (règle 159(2) CBE).

24. Examen de la requête en instruction prévue à la règle 123(2)a), b), et (3) CBE, et notification de la mesure d'instruction qui a été ordonnée.

25.¹ Inscriptions de transferts de droits et de changements de noms, jusqu'au moment où il y a lieu de penser qu'il devra être rendu une décision qui ne fera pas droit aux prétentions d'une partie (articles 71, 72 et 74 ainsi que règles 22 et 85 CBE; cf. J 18/84, JO OEB 1987, 215).

26.¹ Rectification de la désignation de l'inventeur, jusqu'au moment où il y a lieu de penser qu'il devra être rendu une décision qui ne fera pas droit aux prétentions d'une partie (règle 21 CBE; cf. J 18/84, JO OEB 1987, 215, 226, points 6.3 et 6.4).

27. Examen selon l'article 105bis(1) et (2), la règle 92(1) et (2) CBE, notifications au titre des règles 93(1), 94 et 95(1) et (3) CBE, et décisions au titre des règles 93(2) et 95(1) CBE.

¹ Vgl. den Beschluss der Präsidentin des EPA vom 12. Juli 2007 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung (Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, G.1).

¹ See the Decision of the President of the EPO dated 12 July 2007 concerning the responsibilities of the Legal Division (Special edition No. 3, OJ EPO 2007, G.1).

¹ Cf. la décision de la Présidente de l'OEB du 12 juillet 2007 relative à la compétence de la division juridique (Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, G.1).

28. Entscheidung über die Zurückweisung des Antrags auf Beschränkung nach Regel 95 (4) EPÜ, wenn es der Antragsteller unterlässt, rechtzeitig auf die Mitteilung nach Regel 95 (2) EPÜ zu antworten oder rechtzeitig die nach Regel 95 (3) EPÜ erforderlichen Handlungen vorzunehmen.

29. Ausstellung der neuen Urkunde über das europäische Patent in geändertem Umfang nach Regel 96 EPÜ und einer Ausfertigung dieser Urkunde nach Regel 74 EPÜ.

30. Aufforderungen nach Artikel 124 (1) und Regel 141 EPÜ.

Artikel 2

Wahrnehmung einzelner den Einspruchsabteilungen des EPA obliegender Geschäfte durch Formalsachbearbeiter

Im Rahmen der Zuständigkeit der Einspruchsabteilungen des EPA werden auch Bedienstete, die keine technisch vorgebildeten oder rechtskundigen Prüfer sind (Formalsachbearbeiter), mit der Wahrnehmung folgender Geschäfte der Einspruchsabteilungen betraut:

1. Prüfung des Einspruchs, der vom Patentinhaber vorgenommenen Änderungen des europäischen Patents und der eingereichten Schriftstücke auf Formmängel nach Regel 46 (1) und (2), Regel 49 (2) bis (9) und (12) sowie Regel 50 (2) und (3) EPÜ aufgrund von Regel 86 EPÜ.

2. Prüfung der ordnungsgemäßen Vertreterbestellung und von Vollmachten sowie Mitteilungen nach Regel 152 (2), (3) und (6) EPÜ.

3. Übermittlung von Schriftstücken an die Beteiligten und Aufforderung, eine Stellungnahme abzugeben oder Unterlagen einzureichen, ggf. auf Anordnung der Einspruchsabteilung.

4. Mitteilungen über Rechtsverluste nach Regel 112 (1) EPÜ.

5. Entscheidungen und Unterrichtungen nach Regel 112 (2) EPÜ.

6. Mitteilung an den Einsprechenden über Mängel nach Regel 77 (1) und (2) EPÜ.

28. Decisions to reject the request for limitation under Rule 95(4) EPC where the requester does not respond in due time to the communication issued under Rule 95(2) EPC and where the requester fails to perform the acts required under Rule 95(3) EPC in due time.

29. Issue of a new certificate for a European patent as amended under Rule 96 EPC and issue of duplicate copies of the certificate under Rule 74 EPC.

30. Invitations under Article 124(1) and Rule 141 EPC.

Article 2

Entrustment to formalities officers of certain duties normally the responsibility of the opposition divisions of the EPO

Within the framework of the responsibilities of the opposition divisions of the EPO, certain employees (formalities officers) who are not technically or legally qualified examiners shall be entrusted with the following duties normally the responsibility of the opposition divisions:

1. Examination as to formal deficiencies, under Rule 46(1) and (2), Rule 49(2) to (9) and (12) and Rule 50(2) to (3) EPC on the basis of Rule 86 EPC, of the notice of opposition, the amendments of the European patent made by the proprietor and the documents filed.

2. Examination of duly-made appointments of representatives and authorisations as well as communications under Rule 152(2), (3) and (6) EPC.

3. Communication of documents to the parties and invitation to state observations or to file documents in routine cases or on the instructions of the opposition division.

4. Communications concerning loss of rights under Rule 112(1) EPC.

5. Decisions, and informing the person requesting the decision, under Rule 112(2) EPC.

6. Communication to the opponent concerning deficiencies under Rule 77(1) and (2) EPC.

28. Décisions relatives au rejet de la requête en limitation au titre de la règle 95(4) CBE si le requérant ne répond pas dans les délais à la notification émise conformément à la règle 95(2) CBE et si le requérant n'accomplit pas dans les délais les actes requis à la règle 95(3) CBE.

29. Délivrance du nouveau certificat de brevet européen tel qu'il a été modifié, conformément à la règle 96 CBE, ainsi que de duplicata de ce certificat conformément à la règle 74 de la CBE.

30. Invitations au titre de l'article 124(1) et de la règle 141 CBE.

Article 2

Attribution à des agents des formalités de certaines tâches incombant normalement aux divisions d'opposition de l'OEB

Dans le cadre de la compétence des divisions d'opposition de l'OEB, certains agents qui ne sont pas des examinateurs qualifiés sur le plan technique ou juridique (agents des formalités) seront chargés des tâches suivantes, incombant normalement aux divisions d'opposition :

1. Examen en application de la règle 86 CBE de l'acte d'opposition, des modifications apportées au brevet européen par le titulaire du brevet, ainsi que des documents présentés, en vue de détecter des irrégularités par rapport aux conditions de forme énoncées dans la règle 46(1) et (2), la règle 49(2) à (9) et (12) et la règle 50(2) et (3) CBE.

2. Vérification de la régularité de la constitution de mandataire, examen des pouvoirs et notifications conformément à la règle 152(2), (3) et (6) CBE.

3. Notification de documents aux parties à la procédure et invitation à présenter des observations ou à déposer des documents, à la demande, le cas échéant, de la division d'opposition.

4. Notifications relatives à la perte d'un droit selon la règle 112(1) CBE.

5. Décisions et informations conformément à la règle 112(2) CBE.

6. Notification à l'opposant relative à des irrégularités visées à la règle 77(1) et (2) CBE.

- | | | |
|--|---|--|
| 7. Prüfung und Entscheidung im einseitigen Verfahren nach den Regeln 76 und 77 EPÜ über die Unzulässigkeit des Einspruchs und des Beitritts des vermeintlichen Patentverletzers mit Ausnahme der Fälle nach Regel 76 (2) c) EPÜ. | 7. Examination and decisions under Rule 76 and 77 EPC in ex parte proceedings on the inadmissibility of the opposition and the intervention of the assumed infringer with the exception of the cases provided for in Rule 76(2)(c) EPC. | 7. Examen et décision au titre des règles 76 et 77 CBE, au cours de la procédure intéressant une seule partie, constatant l'irrecevabilité de l'opposition ou de l'intervention du contrefacteur présumé, sauf en cas d'irrecevabilité découlant de l'inobservation de la règle 76(2)c) CBE. |
| 8. Mitteilungen nach Regel 82 (1) und (2) EPÜ auf Anordnung der Einspruchsabteilung sowie Mitteilungen nach Regel 82 (3) EPÜ (vgl. ABI. EPA 1989, 1). | 8. Communications under Rule 82(1) and (2) EPC on the instructions of the opposition division and communications under Rule 82(3) EPC (see OJ EPO 1989, 1). | 8. Notifications conformément à la règle 82(1) et (2) CBE, à la demande de la division d'opposition, ainsi que notifications conformément à la règle 82(3) CBE (cf. JO OEB 1989, 1). |
| 9. Erlass der Entscheidung über die Aufrechterhaltung des europäischen Patents in geändertem Umfang nach Artikel 101 (3) a) EPÜ. | 9. Issue of a decision on the maintenance of the European patent as amended under Article 101(3)(a) EPC. | 9. Décision portant maintien du brevet européen tel qu'il a été modifié, conformément à l'article 101(3)a) de la CBE. |
| 10. Ausstellung der neuen Urkunde über das europäische Patent in geändertem Umfang nach Regel 87 EPÜ und einer Ausfertigung dieser Urkunde nach Regel 74 EPÜ. | 10. Issue of a new certificate for a European patent as amended under Rule 87 EPC and issue of duplicate copies of the certificate under Rule 74 EPC. | 10. Délivrance du nouveau certificat de brevet européen tel qu'il a été modifié, conformément à la règle 87 CBE, ainsi que de duplicata de ce certificat conformément à la règle 74 CBE. |
| 11. Widerruf des europäischen Patents nach Regel 82 (3) EPÜ. | 11. Revocation of the European patent in accordance with Rule 82(3) EPC. | 11. Révocation du brevet européen, conformément à la règle 82(3) CBE. |
| 12. Entscheidungen über Anträge nach Artikel 122 und Regel 136 EPÜ, wenn der Antrag ohne mündliche Verhandlung nach Artikel 116 EPÜ oder ohne Beweisaufnahme nach Regel 117 EPÜ erledigt werden kann. | 12. Decisions on requests under Article 122 and Rule 136 EPC in cases where the request can be dealt with without oral proceedings under Article 116 EPC or without further taking of evidence under Rule 117 EPC. | 12. Décisions relatives aux requêtes visées à l'article 122 et à la règle 136 CBE quand il peut être statué sur la requête sans tenir de procédure orale au titre de l'article 116 CBE ou sans procéder à une mesure d'instruction prévue par la règle 117 CBE. |
| 13. Aufforderungen nach Regel 83 EPÜ. | 13. Invitations under Rule 83 EPC. | 13. Invitations au titre de la règle 83 CBE. |
| 14. Entscheidungen über Akteneinsicht in den Fällen des Artikels 128 (2) bis (4) und der Regel 144 EPÜ sowie Auskunft aus den Akten nach Regel 146 EPÜ. | 14. Decisions concerning inspection of files in cases covered by Article 128(2) to (4) EPC and Rule 144 EPC and provision of information from the files under Rule 146 EPC. | 14. Décisions relatives à l'inspection publique dans les cas prévus à l'article 128(2) à (4) et à la règle 144 CBE, et communication d'informations contenues dans les dossiers, conformément à la règle 146 CBE. |
| 15. Ladung zur mündlichen Verhandlung nach Regel 115 (1) EPÜ nach Anordnung durch die Einspruchsabteilung. | 15. Summons to oral proceedings under Rule 115(1) EPC following request by the opposition division. | 15. Citation à une procédure orale selon la règle 115(1) CBE, à la demande de la division d'opposition. |
| 16. Ladung zur Beweisaufnahme durch das Europäische Patentamt nach Regel 118 (2) EPÜ nach Anordnung durch die Einspruchsabteilung. | 16. Summons to give evidence before the European Patent Office under Rule 118(2) EPC following request by the opposition division. | 16. Citation à comparaître devant l'Office européen des brevets selon la règle 118(2) CBE, à la demande de la division d'opposition. |
| 17. Zustellung nach Artikel 119 in Verbindung mit den Regeln 125 bis 130 EPÜ und Prüfung der Zustellungsnachweise. | 17. Notification as required under Article 119 EPC in conjunction with Rules 125 to 130 EPC and examination of proof of notification. | 17. Signification prévue à l'article 119 en liaison avec les règles 125 à 130 CBE et examen de la preuve de la signification. |
| 18. Verlängerung einer Frist nach Regel 132 EPÜ. | 18. Extension of a time limit under Rule 132 EPC. | 18. Prorogation d'un délai d'après la règle 132 CBE. |

19. Entscheidung über die Einstellung des Einspruchsverfahrens in den Fällen der Regel 84 EPÜ, sofern das Verfahren nicht durch die Einspruchsabteilung von Amts wegen fortgesetzt wird.

20. Entscheidungen über die Rückzahlung von Gebühren mit Ausnahme der Beschwerdegebühr und der Gebühr für einen Antrag auf Überprüfung.

21. Entscheidung über die Berichtigung von Mängeln in den beim Europäischen Patentamt eingereichten Unterlagen mit Ausnahme der Beschreibung, der Patentansprüche und der Zeichnungen (Regel 139 EPÜ).

22. Prüfung des Antrags auf Beweisaufnahme nach Regel 123 (2) a), b) und (3) EPÜ sowie Mitteilung der angeordneten Beweisaufnahme.

23. Widerruf des europäischen Patents gemäß Rechtsauskunft 11/82 (ABI. EPA 1982, 57, 58), wenn der Patentinhaber der Aufrechterhaltung in der erteilten Fassung nicht zustimmt und keine geänderte Fassung vorlegt oder wenn der Patentinhaber den Antrag stellt, das Patent zu widerrufen.

24.¹ Eintragungen von Rechtsübergängen und Namensänderungen, bis mit der Notwendigkeit einer Entscheidung gerechnet werden muss, die einen Beteiligten beschwert (Artikel 71, 72 und 74 sowie Regeln 22 und 85 EPÜ; vgl. J 18/84, ABI. EPA 1987, 215).

25.¹ Berichtigung der Erfindernennung, bis mit der Notwendigkeit einer Entscheidung gerechnet werden muss, die einen Beteiligten beschwert (Regel 21 EPÜ; vgl. J 18/84, ABI. EPA 1987, 215, 226 Rdn. 6.3 und 6.4).

Artikel 3

Zuständigkeit der Prüfungs- oder Einspruchsabteilung, selbst zu entscheiden

Die Übertragung eines Geschäfts nach den Artikeln 1 und 2 auf einen Bediensteten, der kein technisch vorgebildeter oder rechtskundiger Prüfer ist, lässt die Zuständigkeit der Prüfungs- oder Einspruchsabteilung, selbst zu entscheiden, unberührt.

19. Decisions concerning discontinuance of the opposition proceedings in cases covered by Rule 84 EPC where such proceedings are not continued by the opposition division of its own motion.

20. Decisions concerning the refund of fees, with the exception of the appeal fee and the fee for petitions for review.

21. Decisions concerning the correction of errors in documents filed with the European Patent Office with the exception of the description, claims and drawings (Rule 139 EPC).

22. Examination of an application for evidence to be taken under Rule 123(2)(a) and (b) and (3) EPC and notification that the taking of evidence has been ordered.

23. Revocation of a European patent during opposition proceedings in accordance with Legal Advice No. 11/82 (OJ EPO 1982, 57, 58) where the patent proprietor states that he no longer approves the text in which the patent was granted and does not submit an amended text or where the proprietor requests that the patent be revoked.

24.¹ Registering transfers and changes of name until such time when an adverse decision seems likely (Articles 71, 72 and 74, Rules 22 and 85 EPC; see J 18/84, OJ EPO 1987, 215).

25.¹ Rectification of the designation of an inventor until such time when an adverse decision seems likely (Rule 21 EPC; see J 18/84, OJ EPO 1987, 215, 226, points 6.3 and 6.4).

Article 3

Competence of the examining or opposition division to take decisions itself

Delegation of a duty under Articles 1 and 2 to an employee who is not a technically or legally qualified examiner shall not affect the competence of the examining or opposition division to take decisions itself.

19. Décision relative à l'arrêt de la procédure d'opposition dans les cas visés à la règle 84 CBE, dans la mesure où la procédure n'est pas poursuivie d'office par la division d'opposition.

20. Décisions relatives au remboursement de taxes, à l'exception de la taxe de recours et de la taxe de requête en révision.

21. Décision relative à la correction d'erreurs dans les pièces soumises à l'Office européen des brevets, à l'exception de la description, des revendications et des dessins (règle 139 CBE).

22. Examen de la requête en instruction prévue à la règle 123(2)a) et b) et (3) CBE, et notification de la mesure d'instruction qui a été ordonnée.

23. Révocation du brevet européen conformément au renseignement juridique 11/82 (JO OEB 1982, 57 et 58), si le titulaire du brevet n'accepte pas le brevet tel qu'il a été délivré et s'il ne propose pas un texte modifié ou si le titulaire du brevet demande que le brevet soit révoqué.

24.¹ Inscriptions de transferts de droits et de changements de noms, jusqu'au moment où il y a lieu de penser qu'il devra être rendu une décision qui ne fera pas droit aux prétentions d'une partie (articles 71, 72 et 74 ainsi que règles 22 et 85 CBE; cf. J 18/84, JO OEB 1987, 215).

25.¹ Rectification de la désignation de l'inventeur, jusqu'au moment où il y a lieu de penser qu'il devra être rendu une décision qui ne fera pas droit aux prétentions d'une partie (règle 21 CBE; cf. J 18/84, JO OEB 1987, 215, 226, points 6.3 et 6.4).

Article 3

Compétence de la division d'examen ou d'opposition pour prendre elle-même des décisions

La délégation d'une tâche, conformément aux articles premier et 2, à un agent qui n'est pas un examinateur qualifié sur le plan technique ou juridique n'affecte pas la compétence de la division d'examen ou d'opposition pour prendre elle-même une décision.

¹ Vgl. den Beschluss der Präsidentin des EPA vom 12. Juli 2007 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung (Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, G.1).

¹ See the Decision of the President of the EPO dated 12 July 2007 concerning the responsibilities of the Legal Division (Special edition No. 3, OJ EPO 2007, G.1).

¹ Cf. la décision de la Présidente de l'OEB du 12 juillet 2007 relative à la compétence de la division juridique (Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, G.1).

Artikel 4
Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft und ersetzt die Mitteilung vom 28. April 1998 (ABI. EPA 1999, 504).

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 4
Entry into force

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act and shall replace the notice dated 28 April 1998 (OJ EPO 1999, 504).

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 4
Entrée en vigueur

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision et remplace le communiqué en date du 28 avril 1998 (JO OEB 1999, 504).

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

G.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 20 und Regel 11 (2) EPÜ, beschließt:

1. Für folgende Aufgaben ist nur die Rechtsabteilung zuständig:¹

1.1 Vertreterregister

a) Eintragungen und Löschungen in der Liste der zugelassenen Vertreter (Artikel 134 (1) bis (7) sowie Regel 154 EPÜ; Artikel 4 (1) d), e) und 28 (2) VDV²).

b) Eintragungen und Löschungen von Zusammenschlüssen (Regel 152 (11) EPÜ; vgl. ABI. EPA 1979, 92).

c) Eintragungen und Löschungen von Rechtsanwälten (Artikel 134 (8) EPÜ).

d) Eintragungen und Löschungen von allgemeinen Vollmachten (Artikel 133 (3) Satz 1 sowie Regel 152 (4), (5) EPÜ).

1.2 Patentregister

a) Verfahren bei mangelnder Berechtigung des Anmelders oder Patentinhabers (Artikel 61 (1) a) und 99 (4) sowie Regeln 14, 15, 16 und 78 EPÜ).

b) Unterbrechung und Wiederaufnahme des Verfahrens (Regel 142 EPÜ).

c) Eintragungen und Löschungen von Lizenzen und anderen Rechten (Artikel 71, 73 und 74 sowie Regeln 23 und 24 EPÜ).

d) Eintragungen von Rechtsübergängen und Namensänderungen, sobald mit der Notwendigkeit einer Entscheidung gerechnet werden muss, die einen Beteiligten beschwert (Artikel 71, 72 und 74 sowie Regeln 22 und 85 EPÜ; vgl. ABI. EPA 1987, 215).

¹ Die Aufgaben der Rechtsabteilung werden von der Direktion 5.2.4 (Rechtsabteilung, Patentverwaltung) wahrgenommen.

² VDV = Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern.

G.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the responsibilities of the Legal Division**

The President of the European Patent Office, having regard to Article 20 and Rule 11(2) EPC, has decided as follows:

1. Sole responsibility for the following duties shall be vested in the Legal Division:¹

1.1 Registers of Representatives

(a) Entry in, and deletion from, the list of professional representatives (Articles 134(1) to (7) and Rule 154 EPC; Articles 4(1)(d), (e) and 28(2) RDR²).

(b) Registration and deletion of associations (Rule 152(11) EPC; cf. OJ EPO 1979, 92).

(c) Registration and deletion of legal practitioners (Article 134(8) EPC).

(d) Registration and deletion of general authorisations (Article 133(3), first sentence, Rule 152(4), (5) EPC).

1.2 Register of Patents

(a) Procedure where the applicant or proprietor is not entitled (Articles 61(1)(a) and 99(4), Rules 14, 15, 16 and 78 EPC).

(b) Interruption and resumption of proceedings (Rule 142 EPC).

(c) Registration and cancellation of licences and other rights (Articles 71, 73 and 74, Rules 23 and 24 EPC).

(d) Registration of transfers and changes of name once an adverse decision seems likely (Articles 71, 72 and 74, Rules 22 and 85 EPC; cf. OJ EPO 1987, 215).

¹ The duties of the Legal Division are performed by Directorate 5.2.4 (Legal Division, Patent Administration).

² RDR = Regulation on discipline for professional representatives.

G.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la compétence de la division juridique**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu l'article 20 et la règle 11 (2) CBE, décide :

1. Les tâches suivantes relèvent de la seule compétence de la division juridique :¹

1.1 Registres des représentants

a) Inscriptions et radiations de la liste des mandataires agréés (articles 134(1) à (7) ainsi que règle 154 CBE ; articles 4(1)d), e) et 28(2) RDM²).

b) Inscriptions et radiations de groupements de mandataires (règle 152(11) CBE ; cf. JO OEB 1979, 92).

c) Inscriptions et radiations d'avocats (article 134(8) CBE).

d) Inscriptions et radiations de pouvoirs généraux (article 133(3), première phrase et règle 152(4), (5) CBE).

1.2. Registre des brevets

a) Procédures prévues lorsque le demandeur ou le titulaire du brevet n'est pas une personne habilitée (articles 61 (1)a) et 99(4) ainsi que règles 14, 15, 16 et 78).

b) Interruption et reprise de la procédure (règle 142 CBE).

c) Inscriptions et radiations de licences et d'autres droits (articles 71, 73 et 74 ainsi que règles 23 et 24 CBE).

d) Inscriptions de transferts de droits et de changements de noms, dès qu'il y a lieu de penser qu'il devra être rendu une décision qui ne fera pas droit aux prétentions d'une partie (articles 71, 72 et 74 ainsi que règles 22 et 85 CBE; cf. JO OEB 1987, 215).

¹ C'est la direction 5.2.4 (Division juridique, Administration des brevets) qui est chargée des tâches de la division juridique.

² RDM = Règlement en matière de discipline des mandataires agréés.

e) Berichtigung der Erfindernennung, sobald mit der Notwendigkeit einer Entscheidung gerechnet werden muss, die einen Beteiligten beschwert, oder nach der Einspruchsphase (Regel 21 EPÜ; vgl. ABI. EPA 1987, 215, 226 Rdn. 6.3 und 6.4).

2. Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

(e) Rectification of the designation of an inventor once an adverse decision seems likely or after the opposition phase (Rule 21 EPC; cf. OJ EPO 1987, 215, 226 point 6.3 and 6.4).

2. This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

e) Rectification de la désignation de l'inventeur, dès qu'il y a lieu de penser qu'il devra être rendu une décision qui ne fera pas droit aux prétentions d'une partie, ou après la phase d'opposition (règle 21 CBE; cf. JO OEB 1987, 215, 226, points 6.3 et 6.4).

2. La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

H.1.**Mitteilung des Vizepräsidenten der Generaldirektion 3 des Europäischen Patentamts vom 16. Juli 2007 über mündliche Verhandlungen vor den Beschwerdekammern des EPA**

Seit dem 1. November 2000 gilt für das Anberaumen von mündlichen Verhandlungen vor den Beschwerdekammern das unten dargestellte Verfahren. Dieses Verfahren wurde in Zusammenarbeit mit der damaligen GD 2 (der jetzigen GD 1) und nach Erörterung im Ständigen Beratenden Ausschuss beim EPA (SACEPO) beschlossen.

1. Die Beschwerdekammern ernennt nur einen einzigen Termin für die mündliche Verhandlung an. Eine vorherige Absprache des Termins mit den Verfahrensbeteiligten erfolgt nicht.

2. Auf Antrag eines Verfahrensbeteiligten wird eine vom EPA anberaumte mündliche Verhandlung nur dann abgesagt und neu anberaumt, wenn der Beteiligte schwerwiegende Gründe vorbringen kann, die die Festlegung eines neuen Termins rechtfertigen. Der Antrag, einen anderen Termin anzuberaumen, ist so bald wie möglich nach dem Eintreten dieser Gründe zu stellen; ihm ist eine hinreichend substantiierte Begründung beizufügen.

2.1 Schwerwiegende sachliche Gründe, aus denen die Verlegung einer mündlichen Verhandlung beantragt werden kann, sind z. B.:

- Ladung desselben Beteiligten zu einer mündlichen Verhandlung in einem anderen Verfahren vor dem EPA oder einem nationalen Gericht, die vor der Ladung in dem betreffenden Verfahren zugestellt wurde,
- eine schwere Erkrankung,
- Todesfall in der Familie,
- Eheschließung einer Person, auf deren Anwesenheit es in der mündlichen Verhandlung ankommt,
- Wehrdienst oder sonstige zwingend vorgeschriebene Wahrnehmung staatsbürgerlicher Pflichten,
- Urlaub, der vor Zustellung der Ladung zur mündlichen Verhandlung bereits fest gebucht war.

H.1.**Notice of the Vice-President of Directorate-General 3 of the European Patent Office dated 16 July 2007 concerning oral proceedings before the boards of appeal of the EPO**

Since 1 November 2000 the procedure set out below has been used for fixing the dates of oral proceedings before the boards of appeal. This procedure has been approved in co-operation with former DG 2 (now DG 1) and after discussion in the Standing Advisory Committee before the EPO (SACEPO).

1. The boards of appeal fix one single date for oral proceedings. A pre-announcement of the date is not made.

2. Oral proceedings appointed by the EPO will be cancelled and another date fixed at the request of a party only if the party concerned can advance serious reasons which justify the fixing of a new date. The request to fix another date shall be filed as soon as possible after the grounds preventing the party concerned from attending the oral proceedings have arisen. The request shall be accompanied by a sufficiently substantiated written statement indicating these reasons.

2.1 Serious substantive reasons to request the change of the date for oral proceedings may be, for instance:

- a previously notified summons to oral proceedings of the same party in other proceedings before the EPO or a national court,
- serious illness,
- a case of death within the family,
- the marriage of a person whose attendance in oral proceedings is relevant,
- military service or other obligatory performance of civic duties,
- holidays which have already been firmly booked before the notification of the summons to oral proceedings.

H.1.**Communiqué du Vice-Président chargé de la Direction générale 3 de l'Office européen des brevets, en date du 16 juillet 2007, relatif à la tenue de procédures orales devant les chambres de recours de l'OEB**

1. Depuis le 1^{er} novembre 2000, la procédure décrite ci-après est applicable à la fixation des dates des procédures orales devant les chambres de recours. Cette procédure a été adoptée en coopération avec l'ancienne DG 2 (aujourd'hui DG 1) et à la suite de discussions menées dans le cadre du Comité consultatif permanent auprès de l'OEB (SACEPO).

1. Les chambres de recours fixent une seule date pour la procédure orale. La fixation de cette date ne donne pas lieu à une annonce préalable aux parties.

2. Une procédure orale fixée par l'OEB ne sera annulée et une autre date fixée, à la demande d'une partie, que si la partie concernée peut fournir des motifs sérieux qui justifient la fixation d'une nouvelle date. La requête en fixation d'une autre date sera présentée dès que possible après la survenance de tels motifs. La requête doit être accompagnée d'une déclaration écrite exposant suffisamment ces motifs.

2.1 Exemples de motifs de fond sérieux en vertu desquels le changement de date de la procédure orale peut être demandé:

- existence d'une citation antérieure signifiée à la même partie pour une procédure orale dans le cadre d'une autre procédure devant l'OEB ou devant un tribunal national ;
- maladie grave ;
- décès dans la famille ;
- mariage d'une personne dont la participation à la procédure orale est pertinente ;
- service militaire ou autres devoirs civiques obligatoires ;
- vacances ayant déjà fait l'objet d'une réservation ferme avant la signification de la citation à la procédure orale.

2.2 Nicht akzeptabel sind in der Regel beispielsweise folgende Gründe:

- Ladung zu einer mündlichen Verhandlung vor dem EPA oder einem nationalen Gericht, die nach der Ladung in dem betreffenden Verfahren zugestellt wurde,
- übermäßige Arbeitsbelastung.

2.3 Jeder Antrag auf Verlegung einer mündlichen Verhandlung muss eine Begründung enthalten, warum der verhinderte Vertreter nicht durch einen anderen Vertreter im Sinne der Artikel 133 (3) bzw. 134 EPÜ ersetzt werden kann.

2.2 Grounds which, as a rule, are not acceptable are, for instance:

- a summons to oral proceedings before the EPO or a national court notified after the summons in the relevant proceedings,
- excessive work pressure.

2.3 Every request for fixing another date for oral proceedings should contain a statement why another representative within the meaning of Articles 133(3) or 134 EPC cannot substitute the representative prevented from attending the oral proceedings.

2.2 Exemples de motifs généralement non valables :

- citation à une procédure orale devant l'OEB ou devant un tribunal national signifiée après la citation adressée dans la procédure en question ;
- charge de travail excessive.

2.3 Toute requête en fixation d'une autre date pour la procédure orale doit contenir une déclaration expliquant pourquoi le mandataire qui se trouve dans l'impossibilité de participer à la procédure orale ne peut être remplacé par un autre mandataire au sens des articles 133(3) CBE ou 134 CBE.

H.2.**Mitteilung des Vizepräsidenten der Generaldirektion 3 des Europäischen Patentamts vom 16. Juli 2007 betreffend Tonaufzeichnungen während mündlicher Verhandlungen vor den Beschwerdekammern des EPA**

Alle an mündlichen Verhandlungen vor den Beschwerdekammern teilnehmenden Personen und deren Vertreter sollen hiermit von folgender Regelung unterrichtet werden.

Während einer mündlichen Verhandlung nach Artikel 116 EPÜ vor einer Beschwerdekammer dürfen nur Amtsangehörige Tonaufzeichnungsgeräte im Sitzungssaal in Betrieb nehmen.

H.2.**Notice of the Vice-President of Directorate-General 3 of the European Patent Office dated 16 July 2007 concerning sound recording devices in oral proceedings before the boards of appeal of the EPO**

All parties to oral proceedings before the boards of appeal and their representatives are hereby informed of the following rule.

At oral proceedings under Article 116 EPC before a board of appeal no person other than an EPO employee is allowed to use any kind of sound recording device in the hearing room.

H.2.**Communiqué du Vice-Président chargé de la Direction générale 3 de l'Office européen des brevets, en date du 16 juillet 2007, concernant l'usage d'appareils d'enregistrement du son au cours de procédures orales devant les chambres de recours de l'OEB**

Les parties à une procédure orale devant les chambres de recours et leurs représentants sont informés du règlement applicable qui suit.

Au cours des procédures orales visées à l'article 116 de la CBE devant une chambre de recours, il est interdit aux personnes n'appartenant pas à l'OEB d'utiliser dans la salle d'audience des appareils d'enregistrement du son, de quelque nature que ce soit.

H.3.**Mitteilung des Vizepräsidenten der Generaldirektion 3 des Europäischen Patentamts vom 16. Juli 2007 zur Mitteilungspflicht nach Regel 4 (1) Satz 1 EPÜ in Verfahren vor den Beschwerdekammern des EPA (Verwendung einer anderen Amtssprache in der mündlichen Verhandlung)**

Die Verwendung einer anderen Amtssprache des Europäischen Patentamts als der Verfahrenssprache in der mündlichen Verhandlung vor dem Europäischen Patentamt setzt eine rechtzeitige entsprechende Mitteilung des Beteiligten gemäß Regel 4 (1) Satz 1 EPÜ voraus, wenn er nicht selbst für die Übersetzung in der Verfahrenssprache sorgt.

Im Verfahren vor der Beschwerdekammer besteht diese Mitteilungspflicht auch dann, wenn sich der Beteiligte in einem mündlichen Verfahren vor der ersten Instanz rechtmäßig einer anderen Amtssprache als der Verfahrenssprache bedient hat (vgl. die Entscheidung T 34/90, ABI. EPA 1992, 454).

Diese Mitteilung gilt ab dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Europäischen Patentübereinkommens.

H.3.**Communication from the Vice-President of Directorate-General 3 of the European Patent Office dated 16 July 2007 concerning the obligation to give notice pursuant to Rule 4(1), first sentence, EPC in proceedings before the boards of appeal of the EPO (use of an alternative official language in oral proceedings)**

In oral proceedings before the European Patent Office a party may use one of the Office's other official languages in lieu of the language of the proceedings provided that he gives notice in good time in accordance with Rule 4(1), first sentence, EPC or makes provision for interpreting into the language of the proceedings.

In proceedings before the board of appeal this obligation to give notice also applies if the party has lawfully used an alternative official language in oral proceedings before the department of first instance (see decision T 34/90, OJ EPO 1992, 454).

This communication applies as from the entry into force of the revised text of the European Patent Convention.

H.3.**Communiqué du Vice-Président chargé de la Direction générale 3 de l'Office européen des brevets, en date du 16 juillet 2007, relatif à l'obligation d'aviser l'Office conformément à la règle 4(1) CBE, première phrase, dans les procédures devant les chambres de recours de l'OEB (utilisation d'une autre langue officielle au cours de la procédure orale)**

Conformément à la règle 4(1) CBE, première phrase, toute partie peut utiliser, au cours de la procédure orale devant l'Office européen des brevets, une langue officielle de l'Office européen des brevets autre que la langue de la procédure, à condition d'aviser l'Office en temps voulu, lorsqu'elle n'assure pas l'interprétation dans la langue de la procédure.

Dans la procédure devant la chambre de recours, la partie concernée reste tenue d'aviser à nouveau l'Office, même si elle a à bon droit utilisé au cours de la procédure orale devant la première instance une langue officielle autre que la langue de la procédure (cf. la décision T 34/90, JO OEB 1992, 454).

Ce communiqué est applicable à compter de la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen.

I.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 zur Anwendung von Regel 133 EPÜ über den verspäteten Zugang von Schriftstücken**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts,

gestützt auf Artikel 10 (2) a) EPÜ und Regel 133 (1) EPÜ,

eingedenk der notwendigen regelmäßigen Aktualisierung der Liste der allgemein anerkannten Übermittlungsdienste,

beschließt:

Artikel 1*Rechtzeitige Aufgabe und Nachweis*

Ein Schriftstück gilt im Sinne der Regel 133 EPÜ als rechtzeitig aufgegeben, wenn es 5 Tage vor Ablauf der maßgeblichen Frist bei der Post oder bei einem in Artikel 2 genannten Übermittlungsdienst aufgegeben wurde. Die rechtzeitige Aufgabe des Schriftstücks ist auf Verlangen des EPA durch Vorlage des Einschreibbelegs der Post oder der Aufgabebestätigung des Übermittlungsdienstes nachzuweisen.

Artikel 2*Übermittlungsdienste*

Die vom EPA für die Anwendung von Regel 133 EPÜ allgemein anerkannten Übermittlungsdienste sind:

Chronopost,¹
DHL,²
Federal Express,³
flexpress,⁴
TNT,⁵
SkyNet⁶ und
UPS.⁷

¹ <http://www.chronopost.com>

² <http://www.dhl.com>

³ <http://www.fedex.com>

⁴ <http://www.flexpress-logistik.de>

⁵ <http://www.tnt.com>

⁶ <http://www.skynet.net>

⁷ <http://www.ups.com>

I.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning the application of Rule 133 EPC on the late receipt of documents**

The President of the European Patent Office,

Having regard to Article 10(2)(a) EPC and Rule 133(1) EPC,

Taking into account the need for periodic updating of the list of generally recognised delivery services,

Has decided as follows:

Article 1*Posting in due time and proof thereof*

A document shall be deemed to have been received in due time within the meaning of Rule 133 EPC if it was posted, or delivered to one of the delivery services referred to in Article 2, five days before the expiry of the relevant time limit. At the request of the EPO, confirmation of registration by the post office or of receipt by the delivery service shall be provided as evidence that the document was posted in due time.

Article 2*Delivery services*

The delivery services generally recognised by the EPO for the application of Rule 133 EPC shall be:

Chronopost,¹
DHL,²
Federal Express,³
flexpress,⁴
TNT,⁵
SkyNet⁶ and
UPS.⁷

¹ <http://www.chronopost.com>

² <http://www.dhl.com>

³ <http://www.fedex.com>

⁴ <http://www.flexpress-logistik.de>

⁵ <http://www.tnt.com>

⁶ <http://www.skynet.net>

⁷ <http://www.ups.com>

I.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, relative à l'application de la règle 133 CBE concernant les pièces reçues tardivement**

La Présidente de l'Office européen des brevets,

vu l'article 10(2)a) CBE et la règle 133(1) CBE,

considérant la nécessité de mettre à jour périodiquement la liste des entreprises d'acheminement généralement reconnues,

décide :

Article premier*Remise dans les délais et preuve*

Une pièce est réputée remise dans les délais au sens de la règle 133 CBE si elle a été postée ou remise à une entreprise d'acheminement mentionnée à l'article 2 cinq jours avant l'expiration du délai applicable. La remise dans les délais doit être prouvée, sur demande de l'OEB, par la présentation du récépissé d'envoi recommandé de la poste ou du récépissé de l'entreprise d'acheminement.

Article 2*Entreprises d'acheminement*

Les entreprises d'acheminement généralement reconnues par l'OEB aux fins de l'application de la règle 133 CBE sont :

Chronopost,¹
DHL,²
Federal Express,³
flexpress,⁴
TNT,⁵
SkyNet⁶ et
UPS.⁷

¹ <http://www.chronopost.com>

² <http://www.dhl.com>

³ <http://www.fedex.com>

⁴ <http://www.flexpress-logistik.de>

⁵ <http://www.tnt.com>

⁶ <http://www.skynet.net>

⁷ <http://www.ups.com>

Artikel 3*Versendungsarten*

Regel 133 EPÜ findet nur Anwendung, wenn das Schriftstück als Einschreiben und, soweit außerhalb Europas aufgegeben, per Luftpost versandt wurde. Entsprechendes gilt für die Beförderung des Schriftstücks durch einen Übermittlungsdienst.

Artikel 4*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft und ersetzt den Beschluss vom 31. März 2003 (ABI. EPA 2003, 283).

Geschehen zu München am
14. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 3*Methods of despatch*

Rule 133 EPC shall only apply if the document was sent as a registered letter and, if posted outside Europe, by airmail. This shall apply mutatis mutandis to the transportation of the document by a delivery service.

Article 4*Entry into force*

This decision shall enter into force upon entry into force of the revised European Patent Convention in accordance with Article 8 of the Act revising the EPC and shall replace the decision of 31 March 2003 (OJ EPO 2003, 283).

Done at Munich, 14 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 3*Modes d'expédition*

La règle 133 CBE n'est applicable que si la pièce a été envoyée en courrier recommandé et, dans le cas où elle est expédiée depuis un pays situé hors d'Europe, par voie aérienne. Cela s'applique par analogie lorsque le transport de la pièce est assuré par une entreprise d'acheminement.

Article 4*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision et remplace la décision du 31 mars 2003 (JO OEB 2003, 283).

Fait à Munich, le 14 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

J.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Nutzung des elektronischen Aktensystems PHOENIX zur Aktenanlage, Aktenführung und Aktenaufbewahrung**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regel 147 (2) EPÜ, beschließt:

Artikel 1

Elektronisches Aktensystem PHOENIX

Die Akten zu europäischen Patentanmeldungen und zu internationalen Anmeldungen, für die das Europäische Patentamt (EPA) nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) tätig wird, werden unter Einsatz des elektronischen Aktensystems des EPA (PHOENIX) angelegt, geführt und bearbeitet.

Artikel 2

Aufbewahrung der elektronischen Akten und der Originalunterlagen

(1) Die gemäß Artikel 1 angelegten elektronischen Akten werden für die gesamte in Regel 147 (4) und (5) EPÜ bzw. Regel 93.1 und 93.3 PCT festgelegte Zeitdauer auf zwei verschiedenen elektronischen Medien aufbewahrt.

(2) Die Anmeldeunterlagen und nachgereichte Unterlagen werden bis auf weiteres im Original aufbewahrt.

Artikel 3

Aufhebung des früheren Beschlusses

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses tritt der Beschluss vom 14. Mai 1998 über die schrittweise Implementierung und Nutzung des elektronischen Aktensystems PHOENIX zur Aktenanlage, -führung und -aufbewahrung sowie zur Akteneinsicht (ABI. EPA 1998, 360) außer Kraft.

J.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning use of the PHOENIX electronic file system for the creation, maintenance and preservation of files**

The President of the European Patent Office, having regard to Rule 147(2) EPC, has decided as follows:

Article 1

PHOENIX electronic file system

Files relating to European patent applications, and to international applications for which the European Patent Office (EPO) acts under the Patent Cooperation Treaty (PCT), shall be created, maintained and processed using the EPO's electronic file system, PHOENIX.

Article 2

Preservation of electronic files and of original documents

(1) The electronic files created pursuant to Article 1 shall be stored on two different electronic media for the entire period under Rule 147(4) and (5) EPC or Rule 93.1 and 93.3 PCT, as applicable.

(2) The original documents, whether making up the application or subsequently filed, shall be preserved until further notice.

Article 3

Previous decision superseded

On the entry into force of this decision, the decision dated 14 May 1998 concerning phased implementation and use of the PHOENIX electronic file system for the creation, maintenance, preservation and inspection of files (OJ EPO 1998, 360) shall cease to apply.

J.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à l'utilisation du système de dossier électronique PHOENIX pour la création, la gestion et la conservation des dossiers**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu la règle 147(2) CBE, décide :

Article premier

Système de dossier électronique PHOENIX

Les dossiers des demandes de brevet européen et des demandes internationales instruites par l'Office européen des brevets (OEB) au titre du Traité de coopération en matière de brevets (PCT) sont créés, gérés et traités à l'aide du système de dossier électronique PHOENIX de l'OEB.

Article 2

Conservation des dossiers électroniques et des documents originaux

1) Les dossiers électroniques créés conformément à l'article premier seront stockés sur deux supports électroniques différents pendant toute la période visée à la règle 147(4) et (5) CBE ou, selon le cas, à la règle 93.1 et 93.3 PCT.

2) Les originaux, qu'il s'agisse des pièces de la demande ou de documents produits ultérieurement, seront conservés jusqu'à nouvel ordre.

Article 3

Annulation de l'ancienne décision

La présente décision annule et remplace la décision en date du 14 mai 1998, relative à la mise en œuvre et à l'utilisation progressive du système de dossier électronique PHOENIX pour la création, la gestion et la conservation des dossiers, ainsi que pour les besoins de l'inspection publique (JO OEB 1998, 360).

Artikel 4*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 4*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 4*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

J.2.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Durchführung der Akteneinsicht**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 128 (4) und Regel 145 (2) EPÜ sowie auf Regel 94.3 PCT, beschließt:

Artikel 1*Online-Akteneinsicht*

(1) Einsicht in die Akten europäischer Patentanmeldungen und erteilter Patente sowie in die Akten internationaler Anmeldungen nach dem PCT, für die das Europäische Patentamt als Bestimmungsamt oder ausgewähltes Amt tätig wird, wird über den kostenlos angebotenen Online-Dienst Register Plus gewährt. In den Dienstgebäuden des Europäischen Patentamts stehen Computer für die Online-Akteneinsicht zur Verfügung.

(2) Nach Einführung der kostenlosen Online-Akteneinsicht ist die Einsicht in die Papierakten in den Dienstgebäuden des Europäischen Patentamts in der Regel nicht mehr möglich.

(3) Wird Einsicht in eine Akte beantragt, die noch nicht in elektronischer Form vorliegt, so wird die entsprechende Akte in der Regel innerhalb von zehn Arbeitstagen nach Eingabe der Anmelde- oder Veröffentlichungsnummer online zur Verfügung gestellt, sofern sie nicht bereits vernichtet worden ist (Regel 147 EPÜ). Die Eingabe einer gültigen Anmelde- oder Veröffentlichungsnummer wird wie ein Antrag auf Akteneinsicht behandelt. Es bedarf keines gesonderten schriftlichen Antrags.

(4) Absatz 3 findet nicht Anwendung auf Akten, in denen eine mündliche Verhandlung bevorsteht oder vor kurzem stattgefunden hat.

(5) Akten oder Aktenbestandteile, die nicht im Wege des Scanning erfasst werden können, werden im Original oder in der eingereichten Fassung zur Einsicht gegeben. Die Akteneinsicht nach Satz 1 wird in den Dienstgebäuden des Europäischen Patentamts gewährt.

J.2.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the inspection of files**

The President of the European Patent Office, having regard to Article 128(4) and Rule 145(2) EPC and to Rule 94.3 PCT, has decided as follows:

Article 1*Online file inspection*

(1) The files relating to European patent applications and granted patents, and to international applications under the PCT for which the European Patent Office acts as a designated or elected Office, shall be available for inspection free of charge via the Register Plus online service. The European Patent Office shall provide computers for online file inspection on its premises.

(2) After the introduction of free online file inspection, as a rule it will no longer be possible to inspect paper files on the premises of the European Patent Office.

(3) If inspection is requested of a file not yet stored in electronic form, as a rule the file will be made available online within ten working days of entry of the application or publication number, unless it has already been destroyed (Rule 147 EPC). Entering a valid application or publication number is equivalent to requesting a file inspection. There is no need for a separate written request.

(4) Paragraph 3 shall not apply to files for which oral proceedings are imminent or have recently taken place.

(5) Files or parts thereof that are not scannable shall be made available for inspection in their original form or as filed. They shall be made thus available on the premises of the European Patent Office.

J.2.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets en date du 12 juillet 2007 relative aux modalités de l'inspection publique**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu l'article 128(4) et la règle 145(2) CBE, ainsi que la règle 94.3 PCT, décide :

Article premier*Inspection publique en ligne*

(1) Les dossiers de demandes de brevet européen et de brevets européens délivrés ainsi que les dossiers de demandes internationales au titre du PCT pour lesquelles l'Office européen des brevets agit en qualité d'office désigné ou d'office élu sont ouverts à l'inspection publique par le biais du service en ligne Register Plus. Ce service est gratuit. Les locaux de l'Office européen des brevets sont équipés d'ordinateurs pour l'inspection publique en ligne.

(2) Depuis l'introduction de l'inspection publique en ligne gratuite, il n'est, en règle générale, plus possible de procéder à l'inspection des dossiers sur papier dans les locaux de l'Office européen des brevets.

(3) Si l'inspection publique est demandée pour un dossier qui n'existe pas encore sous forme électronique, ce dossier est généralement accessible en ligne dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la saisie du numéro de demande ou de publication, à condition qu'il n'ait pas été détruit (règle 147 CBE). La saisie d'un numéro de demande ou de publication valable est traitée comme une requête en inspection publique. Il n'est pas nécessaire de présenter une requête écrite séparée.

(4) Le paragraphe 3 ne s'applique pas aux dossiers pour lesquels une procédure orale est imminente ou a eu lieu récemment.

(5) Les dossiers ou pièces du dossier qui ne peuvent être numérisés sont accessibles à l'inspection publique dans la forme originale ou dans la forme telle que déposée. Dans ce cas, l'inspection publique a lieu dans les locaux de l'Office européen des brevets.

Artikel 2*Akteneinsicht durch Erstellung von Papierkopien*

(1) Auf Antrag wird Akteneinsicht durch Erstellung von Papierkopien gewährt. Wird Akteneinsicht durch Erstellung von Papierkopien beantragt, so ist vorab eine Verwaltungsgebühr zu entrichten. Der Antrag gilt erst als gestellt, wenn die Verwaltungsgebühr entrichtet worden ist.

(2) Sollten die zu erstellenden Papierkopien mehr als 100 Seiten umfassen, wird die Akteneinsicht grundsätzlich nur dadurch gewährt, dass dem Antragsteller ein elektronischer Datenträger mit einer Kopie der Akte zur Verfügung gestellt wird. Wird ausdrücklich statt eines elektronischen Datenträgers die Erstellung von Papierkopien beantragt, fällt eine zusätzliche Gebühr für jede Papierkopie über 100 Seiten an. Die Rechnung über die zusätzliche Verwaltungsgebühr wird mit den Unterlagen der Akteneinsicht übersandt.

(3) Das Europäische Patentamt beglaubigt auf Antrag die nach Absatz 1 erteilten Papierkopien. Der Antrag auf Beglaubigung gilt erst als gestellt, wenn die dafür vorgesehene Verwaltungsgebühr entrichtet worden ist.

(4) Elektronische Datenträger und Papierkopien werden in der Regel nicht vor Ablauf von vier Wochen ab Eingang des Antrags auf Akteneinsicht zur Verfügung gestellt.

Artikel 3*Aufhebung früherer Beschlüsse*

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses tritt der Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 6. Juni 2003 über die Durchführung der Akteneinsicht (ABI. EPA 2003, 370) außer Kraft.

Artikel 4*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

Article 2*File inspection on paper copies*

(1) File inspection on paper copies shall be available on request. If it is requested, an administrative fee shall be payable in advance. The request shall not be deemed to have been made until the administrative fee has been paid.

(2) If more than 100 pages have to be produced, the EPO will normally provide only an electronic storage medium holding a copy of the file. If paper copies are expressly requested instead, an additional fee for each page in excess of 100 shall be charged. The invoice for the additional administrative fee shall be sent together with the file inspection documents.

(3) On request, the European Patent Office shall certify the paper copies made available under paragraph 1. The certification request shall not be deemed to have been made until the administrative fee for it has been paid.

(4) It will normally take at least four weeks for the requested electronic storage media or paper copies to be made available.

Article 3*Previous decisions superseded*

On the entry into force of this decision, the decision of the President of the European Patent Office dated 6 June 2003 on the inspection of files (OJ EPO 2003, 370) shall cease to apply.

Article 4*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

Article 2*Inspection publique par la délivrance de copies sur papier*

(1) Les dossiers peuvent, sur requête, être ouverts à l'inspection publique par la délivrance de copies sur papier. S'il est demandé une inspection publique par la délivrance de copies sur papier, une taxe d'administration doit être acquittée au préalable. La requête n'est réputée présentée qu'après paiement de la taxe d'administration.

(2) Si les copies sur papier à établir contiennent plus de 100 pages, l'inspection publique n'est en principe ouverte que par la remise, au requérant, d'un support de données électronique comportant une copie du dossier. Si l'établissement de copies sur papier est expressément demandé en lieu et place d'un support de données électronique, il convient d'acquitter une taxe additionnelle pour chaque copie sur papier au-delà de la centième page. La facture relative à cette taxe d'administration additionnelle est envoyée avec les pièces de l'inspection publique.

(3) Sur requête, les copies sur papier délivrées au titre du paragraphe 1 peuvent être certifiées conformes par l'Office européen des brevets. La requête en certification n'est réputée présentée qu'après paiement de la taxe d'administration prévue à cet effet.

(4) Les supports de données électroniques et les copies sur papier ne sont généralement pas fournis avant l'expiration d'un délai de quatre semaines à compter de la réception de la requête en inspection publique.

Article 3*Annulation de décisions antérieures*

L'entrée en vigueur de la présente décision entraîne l'annulation de la décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 6 juin 2003 relative aux modalités de l'inspection publique (JO OEB 2003, 370).

Article 4*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

J.3.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über von der Akteneinsicht ausgeschlossene Unterlagen**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 128 (4) und Regel 144 d) EPÜ, beschließt:

Artikel 1

Von der Akteneinsicht ausgeschlossene Unterlagen

1. Von der Akteneinsicht werden von Amts wegen ausgeschlossen:

a) ärztliche Atteste;

b) Unterlagen, die sich auf die Ausstellung von Prioritätsbelegen, auf Akteneinsichtsverfahren oder auf Auskünfte aus den Akten beziehen und Anträge auf Ausschluss von Unterlagen von der Akteneinsicht nach Absatz 2 Buchstabe a;

c) Anträge auf beschleunigte Recherche und beschleunigte Prüfung nach dem "PACE"-Programm, soweit sie mit EPA Form 1005 oder in einem gesonderten Schriftstück gestellt werden.

2. Andere als in Absatz 1 genannte Schriftstücke oder Teile solcher Schriftstücke

a) werden auf begründeten Antrag eines Beteiligten oder seines Vertreters von der Akteneinsicht ausgeschlossen, wenn die Akteneinsicht schutzwürdige persönliche oder wirtschaftliche Interessen von natürlichen oder juristischen Personen beeinträchtigen würde;

b) können ausnahmsweise von Amts wegen von der Akteneinsicht ausgeschlossen werden, wenn die Akteneinsicht prima facie schutzwürdige persönliche oder wirtschaftliche Interessen einer anderen natürlichen oder juristischen Person als die eines Beteiligten oder seines Vertreters beeinträchtigen würde.

J.3.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning documents excluded from file inspection**

The President of the European Patent Office, having regard to Article 128(4) and Rule 144(d) EPC, has decided as follows:

Article 1

Documents excluded from file inspection

(1) The following shall be excluded from file inspection by the Office of its own motion:

(a) medical certificates;

(b) documents relating to the issue of priority documents, file-inspection proceedings or the communication of information from the files, and requests for exclusion from inspection under paragraph 2(a);

(c) requests for accelerated search and accelerated examination under the "PACE" programme, if they are submitted using EPO Form 1005 or in a separate document.

(2) Documents or parts thereof other than those referred to in paragraph 1

(a) shall be excluded from file inspection at the reasoned request of a party or his representative if their inspection would be prejudicial to the legitimate personal or economic interests of natural or legal persons;

(b) may, exceptionally, be excluded from file inspection by the Office of its own motion if their inspection would be prima facie prejudicial to the legitimate personal or economic interests of natural or legal persons other than a party or his representative.

J.3.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, concernant les pièces exclues de l'inspection publique**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu l'article 128(4) et la règle 144d) CBE, décide :

Article premier

Pièces exclues de l'inspection publique

1) Sont exclus d'office de l'inspection publique :

a) les certificats médicaux ;

b) les pièces relatives à l'établissement de documents de priorité, aux procédures d'inspection publique ou aux renseignements tirés des dossiers, ainsi que les requêtes visant à exclure des pièces de l'inspection publique conformément au paragraphe 2, lettre a ;

c) les requêtes en recherche accélérée et en examen accéléré selon le programme "PACE", dans la mesure où elles ont été présentées au moyen du formulaire OEB 1005 ou d'une pièce séparée.

2) Les pièces autres que celles mentionnées au paragraphe 1 ou parties de ces pièces

a) sont exclues de l'inspection publique, sur requête motivée d'une partie ou de son mandataire, si l'inspection publique porte atteinte à des intérêts personnels ou économiques de personnes physiques ou morales qu'il y a lieu de préserver ;

b) peuvent, à titre exceptionnel, être exclues d'office de l'inspection publique si cette inspection porte à première vue atteinte à des intérêts personnels ou économiques d'une personne physique ou morale autre qu'une partie ou son mandataire qu'il y a lieu de préserver.

3. Die von einem Antrag nach Absatz 2 Buchstabe a betroffenen Unterlagen werden bis zur rechtskräftigen Entscheidung über den Antrag vorläufig von der Akteneinsicht ausgeschlossen. Wird einem solchen Antrag nicht stattgegeben, so wird Akteneinsicht in diese Unterlagen gewährt, sobald die ablehnende Entscheidung rechtskräftig geworden ist.

Artikel 2*Inkrafttreten*

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft und ersetzt den Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 7. September 2001 (ABI. EPA 2001, 458). Absatz 1 Buchstabe c des Artikels 1 gilt für am oder nach dem 3. Dezember 2001 beim EPA eingegangene PACE-Anträge.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

(3) Documents covered by a request under paragraph 2(a) shall be excluded from file inspection provisionally, pending a final decision on the request. If the request is not granted, they shall be open for inspection as soon as the decision refusing it becomes final.

Article 2*Entry into force*

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act, and supersedes the decision of the President of the European Patent Office dated 7 September 2001 (OJ EPO 2001, 458). Paragraph 1(c) of Article 1 shall apply to PACE requests received by the EPO on or after 3 December 2001.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

3) Les pièces visées par une requête présentée conformément au paragraphe 2, lettre a sont provisoirement exclues de l'inspection publique jusqu'à ce que cette requête fasse l'objet d'une décision définitive. Si la requête est rejetée, l'inspection publique de ces pièces est autorisée dès que la décision de rejet est devenue définitive.

Article 2*Entrée en vigueur*

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision et remplace la décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 7 septembre 2001 (JO OEB 2001, 458). Le paragraphe 1, lettre c de l'article premier s'applique aux requêtes PACE reçues à compter du 3 décembre 2001.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

K.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über die öffentliche Zustellung nach Regel 129 EPÜ**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts,

gestützt auf Regel 129 EPÜ,

beschließt:

Artikel 1

Die öffentliche Zustellung in den in Regel 129 Absatz 1 EPÜ genannten Fällen erfolgt gemäß Artikel 2.

Artikel 2

(1) Die öffentliche Zustellung wird durch Bekanntmachung der nachstehenden Angaben im Europäischen Patentblatt bewirkt:

- a) Nummer der europäischen Patentanmeldung oder des europäischen Patents;
- b) Name des Empfängers;
- c) dem EPA bekannte letzte Anschrift des Empfängers;
- d) Art des Schriftstücks (Entscheidung, Ladung, Mitteilung etc.);
- e) Datum des Schriftstückes;
- f) Stelle, an der das Schriftstück eingesehen werden kann.

(2) Das Schriftstück gilt einen Monat nach dem Tag der Bekanntmachung der öffentlichen Zustellung im Europäischen Patentblatt als zugestellt.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.¹

Geschehen zu München am
14. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

K.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning public notification under Rule 129 EPC**

The President of the European Patent Office,

Having regard to Rule 129 EPC,

Has decided as follows:

Article 1

Public notification in the cases referred to in Rule 129, paragraph 1, EPC shall be effected in accordance with Article 2.

Article 2

(1) Public notification shall be effected by publication of the following particulars in the European Patent Bulletin:

- (a) the number of the European patent application or European patent;
- (b) the name of the addressee;
- (c) the last address of the addressee known to the EPO;
- (d) the type of document (decision, summons, communication, etc.);
- (e) the date of the document;
- (f) the place where the document can be inspected.

(2) The document shall be deemed to have been notified one month after the date of publication of the public notification in the European Patent Bulletin.

Article 3

This decision shall enter into force upon entry into force of the revised European Patent Convention in accordance with Article 8 of the Act revising the EPC.¹

Done at Munich, 14 July 2007

Alison BRIMELOW
President

K.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, concernant la signification publique conformément à la règle 129 CBE**

La Présidente de l'Office européen des brevets,

vu la règle 129 CBE,

décide :

Article premier

La signification publique dans les cas visés à la règle 129, paragraphe 1 CBE est faite conformément à l'article 2.

Article 2

(1) La signification publique est réalisée par la publication dans le Bulletin européen des brevets des indications suivantes :

- a) numéro de la demande de brevet européen ou du brevet européen ;
- b) nom du destinataire ;
- c) dernière adresse du destinataire connue de l'OEB
- d) nature du document (décision, citation, notification, etc.) ;
- e) date du document ;
- f) service auprès duquel il est possible de consulter le document.

(2) Le document est réputé signifié à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la date de publication de la signification publique dans le Bulletin européen des brevets.

Article 3

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision.¹

Fait à Munich, le 14 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

¹ Der Beschluss ersetzt – ohne inhaltliche Änderung – die Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 11. Januar 1980 (ABI. EPA 1980, 36).

¹ The decision replaces – without any changes to the substance – the announcement by the President of the EPO of 11 January 1980 (OJ EPO 1980, 36).

¹ La présente décision remplace – sans modification substantielle – la communication du Président de l'OEB datée du 11 janvier 1980 (JO OEB 1980, 36).

L.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Einreichung von Vollmachten**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe a EPÜ und Regel 152 Absatz 1, beschließt:

Artikel 1*Zugelassene Vertreter*

(1) Ein zugelassener Vertreter, der in der beim Europäischen Patentamt geführten Liste eingetragen ist und sich als solcher zu erkennen gibt, muss nur in den Fällen der Absätze 2 und 3 eine unterzeichnete Vollmacht einreichen. Eine eingereichte Einzelvollmacht wird auch dann zu den Akten genommen, wenn sie nicht angefordert worden ist. Es wird jedoch nicht geprüft, ob die Einzelvollmacht Mängel enthält. Allgemeine Vollmachten werden wie bisher geprüft und registriert (Regel 152 Absatz 4 EPÜ).

(2) Wird dem Europäischen Patentamt ein Vertreterwechsel zwischen zugelassenen Vertretern angezeigt, die nicht derselben Sozietät angehören, ohne dass das Erlöschen der Vertretungsmacht des bisherigen Vertreters mitgeteilt wird, so hat der neue Vertreter mit der Anzeige über die Vertreterbestellung eine Einzelvollmacht (im Original zusammen mit einer Kopie) oder einen Hinweis auf eine registrierte allgemeine Vollmacht einzureichen. Geschieht dies nicht, so wird der neue Vertreter aufgefordert, dies innerhalb einer vom Europäischen Patentamt zu bestimmenden Frist nachzuholen. Wird bis zum Ablauf der gesetzten Frist dem Europäischen Patentamt das Erlöschen der Vertretungsmacht des bisherigen Vertreters mitgeteilt, so ist die Aufforderung des Europäischen Patentamts gegenstandslos. Das Europäische Patentamt übermittelt dem bisherigen Vertreter eine Kopie der Einzelvollmacht oder teilt ihm die Nummer der allgemeinen Vollmacht und den Namen des neuen Vertreters mit und weist ihn darauf hin, dass das weitere Verfahren mit dem neuen Vertreter geführt wird.

L.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the filing of authorisations**

The President of the European Patent Office, having regard to Article 10(2)(a) EPC and Rule 152(1), has decided as follows:

Article 1*Professional representatives*

(1) A professional representative whose name appears on the list maintained by the European Patent Office and who identifies himself as such shall be required to file a signed authorisation only in the circumstances set out in paragraphs (2) and (3) below. Any individual authorisation submitted shall be placed on file even if it has not been requested. It shall not however be checked for deficiencies. General authorisations shall be checked and registered as hitherto (Rule 152(4) EPC).

(2) If the European Patent Office is informed of a change of representative involving professional representatives who are not members of the same association, without being notified that the previous representative's authorisation has terminated, the new representative must file, together with the notification of his appointment, an individual authorisation (original and one copy) or a reference to a general authorisation already on file. If he does not, he shall be requested to do so within a period to be specified by the European Patent Office. If the European Patent Office is informed before the end of the specified period that the previous representative's authorisation has terminated, such request may be disregarded. The European Patent Office shall send the previous representative a copy of the individual authorisation or notify him of the number of the general authorisation and the name of the new representative, and inform him that the subsequent proceedings will be conducted with the new representative.

L.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au dépôt de pouvoirs**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu l'article 10, paragraphe 2, lettre a CBE, et la règle 152, paragraphe 1, décide :

Article premier*Mandataires agréés*

(1) Un mandataire agréé qui est inscrit sur la liste tenue par l'Office européen des brevets et qui se fait connaître en tant que tel n'est tenu de déposer un pouvoir signé que dans les cas visés aux paragraphes 2 et 3. Un pouvoir particulier qui a été déposé est versé au dossier même si son dépôt n'a pas été requis. Il n'est pas vérifié toutefois si ce pouvoir particulier comporte des irrégularités. Les pouvoirs généraux continueront d'être vérifiés et enregistrés comme par le passé (règle 152, paragraphe 4 CBE).

(2) Lorsque l'Office européen des brevets est avisé du remplacement d'un mandataire agréé par un mandataire agréé n'appartenant pas au même groupement, sans que la cessation du mandat du mandataire précédent lui ait été notifiée, le nouveau mandataire est tenu de déposer, en même temps que l'avis relatif à la constitution de mandataire, un pouvoir particulier (original accompagné d'une copie) ou bien de faire référence à un pouvoir général déjà enregistré. S'il ne satisfait pas à cette exigence, il est invité à accomplir ces actes dans un délai imparti par l'Office européen des brevets. Si la cessation du mandat du mandataire précédent est notifiée à l'Office européen des brevets avant l'expiration du délai imparti, l'invitation de l'Office européen des brevets est sans objet. L'Office européen des brevets communique à l'ancien mandataire une copie du pouvoir particulier ou le numéro du pouvoir général et le nom du nouveau mandataire, et l'informe que la procédure sera poursuivie avec le nouveau mandataire.

(3) Das Europäische Patentamt kann die Vorlage einer Vollmacht verlangen, wenn die besonderen Umstände des Einzelfalls dies erfordern, insbesondere bei Zweifeln über die Vertretungsbefugnis des zugelassenen Vertreters.

Artikel 2

Rechtsanwälte

Nach Artikel 134 Absatz 8 EPÜ vertretungsberechtigte Rechtsanwälte müssen eine unterzeichnete Vollmacht oder einen Hinweis auf eine registrierte allgemeine Vollmacht einreichen. Wird dem Europäischen Patentamt die Bestellung eines Rechtsanwalts ohne Einreichung einer Vollmacht angezeigt, so wird dieser aufgefordert, die Vollmacht innerhalb einer vom Europäischen Patentamt zu bestimmenden Frist nachzureichen.

Artikel 3

Angestellte

Angestellte, die für einen Beteiligten gemäß Artikel 133 Absatz 3 Satz 1 EPÜ handeln und keine zugelassenen Vertreter sind, müssen eine unterzeichnete Vollmacht oder einen Hinweis auf eine registrierte allgemeine Vollmacht einreichen. Handelt der Angestellte ohne Einreichung einer Vollmacht, so wird der Anmelder aufgefordert, die Vollmacht innerhalb einer vom Europäischen Patentamt zu bestimmenden Frist nachzureichen.

Artikel 4

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

(3) The European Patent Office may require that an authorisation be produced if the circumstances of a particular case necessitate this, particularly in case of doubt as to the professional representative's entitlement to act.

Article 2

Legal practitioners

Legal practitioners entitled to act as representatives under Article 134(8) EPC must file a signed authorisation or a reference to a general authorisation already on file. If the European Patent Office is informed of the appointment of a legal practitioner without an authorisation being filed, the practitioner shall be requested to file the authorisation within a period to be specified by the European Patent Office.

Article 3

Employees

Employees who are representing a party under Article 133(3), first sentence, EPC and who are not professional representatives must file a signed authorisation or a reference to a general authorisation already on file. If the employee acts without filing an authorisation, the applicant shall be requested to file the authorisation within a period to be specified by the European Patent Office.

Article 4

Entry into force

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

(3) L'Office européen des brevets peut le cas échéant exiger la production d'un pouvoir si les circonstances l'exigent, notamment en cas de doute sur le mandat du mandataire agréé.

Article 2

Avocats

Les avocats habilités à agir en qualité de mandataires en vertu de l'article 134, paragraphe 8 CBE doivent déposer un pouvoir signé ou faire référence à un pouvoir général déjà enregistré. Si l'Office européen des brevets est avisé qu'un avocat a été constitué mandataire sans qu'un pouvoir ait été déposé, l'avocat est invité à déposer ce pouvoir dans un délai imparti par l'Office européen des brevets.

Article 3

Employés

Les employés qui agissent pour le compte d'une partie conformément à l'article 133, paragraphe 3, première phrase CBE, sans être mandataires agréés, sont tenus de déposer un pouvoir signé ou de faire référence à un pouvoir général déjà enregistré. Si un employé agit sans avoir déposé de pouvoir, le demandeur est invité à déposer ce pouvoir dans un délai imparti par l'Office européen des brevets.

Article 4

Entrée en vigueur

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

M.1.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen des Europäischen Patentamts****Artikel 1**

Gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Gebührenordnung werden die in der Ausführungsordnung genannten Verwaltungsgebühren und die Gebühren und Auslagen für andere als in Artikel 2 der Gebührenordnung genannten Amtshandlungen, wie im nachstehenden Auszug aus dem Gebührenverzeichnis angegeben, neu festgesetzt. Der Auszug aus dem Gebührenverzeichnis ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Artikel 2

Die nach Artikel 1 festgesetzten Gebühren und Auslagen sind für Zahlungen ab dem Tag des Inkrafttretens der revidierten Fassung des Europäischen Patentübereinkommens verbindlich.

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am selben Tag in Kraft wie die revidierte Fassung des Übereinkommens.

Geschehen zu München am
14. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

M.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 revising the Office's fees and expenses****Article 1**

Pursuant to Article 3, paragraph 1, of the Rules relating to Fees, the amount of the administrative fees provided for in the Implementing Regulations and the fees and expenses for any services rendered by the European Patent Office other than those specified in Article 2 of the Rules relating to Fees shall be revised as shown in the following extract from the schedule of fees. The extract from the fees schedule shall form part of this decision.

Article 2

The fees and expenses as revised in accordance with Article 1 shall be binding on payments made on or after the date of entry into force of the revised text of the European Patent Convention.

Article 3

This decision shall enter into force on the same date as the revised text of the Convention.

Done at Munich, 14 July 2007

Alison BRIMELOW
President

M.1.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets du 14 juillet 2007 portant révision du montant des taxes et redevances de l'Office européen des brevets****Article premier**

Conformément à l'article 3, paragraphe 1 du règlement relatif aux taxes, le montant des taxes d'administration prévues dans le règlement d'exécution ainsi que le montant des taxes et redevances à payer pour toute prestation de service autre que celles visées à l'article 2 du règlement relatif aux taxes sont révisés comme indiqué dans l'extrait du barème des taxes figurant ci-après. L'extrait du barème fait partie intégrante de la présente décision.

Article 2

Les montants des taxes et redevances visés à l'article premier sont applicables aux paiements effectués à compter de la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen

Article 3

La présente décision entre en vigueur à la même date que le texte révisé de la convention.

Fait à Munich, le 14 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

<i>Gebührenart</i>	<i>Nature of fee</i>	<i>Nature de la taxe</i>	<i>Kode/ Code</i>	<i>Betrag/amount/ montant</i> EUR
2. Gebühren und Auslagen (Artikel 3(1) Gebühren- ordnung)	2. Fees and expenses (Article 3(1) of the Rules relating to Fees)	2. Taxes et redevances (article 3(1) du règlement relatif aux taxes)		
2.1 Verwaltungsgebühren/ Auslagen	2.1 Administrative fees/ expenses	2.1 Taxes d'administration/ redevances		
1 Eintragung von Rechts- übergängen (R 22(2) EPÜ)	1 Registering of transfer (R 22(2) EPC)	1 Inscription des transferts (R 22(2) CBE)	022	80,00
2 Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten (R 23(1) EPÜ)	2 Registering of licences and other rights (R 23(1) EPC)	2 Inscription de licences et d'autres droits (R 23(1) CBE)	023	80,00
3 Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte (R 23(2) EPÜ)	3 Cancellation of entry in respect of licences and other rights (R 23(2) EPC)	3 Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits (R 23(2) CBE)	024	80,00
4 Beglaubigte Abschriften der Urkunde über das europäische Patent mit beigefügter Patent- schrift (R 74 EPÜ)	4 Certified copies of the European patent certificate with specification attached (R 74 EPC)	4 Copies certifiées conformes du certificat de brevet européen, avec fascicule de brevet annexé (R 74 CBE)	025	35,00
5 Auszug aus dem europäischen Patentregister	5 Extracts from the Register of European Patents	5 Extrait du Registre européen des brevets	026	25,00
6 Gewährung von Online- Akteneinsicht in die Akten euro- päischer Patentanmeldungen und Patente	6 Online inspection of the files of European patent applications and patents	6 Inspection publique en ligne des dossiers de demandes de brevet européen et de brevets européens		kostenlos free gratuit
• pro Ausdruck einer Seite A4 (nur Selbstbedienung in den Dienstgebäuden des Euro- päischen Patentamts)	• for each A4 page printed (available only by self-service on European Patent Office premises)	• par impression d'une page de format A4 (uniquement en libre-service dans les locaux de l'Office européen des brevets)		0,25
7.1 Akteneinsicht durch Erteilung von Papierkopien bis zu 100 Seiten A4 oder auf einem elektronischen Datenträger (R 145(2) EPÜ)	7.1 Charge for furnishing paper copies (up to 100 A4 pages) or an electronic storage medium for file inspection (R 145(2) EPC)	7.1 Inspection publique par la déli- vrance de copies sur papier jusqu'à 100 pages de format A4, ou par établissement d'une copie sur support de données électronique (R 145(2) CBE)	027	35,00
• zuzüglich pro Papierkopie über 100 Seiten A4	• surcharge per A4 page over 100	• plus frais par copie sur papier au-delà de 100 pages de format A4		0,35
7.2 Zuschlag für die Übermittlung von Kopien per Telefax, pro Seite	7.2 Additional charge for sending copies by fax, per page	7.2 Supplément pour la trans- mission de copies par télécopie, par page		3,00
• in Europa	• in Europe	• en Europe		4,50
• außerhalb Europas	• outside Europe	• hors d'Europe		

<i>Gebührenart</i>	<i>Nature of fee</i>	<i>Nature de la taxe</i>	<i>Kode/ Code</i>	<i>Betrag/amount/ montant</i> EUR
8.1 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung und Bescheinigung des Anmeldezeitpunkts (Prioritätsbeleg) (R 54 EPÜ, R 17.1(b), R 20.9 PCT)	8.1 Issue of a certified copy of a European patent application or an international application and a certificate stating the filing date (priority document) (R 54 EPC, R 17.1(b), R 20.9 PCT)	8.1 Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale et d'une attestation relative à la date de dépôt (documents de priorité) (R 54 CBE, R 17.1.b), R 20.9 PCT)	029	35,00
8.2 Beglaubigung sonstiger Unterlagen	8.2 Certification of other documents	8.2 Certification concernant d'autres pièces	080	35,00
9.1 Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung (R 146 EPÜ)	9.1 Communication of information contained in the files of a European patent application (R 146 EPC)	9.1 Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen (R 146 CBE)	030	25,00
9.2 Zuschlag pro Seite für die Übermittlung mit Fernschreiben oder Telefax • in Europa • außerhalb Europas	9.2 Additional charge per page for transmission by telex or telefax • in Europe • outside Europe	9.2 Supplément, par page pour transmission par télex ou télécopie • en Europe • hors Europe		3,00 4,50
11 Zusätzliche Kopie der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	11 Additional copy of the documents cited in the European search report	11 Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	055	25,00
12.1 Prüfungsgebühr für die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP / REE Art. 19)	12.1 Fee for the European qualifying examination for professional representatives (VEP / REE Art. 19)	12.1 Droit d'examen pour l'examen européen de qualification des mandataires agréés (VEP / REE Art. 19)	054	425,00
12.2 Beschwerdegebühr (VEP / REE Art. 27)	12.2 Fee for appeal (VEP / REE Art. 27)	12.2 Taxe de recours (VEP / REE Art. 27)		370,00
13 Ausstellung von Empfangsbestätigungen per Fernschreiben oder Telefax: • in Europa • außerhalb Europas (ABI. EPA 1992, 310)	13 Issue of receipts by telex or telefax: • in Europe • outside Europe (OJ EPO 1992, 310)	13 Délivrance de récépissés par télex ou télécopie : • en Europe • hors Europe (JO OEB 1992, 310)	031	40,00 65,00
14 Kopien aus Unterlagen des EPA, pro Seite (A4) • Fertigung durch EPA-Personal • Selbstbedienung	14 Copies of EPO documents, per page (A4) • copied by EPO staff • self-service	14 Copies de documents de l'OEB, par page (A4) • délivrées par le personnel de l'OEB • libre-service	-	0,65 0,25

<i>Gebührenart</i>	<i>Nature of fee</i>	<i>Nature de la taxe</i>	<i>Kode/ Code</i>	<i>Betrag/amount/ montant</i> EUR
2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen	2.2 Fees and charges for various searches	2.2 Redevances pour recherches diverses		
1 Gebühr für eine Recherche internationaler Art ¹ ABI. EPA 1999, 300	1 Fee for an international-type search ¹ OJ EPO 1999, 300	1 Taxe pour une recherche de type international ¹ JO OEB 1999, 300		
1.1 Für Erstanmeldungen	1.1 For first filings	1.1 Pour les premiers dépôts	-	985,00
1.2 Für alle anderen Fälle	1.2 For all other cases	1.2 Pour tous les autres cas	-	1 540,00

¹ Diese Gebühr gilt vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen zwischen der Europäischen Patentorganisation und einem Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens

¹ Payable unless different terms have been agreed between the European Patent Organisation and a Contracting State to the European Patent Convention

¹ Cette taxe est applicable sous réserve d'accords différents entre l'Organisation européenne des brevets et un Etat partie à la Convention sur le brevet européen

M.2.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über die Rückerstattung von Recherchegebühren gemäß Artikel 9 (2) der Gebührenordnung¹**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts,

in Anbetracht des Inkrafttretens der revidierten Fassung des Europäischen Patentübereinkommens,

gestützt auf Artikel 9 (2) der revidierten Gebührenordnung,

beschließt:

I. Stützt sich ein europäischer Recherchenbericht auf einen vom EPA erstellten früheren Recherchenbericht

- für eine Anmeldung, deren Priorität in Anspruch genommen wird, oder
- für eine frühere Anmeldung im Sinn des Artikels 76 EPÜ oder
- für eine frühere Anmeldung im Sinn der Regel 17 EPÜ,

so werden folgende Beträge zurückerstattet:

M.2.**Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning the refund of search fees under Article 9(2) of the Rules relating to Fees¹**

The President of the European Patent Office,

having regard to the entry into force of the revised text of the European Patent Convention

having regard to Article 9(2) of the revised Rules relating to Fees,

has decided as follows:

I. Where the European search report is based on an earlier search report prepared by the Office on

- an application whose priority is claimed, or
- an earlier application within the meaning of Article 76 EPC, or
- an original application within the meaning of Rule 17 EPC,

the refund shall be as follows:

M.2.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets en date du 14 juillet 2007 relative au remboursement des taxes de recherche au titre de l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes¹**

La Présidente de l'Office européen des brevets,

vu l'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen,

vu l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes révisé,

décide :

I. Lorsque le rapport de recherche européenne est basé sur un rapport de recherche antérieur établi par l'Office pour :

- une demande dont la priorité est revendiquée ou
- une demande initiale au sens de l'article 76 CBE, ou
- une demande antérieure au sens de la règle 17 CBE,

le remboursement est effectué comme suit :

¹ Dieser Beschluss aktualisiert den Beschluss des Präsidenten vom 17. Februar 2006 (ABI. EPA 2006, 189) im Hinblick auf das Inkrafttreten der revidierten Fassung des Europäischen Patentübereinkommens und der revidierten Gebührenanpassung (siehe den Beschluss des Verwaltungsrats vom 7. Dezember 2006, Sonderausgabe Nr. 1, ABI. EPA 2007, 199).

¹ The present decision updates the decision of the President dated 17 February 2006 (OJ EPO 2006, 189) in view of the entry into force of the revised text of the European Patent Convention and the revised Rules relating to Fees (see the Decision of the Administrative Council dated 7 December 2006, Special edition No. 1 OJ EPO 2007, 199).

¹ Mise à jour de la décision du Président de l'OEB en date du 17 février 2006 (JO OEB 2006, 189) en vue de l'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen et du règlement relatif aux taxes révisé (voir la Décision du Conseil d'administration en date du 7 décembre 2006, Edition spéciale n° 1, JO OEB 2007, 199).

Frühere Recherche / Earlier search / Recherche antérieure	Verwertbarkeit für die spätere Recherche / Level of benefit for the subsequent search / Utilisation pour la recherche ultérieure	Erstattungsbetrag in EUR / Amount of refund in EUR / Montant remboursé en EUR
1. europäische Recherche (Art. 78 (2) EPÜ) für eine Anmeldung 1. European search (Art. 78(2) EPC) on an application 1. Recherche européenne (art. 78(2) CBE) effectuée pour une demande		
1.1. eingereicht ab 1. Juli 2005 und 1.1. filed on or after 1 July 2005, and 1.1. déposée à compter du 1 ^{er} juillet 2005, et		
1.1.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 1.1.1. search fee paid before 1 April 2006 1.1.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	960,00 240,00
1.1.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 1.1.2. search fee paid on or after 1 April 2006 1.1.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	1000,00 250,00
1.2. eingereicht vor dem 1. Juli 2005 und 1.2. filed before 1 July 2005, and 1.2. déposée avant le 1 ^{er} juillet 2005, et		
1.2.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 1.2.1. search fee paid before 1 April 2006 1.2.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	690,00 172,50
1.2.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 1.2.2. search fee paid on or after 1 April 2006 1.2.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	720,00 180,00
2. internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) und 2. International search (Art. 15(1) PCT), and 2. Recherche internationale (art. 15(1) PCT), et		
2.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 2.1. search fee paid before 1 April 2006 2.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	945,00 236,25
2.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 2.2. search fee paid on or after 1 April 2006 2.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	985,00 246,25
3. Recherche internationaler Art (Art. 15 (5) PCT) und 3. International-type search (Art. 15(5) PCT), and 3. Recherche de type international (art. 15(5) PCT), et		
3.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 3.1. search fee paid before 1 April 2006 3.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	945,00 236,25
3.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 3.2. search fee paid on or after 1 April 2006 3.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	985,00 246,25
4. Standardrecherche und 4. Standard search, and 4. Recherche standard, et		
4.1. Recherchegebühr bezahlt vor dem 1. April 2006 4.1. search fee paid before 1 April 2006 4.1. taxe de recherche payée avant le 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	690,00 172,50
4.2. Recherchegebühr bezahlt ab dem 1. April 2006 4.2. search fee paid on or after 1 April 2006 4.2. taxe de recherche payée à compter du 1 ^{er} avril 2006	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	720,00 180,00

<p>5. für ein nationales Amt (BE, FR, LU, NL, TR) durchgeführte Recherche ohne schriftlichen Bescheid für eine nationale Anmeldung und 5. Search without written opinion on a national application made on behalf of a national office (BE, FR, LU, NL, TR), and 5. Recherche sans opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un office national (BE, FR, LU, NL, TR), et</p>		
<p>5.1. die Recherchegebühr für die europäische Anmeldung wurde vor dem 1. April 2006 bezahlt 5.1. search fee for the European application paid before 1 April 2006 5.1. taxe de recherche pour la demande de brevet européen payée avant le 1^{er} avril 2006</p>	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>690,00 172,50</p>
<p>5.2. die Recherchegebühr für die europäische Anmeldung wurde ab dem 1. April 2006 bezahlt 5.2. search fee for the European application paid on or after 1 April 2006 5.2. taxe de recherche pour la demande de brevet européen payée à compter du 1^{er} avril 2006</p>	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>720,00 180,00</p>
<p>6. für ein nationales Amt (BE², FR, LU², NL, TR) durchgeführte Recherche mit schriftlichem Bescheid für eine nationale Anmeldung und 6. Search with written opinion on a national application made on behalf of a national office (BE², FR, LU², NL, TR), and 6. Recherche avec opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un office national (BE², FR, LU², NL, TR), et</p>		
<p>6.1. die Recherchegebühr für die europäische Anmeldung wurde vor dem 1. April 2006 bezahlt 6.1. search fee for the European application paid before 1 April 2006 6.1. taxe de recherche pour la demande de brevet européen payée avant le 1^{er} avril 2006</p>	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>810,00 202,50</p>
<p>6.2. die Recherchegebühr für die europäische Anmeldung wurde ab dem 1. April 2006 bezahlt 6.2. search fee for the European application paid on or after 1 April 2006 6.2. taxe de recherche pour la demande de brevet européen payée à compter du 1^{er} avril 2006</p>	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>845,00 211,25</p>

² Nur für ab 1. Januar 2007 eingereichte nationale Anmeldungen.

² Only for national applications filed as from 1 January 2007.

² Pour des demandes nationales déposées à compter du 1^{er} janvier 2007 seulement.

Kann sich das EPA **vollständig** auf die frühere Recherche stützen, so gelten die oben für eine vollständige Verwertbarkeit angegebenen Rückerstattungsbeträge.

Kann sich das EPA **teilweise** auf die frühere Recherche stützen, so gelten die oben für eine teilweise Verwertbarkeit angegebenen Rückerstattungsbeträge.

II. Die Kriterien dafür, welcher Rückerstattungssatz (vollständig oder teilweise) anzuwenden ist, und das Rückerstattungsverfahren richten sich nach der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. Juli 2005 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren (ABI. EPA 2005, 433).

III. Dieser Beschluss tritt am selben Tag in Kraft wie die revidierte Fassung des Übereinkommens und ist auf alle europäischen Patentanmeldungen und in die europäische Phase eintretenden internationalen Patentanmeldungen anzuwenden, die ab 1. Juli 2005 eingereicht werden.

If the EPO can base its search report **wholly** on the earlier search, the amounts of a full refund indicated above apply.

If the EPO can base its search **partly** on the earlier search, the amounts of a partial refund indicated above apply.

II. The criteria determining the applicable refund rate (full or partial) and the refund procedure shall be governed by the Notice from the President of the European Patent Office dated 1 July 2005 concerning the criteria for refund of search fees (OJ EPO 2005, 433).

III. This Decision enters into force on the same date as the revised text of the Convention and applies to all European patent applications and international patent applications entering the European phase, filed on or after 1 July 2005.

Si l'OEB peut utiliser **intégralement** la recherche antérieure, les montants de remboursement pour les cas d'utilisation intégrale s'appliquent.

Si l'OEB peut utiliser **partiellement** la recherche antérieure, les montants de remboursement pour les cas d'utilisation partielle s'appliquent.

II. Les critères servant à déterminer le taux de remboursement applicable (remboursement intégral ou partiel) et la procédure de remboursement sont régis par le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} juillet 2005, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche (cf. JO OEB 2005, 433).

III. La présente décision entre en vigueur à la même date que le texte révisé de la convention et elle est applicable à toutes les demandes de brevet européen et à toutes les demandes internationales entrant dans la phase européenne qui sont déposées à compter du 1^{er} juillet 2005.

M.3.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 zur Ausführung von Artikel 12 der Gebührenordnung**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts,

gestützt auf Artikel 12 der Gebührenordnung,

beschließt:

Artikel 1

Der Bagatellbetrag nach Artikel 12 der Gebührenordnung wird auf 10 Euro festgesetzt.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft und ersetzt Artikel 1 des Beschlusses vom 6. September 2001 (ABI. EPA 2001, 521).

Geschehen zu München am
14. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

M.3.**Decision of the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 implementing Article 12 of the Rules relating to Fees**

The President of the European Patent Office,

Having regard to Article 12 of the Rules relating to Fees,

Has decided as follows:

Article 1

The insignificant amount referred to in Article 12 of the Rules relating to Fees shall be fixed at EUR 10.

Article 2

This decision shall enter into force upon entry into force of the revised European Patent Convention in accordance with Article 8 of the Act revising the EPC, and shall replace the decision of 6 September 2001 (OJ EPO 2001, 521).

Done at Munich, 14 July 2007

Alison BRIMELOW
President

M.3.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, concernant l'application de l'article 12 du règlement relatif aux taxes**

La Présidente de l'Office européen des brevets,

vu l'article 12 du règlement relatif aux taxes,

décide :

Article premier

Le montant insignifiant visé à l'article 12 du règlement relatif aux taxes est fixé à 10 euros.

Article 2

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision et remplace l'article premier de la décision du 6 septembre 2001 (JO OEB 2001, 521).

Fait à Munich, le 14 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

M.4.**Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Entrichtung von Gebühren und Auslagen in der Informationsstelle München**

Die Präsidentin des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 5 (2) Gebührenordnung, beschließt:

Artikel 1

Für die Zahlung von Verwaltungsgebühren für die Fertigung von Fotokopien durch EPA-Personal oder in Selbstbedienung im Rahmen der Akteneinsicht in der Informationsstelle München (Regel 145 (2) EPÜ; Nr. 2.1, Ziffer 7.2 des Verzeichnisses der Gebühren und Auslagen) werden auch Kreditkarten akzeptiert.

Artikel 2

Dies gilt auch für den Erwerb von Patentinformationsprodukten, von sonstigen Kopien aus Unterlagen des EPA und Veröffentlichungen des Amts.

Artikel 3

Das EPA akzeptiert Kreditkarten von EUROCARD (MasterCard), VISA und JCB.

Artikel 4

Dieser Beschluss tritt mit dem Inkrafttreten der revidierten Fassung des Übereinkommens nach Artikel 8 der Revisionsakte in Kraft.

Geschehen zu München am
12. Juli 2007

Alison BRIMELOW
Präsidentin

M.4.**Decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the payment of fees and costs at the Information Office in Munich**

The President of the European Patent Office, having regard to Article 5(2) of the Rules relating to Fees, has decided as follows:

Article 1

Credit cards shall also be accepted in payment of administrative fees for photocopies made by EPO staff or by the requester in the course of file inspection at the Munich Information Office (Rule 145(2) EPC, point 2.1(7.2) of the Schedule of fees and costs).

Article 2

The same shall also apply to purchases of patent information products, other copies of EPO documents and Office publications.

Article 3

The EPO shall accept EUROCARD (MasterCard), VISA and JCB credit cards.

Article 4

This decision shall enter into force upon the entry into force of the revised text of the Convention in accordance with Article 8 of the Revision Act.

Done at Munich, 12 July 2007

Alison BRIMELOW
President

M.4.**Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative au paiement de taxes et frais au bureau d'information de Munich**

La Présidente de l'Office européen des brevets, vu l'article 5(2) du règlement relatif aux taxes, décide :

Article premier

Les cartes de crédit sont également acceptées pour le paiement des taxes d'administration relatives à la délivrance de photocopies par le personnel de l'OEB ou en libre-service, dans le cadre de l'inspection publique au bureau d'information de Munich (règle 145(2) CBE ; point 2.1, numéro 7.2 du barème des taxes et frais).

Article 2

La disposition qui précède est également applicable à l'acquisition de produits d'information brevets, aux autres copies de documents de l'OEB et aux publications de l'Office.

Article 3

L'OEB accepte les cartes de crédit EUROCARD (MasterCard), VISA et JCB.

Article 4

La présente décision prend effet à la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention conformément à l'article 8 de l'acte de révision.

Fait à Munich, le 12 juillet 2007

Alison BRIMELOW
Présidente

N.1.**Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 24. Juni 2007 zur Schaffung von Überprüfungsstellen zur Durchführung des Widerspruchsverfahrens nach dem PCT¹**

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 10 und Regel 11 (2) EPÜ, die Regeln 40.2 c) bis e) und 68.3 c) bis e) PCT sowie Regel 158 (3) EPÜ, beschließt:

Artikel 1
Überprüfungsstelle

Ein Widerspruch nach Regel 40.2 c) oder 68.3 c) PCT und Regel 158 (3) EPÜ wird von einer Überprüfungsstelle geprüft, die aus drei Mitgliedern besteht: dem Leiter einer Direktion, und zwar in der Regel derjenigen Direktion, aus der die Aufforderung zur Zahlung zusätzlicher Gebühren nach Artikel 17 (3) a) oder 34 (3) a) PCT erging, einem Prüfer mit besonderer Sachkenntnis auf dem Gebiet der Einheitlichkeit der Erfindung und normalerweise dem Prüfer, der die Aufforderung ergehen ließ.

Artikel 2
Inkrafttreten

Dieser Beschluss ersetzt den Beschluss vom 25. August 1992 zur Schaffung von Überprüfungsstellen zur Durchführung des Widerspruchsverfahrens nach dem PCT (ABI. EPA 1992, 547) und tritt gleichzeitig mit der Akte zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens vom 29. November 2000² in Kraft. Er gilt für alle internationalen Patentanmeldungen, die ab diesem Zeitpunkt eingereicht werden.

¹ Auch bezeichnet als "Beschluss über das Widerspruchsverfahren nach dem PCT" (siehe Mitteilung über das Widerspruchsverfahren nach dem PCT, Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, N.2).

² Sonderausgabe Nr. 4, ABI. EPA 2001, 3.

N.1.**Decision of the President of the European Patent Office dated 24 June 2007 providing for review panels for the implementation of the protest procedure under the PCT¹**

The President of the European Patent Office, having regard to Article 10 and Rule 11(2) EPC, Rules 40.2(c) to (e) and 68.3(c) to (e) PCT, and Rule 158(3) EPC, has decided as follows:

Article 1
Review panel

The examination of a protest under Rule 40.2(c) or 68.3(c) PCT and Rule 158(3) EPC shall be carried out by a review panel consisting of three members: the head of a directorate, normally the head of the directorate by which the invitation to pay additional fees as provided for in Articles 17(3)(a) and 34(3)(a) PCT was issued, an examiner with special expertise in unity of invention and, normally, the examiner who issued the invitation.

Article 2
Entry into force

This decision shall replace the decision dated 25 August 1992 providing for review panels for the implementation of the protest procedure under the PCT (OJ EPO 1992, 547) and shall enter into force upon the entry into force of the Act revising the European Patent Convention of 29 November 2000² and apply to all international patent applications filed on or after that date.

¹ Also referred to as: "Decision concerning the PCT protest procedure" (see notice concerning the PCT protest procedure, Special Edition No. 3, OJ EPO 2007, N.2).

² Special Edition No. 4, OJ EPO 2001, 3.

N.1.**Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 24 juin 2007, instituant des instances de réexamen pour la mise en œuvre de la procédure de réserve prévue par le PCT¹**

Le Président de l'Office européen des brevets, vu l'article 10 et la règle 11(2) CBE, les règles 40.2 c) à e) et 68.3 c) à e) PCT, ainsi que la règle 158(3) CBE, décide :

Article premier
Instance de réexamen

L'examen d'une réserve au titre des règles 40.2 c) ou 68.3 c) PCT et de la règle 158(3) CBE est effectué par une instance de réexamen composée de trois membres : le chef d'une direction, normalement celle dont émane l'invitation à payer des taxes additionnelles, ainsi que prévu par les articles 17(3)a) et 34(3)a) PCT, un examinateur spécialisé en matière d'unité d'invention et, normalement, l'examineur qui a adressé l'invitation.

Article 2
Entrée en vigueur

La présente décision annule et remplace la décision en date du 25 août 1992 instituant des instances de réexamen pour la mise en œuvre de la procédure de réserve prévue par le PCT (JO OEB 1992, 547) et prend effet à l'entrée en vigueur de l'acte de révision de la Convention sur le brevet européen en date du 29 novembre 2000². Elle s'applique à toutes les demandes internationales de brevet déposées à compter de cette date.

¹ Egalement appelée : "Décision relative à la procédure de réserve prévue par le PCT" (cf. communiqué relatif à la procédure de réserve prévue par le PCT, Edition spéciale n° 3 du JO OEB 2007, N.2).

² Edition spéciale n° 4, JO OEB 2001, 3.

Artikel 3*Übergangsbestimmung*

Der Beschluss vom 25. August 1992 zur Schaffung von Überprüfungsstellen zur Durchführung des Widerspruchsverfahrens nach dem PCT (ABI. EPA 1992, 547) gilt weiterhin für alle internationalen Patentanmeldungen, die vor dem Inkrafttreten der Akte zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens vom 29. November 2000³ eingereicht werden.

Geschehen zu München am
24. Juni 2007

Alain POMPIDOU
Präsident

Article 3*Transitional provision*

The decision dated 25 August 1992 providing for review panels for the implementation of the protest procedure under the PCT (OJ EPO 1992, 547) shall continue to apply to all international patent applications filed before the date of entry into force of the Act revising the European Patent Convention of 29 November 2000³.

Done at Munich, 24 June 2007

Alain POMPIDOU
President

Article 3*Disposition transitoire*

La décision en date du 25 août 1992 instituant des instances de réexamen pour la mise en œuvre de la procédure de réserve prévue par le PCT (JO OEB 1992, 547) continue de s'appliquer à toutes les demandes internationales de brevet déposées avant l'entrée en vigueur de l'acte de révision de la Convention sur le brevet européen en date du 29 novembre 2000³.

Fait à Munich, le 24 juin 2007

Alain POMPIDOU
Président

³ Sonderausgabe Nr. 4, ABI. EPA 2001, 3.

³ Special Edition No. 4, OJ EPO 2001, 3.

³ Edition spéciale n° 4, JO OEB 2001, 3.

N.2.**Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 24. Juni 2007 über das Widerspruchsverfahren nach dem PCT**

1. Mit dem Inkrafttreten der Akte zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens vom 29. November 2000 (EPÜ 2000) ersetzt diese Mitteilung die frühere, im ABI. EPA 2005, 226 veröffentlichte Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. März 2005 über das Widerspruchsverfahren nach dem PCT (Mangelnde Einheitlichkeit).

2. Mit dem Inkrafttreten des EPÜ 2000 gelten vor dem Europäischen Patentamt als Internationaler Recherchenbehörde (ISA) und als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragter Behörde (IPEA) zwei verschiedene Widerspruchsverfahren. Welches der beiden Verfahren Anwendung findet, hängt vom Anmeldedatum der betreffenden internationalen Anmeldung ab:

- Ein einstufiges Verfahren gilt für internationale Anmeldungen, die ab dem Zeitpunkt des Inkrafttretens des EPÜ 2000 eingereicht werden – siehe Punkt I.
- Ein zweistufiges Verfahren gilt für internationale Anmeldungen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des EPÜ 2000 anhängig sind – siehe Punkt II.

I. Einstufiges Verfahren für Anmeldungen, die ab dem Zeitpunkt des Inkrafttretens des EPÜ 2000 eingereicht werden

3. Gemäß den Regeln 40 und 68 PCT in der ab 1. April 2005 geltenden Fassung ist das Widerspruchsverfahren nach dem PCT ein einstufiges Verfahren, bei dem der Widerspruch von einem im Rahmen der ISA bzw. der IPEA gebildeten "Überprüfungsgremium" zu prüfen ist. Das Erfordernis, dass zunächst zu überprüfen ist, ob die Aufforderung zur Zahlung zusätzlicher Gebühren nach Artikel 17 (3) a) bzw. Artikel 34 (3) a) PCT berechtigt war, bevor die Entrichtung einer Widerspruchsgebühr verlangt wird (Regel 40.2 e) und Regel 68.3 e) PCT), ist entfallen.

N.2.**Notice from the European Patent Office dated 24 June 2007 concerning the protest procedure under the PCT**

1. When the Act revising the European Patent Convention of 29 November 2000 (EPC 2000) enters into force, this notice will replace the notice from the European Patent Office dated 1 March 2005 concerning the protest procedure under the PCT (lack of unity), published in OJ EPO 2005, 226.

2. When EPC 2000 enters into force, two different protest procedures will apply before the European Patent Office acting as International Searching Authority (ISA) and International Preliminary Examining Authority (IPEA). Which of the two procedures applies will depend on the filing date of the international application concerned:

- a one-stage procedure for international applications filed on or after the date of entry into force of EPC 2000, as set out in paragraph I
- a two-stage procedure for international applications pending on the date of entry into force of EPC 2000, as set out in paragraph II.

I. One-stage procedure for applications filed on or after the date of entry into force of EPC 2000

3. Pursuant to Rules 40 and 68 PCT as in force since 1 April 2005, the protest procedure under the PCT is a one-stage procedure requiring the examination of a protest by a "review body" constituted in the framework of the ISA or the IPEA respectively. The requirement to carry out a review of the justification for the invitation to pay additional fees under Article 17(3)(a) or Article 34(3)(a) PCT prior to requiring payment of a protest fee (Rules 40.2(e) and 68.3(e) PCT) has been deleted.

N.2.**Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 24 juin 2007, relatif à la procédure de réserve prévue par le PCT**

1. Lors de l'entrée en vigueur de l'acte de révision de la Convention sur le brevet européen en date du 29 novembre 2000 (CBE 2000), le présent communiqué annulera et remplacera le communiqué de l'Office européen des brevets du 1^{er} mars 2005 relatif à la procédure de réserve prévue par le PCT (absence d'unité de l'invention), publié au JO OEB 2005, 226.

2. Lorsque la CBE 2000 entrera en vigueur, deux procédures de réserve différentes seront applicables devant l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale (ISA) et de l'examen préliminaire international (IPEA). Le choix de la procédure dépendra de la date de dépôt de la demande internationale concernée :

- une procédure en une étape pour les demandes internationales déposées à compter de la date d'entrée en vigueur de la CBE 2000, comme décrit au point I,
- une procédure en deux étapes pour les demandes internationales pendantes à la date d'entrée en vigueur de la CBE 2000, comme décrit au point II.

I. Procédure en une étape pour les demandes déposées à compter de la date d'entrée en vigueur de la CBE 2000

3. Conformément aux règles 40 et 68 PCT, telles qu'en vigueur depuis le 1^{er} avril 2005, la procédure de réserve prévue par le PCT est une procédure en une étape nécessitant l'examen d'une réserve par un "organe de réexamen" constitué respectivement dans le cadre de l'ISA ou de l'IPEA. Il n'est plus nécessaire de réexaminer le bien-fondé de l'invitation à payer des taxes additionnelles au titre de l'article 17(3)a) ou de l'article 34(3)a) PCT avant d'exiger du déposant le paiement d'une taxe de réserve (règles 40.2 e) et 68.3 e) PCT).

4. Nach dem Wegfall der Artikel 154 (3) und 155 (3) EPÜ in der Akte zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens vom 29. November 2000 hat die Präsidentin des Europäischen Patentamts gemäß Regel 158 EPÜ beschlossen¹, dass die *Prüfung* eines Widerspruchs von einer Überprüfungsstelle durchzuführen ist, die aus drei Mitgliedern besteht: dem Leiter einer Direktion, und zwar in der Regel derjenigen Direktion, aus der die Aufforderung zur Zahlung zusätzlicher Gebühren nach Artikel 17 (3) a) oder 34 (3) a) PCT erging, einem Prüfer mit besonderer Sachkenntnis auf dem Gebiet der Einheitlichkeit der Erfindung und normalerweise dem Prüfer, der die Aufforderung ergehen ließ. Für internationale Patentanmeldungen, die nach dem Zeitpunkt des Inkrafttretens des EPÜ 2000 eingereicht werden, wird die Überprüfungsstelle somit die *einzig*e Instanz für die Prüfung eines Widerspruchs sein.

5. Werden zusätzliche Gebühren für die internationale Recherche oder die internationale vorläufige Prüfung unter Widerspruch gemäß Regel 40.2 c) oder Regel 68.3 c) PCT gezahlt und wird die Widerspruchsgebühr ordnungsgemäß entrichtet, so wird der Widerspruch der Überprüfungsstelle zur Entscheidung vorgelegt.

a) Stellt die Überprüfungsstelle fest, dass der Widerspruch *in vollem Umfang* berechtigt war, so werden die zusätzlichen Gebühren und die Widerspruchsgebühr zurückerstattet.

b) Stellt die Überprüfungsstelle fest, dass der Widerspruch nur *teilweise* berechtigt war, so werden die entsprechenden zusätzlichen Gebühren, nicht aber die Widerspruchsgebühr zurückerstattet.

4. Following the deletion of Articles 154(3) and 155(3) EPC in the Act revising the European Patent Convention of 29 November 2000, the President of the European Patent Office has decided¹, in accordance with Rule 158 EPC, that the *examination* of a protest is to be carried out by a review panel consisting of three members: the head of a directorate, normally the head of the directorate by which the invitation to pay additional fees as provided for in Articles 17(3)(a) and 34(3)(a) PCT was issued, an examiner with special expertise in unity of invention and, normally, the examiner who issued the invitation. This means that, with respect to international patent applications filed on or after the date of entry into force of EPC 2000, the review panel will be the *only* body examining a protest.

5. Where additional fees for international search or international preliminary examination are paid under protest in accordance with Rule 40.2(c) or Rule 68.3(c) PCT and the protest fee is duly paid, the protest will be referred to the review panel for a decision.

(a) If the review panel finds that the protest was *entirely* justified, the additional fees and the protest fee will be refunded.

(b) If the review panel finds that the protest was justified only *in part*, the corresponding additional fees will be refunded, but not the protest fee.

4. Comme suite à la suppression des articles 154(3) et 155(3) CBE dans l'acte de révision de la Convention sur le brevet européen du 29 novembre 2000, la Présidente de l'Office européen des brevets a décidé¹, conformément à la règle 158 CBE, que l'*examen* d'une réserve doit être effectué par une instance de réexamen composée de trois membres : le chef d'une direction, normalement celle dont émane l'invitation à payer des taxes additionnelles, ainsi que prévu par les articles 17(3)a) et 34(3)a) PCT, un examinateur spécialisé en matière d'unité d'invention et, normalement, l'examinateur qui a adressé l'invitation. Cela signifie que l'instance de réexamen sera le *seul* organe à examiner une réserve dans le cas de demandes internationales de brevet déposées à compter de la date d'entrée en vigueur de la CBE 2000.

5. Lorsque des taxes additionnelles afférentes à la recherche internationale ou à l'examen préliminaire international sont payées sous réserve, conformément à la règle 40.2 c) ou à la règle 68.3 c) PCT, et que la taxe de réserve est dûment acquittée, la réserve sera soumise à l'instance de réexamen pour décision.

a) Si l'instance de réexamen conclut que la réserve était *entièrement* justifiée, les taxes additionnelles et la taxe de réserve seront remboursées.

b) Si l'instance de réexamen conclut que la réserve n'était que *partiellement* justifiée, les taxes additionnelles correspondantes seront remboursées, mais pas la taxe de réserve.

¹ Beschluss über das Widerspruchsverfahren nach dem PCT, Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, N.1.

¹ Decision concerning the PCT protest procedure, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, N.1.

¹ Décision relative à la procédure de réserve prévue par le PCT, Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, N.1.

II. Zweistufiges Verfahren für Anmeldungen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des EPÜ 2000 anhängig sind

6. Gemäß Artikel 1 (6) des Beschlusses des Verwaltungsrats vom 28. Juni 2001² sind die Artikel 154 (3) und 155 (3) EPÜ 1973 auf internationale Anmeldungen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens der Akte zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens vom 29. November 2000 anhängig sind, weiterhin anzuwenden. Werden für solche internationalen Anmeldungen zusätzliche Gebühren für die internationale Recherche oder die internationale vorläufige Prüfung unter Widerspruch nach Regel 40.2 c) oder Regel 68.3 c) PCT gezahlt, so wird das EPA weiterhin jede Aufforderung zur Zahlung solcher zusätzlichen Gebühren *intern überprüfen, bevor der Widerspruch der Beschwerdekammer zur Prüfung vorgelegt wird*. Diese Überprüfung wird als Dienstleistung von einer Überprüfungsstelle durchgeführt, die sich wie in Artikel 1 des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. August 1992³ beschrieben zusammensetzt. Damit der Anmelder das Ergebnis der Überprüfung analysieren kann, erhebt das EPA die Widerspruchsgebühr erst einen Monat *nach* dem Tag, an dem der Anmelder über das Ergebnis der Überprüfung unterrichtet wurde.

7. Für die interne Überprüfung durch die Überprüfungsstelle vor der Befassung der Beschwerdekammer mit dem Widerspruch gilt folgendes Verfahren⁴:

8. a) Ergibt die Überprüfung, dass die Aufforderung *nicht* berechtigt war, so werden die entrichteten zusätzlichen Gebühren für die internationale Recherche bzw. für die internationale vorläufige Prüfung zurückerstattet. Hat der Anmelder die Widerspruchsgebühr bereits entrichtet, so wird auch diese zurückerstattet.

II. Two-stage procedure for applications pending on the date of entry into force of EPC 2000

6. Pursuant to Article 1(6) of the decision of the Administrative Council of 28 June 2001², Articles 154(3) and 155(3) EPC 1973 will continue to apply to international applications pending on the date of entry into force of the Act revising the European Patent Convention of 29 November 2000. Where, in respect of such international applications, additional fees for international search or international preliminary examination are paid under protest in accordance with Rule 40.2(c) or Rule 68.3(c) PCT, the EPO will continue to subject any invitation to pay such additional fees to an *internal review, prior to submission of the protest to the board of appeal for examination*. This review is in the nature of a service and will be carried out by a review panel constituted as laid down in Article 1 of the decision of the President of the European Patent Office dated 25 August 1992.³ In order to allow the applicant to consider the result of the review, the EPO will not require payment of the protest fee until one month *after* the date of notification of the review to the applicant.

7. The procedure for internal review by the review panel prior to submission of a protest to the board of appeal is as follows⁴:

8. (a) If the result of the review is that the invitation was *not* justified, any additional fees paid for international search or international preliminary examination will be refunded. If the applicant has already paid the protest fee this will also be refunded.

II. Procédure en deux étapes pour les demandes pendantes à la date d'entrée en vigueur de la CBE 2000

6. Aux termes de l'article premier, paragraphe 6 de la décision du Conseil d'administration en date du 28 juin 2001², les articles 154(3) et 155(3) de la CBE 1973 continuent de s'appliquer aux demandes internationales pendantes à la date d'entrée en vigueur de l'acte de révision de la Convention sur le brevet européen en date du 29 novembre 2000. Concernant ces demandes internationales, l'OEB continuera, lorsque des taxes additionnelles afférentes à la recherche internationale ou à l'examen préliminaire international sont acquittées sous réserve conformément à la règle 40.2 c) ou à la règle 68.3 c) PCT, de *réexaminer au niveau interne* chaque invitation à payer ces taxes additionnelles, *avant de soumettre la réserve à la chambre de recours pour examen*. Ce réexamen est effectué à titre de service par une instance de réexamen composée comme indiqué à l'article premier de la décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 25 août 1992³. Afin de permettre au déposant de tenir compte du résultat du réexamen, l'OEB n'exigera le paiement de la taxe de réserve qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à *compter de* la date à laquelle le résultat du réexamen a été notifié au déposant.

7. La procédure de réexamen au niveau interne par l'instance de réexamen avant la soumission d'une réserve à la chambre de recours est la suivante⁴ :

8. a) Si le réexamen permet de conclure que l'invitation n'était *pas* justifiée, les taxes additionnelles acquittées par le déposant au titre de la recherche internationale ou de l'examen préliminaire international seront remboursées. Si le déposant a déjà acquitté la taxe de réserve, celle-ci sera également remboursée.

² Beschluss des Verwaltungsrats vom 28. Juni 2001 über die Übergangsbestimmungen nach Artikel 7 der Akte zur Revision des Europäischen Patentübereinkommens vom 29. November 2000, Sonderausgabe Nr. 1, ABI. EPA 2007, 197.

³ ABI. EPA 1992, 547. Siehe Artikel 3 des Beschlusses über das Widerspruchsverfahren nach dem PCT, Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, N.1.

⁴ Das Verfahren unter den Nummern 8 und 9 der vorliegenden Mitteilung entspricht dem Verfahren unter den Nummern 4 und 5 der früheren, im ABI. EPA 2005, 226 veröffentlichten Mitteilung.

² Decision of the Administrative Council of 28 June 2001 on the transitional provisions under Article 7 of the Act revising the European Patent Convention of 29 November 2000, Special edition No. 1, OJ EPO 2007, 197.

³ OJ EPO 1992, 547. See Art. 3 of the decision concerning the PCT protest procedure, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, N.1.

⁴ The procedure in points 8 and 9 of the present notice is the same as that laid down in points 4 and 5 of the previous notice published in OJ EPO 2005, 226.

² Décision du Conseil d'administration du 28 juin 2001 relative aux dispositions transitoires au titre de l'article 7 de l'acte de révision de la Convention sur le brevet européen du 29 novembre 2000, Edition spéciale n° 1, JO OEB 2007, 197.

³ JO OEB 1992, 547. cf. article 3 de la décision relative à la procédure de réserve prévue par le PCT, Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, N.1.

⁴ La procédure figurant aux points 8 et 9 du présent communiqué est la même que celle indiquée aux points 4 et 5 du précédent communiqué publié au JO OEB 2005, 226.

b) Ergibt die Überprüfung, dass die Aufforderung *in vollem Umfang* berechtigt war, so wird der Anmelder hiervon unterrichtet; zudem wird ihm mitgeteilt, dass er die Widerspruchsgebühr innerhalb eines Monats zu entrichten hat, sofern er dies noch nicht getan hat, wenn er wünscht, dass der Widerspruch von der Beschwerdekammer geprüft wird.

c) Ergibt die Überprüfung, dass die Aufforderung nur *teilweise* berechtigt war, so werden die entsprechenden zusätzlichen Gebühren zurückerstattet. Hat der Anmelder die Widerspruchsgebühr bereits entrichtet, wird der Widerspruch der Beschwerdekammer vorgelegt, sofern der Anmelder nicht innerhalb eines Monats nach der Unterrichtung über das Ergebnis der Überprüfung mitteilt, dass er den Widerspruch nicht aufrechterhalten möchte. Hat der Anmelder die Widerspruchsgebühr noch nicht entrichtet, wird ihm mitgeteilt, dass er die Zahlung innerhalb eines Monats nach der Unterrichtung über das Ergebnis der Überprüfung vornehmen muss, wenn er wünscht, dass der Widerspruch von der Beschwerdekammer geprüft wird.

9. Wird die Widerspruchsgebühr ordnungsgemäß entrichtet, so wird der Widerspruch der Beschwerdekammer zur Prüfung und zur Entscheidung vorgelegt.

a) Stellt die Beschwerdekammer fest, dass der Widerspruch *in vollem Umfang* berechtigt war, so werden die zusätzlichen Gebühren und die Widerspruchsgebühr zurückerstattet.

b) Stellt die Beschwerdekammer fest, dass der Widerspruch nur *teilweise* berechtigt war, so werden die entsprechenden zusätzlichen Gebühren, nicht aber die Widerspruchsgebühr zurückerstattet.

(b) If the result of the review is that the invitation was *entirely* justified, the applicant will be notified and will also be informed that if he wishes to proceed to examination of the protest by the board of appeal he must pay the protest fee within one month if he has not already done so.

(c) If the result of the review is that the invitation was justified only *in part*, the corresponding additional fees will be refunded. If the applicant has already paid the protest fee, the protest will be referred to the board of appeal unless the applicant indicates within one month from notification of the result of the review that he does not wish to continue with the protest. If the applicant has not already paid the protest fee, he will be informed that he must do so within one month of the date of the notification of the result of the review if he wishes the protest to be referred to the board of appeal.

9. If the protest fee is duly paid, the protest will be referred to the board of appeal for examination of the protest and a decision.

(a) If the board of appeal finds that the protest was *entirely* justified, the additional fees and the protest fee will be refunded.

(b) If the board of appeal finds that the protest was justified only *in part*, the corresponding additional fees will be refunded, but not the protest fee.

b) Si le réexamen permet de conclure que l'invitation était *entièrement* justifiée, le déposant en sera averti ; il sera également informé du fait que s'il souhaite voir la chambre de recours examiner la réserve, il doit acquitter la taxe de réserve dans un délai d'un mois, s'il ne l'a pas déjà fait.

c) Si le réexamen permet de conclure que l'invitation n'était que *partiellement* justifiée, les taxes additionnelles correspondantes seront remboursées. Si le déposant a déjà acquitté la taxe de réserve, la réserve sera soumise à la chambre de recours, à moins que le déposant n'indique, dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle le résultat du réexamen lui a été notifié, qu'il ne souhaite pas maintenir la réserve. Si le déposant n'a pas encore acquitté la taxe de réserve, il sera informé de ce qu'il doit acquitter celle-ci dans un délai d'un mois à compter de la date à laquelle le résultat du réexamen lui a été notifié, dans l'hypothèse où il souhaite que la réserve soit soumise à la chambre de recours.

9. Si la taxe de réserve est dûment acquittée, la réserve sera soumise à la chambre de recours pour examen de la réserve et décision.

a) Si la chambre de recours estime que la réserve était *entièrement* justifiée, les taxes additionnelles et la taxe de réserve seront remboursées.

b) Si la chambre de recours estime que la réserve n'était que *partiellement* justifiée, les taxes additionnelles correspondantes seront remboursées, mais pas la taxe de réserve.

N.3.**Mitteilung der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 14. Juli 2007 über die geänderten Beträge der Rückerstattung von Recherchegebühren durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde im Hinblick auf das Inkrafttreten der revidierten Fassung des Europäischen Patentübereinkommens**

I. Mit der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003¹ über die Rückerstattung von Recherchegebühren wurde die Öffentlichkeit von der Änderung der Bestimmungen in Anhang C Teil II (3) der Vereinbarung zwischen der Europäischen Patentorganisation und der WIPO nach dem PCT² in Kenntnis gesetzt. Nummer 3 dieser Mitteilung wurde zuletzt am 17. Februar 2006 im Hinblick auf die Anpassung der Gebühren und Verkaufspreise mit Wirkung zum 1. April 2006³ neu gefasst.

Die im Hinblick auf das Inkrafttreten der revidierten Arbeitsabkommen mit Belgien bzw. Luxemburg und der revidierten Fassung des Europäischen Patentübereinkommens nun nochmals geänderte Nummer 3 der Mitteilung des Präsidenten vom 30. November 2003 ist ab dem Tag des Inkrafttretens der revidierten Fassung des Übereinkommens anwendbar.

II. Nummer 3 der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003 lautet jetzt wie folgt:

Folgende Beträge werden unter diesen Umständen zurückerstattet:

N.3.**Notice from the President of the European Patent Office dated 14 July 2007 concerning the refund of search fees by the EPO acting as International Searching Authority in the light of the entry into force of the revised text of the European Patent Convention**

I. By Notice from the President of the EPO dated 30 November 2003¹ concerning refund of search fees, the public was informed of the amendment to the provisions of Annex C, Part II(3) of the Agreement between the European Patent Organisation and WIPO under the PCT². Section 3 of this Notice was last modified on 17 February 2006 in view of the adjustment of fees and prices as from 1 April 2006.³

Section 3 of the Notice from the President dated 30 November 2003 is now further amended in view of the entry into force of the revised Working Agreements with Belgium and Luxembourg respectively, and of the revised text of the European Patent Convention and is applicable as from the same date of entry into force as the revised text of the Convention.

II. Section 3 of the Notice from the President of the European Patent Office dated 30 November 2003 now reads:

The amounts refundable in such circumstances will be as follows:

N.3.**Communiqué de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 14 juillet 2007, relatif au remboursement des taxes de recherche par l'OEB agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale, à la lumière de l'entrée en vigueur du texte révisé de la Convention sur le brevet européen**

I. Par le Communiqué du Président de l'OEB en date du 30 novembre 2003¹ relatif au remboursement des taxes de recherche, le public a été informé de la modification des dispositions figurant à l'annexe C, partie II 3) de l'accord entre l'Organisation européenne des brevets et l'OMPI au titre du PCT². Le point 3 de ce communiqué a été modifié la dernière fois le 17 février 2006 à la lumière de l'ajustement des taxes et des tarifs à partir du 1^{er} avril 2006³.

Le point 3 du communiqué du Président en date du 30 novembre 2003 fait l'objet d'une nouvelle modification en vue de l'entrée en vigueur de texte révisé des Accords de travail conclus respectivement avec la Belgique et le Luxembourg et en vue de l'entrée en vigueur du texte révisé de la convention sur le brevet européen ; il est applicable à compter de la date d'entrée en vigueur du texte révisé de la convention.

II. Le point 3 du Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003, s'énonce désormais comme suit :

Les montants remboursables sont les suivants :

¹ ABI. EPA 2003, 631.

² ABI. EPA 2001, 601 (609).

³ ABI. EPA 2006, 252.

¹ OJ EPO 2003, 631.

² OJ EPO 2001, 601 (609).

³ OJ EPO 2006, 252.

¹ JO OEB 2003, 631.

² JO OEB 2001, 601 (609).

³ JO OEB 2006, 252.

Frühere Recherche – Fallgruppen / Earlier search – Cases / Recherche antérieure – Cas	Verwertbarkeit für die spätere Recherche / Level of benefit for subsequent search / Utilisation pour la recherche ultérieure	Erstattungsbetrag in EUR / Amount of refund in EUR / Montant remboursé en EUR
<p>1.</p> <p>1.1. europäische Recherche (Art. 78 (2) EPÜ) für eine ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung und</p> <p>1.1. European search (Art. 78(2) EPC) on an application filed on or after 1 July 2005 and</p> <p>1.1. Recherche européenne (art. 78(2) CBE) pour une demande déposée à partir du 1^{er} juillet 2005 et</p> <p>– Entrichtung der Recherchegebühr vor dem 1. April 2006</p> <p>– search fee paid before 1 April 2006</p> <p>– taxe de recherche acquittée avant le 1^{er} avril 2006</p> <p>– Entrichtung der Recherchegebühr ab dem 1. April 2006</p> <p>– search fee paid on or after 1 April 2006</p> <p>– taxe de recherche acquittée à partir du 1^{er} avril 2006</p>	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p> <p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>960,00 240,00</p> <p>1 000,00 250,00</p>
<p>1.2. europäische Recherche (Art. 78 (2) EPÜ) für eine vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung und</p> <p>1.2. European search (Art. 78 (2) EPC) on an application filed before 1 July 2005 and</p> <p>1.2. Recherche européenne (art. 78(2) CBE) pour une demande déposée avant le 1^{er} juillet 2005 et</p> <p>– Entrichtung der Recherchegebühr vor dem 1. April 2006</p> <p>– search fee paid before 1 April 2006</p> <p>– taxe de recherche acquittée avant le 1^{er} avril 2006</p> <p>– Entrichtung der Recherchegebühr ab dem 1. April 2006</p> <p>– search fee paid on or after 1 April 2006</p> <p>– taxe de recherche acquittée à partir du 1^{er} avril 2006</p>	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p> <p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>690,00 172,50</p> <p>720,00 180,00</p>
<p>2.</p> <p>2.1. internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für eine ab dem 1. Januar 2004 eingereichte Anmeldung und</p> <p>2.1. International search (Art. 15(1) PCT) on an international application filed on or after 1 January 2004 and</p> <p>2.1. Recherche internationale (art. 15.1) PCT) pour une demande internationale déposée à partir du 1^{er} janvier 2004 et</p> <p>– Entrichtung der Recherchegebühr vor dem 1. April 2006</p> <p>– search fee paid before 1 April 2006</p> <p>– taxe de recherche acquittée avant le 1^{er} avril 2006</p> <p>– Entrichtung der Recherchegebühr ab dem 1. April 2006</p> <p>– search fee paid on or after 1 April 2006</p> <p>– taxe de recherche acquittée à partir du 1^{er} avril 2006</p>	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p> <p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>1 550,00 387,50</p> <p>1 615,00 403,75</p>
<p>2.2. für ein nationales Amt (BE, FR, LU, NL, TR⁴) durchgeführte Recherche mit schriftlichem Bescheid für eine nationale Anmeldung und</p> <p>2.2. Search with written opinion on a national application made on behalf of a national office (BE, FR, LU, NL, TR⁴) and</p> <p>2.2. Recherche avec opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un office national (BE, FR, LU, NL, TR⁴) et</p> <p>– Entrichtung der Recherchegebühr für die internationale Anmeldung vor dem 1. April 2006</p> <p>– search fee for the international application paid before 1 April 2006</p> <p>– taxe de recherche pour la demande internationale acquittée avant le 1^{er} avril 2006</p> <p>– Entrichtung der Recherchegebühr für die internationale Anmeldung ab dem 1. April 2006</p> <p>– search fee for the international application paid on or after 1 April 2006</p> <p>– taxe de recherche pour la demande internationale acquittée à partir du 1^{er} avril 2006</p>	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p> <p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>1 550,00 387,50</p> <p>1 615,00 403,75</p>

<p>3. 3.1. internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für <i>eine vor dem 1. Januar 2004 eingereichte internationale Anmeldung oder</i> 3.1. International search (Art. 15(1) PCT) on <i>an international application filed before 1 January 2004 or</i> 3.1. Recherche internationale (art. 15.1) PCT) pour <i>une demande internationale déposée avant le 1^{er} janvier 2004 ou</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Recherche internationaler Art (Art. 15 (5) PCT) <i>oder</i> – International-type search (Art. 15(5) PCT) <i>or</i> – recherche de type international (art. 15.5) PCT), <i>ou</i> – Standardrecherche <i>und</i> – Standard search <i>and</i> – recherche standard <i>et</i> – Entrichtung der Recherchegebühr <i>vor dem 1. April 2006</i> – search fee paid <i>before 1 April 2006</i> – taxe de recherche acquittée <i>avant le 1^{er} avril 2006</i> – Entrichtung der Recherchegebühr <i>ab dem 1. April 2006</i> – search fee paid <i>on or after 1 April 2006</i> – taxe de recherche acquittée <i>à compter du 1^{er} avril 2006</i> 	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p> <p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>945,00 236,25</p> <p>985,00 246,25</p>
<p>3.2. für ein nationales Amt (BE, FR, LU, NL, TR) durchgeführte Recherche <i>ohne</i> schriftlichem Bescheid für eine nationale Anmeldung <i>und</i> 3.2. Search without written opinion on a national application made on behalf of a national office (BE, FR, LU, NL, TR) <i>and</i> 3.2. Recherche <i>sans</i> opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un office national (BE, FR, LU, NL, TR) <i>et</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Entrichtung der Recherchegebühr für die <i>internationale Anmeldung vor dem 1. April 2006</i> – search fee for the international application paid <i>before 1 April 2006</i> – taxe de recherche pour la <i>demande internationale</i> acquittée <i>avant le 1^{er} avril 2006</i> – Entrichtung der Recherchegebühr für die <i>internationale Anmeldung ab dem 1. April 2006</i> – search fee for the international application paid <i>on or after 1 April 2006</i> – taxe de recherche pour la <i>demande internationale</i> acquittée <i>à partir du 1^{er} avril 2006</i> 	<p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p> <p>vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle</p>	<p>945,00 236,25</p> <p>985,00 246,25</p>

⁴ In den revidierten Arbeitsabkommen zwischen der EPO und Belgien bzw. Luxemburg, die am 1. Januar 2007 in Kraft getreten sind, ist vorgesehen, dass für die nationalen Ämter dieser Staaten zu nationalen Anmeldungen, die ab dem 1. Januar 2007 eingereicht wurden, ein Recherchenbericht zusammen mit einem schriftlichen Bescheid erstellt wird. Aus diesem Grund wurden BE und LU der Staatenliste in Punkt II-2.2 hinzugefügt.

⁴ In the revised Working Agreements concluded by the EPO with Belgium and Luxembourg respectively, which entered into force on 1 January 2007, it is provided that a search report with a written opinion is drawn up on behalf of the national Offices of these States for national applications filed as from 1 January 2007. In accordance therewith BE and LU have been added to the list of States mentioned in point II-2.2.

⁴ Dans les accords de travail révisés que l'OEB a conclus avec la Belgique et le Luxembourg, respectivement, et qui sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 2007, il est prévu qu'un rapport de recherche, accompagné d'une opinion écrite, est effectué pour le compte des offices nationaux de ces Etats pour des demandes nationales déposées à compter du 1^{er} janvier 2007. Par conséquent, BE et LU ont été ajoutés à la liste des Etats mentionnés au point II-2.2.

Kann sich das EPA vollständig auf die frühere Recherche stützen, so gelten die vorstehend genannten Beträge für eine vollständige Rückerstattung.

Kann sich das EPA teilweise auf die frühere Recherche stützen, so gelten die vorstehend genannten Beträge für eine teilweise Rückerstattung.

III. Die durch die vorliegende Mitteilung geänderte Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003 wird in vollem Umfang aufrechterhalten. Eine Ausnahme gilt für Recherchenberichte zu internationalen Patentanmeldungen, die ab dem 1. Juli 2005 eingereicht werden, da für solche Anmeldungen Nummer 4 der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003 durch die Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. Juli 2005 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren ersetzt wird.⁵

If the EPO can base its search report wholly on the earlier search, the amounts of a full refund indicated above apply.

If the EPO can base its search partly on the earlier search, the amounts of a partial refund indicated above apply.

III. The Notice from the President of the European Patent Office of 30 November 2003 as revised by the present Notice remains in full force and effect. An exception applies with regard to search reports drawn up on international patent applications filed on or after 1 July 2005, to the extent that for these international applications Section 4 of the Notice from the President of the European Patent Office of 30 November 2003 is replaced by the Notice from the President of the European Patent Office dated 1 July 2005 concerning the criteria for refund of search fees.⁵

Si l'OEB peut utiliser intégralement la recherche antérieure, les montants susmentionnés correspondant à un remboursement intégral s'appliquent.

Si l'OEB peut utiliser partiellement la recherche antérieure, les montants susmentionnés correspondant à un remboursement partiel s'appliquent.

III. Le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003, tel que révisé dans le présent communiqué, reste pleinement en vigueur. Une exception s'applique aux rapports de recherche établis pour les demandes internationales déposées à partir du 1^{er} juillet 2005, dans la mesure où pour ces demandes internationales, le point 4 du Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003 est remplacé par le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} juillet 2005, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche.⁵

⁵ ABI. EPA 2005, 433.

⁵ OJ EPO 2005, 433.

⁵ JO OEB 2005, 433.

